Anoche en el Estadio Nacional

**LA "U" GOLEO A ROSARIO 5 por 1**


# LA NACION

Santiago, Domingo 13 de Febrero de 1972 — Año LV — Nº 19.787

| SEMANA | PRECIO: |
|---|---|
| Provincia Santiago: | Eº 2,30 |
| Otras Provincias: | Eº 2,50 |
| DOMINGOS | PRECIO: |
| Provincia Santiago: | Eº 3,00 |
| Otras Provincias: | Eº 3,20 |


Ministro del Canto dijo:

## EL TRABAJADOR ES ACTOR Y CONDUCTOR EN EL PROCESO REVOLUCIONARIO CHILENO

**● A nombre del Presidente Allende y del Gobierno Popular, rindió homenaje a los 19 años de vida de la CUT, en el acto celebrado en la Planta Providencia de la estatizada CCU**

"En esta fecha memorable para la clase obrera, en que celebran los diecinueve años de vida de la Central Unica de Trabajadores, hija legítima de la sociedad chilena, traigo el saludo cordial y afectuoso del Compañero Presidente Allende y del Gobierno Popular". Con estas palabras inició su intervención el Ministro del Interior, compañero Hernán del Canto, en el acto de confraternidad gremial organizado por el Consejo Directivo Nacional de la CUT y que tuvo como sede el patio principal de la Compañía de Cervecerías Unidas, en la Avenida Andrés Bello 2461, al mediodía de ayer.

En otra parte de su discurso, el Secretario de Estado recordó la responsabilidad que asumía el proletariado chileno dentro del proceso revolucionario en marcha, de ahí la necesidad de contar con una CUT unitaria y cada día más amplia en su base social, más democrática y prestigiada.

"El trabajador —puntualizó— en el Gobierno Popular es actor y conductor del proceso renovador de la sociedad".

En otro pasaje rindió homenaje a la actitud de los trabajadores cerveceros, que han sido capaces no sólo de dirigir la empresa incorporada al área social, sino de aumentar la producción y poner en uso maquinarias que los antiguos patrones mantenían sin utilizar.

### HEMOS CUMPLIDO

A nombre de todos los sindicatos CCU del país habló el dirigente Raúl Sanhueza, de la Planta Providencia, quien saludó al nuevo aniversario que celebraba la CUT, rindiendo homenaje a los fundadores de la organización nacional de los trabajadores, a los mártires que cayeron en la lucha por las aspiraciones del proletariado. También expresó que habían cumplido el compromiso con el Compañero Presidente, de aumentar la producción no para beneficio de los cerveceros, sino de la colectividad toda.

### CAPACITAR AL TRABAJADOR

Otro de los oradores del acto fue el Director del Instituto Laboral del Ministerio del Trabajo, profesor Miguel Angel Vega, quien, junto con adherir a la fiesta aniversaria, recordó un pensamiento de ese ilustre maestro argentino, Domingo Faustino Sarmiento, exiliado en Chile por la dictadura de Rozas. "Educar al Soberano", es decir, educar al Pueblo, que para el egregio Sarmiento era el único Soberano. Y el Instituto a su cargo —agregó— cumpliría ese pensamiento de plena vigencia, en un proceso de transformación como el que vive nuestro país y en donde la clase obrera asume responsabilidades que requieren no sólo de voluntad y abnegación, sino capacidad para salir adelante con el proceso revolucionario chileno.



*MINISTRO del Interior, Hernán del Canto: Una voz gremial autorizada.*

### PRODUCIR MAS

El presidente de la CUT, diputado Luis Figueroa, en una sobria intervención saludó a todos los trabajadores chilenos en este nuevo aniversario, sin distinción de ideologías; los invitó a incorporarse con decisión al proceso de transformación que vive Chile y que lleva al trabajador a asumir una responsabilidad en la construcción de la nueva sociedad.

En otro aspecto, llamó a tener confianza en el Gobierno Popular y su Programa Básico, el que sería cumplido en integridad, porque en ese documento estaban contenidos los anhelos de siempre de la clase trabajadora, que en este nuevo cumpleaños de la CUT la encontraba afrontando tareas de administración y decisión, como era el caso de las industrias del área social. El trabajador chileno, en el campo, en la mina, en el mar, en la ciudad, estaba demostrando una capacidad que las minorías privilegiadas le desconocieron siempre. Finalmente llamó a ganar la Batalla de la Producción.



*Charo Cofré y su conjunto Los Talabreños fue uno de los números musicales criollos que más gustó en el Festival de Viña del Mar. Su tema, A La Ronda Ronda, fue injustamente postergado, pero el público y los periodistas especializados premiaron a la joven intérprete con su estímulo y un trofeo, como la mejor del certamen. El Festival de Viña del Mar llega mañana a su fase final en la categoría internacional. Pese a los agoreros, el Festival porteño ha continuado contando con el respaldo de toda la Ciudad Jardín y la provincia entera.*

*EN EL PUERTO aéreo de Pudahuel se encontraban ayer tres de las estrellas que han venido al Festival de Viña del Mar invitados por el Gobierno chileno. Luego de cumplir actuaciones de enorme éxito, se fue Tormenta, la juvenil estrella que agradó con su simpatía en la Quinta Vergara. Mientras Tormenta partía, llegaban el francés Romuald y la cantante de color Miriam Makeba, que se suman a la lista de grandes figuras que ya están en el Décimo-Tercer Festival de la Canción de Viña del Mar.*

Allende inauguró la Planta de Celulosa

# EL GOBIERNO POPULAR ROMPE ATRASO Y ABANDONO DE ARAUCO

**● El compañero Presidente instó a trabajar más por el progreso de la zona, y a la juventud mirista a participar sin sectarismo en el proceso revolucionario que vive el país**

**LEBU (POR PATRICIA CUSATTO, Enviada Especial).** El interés del Gobierno Popular por recuperar el tiempo perdido y acelerar el desarrollo regional para sacar a la provincia de Arauco de su abandono, destacó el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende. El Mandatario habló ante miles de mineros, campesinos, indígenas y trabajadores que se congregaron para escucharlo en Horcones, donde inauguró la Planta de Celulosa y luego en Curanilahue y en esta ciudad.

El Dr. Allende, al advertir la presencia de una nutrida representación del Movimiento de Izquierda Revolucionaria -MIR- entre las personas que lo habían recibido en la plaza de Curanilahue, instó a los estudiantes pertenecientes a esta fracción política a que trabajaran más, a que estudiaran más y que participaran con entusiasmo, pero sin sectarismo, en el proceso revolucionario que vive el país.

Además de la planta el Jefe del Estado inauguró diversas obras de adelanto regional, algunas iniciadas durante la anterior administración y otras realizadas durante el Gobierno de la Unidad Popular. En Lebu, entregó al servicio de la comunidad el Hospital levantado en esta localidad y en la noche se dirigió a Concepción, donde concurrió al estreno del filme de Alvaro Covacevich "Diálogo Allende-Fidel Castro".

### EN HORCONES

Bajo una lluvia torrencial el Presidente Allende, acompañado de tres Ministros de su Gabinete, inauguró ayer la planta de celulosa Arauco. A la llegada del Primer Mandatario a la industria, estaban presentes, además de las autoridades provinciales, el Secretario Ejecutivo del Comité de Desarrollo de Industrias Forestales, Maderas, Celulosa, y Papel, Jaime Tohá, y el Gerente General de Celulosa Arauco, Eduardo Budnik, además de los Embajadores de China Popular, Inglaterra y Estados Unidos.

El Primer Mandatario llegó a

(Pasa a la Pág. 2)





*CONCEPCION.- Las mujeres desbordaron la sala donde se realizó su encuentro con el Compañero Presidente. Centenares quedaron sin poder ingresar al amplio local, sede de este diálogo. El Dr. Allende se refirió al rol de la mujer, tanto en el seno del hogar, como en sus actividades profesionales o laborales, y en el papel que también tienen en su Gobierno.*

Pleno del Partido Socialista

## INCORPORACION DE LAS MASAS AL PROCESO; NO A LAS ALIANZAS SUPERESTRUCTURALES

(Informacion pág. 5)

Convenio CUT-IL:

# PONE EN PRACTICA EL PLAN NACIONAL DE CAPACITACION

**En ceremonia efectuada al mediodía de ayer, en la Fábrica de Cervecerías Unidas, a objeto de conmemorar el 19 Aniversario de la Central Unica de Trabajadores, se firmó un Convenio entre esta Organización máxima de la clase trabajadora y el Instituto Laboral y de Desarrollo Social del Ministerio del Trabajo.**

**Con la firma de este convenio, en que ambas organizaciones, considerando la labor que están llamados a cumplir en este Gobierno de la Unidad Popular, con los conocidos beneficios para la clase trabajadora chilena, se comprometieron a desempeñar otras importantes funciones que irán en directo beneficio de las grandes mayorías populares, responsables y poseedoras en el futuro del engrandecimiento de nuestra Patria y del bienestar de todo el pueblo chileno.**

INSTITUTO LABORAL.

En atención a este nuevo convenio, el Instituto Laboral y de Desarrollo Social será responsable de:

1) Participar activamente en el Plan Unico Nacional de Capacitación Sindical, a través del Departamento de Educación de la CUT.

2) Colaborar con todos sus recursos humanos y materiales disponibles y a nivel nacional, en la capacitación sindical, bajo las orientaciones del Plan Unico Nacional de Capacitación.

3) Organizar Seminarios y Jornadas sobre problemas de interés nacional dirigido a los trabajadores, a través del plan único.

4) Realizar Investigaciones sobre problemas nacionales y que sean de interés y utilidad a los trabajadores.

5) Prestar asesoría a los diversos Departamentos de la CUT, a través de la Comisión Técnica CUT.

6) Colaborar, a través de los medios de Difusión y Comunicación con que cuenta el Instituto, a la Divulgación y propaganda de todos los planes, programas y demás actividades que se desarrollan en conjunto con la CUT.

**Será de responsabilidad de la Central Unica de Trabajadores de Chile (CUT):**

1) Comprometer la acción de sus Federaciones, Confederaciones, Uniones, Asociaciones, Sindicatos y Consejos Provincial para llevar adelante el presente Convenio.

2) Activar la puesta en práctica del Plan Unico Nacional de Capacitación, a través de su Departamento de Educación y con la participación del Instituto Laboral.

3) Disponer el personal necesario responsable del programa.

4) Divulgar en los medios sindicales y publicitarios las actividades del presente convenio.

5) Prestar su apoyo y colaboración al Instituto Laboral en su política de desarrollo en beneficio de la clase trabajadora, como Institución al Servicio de los trabajadores.

La responsabilidad del desarrollo de este convenio recaerá en un Comité integrado por:

a) Dos representantes de la Central Unica de Trabajadores.

b) Dos representantes del Instituto Laboral y de Desarrollo Social.

c) Un coordinador del programa, designado por ambas partes.

Este Comité tendrá la responsabilidad de estudiar un programa de Trabajo y su aplicación.

Las autoridades máximas de ambas Instituciones revisarán, una vez al año, la marcha del Convenio y adoptarán las medidas necesarias para perfeccionarlo.



*JOSE OYARCE, Ministro del Trabajo; LUIS FIGUEROA, Presidente de la CUT, y MIGUEL ANGEL VEGA, Director del Instituto Laboral, firman un Convenio de colaboración entre ambas organizaciones, al celebrarse ayer el 19 Aniversario de esta Organización máxima de la clase trabajadora del país.*

Comisión Electoral CUT:

## Prorrogado plazo para la inscripción de candidatos

**Frente a las peticiones** que diversas organizaciones sindicales del país han efectuado ante el Consejo Directivo Nacional de la CUT, en orden a ampliar los plazos establecidos en el Reglamento, para preparar efectivamente el próximo proceso eleccionario de esta Organización, este Consejo Nacional extregó la siguiente declaración:

"A LOS TRABAJADORES DEL PAIS"

Numerosas organizaciones sindicales del país y Federaciones Nacionales, han solicitado a la Comisión Nacional Electoral se les conceda la ampliación de los plazos que establece el reglamento, a fin de preparar debidamente su plena participación en el acto electoral que renovará las actuales autoridades de la Central Unica de Trabajadores, tanto Nacionales como Provinciales.

La Comisión Electoral, con el propósito de garantizar la plena concurrencia de los trabajadores organizados en dichas elecciones programadas para los días 12 y 13 de abril próximo y consultada dicha situación con el Consejo Directivo Nacional de la CUT, organismo que estatutariamente es responsable de la aplicación y cumplimiento de las resoluciones emanadas del VI Congreso, ambos organismos acuerdan:

Que, a fin de facilitar las más amplias garantías a todos los sectores tendenciales que se expresan en el movimiento sindical y con el propósito de posibilitar la incorporación a la Central Unica de Trabajadores de aquellas organizaciones sindicales que aún no lo han hecho, se acuerda prorrogar los plazos señalados en el Reglamento elaborado por la Comisión Electoral, en los siguientes términos:

A) "Art. 5" - **La presentación de listas de candidatos a dirigentes vencerá el 30 de Marzo de 1972, para la elección del Consejo Directivo Nacional, Provincial o Regional de la CUT".**

B) "Art. 6" - **La elección del Consejo Directivo Nacional y Consejeros Provinciales, se efectuará entre los días 30 y 31 de mayo de 1972".**

C) "Art. 7" - **La Comisión Electoral Nacional procederá al sorteo del número de orden de cada lista a más tardar el día 4 de abril de 1972, en su local de Cienfuegos 32".**

D) "Art. 11" - **Sin embargo, si algún miembro de las Comisiones electorales de carácter nacional, provincial o regionales de la CUT, es incluido en la lista de candidatos a dirigentes, estará obligado a renunciar por escrito a la Comisión Electoral a la cual pertenezca, a más tardar el 8 de Marzo de 1972".**

E) "Art. 13" - **Todas las organizaciones sindicales están obligadas a entregar a la Comisión Provincial o Regional electoral, la nómina en triplicado de sus asociados que hayan cumplido con los deberes establecidos en los Estatutos y el Reglamento Electoral de la CUT, hasta el 15 de Marzo de 1972 y que serán remitidos por éstas a la Comisión Nacional Electoral antes del 31 de Marzo de 1972, mediante los formularios que oportunamente entregará la Comisión Nacional Electoral".**

CONSEJO DIRECTIVO NACIONAL DE LA CUT
COMISION NACIONAL ELECTORAL



*Miriam Makeba, ya está en Chile invitada por el Gobierno. Cantará en la Quinta Vergara.*

# SUSPENSO EN LA LLEGADA DE MIRIAM MAKEBA

Avión que la trasladó a Chile hizo arribo de emergencia en Pudahuel. La estrella se presenta en la Quinta Vergara, invitada por el Gobierno que cumplió con el festival porteño.

Hubo suspenso en la llegada de Miriam Makeba.

Gran movilización de carros bombas y una ambulancia.

La turbina 4, primera del costado izquierdo, del Braniff que trasladaba la estrella que viaja por el mundo con el rango de Embajadora Permanente de Guinea, falló y el aterrizaje en Pudahuel tuvo arribo de emergencia.

La estrella y los pasajeros dijeron no notar algo anormal, pero si "a muchos les llamó la atención el anuncio de que habría retraso en la salida a Buenos Aires. . ."

Miriam Makeba, que vino como el Gobierno lo había prometido. Se mostró muy satisfecha de estar en Chile y ya rodeada de tan buenos amigos. Helia Parra la única reportera que había entre muchos reporteros, fue la encargada de entregarle un ramo de rosas. La actriz María Maluenda su intérprete. . .

". . .en Noviembre supe de esta invitación. Me alegré mucho. Luego perdí contacto y cuando estaba en Nueva Guinea, recibí un llamado de la Embajada de Chile. Terminé mi disco y aquí estoy. . ."

Sonriendo agregó:

". . .ayer tuve mucha tristeza cuando me llamaron desde la compañía aérea y me dijeron que mis pasajes habían sido cancelados. Como no se me dieron motivos llamé a la Embajada y felizmente había una equivocación. . ."

Interrogada sobre como se sentía actuando sin cobrar por su presentación, comentó:

". . .para mí es muy satisfactorio. Al invitarme el Gobierno de Chile, es como si me invitara el pueblo de Chile. . .y yo canto para el pueblo. . ."

¿. . .Alguién le preguntó que sabía de Chile. . .?

". . .creo que poco, porque lo que sé lo he leído en cables de las agencias noticiosas que no siempre me dan mucha fe. . ."

Manifestó muchos deseos de conversar con los trabajadores y cantar para ellos. . .

". . .estaré pocos días, pero al pueblo de Chile quiero conocerlo muy bien. . ."

## Trillizos luchan por sobrevivir

En grave estado se encuentran los trillizos que nacieron en la madrugada del sábado a la 1.45, en la Maternidad del Hospital Clínico de la Universidad Católica.

Los pequeños fueron trasladados al pabellón de prematuros del Calvo Mackenna para … bir allí los cuidados … peligroso estado … Carolina, que nació … tes que sus hermanos … 1.350 gramos, en tanto que … tricio Andrés, el único varón … tol del trío, robusto e hizo … mo más robusto e hizo subir … fiel de la balanza hasta el kilo y medio. La otra niñita pesó … que su hermana, 1.350 gramos.

La madre de los trillizos … nua, siendo atendida en el Hospital de la Católica … niéndose aceleradamente … difícil parto, y esperando … sus 3 hijitos logren afianzarse en la vida.



*Cinco músicos componen el conjunto de Miriam Makeba: Keno Kouyatee, Famoro Kouyatee, Sekou Kouyatee, Abdou Camara y Ihiam Amadou Forman, … no actúan con la estrella … de la Orquesta Nacional de … lla. En el grabado un instrumento típico.*

*Romualdo, astro francés de la canción, también llegó invitado por el Gobierno.*

## EL GOBIERNO...

(De la 1a. pág.)

la provincia de Arauco en helicóptero con su esposa, Hortensia Bussi. Le acompañaban los ministros de Obras Públicas, Pascual Barraza, de Salud Juan Carlos Concha y de Justicia, Manuel Sanhueza.

Luego de cortar la cinta, con la cual se inauguró simbólicamente la planta, el Primer Mandatario expresó su deseo de hablar a los trabajadores, a pesar de la intensa lluvia que azota la región. "Yo sé- dijo el Presidente que la lluvia no los moja interiormente".

LA PLANTA DE CELULOSA.

Al iniciar sus palabras, el Presidente Allende destacó la presencia en el acto de los Embajadores y agradeció a los técnicos chilenos y norteamericanos que se encuentran trabajando y que han hecho posible poner en marcha la industria.

"Ellos-expresó-han cooperado desde la iniciación, pasando por las diversas etapas de producción, para concluir el proyecto de esta industria.

Quiero dejar especial constancia -agregó- obra fue iniciada bajo la administración pasada, pero ha sido terminada por el Gobierno Popular".

NUEVAS PERSPECTIVAS.

Celulosa Arauco abre para la provincia perspectivas insospechadas en el campo productivo, sobre las cuales el Ejecutivo ahondará para lograr un óptimo rendimiento fomentando así el desarrollo de la zona.

La Industria Celulosa Arauco ha sido proyectada para producir pulpa krast de noventa grados, de blancura y con una capacidad anual de 120 mil toneladas métricas.

El producto de esta planta será destinado íntegramente a la exportación y el mercado lógico es el latinoamericano. Entre los principales países que adquirirán la pulpa krast están Argentina, Uruguay, Perú, Venezuela, Brasil, y México.

Para levantar la industria se ha necesitado una inversión total de aproximadamente 60 millones de dólares utilizados en maquinarias, terrenos, instalaciones, vehículos, herramientas, mobiliarios, gastos de finanzas y organización.

La venta que se espera concretar en un año se estima que alcanzará a la suma de 13 millones de dólares. La materia prima que se utiliza es principalmente madera de la empresa Forestal Arauco, filial CORFO y subsidiaria de celulosa.

La planta dará trabajo a 485 trabajadores, los que se reparten en directivos, administrativos y operativos.

DIALOGO CON LOS OBREROS.

Dialogando con los trabajadores el Jefe del Estado les manifestó que había visitado Arauco con múltiples ocasiones y que siempre había sido recibido con cordialidad y afecto. "No ignoro los problemas que aquí existen y que se ven agravados por el rigor del clima".

"El Gobierno Popular tiene especial interés en levantar a la provincia de Arauco, que es rica en recursos naturales. Hay que contribuir a conservar las reservas forestales -señaló el Primer Mandatario-. Instalaremos aquí un puerto pesquero industrial con la ayuda crediticia de la Unión Soviética. Esperamos que la naturaleza lo permita y podamos así poner en marcha todo un complejo pesquero acorde con la política de desarrollo que en este aspecto proyecta el Gobierno", concluyó el Presidente Allende.

EN CURANILAHUE.

Después de reiterar que regresaría durante el invierno cuando el tiempo es más deplorable y de expresar su reconocimiento a los campesinos y a los obreros, por la adhesión e interés que demostraban por el progreso de la región, el Presidente, acompañado de los miembros de su comitiva, se dirigió a Curanilahue.

En esta ciudad carbonífera lo esperaban alrededor de diez mil personas que se congregaron en la Plaza de Armas para darle una cariñosa recepción. La ciudad estaba totalmente embanderada y centenares de banderas chilenas y estandartes eran agitados por la concurrencia.

En esta oportunidad, el Mandatario se refirió a la labor realizada por el Gobierno de la Unidad Popular y a las metas que aún estaban pendientes reseñando los programas que se estaban aplicando para sacar a la provincia de Arauco de su atraso, abandono, y retardo abriéndole nuevas perspectivas a la región.

RECEPCION EN LEBU.

Posteriomente se dirigió a Lebu, donde llegó alrededor de las 14.30 horas. En la Plaza de Armas, totalmente desbordante de público, habló el Mandatario después que el Alcalde de Lebu, Aldo Pinto, le dio la bienvenida en nombre de la ciudad.

Inició sus palabras destacando el afecto que sentía por este puerto, ya que en el había nacido su madre, para luego referirse a los diversos proyectos puestos en marcha en favor de la provincia, entre ellos uno destinado a mejorar técnicamente las minas. Dio a conocer la importancia que tendría el Puerto Pesquero Industrial, que unido a la Planta de Celulosa recién inaugurada, haría más promisorio el desarrollo y progreso de Arauco. Dijo también que las metas del Gobierno Popular perseguían recuperar el tiempo perdido, agradeciendo el apoyo que en todo momento estaban prestándole a su Administración los trabajadores de Arauco especialmente sus mineros, obreros y campesinos. A las 18 horas inauguró el Hospital de Lebu y después viajó Allende a Concepción.

Suspenso en Bahía Almirantazgo:

# BARCO NORUEGO ESTA EN PELIGRO DE NAUFRAGAR

Fatigados en extremo y en precarias condiciones anímicas se encuentran hoy a bordo del transporte chileno Piloto Pardo 154 personas, entre pasajeros y tripulantes del buque turístico noruego "Lindbland Explorer", encallado ayer en un desolado territorio antártico chileno.

Una poderosa tormenta antártica de nieve con fuertes vientos obligó ayer a un transporte de la marina chilena, con 154 pasajeros y tripulantes rescatados de un buque noruego de turismo, "Lindbland Explorer", a echar anclas cerca de éste.

La armada declaró que el transporte Piloto Pardo permanecerá al ancla a sólo unos cientos de metros del Lindbland Explorer, del que rescató sus pasajeros y tripulación, hasta que la densa nieve y los vientos de más de 120 kilómetros por hora hayan amainado.

El destino del Piloto Pardo es Puerto Williams o Punta Arenas a más de un día de viaje en el extremo mas meridional de Chile, y desde donde los pasajeros del Lindblad Explorer serán enviados por avión a Buenos Aires.

Un vocero de la marina informó que no hubo heridos entre pasajeros ni tripulantes de la nave de turismo noruega durante el incidente que comenzó cuando el buque de 2.500 toneladas varó sobre las rocas de la Bahía Almirantazgo, frente a la desolada Isla del Rey Jorge.

Los 100 pasajeros y los tripulantes de la nave fueron llevados a la isla en botes salvavidas de goma y con motor de fueraborda del Lindblad cuando se advirtió que no había peligro alguno inmediato para la nave, todos ellos volvieron al Lindblad Explorer.

El transporte de la marina chilena y el rompehielos Yelcho, llegaron alrededor de mediodía de la base naval Arturo Prat, situada a unas 50 millas al este, a pesar de la mar gruesa y el intenso frío el transbordo de pasajeros y tripulantes se cumplió sin inconvenientes, dijo la armada.

El Capitán Bjarne Aas y 15 de sus tripulantes permanecieron a bordo del buque, cuya sala de máquinas quedó inundada. La Marina dijo que Aas tiene la esperanza de que su nave podrá librarse de su varadura con ayuda del Yelcho.

Dos buques de la Marina Argentina, el transporte Bahía Aguirre y el Rompehielos General San Martín, se dirigen hacia la isla para unir sus esfuerzos a los de la armada chilena, para poner a flote a la nave encallada.

Los únicos residentes de la Isla Rey Jorge son 18 miembros de la Fuerza Aérea y un grupo de científicos que operan una Estación Meteorológica Chilena. Miles de pingüinos y morsas.

El Lindblad Explorer partió de Ushuaia (Argentina) el dos de febrero en un crucero a Punta Arenas, sus pasajeros son en su mayoría norteamericanos aunque también los hay de Argentina, Bélgica, Brasil, Gran Bretaña, Sudáfrica y Alemania Occidental.

Entre el grupo se halla Peter Scott, hijo de Sir Robert Semett, el explorador británico que murió en 1911 durante una expedición al polo sur. Scott pronunciaba conferencias a bordo del Lindblad Explorer.

PELIGRO DE HUNDIMIENTO

Las últimas informaciones entregadas ayer por la Armada indican que el "Lindblad Explorer" se encuentra en peligro inminente de hundirse, dadas las malas condiciones que existen en la bahía Almirantazgo.

El fuerte temporal de nieve, lluvia y viento que azotan la Antártida, impiden que el patrullero argentino Sapiola. llegado a las 3.25 horas de la mañana de ayer, entre a la operación de rescate. Debido al temporal, el remolque que "Yelcho" pasó al barco noruego, se cortó.

Una patrulla de reparaciones de la Armada se encuentra trabajando en el "Lindblad Explorer", para tratar de que no se hunda.

Los pasajeros se encuentran de nuevo en el "Piloto Pardo", ya que luego de que el capitán hizo bajar los pasajeros trasladándolos al "Piloto Pardo", volvieron al "Lindblad Explorer", pensando que el peligro había pasado. Al comenzar nuevamente el temporal y aumentar el peligro de hundimiento de la nave, los pasajeros fueron nuevamente enviados al "Piloto Pardo".

## ELIMINARON LA CANCION DE DINAMARCA

VIÑA DEL MAR (por Miguel Humberto Aguirre, enviado especial).— La eliminación de la canción que representa a Dinamarca, se acordó ayer luego que se supiera que el tema "Don't you leave me now" había sido presentado en otro evento.

Marisa, cantante chilena que el año pasado estuvo en el Festival de Atenas, señaló que ese tema había participado en aquel certamen. Bo Silvan, el creador, confirmó aquella versión, por lo que la canción que interpretaba Lisa Linn, queda fuera del concurso.

## PERIODISTAS CELEBRAN DIA DE LA PRENSA CON HOMENAJES A CAMILO HENRIQUEZ

**Con un acto** que se celebró en el mausoleo del Circulo de Periodistas ubicado en el Cementerio General comenzaron los actos de celebración del "Día de la Prensa" que se conmemora hoy, coincidiendo con la primera aparición del diario "La Aurora de Chile" de Fray Camilo Henríquez.

Para hoy, tanto el Circulo como el Colegio de Periodistas han organizado una serie de actos que comenzarán al mediodía en El Tablo.

Allí se reunirá en sesión solemne el Directorio del Circulo de Periodistas en la que desde hoy se denomina "Villa Camilo Henríquez" en el balneario de El Tablo.

El homenaje a Camilo Henríquez estará a cargo del Presidente del Círculo de Periodistas, Rafael Duclos, quien hará una reseña de la vida y obra de quien fuera el creador del periodismo nacional, influencia de su obra, etc.

Al término de su exposición, se entregarán los premios Nacionales de Periodismo a Edgardo Perramón, Moisés Escobar, Oscar Camino y Guillermo Estay. Las distinciones consistirán en una estatuilla con la efigie de Camilo Henríquez.

Al término de las ceremonias habrá una almuerzo de camaradería al aire libre en la Villa.

Al acto han sido invitados periodistas en general, los que pueden concurrir sin invitación especial. Se informó también que un autobús saldrá hacia El Tabo a las 8 de la mañana de hoy desde Amunátegui 31.

**Policía**

## OBRERO SE DINAMITO ABRAZADO A SU HIJA

ANTOFAGASTA. Un padre semitrastornado, por discusiones con su convivienta y la madre de ésta, se dinamitó abrazado a su hija de 3 años de edad, provocando la horrible muerte de ésta y quedando el mismo en gravísimo estado, falleciendo después.

El conmovedor hecho ocurrió a la 1.40 de la madrugada de ayer en esta ciudad en la calle Tacna número 190, después de una violenta discusión entre el padre, un obrero de 41 años de edad, por un lado, y su conviviente y la madre de ésta por otro, en la que ambas mujeres fueron golpeadas.

A ese hora Jorge Venegas Salinas, domiciliado en Maturana 1372 entró a la casa de su conviviente y su hija, escalando un muro, sorpresivamente se hizo presente en el dormitorio de Telma Opazo Serra viuda de 41 años, quien dormía con la hija de ambos, Angelina Venegas Opazo, de tres años de edad.

Al parecer, ambos tenían problemas personales y discutían acerca de la tenencia de la niña. La riña alcanzó un tono violentísimo. Trató de intervenir también la madre de Telma Opazo, María Serra Cortés. Ambas mujeres fueron golpeadas a palos por Venegas especialmente María Serra quien más tarde hubo de ser internada con lesiones de gravedad.

Después del apaleo, Venegas tomó en sus brazos a su hija que lloraba desconsoladamente luego de estrecharla contra su cuerpo puso entre ambos un cartucho de dinamita que encendió inmediatamente.

La explosión causó gravísimos destrozos en los cuerpos de ambos, provocando la muerte instantánea de la niña y heridas de carácter gravísimo en su padre, quien falleció más tarde.

## NO QUISO PAGAR LA CUENTA: LE PEGO UN BALAZO

**EL ARRENDATARIO** de un garaje que no quiso pagar la luz a su dueño alegando que éste le había robado, le pegó dos balazos al propietario y su sobrino para que no existiera duda.

El hecho ocurrió en la calle Blanco Encalada 2531, y fue denunciado por la esposa del baleado, quien es también dueño del restaurant "La Fusta".

Según la narración de los hechos recogida por la policía de Investigaciones, el baleo se habría producido de la siguiente manera:

A las 21.30 horas del día viernes, Oscar Salinas Durán, domiciliado en Blanco Encalada 2537 se dirigió hacia el local del lado acompañado de su sobrino, Manuel Ocampo Pino, de 20 años de edad.

En este local funciona un garaje arrendado por Héctor Rodríguez, apodado "El Argentino", a quien Salinas le iba a reclamar el pago de la luz.

Al parecer en el interior del garaje se suscitó una discusión cuando Rodríguez se negó a cancelar la luz, diciendo que Salinas le había robado un par de neumáticos. La discusión se fue acalorando hasta que Rodríguez sacó un revólver y le pegó un balazo en el brazo a Salinas y otro balazo en la nalga a Ocampo.

Ambos fueron internados en la Posta Central, hasta donde llegaron los detectives a conocer la gravedad de los heridas y la narración de los hechos.

# LA NACION

## UN FALLO ESCLARECEDOR

La prensa y los medios de comunicación de masas de la oposición reclaman su devoción por la información "objetiva e imparcial". Aseguran que este es el camino para defender la libertad, el pluralismo y la verdad.

Una mezquina concepción clasista se oculta tras estas grandes palabras. Y así lo demuestra su actitud frente al fallo del Tribunal Constitucional que desechó el requerimiento de 17 senadores demócristianos y nacionales formulado ante dicho Tribunal, solicitándole declarara que el Ministro del Interior, José Tohá, no pudo ser designado por el Presidente de la República para ocupar el cargo de Ministro de Defensa, ni permanecer en él y desempeñarlo mientras se encontraba suspendido en sus funciones de Ministro del Interior por decisión de la Cámara de Diputados y estar pendiente del conocimiento del Senado.

Tal requerimiento fue orquestado por resonantes trompetas, en todos los tonos, y con majadera insistencia. Se trataba de volcar sobre al país la imagen de un Gobierno proclive a burlarse de la majestad del Parlamento y de pasar por encima de la Constitución.

Ahora, el Tribunal Constitucional ha demostrado que el Ministro Tohá PUDO SER DESIGNADO por el Presidente de la República para ocupar el cargo de Ministro de Defensa y permanecer en él mientras se encontraba suspendido por la Cámara de Diputados y en espera de la resolución del Senado.

Ahora, en que por cuarta vez el Tribunal Constitucional se pronuncia señalando las transgresiones constitucionales de la oposición y el auténtico respeto del Gobierno por la Carta Fundamental del país, este fallo —que sienta jurisprudencia que toda la ciudadanía está en la obligación de conocer— ha sido silenciado y sus consideraciones han sido escamoteadas al conocimiento público.

Las grandes voces alarmadas han sido reemplazadas por el silencio y la retracción mental. Y se tiene la sensación de que los jesuítas no carecían de razón cuando afirmaban que "toda retracción mental equivalía a una mentira." Porque el respeto por la verdad se ha convertido en la manera de comunicarla con cuentagotas, de restringirla ante el público, de transformarla en solitaria nota después del bullicioso concierto enfilado a ensordecer ante el peligro de que el Gobierno se despeñara por el tobogán del atropello a la Constitución.

El fallo del Tribunal declara que "la Constitución Política del Estado NO DISPONE LA INHABILIDAD del Ministro que ha sido objeto de acusación para ser nombrado en otra Cartera Ministerial, ni mientras está suspendido, ni después de haber sido destituido". Establece, categóricamente, que: "Así como un parlamentario desaforado queda suspendido del ejercicio de su función, pero no pierde su investidura ni la habilidad para poder ser elegido de nuevo si expira su mandato estando sometido a proceso, así también un Ministro acusado y suspendido puede ser designado en otro cargo compatible".

De modo que el Presidente de la República, en resguardo del régimen presidencial y de sus prerrogativas, hizo uso correcto de las facultades que le otorga, en su espíritu y en su letra, la Constitución, al designar como Ministro de Defensa a Tohá en la circunstancia señalada. Y el Ministro Tohá tampoco fue culpable del delito o abuso de poder que se le inculpaba en el requerimiento de los senadores democristianos y nacionales.

## "Aurora de Chile"

También fue un 12 de febrero —esta vez de 1812— cuando una novedad conmovió a los chilenos: aparecía el prospecto del primer periódico que se imprimiría aquí. La "Aurora de Chile" dio su primer número al público el día 13, y apareció todos los jueves, hasta abril del año siguiente.

La imprenta que compró Carrera para hacer propaganda a la idea de la Independencia absoluta (un poco nebulosa aún en aquellos años) no fue la primera que hubo en Chile. Los jesuítas habían traído una para imprimir libros. Las esquelas que envió el Sr. Presidente don Mateo de Toro y Zambrano eran también impresas, y alguna se conserva todavía.

Con un tiraje de sólo 200 ejemplares, "Aurora de Chile", logró influir lo suficiente para que la idea de independencia se generalizara. Henríquez escribió: "Comencemos declarando nuestra independencia. Ella sola puede borrar el título de rebelde que nos da la tiranía". Y Manuel de Salas, "el Tata", el anciano que había cooperado con ideas de bien común con todos los gobiernos españoles y tenía el pensamiento del despotismo ilustrado, se pronunció polémicamente por "el derecho de gobernarnos por nosotros mismos, sin dependencia alguna de fuera". Henríquez, Salas, Manuel José Gandarillas, el brillante guatemalteco Irisarri y el argentino Vera y Pintado fueron nuestros primeros periodistas, y dieron la primera gran batalla con la pluma.

Camilo Henríquez, ese hombre pálido y transparente que parecía ir volando en su fragilidad física, fue el motor y el nervio de la empresa. Hasta el día de hoy no es bienquisto en ciertos sectores por su posición de izquierda. Encina escribió algunos horrores sobre él. No lo consideraba buen periodista. "No sólo carecía de la gimnasia del oficio —dice—, sino también del poder simplificador y de la intuición psicológica. . . Más allá del sentimiento de la independencia, su cabeza, como la de casi todos los discípulos de los filósofos franceses del S. XVIII, era una olla de grillos." Sin embargo, aquella cabeza dirigió la "Aurora" y como director supo cumplir con el objetivo periodístico que se había impuesto: hacer que la idea de la independencia absoluta, de la que antes nadie se atrevía a hablar, se volviera común y dejara de estimarse una elucubración de cerebros que eran "una olla de grillos".

Han pasado ciento sesenta años. El Fraile de la Buena Muerte ya no existe. Queda su ejemplo de dedicación absoluta al bien público, sin miedo a los intereses, junto a los grandes ideales de la Patria. Concretar esos ideales en frases que lleven a la acción inmediata —en ese entonces la lucha por la independencia política, hoy la lucha por la independencia económica—, pese a todos los sinsabores y a todos los sacrificios, es la lección, el legado moral que nos dejó Camilo Henríquez. El único que podía legarnos, por lo demás, pues, como suele suceder al 999 por mil de los periodistas, no dejó fortuna personal. En eso no ha cambiado la prensa.

Juan Tejeda

# ventana de la política

### CONCEPCION

Desde el lunes la sede del Gobierno está instalada en la sureña ciudad del Bío Bío, con sus manzanas rectas y su cerro Caracol, que se eleva como un parapeto frente a la hostil naturaleza. Y el pasado lunes, apenas llegado, el compañero Presidente le habló a los penquistas, y a través de ellos a todos los chilenos, para resumir serenamente la tarea ya cumplida, y diseñar la que debería acometerse en el curso de este año.

Fue en cierta medida, un anticipo de la declaración de El Arrayán, cuyo texto recién se publicó en los diarios izquierdistas del jueves. "La revolución, expresó, implica cambios y transformaciones estructurales, esfuerzo, sacrificio y trabajo, capacidad creadora: la revolución no es tarea para cómodos ni son horas placenteras, es la dura, la esforzada, la patriótica realización con el esfuerzo y el sacrificio común de un destino histórico, que se crea produciendo más, trabajando más, superándose más, abriendo la conciencia de las masas. . ."

Pero donde el Mandatario enfatizó más fue en el problema de la burocracia, recordando que un trámite en el Ministerio de Hacienda tiene que pasar por 24 funcionarios, que en el Banco Central requiere 19 timbres y que las pensiones se demoran por término medio dos años. De ahí que sea necesario simplificar y limpiar la Administración Pública, aunque se hieran intereses. Hace días estalló un escándalo en Arica, donde tres funcionarios de Aduanas han sido acusados de maltratar a seis humildes trabajadores peruanos. Puede tratarse de una falsedad, pero si resulta efectivo, el castigo debe ser ejemplar. No es posible seguir tolerando maleantes, sean del color que sean, en funciones donde debe primar la competencia y la honestidad. No es posible que la burocracia desafíe la paciencia de todos los chilenos.

Es verdad que hay excepciones y, aún más, que servicios enteros trabajan esforzadamente. Pero es hora de podar, de ordenar, de mejorar y de corregir.

Así lo dejó establecido el Jefe del Estado.

### PERIODISMO

"El Mercurio" le ha salido al encuentro a las preocupaciones de la izquierda por enfrentar mejor la campaña desquiciadora de una prensa reaccionaria orientada a distorsionar cada noticia, para convertirse, según el senador Volodia Teitelboim, en una "máquina de falsificación".

La discusión interna en los partidos de la Unidad Popular se explica, pues resulta difícil salirle al encuentro a esa máquina cuando, también según el senador comunista, "persiste cierta añeja y corrupta escala de valores que atribuye sólo categoría de noticias a la crítica sin principios contra el gobierno, a la negociación emponzañada de todo el proceso de cambios, a la pintura negra que vomitan las brochas gordas reaccionarias, describiendo a Chile como un país invisible".

Esto, para el diario del clan Edwards, en su editorial del jueves, significa que los comunistas —así generalizan a toda la Unidad Popular— "saben que la libre competencia en el terreno periodístico no les conviene", pues "un periodico objetivo puede someterse a[illegible]cio de los lectores con confianza, sabiendo que vencerá". Bien sabemos los chilenos lo que se denomina "objetividad" en esos diarios derechistas: elevar a la categoría de auto de fe la mentira inventada por el abogado Ossa del Partido Nacional, por ejemplo, o sumarse a la campaña del terror para atacar al Gobierno, o defender a los fabricantes de cocaína cuando Investigaciones allana domicilios con orden judicial, o crear un clima falso de miedo, de inseguridad, de caos, de cualquier cosa que fomente desconfianzas o rencores.

Es útil que la prensa popular se cohesione y ofrezca al pueblo una versión exacta de cada suceso, dentro de las peculiaridades de cada medio de comunicación de masas, para destruir en parte las imágenes difundidas por la derecha, que utiliza desde la parsimoniosa seriedad de "El Mercurio", hasta la burda y soez grosería de "Tribuna".

Nadie se opone a esa discusión interna en la izquierda, y ella se hace, de día en día, más indispensable. La libre competencia en el terreno periodístico no depende de los buenos o malos deseos de nadie, pues en un país donde existe la más irrestricta libertad para hablarlo todo, los que digan la verdad serán, en definitiva, los únicos que vencerán.

### ARRAYAN

La declaración de El Arrayán conforma un documento orientador que era absolutamente indispensable para los trabajadores de todo el país, deseosos de encontrar una directiva unificada que fijara las tareas del próximo período.

Entre ellas destaca la de completar en 1972 rápidamente lo esencial del área de propiedad social, necesitándose en este campo "una dirección eficiente, una organización racional, un desarrollo planificado armónico y riguroso, una consideración de dicho plan desde la base y una administración que abra paso a la participación responsable de todos los estamentos de los trabajadores en todos los niveles y asegure mayores oportunidades a los técnicos que laboran en ella".

En cuanto al sistema bancario, si 1971 fue el año de la estatización de esa industria, 1972 "será el año de la aplicación de la banca a las necesidades del desarrollo y al servicio del pueblo".

En la agricultura se consumará la expropiación de todos los predios mayores de ochenta hectáreas de riego básicas del modo más rápido posible, lo que significa unos dos mil latifundios. Se reafirma la política contraria a las tomas indiscriminadas de predios, "que dificultan el proceso de la reforma agraria y no resuelven los problemas de los campesinos". O sea la Unidad Popular rechaza la pretensión del MIR de independizar la lucha de los campesinos del resto del proceso, pues ve en el cumplimiento integral del programa de la Unidad Popular la única garantía de una victoria definitiva sobre una derecha aún poderosa, debido a los centros de poder económico que conserva.

"Pensamos, dice el documento, que es el momento de aunar fuerzas para impulsar los valores permanentes de Chile, la libertad, la democracia y las posibilidades de la mayoría para acceder al bienestar. Estos valores por tantos años pisoteados por la oligarquía hoy adquieren su verdadera dimensión y deben alcanzar con el esfuerzo y la lucha de todos, una ampliación cada vez mayor".

En resumen, la declaración de El Arrayán vino a llenar un vacío, mostró tranquilidad y madurez, demostró a las masas trabajadoras que no habrá concesiones ni retrocesos y dio nuevo impulso a la lucha general por la revolución y el socialismo.

### REVOLUCION

El movimiento popular ha sido combatido, este último año, con toda clase de armas, desde la campaña sincronizada de un periodismo cavernario, hasta el desafío constante de bandas armadas que buscan un sanguinario remedo de Djakarta. Se ha usado al Parlamento para toda clase de maniobras contra el Poder Ejecutivo, lo que culminó en la acusación al Ministro del Interior José Tohá, aprobada con manifiesta violación de las disposiciones constitucionales. Se han usado resortes económicos prohibidos, haciéndose desaparecer artículos de consumo habitual, para dar la falsa sensación de desabastecimiento. Se han inventado hechos tan canallescos como las supuestas flagelaciones inferidas a un abogado del Partido Nacional en Investigaciones, de las que dio cuenta el afectado una semana después de ocurridas. No hay nada que no se haya intentado ni arma que no se haya utilizado.

Ha sido en vano. El movimiento popular, ni se divide, ni se arredra. Si algunos ultras tratan de arrancarse con los tarros, no cuentan con el respaldo de los trabajadores y todo vuelve a su curso normal. La reunión de El Arrayán mostró que todo estaba bajo control. El pueblo sigue avanzando, semana a semana, día a día, hora tras hora.

Podrán seguir usando otras armas, aún no empleadas. Se mellarán inevitablemente. Contra un pueblo que avanza, las incomprensiones se desvanecen y las mentiras se derrumban.

No todos los trabajadores están en la batalla. Es verdad. Pero terminarán junto a sus compañeros. Si evitamos el sectarismo, uno a uno irán sumándose a las filas. Mal hizo el diario de la Democracia Cristiana, en su editorial del jueves, al calificar de "desesperación justificada" la serena alocución del Presidente de la República en Concepción.

Nadie está desesperado en la izquierda. Lo dijo el Mandatario. Se hace presente en el comunicado de El Arrayán.

Los desesperados están en otro lado. Por eso gritan tanto.

# Letra sobre Letras

POR LUIS IÑIGO MADRIGAL

Las reflexiones sobre política cultural oscilan, hablando en términos literarios, entre dos extremos: o bien adquieren caracteres de Preceptiva, o bien los de Teoría literaria. La primera tendencia goza de cierto desprestigio: "La cultura — decía Lenin, en una frase citada en el Informe de Carlos Maldonado a la Asamblea de Trabajadores de la Cultura del Partido Comunista — no surge de fuente desconocida, no es una invención de los que se llaman especialistas en cultura proletaria. . solo se puede crear conociendo con precisión la cultura que ha creado la humanidad en todo su desarrollo y transformándola". Sin embargo, a pesar de tales advertencias, el peligro preceptivo acecha en los lugares más insospechados. El volumen que recoge el Informe titulado ( **La revolución chilena y los problemas de la cultura.** Documentos de la Asamblea Nacional de Trabajadores de la Cultura del Partido Comunista, realizada los días 11 - 12 de septiembre, Santiago, s.p.i., 1971, 115 pp.) incluye también extractos de los informes de diversos frentes culturales: en el del equipo coordinador de escritores se lee: "Necesitamos trabajar con conceptos nuevos, con hombres nuevos, descubrir nuevas vetas, otras temáticas que sean valederas para el momento de transformaciones en que vivimos". Y más abajo: "Los escritores debemos meternos en la vida del proletariado, irnos a los mismos centros laborales, a las industrias, a las minas, a los campos y agrupaciones poblacionales"; y aún: "Jamás descuidar al niño que se está desarrollando, que está entrando al campo de la sociedad a través de la educación".

En oposición, dentro del mismo volumen son eminentemente teóricos el Informe Central de Carlos Maldonado y la intervención especial, en representación de la Comisión Política del Partido Comunista, de Volodia Teitelboim. El texto de Maldonado insiste sobre todo en cuestiones de organización y administración de la política cultural; también señala los rasgos básicos del pensamiento del Partido Comunista Chileno sobre la materia: tales rasgos, según los resume Waldo Atías en la Intervención final de la Asamblea aludida, subrayan el carácter de masas de la política cultural de dicho Partido, y por consiguiente "la importancia decisiva de los medios de comunicación masivos"; también la ineludible necesidad de desarrollar una verdadera Revolución educacional como presupuesto básico de una revolución en la cultura; asimismo, la perentoriedad de transformar las actividades culturales en actividades cotidianas en todos los frentes populares; además, la importancia de "dar relieve y participación a las provincias en las batallas culturales", contra el centralismo tradicional; junto a ello, el interés de formar un organismo permanente, "amplio, nacional, democrático y popular de los trabajadores de la cultura", surgido de un Congreso Nacional de éstos; por último, y en directa relación con lo anterior, el deber de "Luchar aceleradamente por la constitución de hecho o de derecho del Instituto Nacional del Arte y la Cultura, lo que permitirá una coordinación centralizada de las políticas culturales que evite paralelismo y, a la vez, un mejor aprovechamiento de los recursos e instrumentos culturales". .

Estos principios, implícitos ya en el Informe de Maldonado, fueron reafirmados y enriquecidos por las diversas intervenciones efectuadas en el desarrollo de la Asamblea, entre las que destaca la ya mencionada de Volodia Teitelboim.

Teitelboim comienza manifestando su extrañeza por una situación paradójica: aunque la mayoría de los artistas e intelectuales de Chile han manifestado desde hace largo tiempo su vocación revolucionaria y su adscripción a la causa popular, transcurrido ya algún tiempo del Gobierno Popular es justamente el frente cultural el que muestra menor pujanza. No se trata de la ausencia total de participación de los artistas e intelectuales en las labores de la nueva sociedad, más propiamente de la falta de un planteamiento sistemático, enterizo, "sobre la naturaleza, características, premisas y elementos sustanciales de la revolución cultural en Chile". Aunque las palabras de Teitelboim fueron pronunciadas ya hace alrededor de seis meses, la situación no ha variado sustancialmente. El hecho es tanto más grave en cuanto, como apunta el propio senador comunista, "toda revolución debe desarrollarse en tres planos indivisibles: el de la lucha política, el de la lucha económica, el de la lucha cultural".

La revolución chilena ha atendido, por circunstancias objetivas e históricas plenamente atendibles, a los dos primeros frentes; pero el descuido del tercero es singularmente grave, si consideramos que "Estamos viviendo un momento en que el problema primordial consiste en ganar la conciencia de los trabajadores y del pueblo, en hacer que la ideología revolucionaria triunfe sobre la ideología reaccionaria". Para ello es indispensable una labor educativa que contemple no sólo la alfabetización de todo el país, sino el "seguimiento", esto es, la posibilidad de completar la educación inconclusa y la labor que evite el analfabetismo por desuso, y en fin, la construcción de caminos que conduzcan a la creación de una nueva intelectualidad proveniente de las grandes mayorías nacionales. Tales trabajos no son tarea fácil: "El adversario — señala Teitelboim — tiene también, en la guerra cultural e ideológica, sus ejércitos, sus marinos, sus boinas negras, sus zapadores, sus infiltrados". Sólo una labor sostenida, que contemple los pasos tácticos que hemos señalado arriba, logrará éxito en la empresa. El esfuerzo, concluye Teitelboim, debe lograr una colaboración ancha, que corresponda a todo el pueblo. "Pero también habrá de corresponder a una renovación del espíritu del país; al coraje de una programación y una coordinación en la faena, que dé respuesta oportuna, maciza y eficaz a la necesidad, en absoluto episódica, de crear una conciencia pública, crítica, avanzada, revolucionaria, que abra la mente a la fascinante aventura de reemplazar un mundo senil por la atmósfera de un mundo político y culturalmente nuevo".

## Más Sobre Política Cultural

Los documentos de la Asamblea Nacional de Trabajadores de la Cultura comunistas entregan una serie de elementos útiles para la discusión de la política cultural del Gobierno Popular. Curiosamente, los esfuerzos en este campo muestran la falta de una organización cultural en el país. Los debates y resoluciones de la Asamblea citada no han logrado mayor difusión. A seis meses de su realización y a cuatro de su publicación, los objetivos en ella trazados parecen tan distantes como entonces. La semana pasada comentábamos un libro, publicado por Editorial Universitaria, en que cinco escritores, encabezados por Enrique Lihn, dedicaban también sus reflexiones al tema. Tales artículos estaban también fechados, sin excepción, en noviembre de 1971, y algunos de ellos, como el del propio Lihn, aportaban también elementos valiosos en el campo que nos preocupa. Desde esas fechas, sin embargo, no se ha adelantado mucho. Los organismos de comunicación de masas en manos de la izquierda se debaten así en un clima incierto, sin una dirección central. Ejemplos al canto: el rescate de nuestra tradición, que, entre otras virtudes, mostraría cómo las figuras señeras de la intelectualidad criolla han estado casi sin excepción en la barricada progresista, enseñando así la profunda vena nacional e histórica del movimiento popular, apenas se ha emprendido.

ALLENDE CON LOS PERIODISTAS

ALLENDE CON LOS PERI

# LA REVOLUCION SE H
# LAS PERSONAS, DESPU

**Respuesta del compañero Presidente, durante la Conferencia de Prensa ofrecida en Concepción y**

**pesada de las anteriores administraciones.-**

**El Presidente Salvador Allende conversó con los periodistas de Concepción, enviados especiales y corresponsales que se encuentran en la zona. La versión de ese diálogo es la siguiente:**

PERIODISTA (GILDA HENRIQUEZ. Radio Cooperativa, de Concepción). Podría, señor Presidente, ampliar la información en torno a la reunión de El Arrayán, aparte de lo que Ud. dijo ayer en su discurso?

PRESIDENTE. ¿Qué tenemos que hacer? Ud. me pregunta que inversiones, qué medidas habrá que convertir en realidad para que esto se logre y se alcance, y además qué pensamos para el futuro?

Tenemos ya considerado una refinería más, y un método especial que se llama de colada continua que permitirá producir muchos más productos semielaborados. Lo mismo en el hierro, en el petróleo, en la energía eléctrica. En ese documento se trazan las grandes líneas para este año y para el próximo. Ayer di a conocer algunas de estas cosas. No hablé de lo relacionado con la Petroquímica, porque habría ocupado demasiado tiempo y fue un error porque hay 3 o 4 puntos fundamentales que interesan a esta región.

En resumen, es un aspecto bastante amplio, es un documento no exhaustivo, pero sí orientador, para ser analizado y discutido a todos los niveles y, fundamentalmente, en los sectores populares. Además, ahí se plantea seguramente —desconozco la parte final— lo que ayer mismo brevemente expuse sobre la necesidad de una integración mayor de los partidos que forman la UP y además la necesidad de ir a una lista única de candidatos a diputados y senadores de la UP. He aquí el resumen que le hago a Ud.

PERIODISTA (HUGO OLEA. Radio U. de Concepción): Ud., ayer en su discurso, habló de adversarios y de enemigos del pueblo, mi pregunta es: ¿En qué lugar está ubicada la D. C. y el P. N.?

PRESIDENTE. La D. C., lógicamente, debemos considerarla como adversario si pensamos en la composición social de los integrantes de esa colectividad.

Por una parte, allí hay un porcentaje alto de obreros, campesinos, empleados y un porcentaje más pequeño vinculado a empresas e industrias.

Si consideramos la definición que, reiteradamente, ha hecho la D. C., de ser un partido revolucionario, partidario de los cambios y, sobre todo, si tomamos en cuenta el programa que durante un año expuso Radomiro Tomic, todo ese conjunto de hechos nos hace calificar como adversarios a la DC, reconociendo que hay sectores en ella que olvidan sus definiciones y sus postulaciones programáticas.

El PN es diferente. Desde el punto de vista de su composición de clase yo creo que todo el mundo sabe el número de obreros, en ese partido debe ser una especie de muestreo. Se me hace difícil imaginarme que haya campesinos en el PN.

Creo que la mayoría de su gente está vinculada a las grandes empresas y a las industrias, muchos son profesionales, sobre todo abogados, han sido o son abogados de empresas extranjeras, basta ver la composición de su representación parlamentaria de antes, de siempre.

Además, este producto del desprendimiento del viejo liberalismo con el conservantismo, y piensen Uds. que tanto en el Partido Conservador como el Liberal surgieron migraciones de los grupos que podíamos estimar con un criterio más permeable a los cambios sociales. Su lenguaje frente a nosotros, su concepción del mundo, su actitud intransigente, cerrada, para negar una realidad que señala que en el mundo más de 1.300 millones de seres humanos viven una concepción distinta, su posición increíblemente sectaria. Su rechazo absoluto, indiscriminado de lo que ellos llaman marxismo. Su expresión pública en el diario "Tribuna", que les pertenece, que todo el mundo sabe que es del PN, los señala como enemigos más que adversarios. ¿Está conforme? Después hay otros grupúsculos que no me interesa nombrar.

PERIODISTA: (ALFREDO KURT. Corresponsal de "El Siglo"): Compañero Presidente. Se estima que Concepción es una provincia piloto respecto a los planes económicos del país, puesto que la mayor parte de sus industrias y la minería están actualmente en el Area Social. La producción de esta área tuvo un aumento 21.6% el año recién pasado, ¿considera Ud., Compañero Presidente, que los trabajadores de la Cuenca del Bío-Bío están cumpliendo con el Gobierno Popular?

PRESIDENTE: Sí, claro, si han aumentado la producción, evidentemente que sí, nosotros hemos cumplido, también; sin embargo, tenemos que reconocer en el caso de la cesantía que ha habido disminución en Concepción y en Talcahuano, pero es inferior a la disminución habida en Lota y Coronel.

Lota y Coronel tenían un 17%, que ha bajado a un 11,9. Concepción y Talcahuano tenían un 9.9 que ha bajado a un 8.1; sin embargo, tenemos que reconocer que los índices todavía señalan una desocupación alta en esta provincia; Ud. ha dicho bien, aquí la producción industrial ha crecido en un 21%.

La producción, por ejemplo, de petróleo refinado, alcanzó 3.000 millones de metros cúbicos, la más alta que ha habido en la historia de esta provincia.

La producción del acero aumentó de 547 mil toneladas del año 70 a 609 mil el año 71.

La producción de Lota Schwager aumentó de 1 millón de toneladas a un millón 250 mil toneladas.

En el campo textil, Paños Tomé un 17% de aumento; Fiap-Tomé, un 18%; Bellavista Tomé, aquí hay un aumento demasiado alto, yo no sé si es efectiva esta cifra tan alta —el jefe de ODEPLAN me dice que sí, que es tan alta— que alcanza a un 79%. Creo que estaban paralizadas.

En seguida, Fanaloza un 21% y celulosa de papel un 10%.

El 70% de la producción de la provincia de Concepción, de la cuenca del Bío-Bío es estatal, estos incrementos están, entonces, señalando como es de positiva la administración, con la presencia de los trabajadores en la dirección de las empresas.

Por otra parte, que si bien es cierto hay algunos aumentos, el poder de compra —consecuencia de la política de redistribución del ingreso— hace que todos estos aumentos sean pequeños frente a la posibilidad de adquirir que tiene la gente, o de acaparar que tienen algunos.

La verdad es que aquí hay aumentos que son, sencillamente astronómicos; y el aumento global de un 21% de la producción industrial para esta provincia, es un índice muy difícil de ser superado.

Indiscutiblemente, los trabajadores, y al hablar de trabajadores, no hablo sólo de obreros, pero especialmente, sí los obreros, los trabajadores, obreros, empleados, técnicos y profesionales que intervienen en este proceso productivo han cumplido honesta y lealmente. Han demostrado que cuando el hombre no es considerado una máquina, cuando el hombre está integrado al proceso, cuando el obrero sabe porqué debe producir tanto su sección o tiene un conocimiento cómo marcha su industria, cuáles son sus compromisos económicos, qué posibilidades de perfeccionamiento técnico hay, es un ser humano que comprende que tiene una tarea, que es muy distinto ser considerado, solamente, como un elemento de producción para el beneficio de algunos particulares.

PERIODISTA (GABRIEL SANHUEZA, Diario Crónica"). Compañero Presidente, Ud. en numerosas oportunidades ha criticado lo que es el burocratismo. ¿Considera Ud. un problema fundamental, la existencia de toda una burocracia en el aparato estatal, con una mentalidad pequeñoburguesa, que muchas veces pretende administrar el Programa de la Unidad Popular?

RESPUESTA: Siento que no haya podido estar en la reunión que tuve con los funcionarios públicos, porque el viejo dicho de los que cenaban en la casa de Caifás, se cumplió aquí como en todas partes, no específicamente para los funcionarios de Concepción; sería impropio decirlo, pero sí como un problema nacional, es efectivo, lo he dicho ayer públicamente. Y el contagio, es mucho mayor. Si nosotros decimos que este es un Gobierno Revolucionario, tenemos que innovar, profundamente, en las costumbres, en los métodos, en la actitud de los funcionarios del Estado, lo que se llama la burocracia fiscal.

Para mí, tiene gran validez una frase que escribió un muchacho, en la Universidad de París: "La revolución se hace primero en las personas, después en las cosas": a mi juicio esa frase tiene un profundo y hondo contenido.

Sí, un funcionario público no se da cuenta que es distinto ser funcionario de este Gobierno que de otro. El tiene una responsabilidad superior, tiene que cambiar su vida en **todos** sus aspectos; en la cosa profunda que es el desempeño de su cargo, hasta la forma de presentarse en público.

¿Ud. cree justo que un funcionario, por ejemplo— de cierta jeraquías- viva en los restorantes y en las boites. Ud. cree que es honesto que puede estar utilizando los autos fiscales, para irse a la playa, a paseo, y no siempre con su familia? ¿Ud. cree que se puede aceptar que los jefes de Servicios lleguen tarde, y por lo tanto no tengan autoridad para controlar a sus funcionarios, que si hay una tarea y no ver que esa tarea se cumple, que la mayoría de los funcionarios, y no me refiero a Concepción; estoy hablando en general, del país, más que ir al frente de batalla de tomar contacto directo, están burocráticamente, cómodamente sentados en sus oficinas?

Eso es lo que nosotros llamamos burocratismo, que es una herencia brutalmente pesada. Ayer lo dije, el Ministro de Hacienda, explicó para la información o la resolución en su propio Ministerio, se necesita que tenga 24 timbres una presentación. He dicho que promedio, se demoran dos años en las pensiones de jubilación, en este país, ¡dos años! promedio.

En el Banco Central, una tramitación, significa 19 pasadas por distintos funcionarios, y además, cada presentación tiene que tener once copias. Ya ha pasado por 18 funcionarios, el décimo noveno se da cuenta que en lugar de once copias hay diez, y rechaza la presentación, a pesar de que tiene una copiadora automática que le costaría un pepino, meter y sacarlo, no. Eso puede significar sencillamente, que falten equis cosas para el país.

Se repiten las funciones, hay interferencias de servicios, es decir, hay que readecuar la Administración Pública, no podemos hacerla, porque no tenemos mayoría en el Congreso y porque pensarían que nosotros lo queremos para expulsar funcionarios.

Si no hay una vertebración y una centralización de los servicios de utilidad pública, no podemos continuar. Funciones paralelas, funciones que se repiten, gastos innecesarios.

Y además, la actitud anímica del funcionario, que muchas veces demuestra una insensibilidad brutal, cuando una persona llega a un servicio de urgencia, a una asistencia pública, dicen: espere, como si fuera un bulto la persona que trae herida o grave. Cuando va a consultorios externos, cuatro, cinco veces en la semana, una mujer, y recibe un número, y ese número significa que no va a poder ser atendida.

Hay que pensar lo que significa que venga una compañera con un niño enfermo, de las poblaciones marginales, que tiene que venir seguramente a pie, dejando las obligaciones familiares y a quien le dicen, vuelva mañana y vuelva al día siguiente, no, vuelva pasado mañana.

¡Cuánto le cuesta a Chile, el medio litro de leche que queremos darles a todos los niños chilenos, y cuántos son los funcionarios que no entienden, que es una tarea no sólo del Servicio Nacional de Salud no sólo de la Junta de Auxilio Escolar, sino el resto de los funcionarios!

Este es el problema, compañeros, que se dificulta, además, porque hay muchos funcionarios de Gobiernos anteriores que no tienen el pensamiento nuestro. La inamovilidad, por ejemplo, significó que quedaran muchos jefees, funcionarios eficientes, sin discusión; pero, muchos no tenían el mismo espíritu nuestro. Decía hoy, conversando con los jefes de Administración Pública, hay en algunas partes, por ejemplo, hospitales que por equis razones, la ambulancia está mala o no tienen ambulancia, y hay otros servicios que tienen jeep o que tienen automóviles y llega el momento en que hay que trasladar un enfermo o hay que ir a hacer una atención domiciliaria, jamás se les ocurre facilitar el automóvil, facilitar el jeep, como si fuera parcela de ese servicio, sin pensar que es un bien de todos; lógicamente, debe estar destinado a ese servicio, pero frente a un problema de la vida no cabe la postergación.

Ese es el problema, es la realidad que tenemos que confrontar y eso ya entra en aspectos humanos, que no pueden modificar de la noche a la mañana, sobre todo, cuando algunos funcionarios les ha costado tan poco llegar a ser lo que son; cuando en otras partes, la gente ha tenido que luchar años y años, y ha tenido que luchar con las armas en la mano, cosa que no añoramos, porque Chile es distinto pero, como otra gente ha estado sometida a un régimen de vida y sacrificio brutal, tiene anímicamente una distinta. Pero, cuando resulta que a veces, se llega a un cargo porque forma parte de uno de los Partidos que estuvo en la combinación que hizo posible el triunfo popular, que no se siente, no se ha compartido, porque no pegó un cartel, no salió en la noche, no hizo propaganda, no estuvo presente en la discusión de las ideas y le toca ser nominado de un cargo determinado, entonces, no tiene respuesta humana, ni la tuvo antes para nada, porqué la va a tener ahora. El problema indica que debemos tener conciencia de que este funcionario no nos sirve y, además tienen que tener conciencia los partidos que no le pertenecen los cargos y que yo no le voy admitir que crean los partidos, si es que han pensado que un cargo les pertenece al partido, no, el funcionario que destacó el partido es funcionario de Administración Pública y me responde a mí y no a su partido, y el funcionario eliminado en un cargo, no se imagine el Partido que tiene que llenarlo otro militante de ese partido.

no. Sobre eso, también hay una distensión que tiene que terminar, he ahí mi respuesta.

PERIODISTA (RAQUEL LABBE, Revista Variedades de Venezuela): Yo quería saber, compañero Presidente, de qué forma su Gobierno ha valorizado a la mujer chilena, como madre, como profesional.

PRESIDENTE: ¿Ud es corresponsal?

PERIODISTA: Sí.

PRESIDENTE: Es muy larga la respuesta.

PERIODISTA: Solamente en forma somera.

PRESIDENTE: Yo podría decirlo que no sólo, y perdón voy a plantearlo desde el punto de vista de una preocupación permanente no sólo ahora, desde que actuó en la vida política me he preocupado, esencialmente, de lo que llamé siempre el binomio madre y niño. La mayoría de las leyes que benefician a la mujer chilena, dictadas en los últimos treinta años, llevan mi firma. Y a pesar de lo hecho, pienso que todavía es poco, y que resta mucho por hacer aún.

Este año será dedicado a la juventud y a la mujer. Cuando digo la mujer, pienso siempre en la mujer madre, preocupada de su niño. Estimo a la juventud en una edad de alrededor de los 14 años. Cuando hablo de la mujer, me refiero a la mujer en función de sus núcleo familiar.

Ahora, específicamente, queremos firmar un compromiso con la mujer chilena, no con la mujer de la Unidad Popular. Seguramente representarán o actuarán más las mujeres de la Unidad Popular. Pero el problema no es preocuparnos de la mujer de la Unidad Popular, sino de la mujer chilena.

En el asunto jurídico, ella está en desigualdad ante la Ley.

Tenemos que darle plena capacidad, igualdad de posibilidades ante la Ley a la mujer chilena, y no tan sólo ante la Ley, sino ante la vida. Pero sin olvidar que la mujer tiene una función -la más trascendental del género humano- que es ser madre. Entonces, necesitamos que se entienda que la mujer como madre debe tener una protección mucho más amplia que la que dan las leyes actualmente. Sobre todo en el período de gestación, en el período de embarazo, en el período de parto.

¿Cuántas son las mujeres que amamantan sus hijos? (En algunos sectores de la clases sociales, por un prejuicio; en las mujeres de las esferas populares por ignorancia y, a veces por falta de alimento no los amamantan). No hay nada no hay ningún alimento que haya hecho el hombre que sea mejor para la guagua que la leche de la madre. Entonces tenemos que ampliar el período en que la madre está alimentando su hijo. Tenemos que darle la ayuda necesaria, alimentacia o terapéutica para que pueda amamantarlo en mejores condiciones. Tenemos que romper el prejucio de que se deforman los pechos de la mujer tenemos que enseñarle a la madre de cualquiera ubicación social que su función de madre la obliga a eso, y que la vida y el futuro de ese niño estará ligado a esa alimentación.

Tenemos que pensar que siendo un proceso normal el embarazo, para la mujer trae trastornos psicológicos que se prolongan después del parto; necesita la mujer un descanso mayor.

Pasando a otro aspecto, tenemos que hacer comprender que si la mujer no trabaja más allá de su hogar, la función que desempeña como dueña de casa es un trabajo, porque si no esa familia y ese hogar no funcionarán, no andarían. Esa mujer a nuestro juicio tiene derecho a un beneficio previsional. Y al decir previsional, digo a subsidió, si está enferma, hablo de pensión, cuando llega la edad en que pueda tenerla.

Es decir, para nosotros, si el regimen capitalista establece desigualdades, que hace que algunos hombres, que muchos carezcan de tanto, la mujer, a nuestro juicio es mucho más discriminada que el hombre en este sistema, en este régimen. Por lo tanto, la mujer tiene mucho más que ganar, tiene mucho más posibilidades abiertas en un Gobierno como el nuestro, en una estructura social distinta.

¿A caso nosotros podemos negar que hay una moral diferente para el hombre y la mujer? Una mujer que tiene un hijo no concebido de un matrimonio, una madre soltera, es golpeada despiadadamente por el prejuicio social, es marcada para el resto de su vida, y al padre que engendra ese hijo nada le pasa.

En todos los aspectos de la vida hay una gran "manga ancha" para el hombre y hay una medida muy exigua para la mujer. Eso tiene que entenderlo la mujer.

Por eso yo pienso que en el aspecto social, en el aspecto económico, en el aspecto jurídico, nosotros tenemos tareas que cumplir. Yo creo que lo que más puede dignificar a la mujer será la dictación del Código del Niño, que es la prolongación de la mujer, que en esencia nació para ser madre.

PERIODISTA: (DANIEL PADILLA Y JORGE BRAVO RADIO SIMON BOLIVAR"). La Braden Cooper Company empresa imperialista que estaba trabajando en el mineral de "El Teniente", ha entrablado una demanda por no pago de indeminización ¿Qué opinión le merece al Compañero Presidente?

PRESIDENTE. Creo que la Kennecot no ha presentado una demanda por el no pago de indeminización, y si lo ha hecho, tanto peor para ella. Porque de acuerdo con la Reforma Constitucional, eso compete a los Tribunales chilenos. La Reforma Constitucional ha sido aprobada por unanimidad por el Congreso de Chile, por un Congreso en que el Gobierno no tiene mayoría. Y si hay 325 congresales y se hubiera aprobado por 180 contra 45 en contra, habría sido una gran votación. Si se hubiera aprobado por 150 votos y el resto abstenciones: habría sido una votación.

Pero cuando se ha aprobado por la unanimidad de un Congreso Pleno; por la unanimidad, y asistieron, creo, el 99.9% de los congresales, quiere decir que esa iniciativa del Gobierno interpretaba e interpreta los anhelos de un país.

Eso significa romper la dependencia económica, abrir el camino a la liberación.

Y cuando esa Reforma Constitucional establece cuáles son los organismos competentes, como es el caso de Chile, el Contralor General de la República, que es la más alta autoridad del cual dependen todos los servicios; cuando además se creó un Tribunal Especial, cuando se dan las normas que obligan al Presidente a estimar cuáles son las sobreutilidades, yo creo que no hay tribunal del mundo que pueda desconocer el derecho a aplicar nuestras propias leyes.

¿Cuál es el problema que se plantea con el caso de la Braden?. La Braden le prestó a la Kennecot 96 millones de dólares y el Gobierno de Chile emitió pagarés que están avalados por el Gobierno.

Las compañías americanas, dueñas de la gran minería del cobre hasta hace poco, en la etapa del gobierno del señor Frei, y convertidas en sociedades mixtas algunas, han recibido indemnizaciones solamente dos de ellas, la Exótica y la Andina, cuyo monto, en definitiva, tendrá que establecer el Tribunal Especial destinado para ello por la Reforma Constitucional.

Frente a los pagarés no avalados por el Gobierno y que dicen relación con la Anaconda; dueña de Chuquicamata, de El Salvador y La Exótica, la propia Constitución establece que esos pagarés no serán cancelados.

Respecto a los otros créditos, y en el caso de la Braden -repito, están avalados por pagarés firmados por el Estado-, en el caso de los otros créditos, que suman 726 miloones de dólares que pesarán sobre Chile y sobre las empresas nacionalizadas del Cobre, la Constitución otorga al Presidente de la República la facultad de pronunciarse para determinar si esos créditos fueron bien invertidos o no. Entonces, nos encontramos en el caso concreto del mineral de "El Teniente", ahí se hicieron ampliaciones para aumentar la producción; se hicieron inversiones, se cambio tecnología, y eso representó una masa elevadísima de 250 millones de dólares. Y dentro de esos 250 millones de dólares están los 96 millones que la Braden le prestó a la Kennecot, 96 millones que, además, la Braden los obtuvo del Gobierno de Chile al pagarle el 51% de las acciones, pagándole, además, mucho más que el valor libro que tenían las acciones.

Entonces ¿cúal es el problema que se plantea? yo tengo que pronunciarme sobre si las inversiones que se hicieron fueron bien hechas o no.

Pero, al mismo tiempo, se plantea un problema que es el siguiente: los bancos no prestan para determinadas inversiones ni se hacen responsables. Si nosotros negáremos esos créditos, estaríamos perjudicando a terceros, cuando la responsabilidad competía no sólo a los norteamericanos en el caso de las empresas mixtas chilenas.

Estamos, pues, esperando que haya un informe que determine en el caso de las inversiones en "El Teniente", que fueron manejadas por la administración americana de la mina, porque el señor Haldemann era administrador americano, era el mismo administrador que había antes que la empresa se convirtiera en empresa mixta, con predominio de entrega de acciones del Estado.

En estas condiciones, y después de lo que le he explicado, no es tan fácil determinar si se paga o no el monto total del crédito de la Braden a la Kennecott. Cuando venció el primer pagaré en Diciembre de este año, yo cursé un decreto, que la Contraloría Nacional de la República no objetó, para establecer un plazo de 3 meses, a fin de precisar esa inversión, la única que hemos objetado, o en ese crédito, mejor dicho, que es el único que hemos objetado, hasta ver si efectivamente podemos individualizar en qué se inviertieron y si acaso, efectivamente, esa inversión fue perjudicial o no. Porque hay documentos que acréditan que los técnicos chilenos dijeron que no se hicieran determinados tipos de inversiones o que no se hicieran determinados trabajos de Ingeniería, porque las condiciones no eran las apropiadas. Sin embargo, como la Ingeniería se dirigía desde Nueva York y no en Santiago, se ordenó hacerlas, y se perdió millones y millones de dólares. Nosotros no podemos proceder arbitraria ni precipitadamente. Esperaremos informes técnicos y resolveremos.

Ahora la empresa tiene el perfecto derecho a recurrir a los tribunales. Pensamos que para nosotros tienen validez los tribunales de nuestra Patria.

No desconocemos que cuando un país firma un compromiso internacional se crean determinadas obligaciones que al no ser cumplidas deben tener una explicación muy clara, muy justa.

El problema está en la gravedad de haber respaldado esos compromisos sin haber controlado, primeramente, cómo se habían hecho las inversiones.

La empresa puede decir que aquí ha invertido 500 millones de dólares, y resulta que ha invertido 50 ó 100 solamente. La responsabilidad está en aquellos que emitieron los pagarés por 500. Eso es lo que estamos desentrañando, y nosotros procederemos imparcialmente, sin prejuicio, pero también sin ninguna vacilación. Se ejercerá un derecho ciudadano del Presidente de la República, que es un mandato, porque la Reforma Constitucional así lo precisa.

PERIODISTA: (Alfonso Lagos Villas, Director de "La Discusión" de Chillán): Estamos viajando, Presidente, desde ayer a la ciudad de Concepción, y habremos de hacerlo hasta el término de su jornada. Porque vemos en su conducta de gobernante un sentido de profundo respeto al regionalismo, que prospera en Chile en todas las provincias. Y desde este punto de vista, Presidente, yo me atrevo a solicitarle su aceptación —y nosotros lo diremos en Chillán, porque adivinamos que no le será posible llegar a Chillán, por sus obligaciones— al deseo nuestro, de poder siquiera venir a trabajar con Ud., en un día determinado, un par de horas siquiera para hacerle presente, a su consideración de gobernante, muchos problemas que a nosotros nos preocupan. Quisiéramos también decirle, que en esta expresión de respeto al regionalismo, se despierta en nosotros un agradecimiento y una admiración. Una admiración por el Jefe del Estado, porque hemos entendido siempre que el Jefe del Estado pertenece a todos los chilenos, y en este sentido sería, para nuestro diario, que tiene esencia regionalista, muy grato poder llevar alguna seguridad, si le es posible, que Ud. nos recibiera con las autoridades en un plan coordinado de trabajo, que pudiera sernos muy benéfico.

PRESIDENTE: Quiero expresar mi saludo afectuoso a todos los periodistas, en la persona de don Alfonso Lagos, Director propietario del Diario "La Discusión" de Chillán, cuyas centenarias columnas han estado siempre al servicio de las causas regionales y de las causas nacionales. En respuesta a su pregunta, con el mayor agrado recibiré a la prensa de la provincia de Ñuble, especialmente a la de Chillán, y a las autoridades. Le diré al compañero Ministro Secretario General de Gobierno que le indique día y hora, pues para mi será muy grato conversar sobre los problemas que más les interesan o preocupan a Uds.

PREGUNTA: Compañero Presidente, Diario Clarín de Santiago.

PRESIDENTE: ¿Llega aquí Clarín? (Risas).

PERIODISTA: Todos los días Presidente.

PRESIDENTE: ¡Ah! ¡que buen servicio aéreo!

PREGUNTA: Compañero Allende, voy a insistir sobre un tópico que ya se tocó: Me preocupa bastante, por eso voy a insistir. ¿Qué ha pasado, Compañero Presidente, con el Ministerio de la Familia?

PRESIDENTE: Con el Ministerio de la Familia ha pasado algo que no debía haber pasado. Es tan obvio, tan elemental, tan necesario, tan importante, tan indispensable, que yo me imaginé que iba a ser despachado en dos meses o en tres, a lo sumo. Lleva un año en el Congreso y no se despacha. Está en el segundo trámite. Yo creo que debemos agilizar ese trámite. Pedirle urgencia; no retirar la urgencia. Y que se pronuncie el Senado.

Si ha sido despachado con modificaciones que no alteran su fondo, es preferible echarlo a caminar tal como la Cámara lo aprobó y el Senado lo apruebe, y en el camino "acomodar las cargas".

En ese Ministerio se está señalando nuestra preocupación por la familia chilena.

Se ve la posibilidad de coordinar la acción de tantos servicios que intervienen en los problemas de la infancia, la pubertad, la mujer, los ancianos vale decir, en la familia chilena.

Nosotros, marxistas acusados de disociado[...] de contrarios al vínculo familiar, la primera ini[...] tenido está destinada a fortalecerla, y todas [...] fortalecer la familia: dignificar con la igualdad de [...] hijos, hasta preocuparnos de las ancianas y ancia[...] cho hasta la educación. Desde el alimento hasta [...] está en función a la familia.

PREGUNTA: (César Palma, Diario Color de Co[...] ñero, Presidente.

PRESIDENTE: ¡Póngale color!

PERIODISTA: Las autoridades universitarias [...] y la nueva Federación de Estudiantes, que encab[...] driguez, tienen una preocupación: el problema de [...] cupos para el próximo período académico. Esta [...] preocupación de la gran cantidad de jóvenes que [...] Enseñanza Media, que quieren entrar a la Univers[...] pensamiento del Presidente de la República y de [...] lograr un incremento en estos cupos?

RESPUESTA: Las di ayer, cifras que explicaban [...] hubo el año pasado.

Este año queremos aumentar extraordinariamen[...] des de matrícula.

Hay que señalar, como un hecho muy loable [...] de Medicina haya acordado establecer 300 beca[...] dores, en distintas carreras, relacionadas con esa [...] yendo Medicina.

Eso implica también un nuevo espíritu, una [...] un aprovechamiento mucho mayor, desde el mo[...] drán que ser carreras vespertinas o nocturnas.

Desde hace 4 meses, a través de la Secretaría [...] Presidencia, se estableció contacto con el Minis[...] ción y, respetando la autonomía universitaria, se [...] distintos rectores la apertura de carreras más co[...] en el campo técnico, más breve, sin desconocer [...] aumentar el número de alumnos en determinadas [...] la de Medicina.

Ustedes comprenden que en Chile, donde hay [...] 4.300 médicos, si tomamos en cuenta la relación [...] ción, estamos muy por debajo de los países del cap[...] trial y los países socialistas.

La relación en algunas partes es increíblemente [...] cinco mil. Eso no puede continuar.

Pero, cuántos son los médicos egresados el año [...]

que hayan egresado de las distintas escuelas de Me[...] hay en Valparaíso; en Santiago, dos: Universidad [...] versidad de Chile; Concepción, serían cuatro, y Te[...] creo que hayan egresado en algunas provincias [...] Temuco, estaban recién comenzando los cursos— [...] yan egresado más de 210 médicos. Imagínense Uds.

Si se toma en cuenta el número de médicos q[...] o los que fallecen, resulta que el número de médic[...] reemplaza a aquellos médicos que se retiran, y que [...] te de 20 a 30 médicos y no más.

Entonces, tenemos que aumentar —y ya aum[...] pasado hubo un aumento apreciable de la matrícula [...] bién, y pongo como ejemplo la carrera de medicina.

En Dentística, faltan en Chile —según el Coleg[...] co— más de 8 mil dentistas, y no creo que salgan a [...] senta de todas las escuelas. ¡Y faltan 8 mil! Calcu[...] tendría que durar mi Presidencia para que pudie[...] número adecuado de dentistas. Imposible, compañeros.

Tenemos que, ante estos casos, aunque tuvie[...] dios económicos extraordinarios que se necesitan [...] matrícula—, los elementos con qué enseñar, con qué [...] no podríamos encarar esto. Entonces, tenemos que [...] hemos hecho: una carrera breve, denominada Hi[...] que no es práctico ni es un dentista, pero que es una [...] ne conocimientos y que trabaja a las órdenes de un [...] hacer qué cosa, las extracciones, las obturaciones [...] do. Pero a las órdenes del dentista; así, un dentis[...] 15 colaboradores, y no el dentista que tiene una [...] rior, que ha estudiado 5 años, que tiene una serie [...] tos absolutamente indispensables; pero no para [...] elementales. Porque hoy día no se hace una extrac[...] haber sacado una radiografía. Basta mirar la radiogra[...] se cuenta si hay una anomalía o si tiene las raíces co[...] las. Colocar una anastesia y hacer extracciones, es [...] llo si se quiere.

Entonces, para eso no se necesita que sea el propio [...]

Por eso hemos dicho que hemos buscado [...] Administradores para Reforma Agraria, por ejem[...] Agroindustriales, Técnicos Industriales. Se espera [...] mil jóvenes el año 1972.

Respecto a la ampliación de las Universidades [...] el Norte y en el Sur, se ha sectorizado la Universi[...] do su autonomía—, pero estableciendo el Conse[...] ción, de la política del Gobierno con las U[...] planteárselas a los integrantes del Consejo de Rec[...] somos absolutamente respetuosos de la autono[...] ría. Yo intervine en la hora undécima, o décimosegu[...] algunos minutos en el Consejo de la Universidad [...] do ya no había manera; entonces planteé el punto de [...] bierno, envié una Ley al Congreso y se solucionó el prob[...]

Claro está que muchos otros se han apropiado [...] pero la Ley la hicimos nosotros y el contacto perso[...] con algunos sectores de la Democracia Cristiana [...] mi amigo Bernardo Leighton, lo que permitió el des[...] ción del problema.

PREGUNTA: (Patricio Gajardo, Radio "El Sur") [...] compañero Presidente, que en el cónclave de El A[...] énfasis a la autocrítica. ¿Qué opinión le merece la [...] Prensa de Izquierda? Hago esta pregunta a nombre [...] diantes de izquierda, de la Escuela de Periodismo [...] dad local.

PRESIDENTE: Compañero, creo que este Gobierno [...] dado un poco el aprovechamiento de los medios de [...] desconocer la labor que desarrollan algunos medios [...] creo que no disponemos ni del número de esos me[...] mos aprovechado en la forma más eficaz.

Pienso, que no sólo en la prensa de Izquierda, [...] prensa de Derecha, y hablo en general, hay matices [...] diferencias apreciables. No ahora, sino que siempre [...] procedimientos y métodos que no son los más convenie[...] Se dice, por ejemplo, que la prensa de Izquierda [...] el ataque artero, violento. A mí no me van a asustar [...] te 30 años he soportado la andanada de todos los [...] y por haber.

Lo dije públicamente, y lo voy a decir aquí: hay [...] hasta ahora no me han dicho: ni invertido ni ladrón [...] más me lo han dicho. Así es que yo sé lo que es eso [...] lo hacía era la prensa de Derecha, no era la prensa de Izq[...]

Hemos visto nosotros, lamentablemente, cómo [...] muchos años, se ha ido rebajando lo que es la inform[...] más, el comentario en muchos medios informativos [...] o radios.

Eso es algo que hace daño al país. Nosotros ten[...] gación de que esto vaya disminuyendo y desaparezca [...] teen problemas y que se argumente sobre los proble[...] que no sea a la persona sino a la actitud, a las ideas, a [...] mo procede un funcionario, un parlamentario o un polít[...]

ALLENDE CON LOS PERIODISTAS

# ...E PRIMERO EN ...UEN LAS COSAS

...n y refiere al burocratismo como una herencia brutalmente

Es peligroso, por ejemplo, motejar a una persona por una ac... determinada, deshonesta por ejemplo. ¡Cuánto cuesta resti... Es casi imposible, porque si una o dos veces sale en el diario, ...as la gente que leyó esa información, no lee el día en que salió ...ificación.

¿Por qué yo he señalado lo que son las Agencias Informativas ...nacionales? Porque la imagen de Chile no es la imagen real ...lo que somos. El otro día recibí a uno de los más altos rabinos del ...do y me decía: "Yo vine aquí con temor, pensé que al bajarme ...el aeropuerto, tal vez me tomaban preso; y le diré una cosa, se... me dijo: "Pocos países tienen más libertad que éste. Ayer ...pré ahí en el quiosco, en la esquina —ni sabía cómo se llamaba ...calle Morandé con Moneda—, cuatro revistas y diez diarios. ¡Y ...lo atacan!" Le contesté: podría arruinarse si sigue compran... porque... A esa hora ya se habían agotado algunos diarios. Y ...ocurre ahí, en el caso de La Moneda; bueno, aquí ahora, aquí ...leno en la esquina, deben estar todos los diarios y las revis... en contra mía. Las agencias informativas —intencionadamen... o no— mandan parte de un comentario de un diario de dere... por ejemplo, y allá se publica poniéndole un poquito más de pi...enta y de ají. Si aquí se dice que ha habido 10 heridos, allá escri... que ha habido 100 heridos.

Con ocasión de la marcha "heroica" de las cacerolas, hubo dia... —de América Latina— que dijeron que habían sido muertas, ...el Gobierno, 30 mujeres. Vaya Ud. a deshacer eso.

Todos los días se lee que aquí no hay libertad de prensa. Uds. representantes de la prensa: ¿alguien, algún funcionario, ha di... alguna vez, ha pretendido que no se publiquen artículos; hay censura por control remoto, o directo?

Uds. vienen aquí y ni siquiera yo sé las preguntas que me ha... Y a veces no sé si mis respuestas, exactamente, son expresa... por Uds. Porque algunos de Uds. ni siquiera toman nota, deben ...er una memoria de Pico de la Mirandola; pero resulta que ni si... toman nota. Yo los miro a Uds. y me doy cuenta. Uds. están ...y atentos cuando hacen su pregunta, pero cuando pregunta ...de sus compañeros, están un poco vagos. Yo no sé qué van a ...licar después.

Y así, publican lo que quieren. Y les digo: nunca he rectificado ...conferencia de prensa, a no ser que diga una enormidad, por... tampoco la dicen Uds., porque tienen ética profesional.

Este no es un mal de este Gobierno. La opinión que yo sosten... es que en el régimen capitalista, no conozco una prensa que no ...ligada a algo. Pondré un ejemplo —que es muy conocido— ..."Mercurio" forma parte de una empresa. ¿Alguien va a imagi... ...se que "El Mercurio" no está ligado a los intereses del grupo ...ards, o sea, a los dueños de "El Mercurio", a una serie de indus... monopolistas?

¿Va a creer uno que ese diario no tiene una orientación, un ...tido? Tiene que tenerlo; entonces, muchas de sus informa... ...es están en función de sus ideas; no es un delito ni lo estoy cri... ...do. Pero la gente debiera apreciar la fuente de información.

Los diarios de partido tienen que tener una definición, puesto ...son diario de un partido. Claro que esos diarios, a mi juicio, lo ...o que "El Mercurio", en cuanto a la información, tienen que ...objetivos, y lo que se refiere al comentario editorial o al defen... ...sus tesis tiene que ubicarse en el terreno al que pertenece.

Ambos pueden hacerlo —y he puesto estos dos ejemplos ex...os— pero en un nivel superior; y ojalá esto ocurra.

Ahora, qué es más peligroso, el ataque brutal de un título o la ...de veneno de la insidia, dada, dada, dada y dada, todos los ... No sé qué es peor, ni sé quién da la gotita, ni quién da el garrota... ...so lo saben Uds.

PREGUNTA: (Eugenio Smith, Corresponsal de "La Tercera de la ... de Santiago): Sabemos de su constante preocupación por el ...to pesquero, y ésta es una zona bastante rica en ello. Quere... saber cuáles son los planes específicos que se van a aplicar ...zona, qué hay del puerto pesquero que es posible se ubique ...Golfo de Arauco, y qué hay en definitiva de la creación del ...terio del Mar.

PRESIDENTE: El Ministerio del Mar: 14 meses en el Congreso ...a en primer trámite en la Cámara de Diputados. Crítica ...— y muy dura a los parlamentarios de izquierda — no co... todavía una intervención de un parlamentario de Izquierda ...hubiera dicho en la Cámara de Diputados: ¡Señores, es el co... No conozco, y aquí hay parlamentarios de Izquierda y lo digo ...presencia de ellos. No, no conozco, por desgracia a un parla...tario de Izquierda que se haya parado en la mitad de la Cáma... haya dicho: ¡Cómo es posible!

Cómo es posible que en un país que tiene 4 mil y tantos kilóme... de costa; que tiene las riquezas más fundamentales en el mar, ...o es posible que una iniciativa de este tipo, que no pertenece ...partido, que pertenece a Chile, porque es lo más importante, ...un país que tiene déficit de proteínas, y que las tiene ahí en el ...nadie haya protestado en el Parlamento. Ahí caen todos den... del saco, mucho peor los de Izquierda, porque la iniciativa es ...Gobierno. Ahí está el Proyecto, ni siquiera sale de la Cámara ...Diputados.

Así, entonces, tenemos que ver la paradoja de un Ministro de ...ras y Colonización que tiene que ir a firmar convenios sobre ...quería a la Unión Soviética.

Pero éste es el Gobierno que ha encarado el problema del ...a Y lo va a encarar integralmente. Lo que hemos hecho es algo ...ano, pero que no se había hecho antes; por primera vez en la ...ria de Chile, por ejemplo, llegan barcos factorías. No los cono... nuestra gente. Y barcos factorías pequeños, porque los barcos ...cos que han llegado son chicos. No sé, exactamente, cuánto ...tonelaje; creo que son de 300 ó 400 toneladas; yo vi en los asti... ...s de Polonia, hace cuatro años, un barco construido para la ...n Soviética, 10.000 toneladas. Barco madre, pesquero; la ...stria conservera que había a bordo de ese barco era cualquie... ...de las industrias conserveras en tierra chilena. Además de eso ...conservas—, elaboraban harina de pescado y contaba con proce... para congelado, fileteado, etc. Barco que, por lo demás, salía ...escar durante 8 meses y que, por lo tanto, las condiciones pa... ...tripulación incluían teatro, cine, piscina, etc.

Estos barcos que han venidos representan una posibilidad que ...un horizonte distinto. Chile, con tradición marina desde la ...pendencia, o antes; los chilotes con barcos de madera y he... ...s con hacha, recorrieron todos los mares del mundo, y al consi... la tradición que tiene la Armada Nacional, surge la pregunta: ...se ha hecho? Como iniciativa, de cierta significación, la ...nalización de la harina de pescado; que, además, fue mal ...ada, ya que dio motivo —por falta de un estudio de las condi...nes— al cierre de muchas otras industrias, transformadas ...camente en industrias estatales, para que la CORFO se hi... cargo de los compromisos que pesan sobre ellas.

Es decir, el chileno no tiene idea de lo que es el mar. ¿Qué se ...echa del plantel marino? Si no se aprovechan los peces, si no ...provechan los mariscos, que se aprovecha del plantel marino? ...se saben del petróleo que hay en el mar? Ahora vamos a perforar ...ros la plataforma continental. Vamos a perforar frente a ...Mocha, pues creemos que hay petróleo. Pero ¿Cuántos millo... se necesita invertir y cuánto tiene que ser el nivel técnico de ...la gente para extraer?

...stros técnicos perf... ...almente, en el Estrecho de ...llanes. Si hay petróleo ... cercanos, ¿porqué no ha de ha... ...jo las aguas?

Pero extraer las riquezas min... del mar es mucho más ca... ...e extraerlas de la tierra. Por e... gente de los países peque... ...tendremos que plantearle al r... la propiedad ecuménica ...los mares, más allá de los límites ...oriales. No pueden perte... solamente a un país. Es un b... e la Naturaleza que debe ...ecer a la comunidad.

Aquí en Chile estamos en pañales: causa admiración tres bar... soviéticos y un barco oceanográfico. Este país, fíjense Uds., no ...un barco oceonográfico, no lo ha tenido nunca. ¿Cuántos son ...barcos pesqueros que tiene Chile?

Cuba le ha comprado a España 100 barcos camaroneros. El ...dente Osvaldo Dorticós me decía: del punto de vista ...mico nos conviene mandar camarones, en avión, a Europa ...aquí en Chile? ... La pescada, por ejemplo, que en Chile está ...¿Cuánto vale en España? Cuando hablamos de la prepara... de la receta, también hablamos de la preparación de la receta ...dueña de casa. Y creo que las compañeras nuestras saben ha... ...pescada solamente de una manera. En España se hacen de ...0 maneras.

Conversé hace unos días con un empresario español y me de... ...la diferencia de precios, tomando como medida el dólar, ...ible. Y que el crimen más grande que podíamos hacer no... ...era hacer harina de pescado con pescada.

...y la energía nuclear, aplicada a las corrientes marinas, ...desviar estas corrientes. Mañana, quizás, nos ponen ahí ...erato y la corriente de Humboldt desvía su curso y nosotros ...amos de anchovetas. Cuando uno ha leído, por ejemplo, ...encia de los franceses, que han vivido en cápsulas duran... ...es debajo de las aguas, estudiando las riquezas del mar, y ...o pescan nuestros compañeros; cuando se da cuenta ...da del pescador chileno.

...enté hace 16 años el primer Proyecto de Ley para dar ...pescadores previsión, y todavía no tienen previsión. Por ...aciones que pusimos en el proyecto de Ley, destinada ...aja de los Transportistas y Comerciantes, las rechazó la ...

...os previsión a los agricultores que nunca la tuvieron ...dar previsión a los pescadores, a los pirquineros, a los sacerdotes, a los pastores de todas las creencias religiosas la rechazó la Cámara. Vamos a insistir en ello.

Pero, si no tienen ni previsión los pescadores. Entonces, estamos, no digo atrasados; estamos de espaldas en esa materia. Todo lo que hagamos, es poco. El Ministerio del Mar debe ser el organismo central, básico.

Los puertos chilenos, para ir un poco más allá (pero están en el mar los puertos), son una calamidad pública. Este es uno de los países más caros en cuanto a atención de puertos, de pésima mecanización. Todavía subsiste el "pollo" y el "mediopollo", la explotación del trabajador al propio trabajador. La pérdida en los puertos es tremenda. Y no porque sean prestidigitadores.

¿Qué va a pasar en Chile, si nosotros no adecuamos nuestros puertos, cuando dentro de 10 años van a llegar barcos electrónicos. Tendrán, entonces, que quedarse a 30 millas, a 20 millas, a 10 o 5 millas, porque no podrán entrar a los puertos chilenos?

Es decir, en ese aspecto, estamos atrasados en dos siglos.

La Marina Mercante: ¿cuántas son las toneladas a flote que tiene Chile? Creo que son 600.000; debe tener un millón y medio. No hay un comercio exterior sin marina mercante. En ese aspecto tenemos una tarea increíble por delante.

Un país con tradición marina ¿dónde están los astilleros? Cuando ha tenido industrias fabulosas; hubo astilleros en Valdivia, desaparecieron. Astilleros pequeños. Ahora estamos con un gran proyecto, y no es por falta de capacidad; ahí está ASMAR, hay que ampliarla. Hay un dique flotante en Valparaíso, antidiluviano, que además se dio vuelta una vez y nadie dijo que se podía reflotar; vino otro, se dio vuelta de nuevo. Yo me alegro de su pregunta y me duele su pregunta, porque hemos hecho poco, pero muy poco.

Hay que crear escuelas de preparación para nuestra gente, capitanes de alta mar; y hay que decirles que la pesca está a millas de distancia, que hay que imaginarse que, a veces, los barcos tienen que estar dos o tres meses pescando. En los mares, más allá de la zona austral, vienen a pescar barcos de todos los países del mundo. En zonas más cercanas de Chile, los únicos que no pescan son los barcos chilenos.

Tenemos un casquete antártico cuyas posibilidades son inimaginables; no tenemos un barco rompe-hielos. Cada vez que van los barcos de la marina de guerra de Chile es un peligro.

Tenemos la isla de Juan Fernández, abandonada, misérrima, con riquezas pesqueras fabulosas; tenemos la Isla de Pascua, que es el epicentro de los estudios de la ionósfera, de las corrientes marinas, que es un sitio estratégico al que miran con unos deseos locos



desde todas partes del mundo. Y ahí está la Isla de Pascua, ni siquiera hemos podido salvar a esa gente de la penetración foránea. Hoy, los pascuenses han perdido gran parte de sus costumbres, de sus hábitos, de su concepción de la vida. ¿Cuántas veces van barcos chilenos a la Isla de Pascua a llevarle lo que necesitan los pascuenses? Felizmente —y hay que reconocerlo— se puede ir en avión, pero resulta que no son aviones de carga sino de pasajeros, además, vale caro el pasaje. Yo no sé cuántos chilenos habrán ido a Pascua, pero, sé que los aviones pasan repletos con turistas. Pero, en Pascua, no sólo hay que hacer turismo, hay que hacer cosas muy diferentes.

Hay que hacer ahí, por ejemplo, el gran laboratorio multinacional, donde junto a los soviéticos estén chinos, japoneses, franceses, españoles y chilenos, para hacer el más grande laboratorio. Y eso se lo entregaría a UNESCO para que lo planteara, porque ese es un observatorio que interesa a todo el mundo, y nosotros somos los dueños de esa isla.

Hay partes de Chile, en que se sabe, se sospecha o se tiene la certeza en la Bahía de Nassan, más allá de Navarino, hay bancos de una riqueza en centollas, que harían delicias de media Europa.

Conocí las fábricas elaboradoras de centollas de Magallanes, si hubiera habido un director de Sanidad, habría cerrado una de ellas para siempre. Y el dueño de ella ha ganado millones de pesos; menos mal que se dio cuenta a tiempo que se la iba a cerrar y la está modernizando, pero, se la voy a nacionalizar.

PERIODISTA: Compañero ¿Ud. considera que en Chile hay lucha contrarrevolucionaria, y qué cree que debe hacer el pueblo y la clase obrera, en contra de esta lucha contrarrevolucionaria?

PRESIDENTE: ¿De dónde es Ud?

PERIODISTA: De la Escuela de Periodismo, profesor, compañero.

PRESIDENTE: Creo que hay lucha todos los días; todos los días hay un enfrentamiento. Todos los días determinada gente defiende sus intereses, su forma de vida, en cada minuto y en cada hecho. Los latifundistas, los banqueros, los abogados, en las empresas imperialistas.

La hay con los que no teniendo esas vinculaciones tan altas, tienen comodidad de vida y acaparan artículos, acaparan productos, hacen circular informaciones inexactas, crean el rumor, la mentira. La hay, esa es una lucha contrarrevolucionaria.

¿Qué tiene que hacerse? Armar al pueblo, pero, no con armas sino con armas ideológicas. Porque, según mi opinión —y esa es la ventaja que tiene el camino de Chile— el enfrentamiento armado no es necesario ni es conveniente. Y, por último, no lo necesita la Izquierda. Pero, si lo precipitan los sectores reaccionarios, es problema de ellos. Tendrán una respuesta distinta.

Lo que la gente no entiende, compañero y Ud. que es periodista, ojalá se lo haga entender a sus alumnos, es que el enfrentamiento es de todos los días, de cada minuto y de cada instante.

Hay gente que piensa sólo en el enfrentamiento, que éste, inevitablemente, tiene que venir; y que será armado.

¿Por qué Chile ha tenido el eco que tiene en el mundo? ¿Por qué han venido acá los más altos dirigentes; por qué el Ministro de Relaciones de Suecia, pongo un ejemplo, en el Parlamento, por primera vez en la Historia, opina sobre lo que es el camino de Chile y de lo que Chile está realizando? ¿Por qué millones de revolucionarios del mundo ven en la experiencia chilena un camino interesante? ¿Por qué viene Fidel Castro a Chile, y expresa su reconocimiento de que éste es un gobierno revolucionario?

¿Cómo Ud., que es profesor de Periodismo, no cree que hay lucha contrarrevolucionaria? Cuando hemos expropiados latifundios, la banca, los monopolios, hemos recuperado las riquezas fundamentales para Chile, estamos controlando el comercio exterior. Entonces, los heridos en sus intereses, tienen que hacer la lucha contra la revolución. ¿Cómo la hacen? ya lo he dicho, de mil maneras. ¿Qué tenemos que hacer nosotros? Elevar el nivel político y la conciencia doctrinaria del pueblo. Colocar al pueblo en actitud vigilante, enseñarle que la Revolución no son consignas, que la revolución son cambios estructurales, que la revolución es trabajo y creación, que no hay ningún país que haya derrotado el subdesarrollo sin trabajar, si ha sido revolucionario. En los países socialistas se trabaja mucho más que en este Gobierno.

PERIODISTA: Nosotros tuvimos oportunidad de ir a Linares y ver y comprobar con fotografías, compañero, que el Partido Nacional, la Democracia Cristiana y Patria y Libertad, tenían grupos armados paramilitarmente, en ciertos puntos y, además, circularon por las calles de Linares, y en toda la provincia en vehículos sin patentes, incluso al lado, a veces de vehículos que eran policiales.

¿Hay sectores dentro de Investigaciones o Carabineros que van para otro lado o no quieren ver estas cosas?

RESPUESTA: Yo creo que, además, de ser profesor Universitario, Ud. tiene una definición política muy clara, que se deduce sin decirlo de sus planteamientos. Yo habría preferido que Ud. hubiera agregado a su capidad de profesor, su convicción ideológica, que es muy respetable, compañero. Pero me gusta saber con quien trato.

PERIODISTA: Socialista, compañero.

PRESIDENTE: Militante Socialista. No puede ser Socialista, no puede ser militante socialista, compañero; decir socialista, es una cosa muy vaga.

Ningún revolucionario deja de ser socialista; es posible que los compañeros enfermos mentales del VOP también dijeran que eran socialistas, pero, no son socialistas, desde el punto de vista de la ubicación partidaria; los compañeros del MIR son socialistas, pero no son militantes de la Unidad Popular.

Entonces hablemos claro para que nos entendamos. Ud. no es militante del Partido Socialista, pueda ser que tenga ideas socialistas y pueda ser que milite en otra colectividad política; eso es problema suyo, no mío. Pero, voy a contestarle no a su pregunta voy a esclarecerle su afirmación, que es diferente.

Yo pienso que muchos sectores de Derecha, tienen armas; pero, no se que tengan grupos armados paramilitares, organizados, y que actúen públicamente como tales.

La prensa de Derecha sostiene que hay sectores de Izquierda que están armados y se que algunos sectores de Izquierda tienen armas; pero, no he visto grupos de Izquierda actuando como grupos paramilitares, públicamente, porque no son armas los cascos, ni son armas algunos elementos que suelen usar, que puede constituir un peligro si le pegan un garrotazo a uno., pero no son lo que, tradicionalmente, se entiende por armas.

Entonces nos encontramos frente a una situación que es muy clara: de un sector se acusa a la Derecha y de otro sector se acusa a lo que se llama la "ultraizquierda" y también a algunos sectores del Partido Socialista.

Yo puedo decirle que no hay grupos paramilitares de izquierda armados, armados como se entiende que son los grupos paramilitares, es decir con preparación, con armas eficientes porque no voy a decir que son armas una pistola, un fusil o un rifle de 22.

Yo que hice mi Servicio Militar, y que entiendo un poco en armas, y que he estado en países donde la técnica de las armas es bastante avanzada, se lo que es un fusil ametralladora, una bazooca un cañón sin retroceso, un mortero, eso no existe en Chile, no hay grupos que los tengan, es de imaginarse que los sectores ultras que atentaron contra la vida de Schneider no puedan mirar con tranquilidad lo que hace este Gobierno y que pretendan armarse y que tengan la esperanza de quebrar la vida constitucional de Chile; históricamente tenemos que pensar que no se puede hacer así, porque ha sido tradicional en todas partes del mundo.

Pero aquí hay algo que los revolucionarios de Izquierda deben considerar que son las Fuerzas Armadas de Chile, Carabineros de Chile y también el Servicio Civil de Investigaciones. Porque la correlación de fuerzas establece tal diferencia que sólo un sonámbulo de Izquierda, equivocado, o un sonámbulo de Derecha pretendería aquí una asonada.

Mientras las Fuerzas Armadas estén, como han estado, resguardando la Constitución y la Ley y la convivencia democrática de Chile, para hacer las transformaciones dentro de los cauces legales que Chile reclama y necesita, como dije, habría que ser sonámbulo de cualquier lado.

Así es que, compañero, en cuanto a que el Cuerpo de Carabineros e Investigaciones miren indiferentes esos problemas, no lo creo; porque entiendo que a las elecciones de Linares se habrá mandado un grupo escogido y el más responsable de los Servicios de Investigaciones. En cuanto a Carabineros yo creo que el cuerpo de Carabineros es una de las instituciones más prestigiosas de Chile. Se lo digo porque conozco las policías de numerosos países del mundo.

El problema está en que es un cuerpo obediente; como debe ser, y si antes ha recibido órdenes para intervenir en manifestaciones obreras, o frente a los llamados subversivos, agitadores, los responsables son los que dieron las órdenes, yo les puedo decir que cumplen las órdenes que yo he dado a través del Ministro responsable. Usted ve que si en estos incidentes ocasionales hubo errores, que es humano, que se cometan, el Cuerpo de Carabineros ha mantenido una actitud que yo creo lo hace respetable. Ahora para pasar a una fase superior, para que este cuerpo, por definición y por contenido tiene que ser muchas veces represivo, entienda lo que representa un cambio fundamental, como es un Gobierno Popular. Los que nunca antes tomaron alguna medida contra los señores poderosos, porque se bajaban de un auto o usaban una corbata elegante, o tenían cuentas bancarias, que sepan que también hay delincuentes allí, cuesta creerlo, pero el tiempo avanza, los hechos ya se van esclareciendo y yo cada vez tengo más confianza en las instituciones de Chile, en sus Fuerzas Armadas, porque las conozco muy de cerca, porque las veo en su afán de perfeccionamiento técnico, porque las veo comprendiendo el rol que deben tener en el proceso de transformación económica de Chile.

Nunca antes se le dio la importancia que debe tener Investigaciones, un servicio que se estimó que no escogía a su gente. Pero, hay una Escuela de Detectives, hay tendencia a mejorarla.

Lo mismo ocurre con el Servicio de Prisiones; el Servicio de Prisiones, compañero, es un Servicio postergado, preterido; ¿quiénes trabajan en Prisiones, o, quiénes llegaban a Prisiones? Los que no tenían posibilidad alguna de carreras en otro servicio. ¿Qué son las cárceles de Chile? Cárceles, materialmente pésimas pero lo que es peor sin alma. Son cárceles que pesan brutalmente, como una lacra en una sociedad en que el delito no se hurga como un fenómeno social sino que se expresa punitivamente y se sanciona.

El otro día conversaba con un hombre que nada tiene que ver con estos problemas y me decía: "deme autoridad y en cinco años yo le hago que se autofinancien las cárceles de Chile. No sólo por el problema económico sino por el problema humano. Porque esa gente que no tiene nada que hacer; esa gente que pasa las 24 horas del día, que no lee, que no trabaja, que no tienen convivencia con delincuentes natos o delincuentes ocasionales que se van transformando en delincuentes permanentes, en donde el problema sexual se manifiesta en las peores formas.

Todo eso, compañero, son problemas que pesan mucho sobre este país.

Yo le pido a Ud. que es profesor, le diga a sus alumnos que nada se hizo en un día, mucho menos una revolución.

PREGUNTA: (Carmen Prat, del Departamento de Indemnización a Obreros Molineros y Panificadores; Relaciones Públicas): Compañero Presidente: ¿Cuál es la posición del Gobierno frente a las industrias que integran el área privada y que se niegan a cumplir con las disposiciones vigentes. Como ser el caso reciente de las panaderías que trasgredieron estas disposiciones con un menor amasijo?

PRESIDENTE: Nosotros tenemos que aplicarles implacablemente, la Ley y en bien del consumo no popular sino general soy muy exigente. Soy médico y se lo que es la historia industrial, yo sé lo que son algunas panaderías; yo sé que el término **huacho** que antes se usaba despectivamente para los hijos naturales, se usa también en panaderías para algunos trabajadores, que en realidad no son trabajadores; son **esclavos** porque muchos patrones los obligan a vivir dentro de las panaderías y duermen encima de las mesas de amasijo. Ud. comprende que nosotros tenemos que hacer cumplir la ley sobre todos si en esa industria hay mucha gente que ni siquiera es chilena. Lo cual no significa xenofobia o racismo, pero si los nacionales están obligados a cumplir la ley con mayor razón los extranjeros que han ganado mucha plata en este país.

Así es que los que le echan mucha agua, harina de mala calidad, disminuyen el peso del pan serán sancionados drásticamente y a lo mejor las fronteras se abren, frondosamente, para que se vayan algunos de ellos de los empresarios.

Pero el problema es más profundo, compañera, tenemos que hacer que la gente entienda, comprenda que los obreros panificadores contribuyan a decir en qué condiciones están las panaderías donde trabajan ellos, que el público contribuya con los funcionarios de DIRINCO.

Es un problema social de gran magnitud. Yo he pensado que en Santiago podríamos instalar una industria panificadora como la que hay en Moscú que elabora 2 millones de pan al día. Una industria manejada, seguramente por 25 hombres.

Eso, hay que prepararlo con tiempo. Primero porque crearía el problema de cesantía, de inversión de capitales, sicológicamente habría que hacer entender a la gente, y prepararla mucho más, porque al día siguiente de gastar millones de dólares en levantar la panadería dirían que el pan es incomible, que es de contrabando, que a lo mejor es peligroso porque es hecho en maquinaria soviética. Todo eso hay que tomarlo en cuenta compañera.

Ahora daré a conocer una declaración que formulé ayer, la hice en borrador, tal vez varíen algunas frases. Está relacionada con la industria automotriz, bastante importante para Chile.

En los autos de 1200 cm3 de cilindrada se presentaron 4 firmas: British Leyland, Citroen, Fiat y Renault. Quedaron en esa categoría los autos de la firma Citroën y Renault.

De acuerdo con la licitación deben quedar las dos o una de las dos; hablaremos con estas firmas para que mejoren todavía los ofrecimientos hechos para que nosotros podamos determinar, según la actitud que asuman, cuál se queda o si quedan las dos.

En la categoría "B" se presentaron en autos, de 2.000 cilindros, las firmas, Fiat, Nissan, Peugeot y Volvo. Se declaró desierta esta propuesta, eso significaría para Chile una salida en esa categoría de 130 millones de dólares en 7 años y Chile no está en situación de hacerlo. En la categoría de camiones, la licitación quedó en primer lugar la firma Fiat y en segunda prioridad la empresa Pegasso, también le plantearemos a esta firma que mejore la propuesta tomando en cuenta el interés y resolveremos en definitiva y aquí sí que habría que resolver cuál de las dos firmas se queda. Además como hemos rechazado las propuestas de la categoría "B" la de los autos medianos, prorrogaremos por 1 ó 2 años la autorización para armar autos en Chile de las firmas que tienen armaduría a fin de poder satisfacer la demanda intensa.

Por último sin provocar cesantía ni eliminar a los distribuidores, una comisión integrada por el Presidente de CORFO, de la comisión automotriz y el Ministerio de Economía, tendrá a su cargo la nominación de la entrega de los vehículos que tomarán las medidas administrativas destinadas a terminar con la especulación brutal. Hoy día un hombre que recibe un automóvil, no alcanza a caminar una cuadra cuando con el automóvil pretende ganarse 30.40 ó 50 millones de pesos por el coche. Los autos viejos están más caros que los nuevos.

Vamos a terminar también con esto que es una palanca de privilegios, cuando se le otorga a determinada gente los automóviles. Haremos que la gente se inscriba, que haya una comisión, que la inscripción sea pública, que sepa quienes son los postulantes, de tal manera que cuando se entregue un automóvil a Merengano, Zutano sepa que lo compró y sepa que lo vendió al día siguiente. Y nosotros nos dejaremos caer para ver donde metió la plata que ilícitamente ganó.

Yo creo que es muy importante que se sepa que esta resolución del Gobierno, que es una licitación internacional, de bastante significación y yo agradezco ahora como lo hice por escrito, a las firmas que se presentaron. Creo que ha correspondido a la confianza de ellos la determinación del Gobierno que, fundamentalmente la he tenido yo, oyendo a los técnicos, pero quien ha resuelto en definitiva, oyendo a los técnicos y conversando con ellos ha sido el Presidente de la República.



# FELIPE HERRERA ACEPTO CANDIDATURA A LA UNIVERSIDAD DE CHILE

**En una carta en la que señala que la Universidad "no puede marginarse de los caminos históricos que el pueblo chileno está empezando a recorrer", Felipe Herrera aceptó postular a la candidatura a Rector de la Universidad de Chile que un grupo de miembros de la Comunidad Académica ha propuesto en forma entusiasta.**

**De esta manera, el ex Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo, catedrático universitario y actual Presidente de la Comisión Chilena de la UNCTAD, se convierte en el candidato de las fuerzas progresistas a la rectoría de la Universidad de Chile, elecciones que se celebrarán el próximo mes.**

**El texto de la carta donde Herrera acepta la candidatura y responde la que a su vez le enviaran los académicos, dice así:**

señores
Miembros de la Comunidad Académica.
P R E S E N T E.

Estimados amigos:

Acuso recibo de vuestra carta de fecha 8 de Febrero, que mucho me ha emocionado en lo personal y que, también, mucho me ha hecho meditar en relación al interesante planteamiento universitario y nacional que contiene.

Concuerdo con vuestras reflexiones para apreciar el actual momento de la Universidad de Chile, en el escenario de las nuevas realidades chilenas, latinoamericanas y mundiales. Creo que las próximas elecciones para escoger los órganos directivos de nuestro plantel, y el plebiscito que se efectuará conjuntamente son sólo el punto de partida para una nueva etapa de nuestra Universidad, que deberá transformarla en el eficiente vehículo cultural, científico, artístico y técnico al servicio de las nuevas tareas que el presente plantea al pueblo de Chile. Nunca más que ahora surge la obligación para nuestro sistema universitario, desde el escenario de sus específicas funciones, de servir constructivamente al proceso de transformación y progreso acelerados requerido por las grandes mayorías nacionales.

La misión de la Universidad chilena, en este período, se hace necesariamente más compleja. Necesitamos una inteligente creación y absorción científica y tecnológica; necesitamos crear los cuadros directivos y medios a todos los niveles de la sociedad, necesitamos dar el acceso a todos los sectores, principalmente a aquellos marginados, por circunstancias estructurales, de las perspectivas que crea la Universidad; necesitamos adecuar a nuestros egresados a las necesidades reales de una economía en proceso de cambio cuantitativo y cualitativo; necesitamos reforzar y proyectar nuestros propios valores culturales en una América Latina en rápida y creciente integración; necesitamos expresar nuestra identidad frente a un mundo de innegable problemática global; necesitamos afirmar en nuestras juventudes su cariño y adhesión a su tierra en función de una educación que les ofrezca mayores posibilidades.

Agradezco vuestra percepción al definirme como un auténtico universitario, es en esa calidad que creo que nuestro país está requiriendo más que nunca de una Universidad de Chile eficiente, dinámica y pluralista. Con razón señalan ustedes, que la Universidad de Chile, tiene la obligación inexcusable de acuñar una tarea de muy alta calidad, lo que obliga al "nuevo estilo" que se postula, y que hace indispensable crear un ambiente de participación y de diálogo constructivo, fundamento indispensable para que todo instituto de cultura cumpla con los objetivos que le son propios. En ese contexto, los próximos años serán decisivos, no sólo para el futuro de nuestra Universidad, sino que también para todos los procesos de la convivencia colectiva de Chile, tan determinados por su sistema universitario.

Muchos de los conceptos expresados en los párrafos anteriores constituyen la preocupación del movimiento de reforma universitaria de los últimos años; esa acción es inevitable para adecuar a nuestra Universidad a los nuevos requerimientos de la sociedad chilena, y especialmente para crear en ella potencialidades creadoras que puedan dar respuesta a las inevitables demandas de un país con una vigorosa vocación de progreso. Debemos, de la experiencia, y aún de los errores, del proceso de reforma del último período, sacar constructivas conclusiones que permitan que el próximo cuatrienio lleve a nuestra Universidad a ser el centro moderno, de gran efectividad y de gran apertura en función de las nuevas tareas colectivas del pueblo chileno.

Estas reflexiones me llevan a plantear, sintéticamente, en forma directa y franca, mi pensamiento acerca de un tema que, no por lo repetido, deja de tener en este momento menos vigencia. Me refiero a Universidad y Política. Es un hecho histórico que nuestro país, consecuente con su larga tradición cívica está en el proceso de incorporar sectores cada vez más amplios a los centros de poder político, económico y cultural. Esa vocación toma al presente un ritmo más definido y acentuado: es la vía chilena hacia el socialismo. A mi entender, se ha definido una clara y decisiva manifestación de la voluntad de las grandes mayorías. Después de años de ausencia en el exterior, volví a mi patria, a incorporarme a ese proceso, lo que he tratado de hacer a través de mis cátedras en las Universidades de Chile y Católica y en mis actuales funciones como Presidente de la Comisión Chilena para la próxima Conferencia Mundial de Comercio y Desarrollo.

Nuestro plantel no puede marginarse de los caminos históricos que el pueblo chileno está empezando a recorrer; más aún, debemos, en el área propia de nuestras funciones, seguir colaborando con mayor ahinco para responder en forma más plena a las aspiraciones colectivas de nuestro pueblo. No olvidemos que estamos prestando un servicio cultural de profunda y amplia proyección con el apoyo y sacrificio de ese pueblo a través de importantes recursos colocados a disposición del sistema universitario. Esa vinculación de la Universidad con la nueva realidad de Chile, para hacerla más profunda, necesita ampliar las potencialidades universitarias expresadas en un ambiente de autonomía, de examen y crítica, de coexistencia filosófica y religiosa, de libre acceso de todos los sectores, no sólo a las puertas de la Universidad, sino que también a las posibilidades de su dirección y actuación en su seno.

Solicitan ustedes del suscrito una decisión afirmativa en torno a la postulación para la Rectoría de la Universidad de Chile, invocando sus antecedentes universitarios y de servidor público, y haciendo presente que dicha nominación involucra sacrificios y una devoción sin límites a la tarea planteada.

Creo que no bastaría mi aceptación personal, si no existieran al mismo tiempo amplios sectores de la comunidad universitaria dispuestos a dar el apoyo que ustedes, en lo personal, generosamente ofrecen. En consecuencia, la conformidad que solicitan de mi parte está condicionada a la circunstancia que los académicos, estudiantes y personal administrativo que hacen suyos los ideales de una Universidad autónoma pero siempre al servicio de la transformación acelerada de la sociedad chilena, se sumaran a este planteamiento.

La gran mayoría universitaria aglutinada o no en organizaciones partidarias —reconoce al presente la necesidad de la construcción de una sociedad socialista, concorde con las formas democráticas, inherentes a la evolución histórica de Chile.

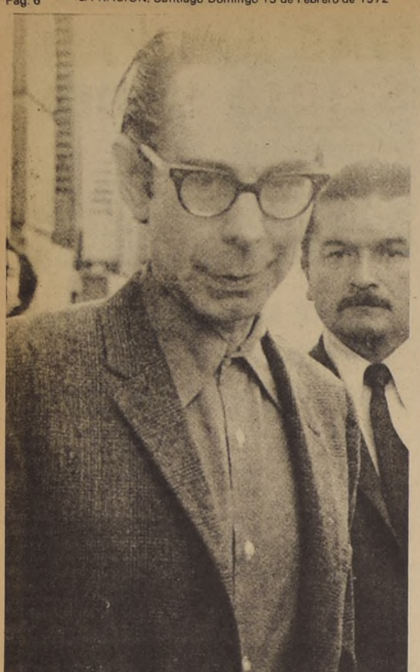
No creo que la amplia colaboración que planteo, requiera, en este momento de inicio de una acción común, elaboradas pautas. Me parece que lo que más necesitamos en la hora actual es un espíritu, una vocación y una mística universitaria. Por lo demás, el detalle más específico deberá resultar del propio diálogo y de la consulta a la que han sido convocados los diversos estamentos de la Universidad de Chile, para lo cual oportunamente se deberían entregar a la comunidad universitaria las bases programáticas, elaboradas por todos aquellos que concurrimos a tan elevados propósitos en nuestra institución universitaria, que digan relación con el desarrollo de la investigación científica, la creación artística, el perfeccionamiento docente, la formación profesional, etc.

No olvidemos que en estos últimos años nuestro plantel universitario no ha estado huérfano de planteamientos o diagnósticos. El actual Estatuto de la Universidad, pese a sus reconocidas limitaciones, debe ser la referencia institucional, que, bien aplicada, permita la expresión democrática de todos los sectores de la colectividad universitaria.

Junto con reiterar a ustedes mi reconocimiento personal por la carta que me han enviado, tengan la seguridad que participo ampliamente de vuestras inquietudes, las que pueden tener respuesta en función de una vasta acción universitaria que, compenetrada del actual proceso histórico de Chile labore leal, persistente y generosamente para que la Casa de Bello retorne a su ejemplar trayectoria.

Les saluda muy cordialmente vuestro amigo.

FELIPE HERRERA L.



CARLOS ALTAMIRANO, Secretario General del Partido Socialista

Pleno del Partido Socialista:

# INCORPORACION DE LAS MASAS AL PROCESO; NO A LAS ALIANZAS SUPERESTRUCTURALES

"Naturales dificultades de un proceso revolucionario sólo se superan profundizando las conquistas alcanzadas e imprimiendo mayor rapidez a los avances", señala declaración del Pleno del Comité Central del P.S.

El Pleno del Comité Central del Partido Socialista, reunido los días jueves y viernes de esta semana, estimó "esencial para el desarrollo de la revolución chilena que se impulse una efectiva participación de la masa" y descartó "entendimientos superestructurales con directivas de partidos que en su quehacer diario muestran una cara reaccionaria y establecen alianzas que sólo pueden estar dirigidas en contra de los intereses del pueblo".

Al término de la reunión, el Pleno del Comité Central del P. S. emitió la siguiente declaración:

Durante dos días se ha reunido el Pleno del Comité Central del Partido a fin de analizar el actual desarrollo del proceso chileno, escuchar el informe de su Comisión Política y señalar las líneas tácticas del socialismo para los próximos meses. El informe de la Comisión Política y las observaciones que el Comité Central acordó, serán las bases de la información del próximo Pleno Nacional del socialismo a realizarse en Santiago los días 16- 17 y 18 de Marzo. Estos documentos serán previamente analizados por los organismos de base del Partido a lo largo de todo el país.

Entre los principales problemas tratados por el Pleno se puntualizaron los siguientes:

1.- El Partido estima esencial para el desarrolllo de la revolución chilena que se impulse una efectiva política de participación de la masa. Se trata que sean los trabajadores como clase, sin sectarismo de ninguna especie, los que se incorporen en forma democrática a todos los niveles de poder, sea en las unidades básicas de producción, en las agrupaciones productivas por rama industrial, en los consejos campesinos, en los organismos administrativos, sea en las poblaciones a través de las Juntas de Abastecimientos y Precios, en los comités locales de salud, en los comités de arrendatarios, etc. El Partido llama a sus militantes a dar el más fuerte impulso a esta política de masas.

2.- Impulsar una política de masas como la que el Partido plantea y que la Unidad Popular comparte en su declaración del Arrayán, significa hacerlo todo con la participación y discusión de la clase trabajadora, generadora auténtica del proceso revolucionario que vivimos y descarta, en consecuencia, entendimientos superestructurales con directivas de partidos que en su quehacer diario muestran una cara reaccionaria y establecen alianza que sólo pueden estar dirigidas en contra de los intereses del pueblo.

3.- Le preocupa al Partido que en la busca de una paz quimérica, algunos sectores de la izquierda vean, en la conciliación de intereses opuestos, la solución a las naturales dificultades de un proceso revolucionario. Está cierto de que esa solución sólo se encuentra al profundizar las conquistas alcanzadas e imprimir mayor rapidez en los avances.

Para el Partido, la expropiación de las industrias anunciadas por el Presidente de la República; la expropiación total del latifundio superior a 80 hectáreas y la transformación de la banca en un instrumento de apoyo del área social y de los sectores medios de la industria, deben ser tareas de ESTE AÑO.

4.- Como una cuestión de trascendental importancia el Pleno ha tratado el problema de la moral y la honestidad en el ejercicio de las funciones públicas, sobre la base que debe ser un ejemplo para todos los chilenos la conducta acrisolada de quienes desempeñan cargos, cualquiera que sea su importancia como asimismo a los dirigentes políticos cuya responsabilidad ante el pueblo debe estar limpia de toda tacha.

En este sentido estima altamente positiva la actitud asumida por el Banco del Estado, al denunciar la operación ilícita ejecutada por la democracia cristiana para el desarrollo de sus campañas políticas, cuando era gobierno. Justificarlo ahora como un hecho normal, es tener la impudicia de sostener que con los fondos de todos los chilenos, un partido político, por el hecho de tener el poder en sus manos, está autorizado para su utilización.

Asimismo comprende que los reiterados ataques de la reacción en contra del Director de Investigaciones, compañero Eduardo Paredes, se originan en la necesidad de encubrir la investigación de delitos que afectan a militantes de la reacción, como en el caso concreto del tráfico de drogas o en el negociado de los dólares. El Partido felicita a la Dirección General de Investigaciones, pues tanto ella como el Banco del Estado y las demás instituciones de Gobierno están señalando con su conducta una actitud de saneamiento moral que el país viene reclamando desde hace tiempo.

5.- Especial importancia le ha dado el Pleno a la actitud del imperialismo americano de embargar bienes chilenos cuantiosos en el extranjero para responder a deudas con las compañías del cobre, cuya legitimidad el propio Congreso Nacional no admitió, lo que involucra un grave desconocimiento de nuestra soberanía y una intervención abierta en los asuntos de Chile.

6.- El Partido aplaude la severa autocrítica con que cada uno de los partidos de la Unidad Popular analizó los errores cometidos en el curso de 15 meses de gobierno, participa plenamente de los acuerdos y conclusiones logradas en El Arrayán, estima que es un estilo de trabajo necesario de mantener e incrementar, y hace un llamado para que todos los chilenos estudien el documento y pongan en práctica las tareas señaladas en él.

Pero frente a la publicación de un documento del Partido Comunista, a quien lo unen fuertes lazos generados en la lucha común a lo largo de muchos años, en el que se adjetiva la conducta de nuestros dirigentes, piensa que ello no contribuye a fortalecer los vínculos de fraternidad entre los dos partidos de la clase obrera, y que, como es habitual, este al igual que otros problemas que se generan en nuestra convivencia, serán discutidos en reuniones conjuntas de sus Comisiones Políticas.

7.- El Comité Central integró en la Comisión Política al camarada Julio Benítez, decisión que estamos cierto fortalecerá los trabajos de este organismo por su capacidad y experiencia de viejo luchador socialista.

8.- Por último, el Pleno ha asignado a la elección del Consejo Directivo de la CUT la máxima importancia, y consecuente con ello ha decidido que encabece la lista como postulante del Partido al cargo de Presidente de la Central Unica a uno de sus mejores dirigentes, Subsecretario Nacional de Frente de Masas del Comité Central, incansable luchador, incluso en la clandestinidad cuando fue perseguido, y líder de los campesinos, camarada ROLANDO CALDERON A. Con ello se ha hecho eco además de numerosas peticiones formuladas en tal sentido por Federaciones y Sindicatos.

Llamamos a los trabajadores chilenos a brindar su decidido apoyo a nuestros representantes como una expresión del contenido revolucionario de la Central Unica de Trabajadores".



JULIO BENITEZ, viejo luchador socialista, pasó a integrar la Comisión Política de su Partido.

En Marzo:

# PDC REALIZARA CONSEJO PLENARIO EN CARTAGENA

En la reunión definirá su estrategia para este año y la forma en que enfrentará la próxima elección parlamentaria de 1973

Para definir la estrategia a seguir durante el presente año y resolver sobre la próxima elección parlamentaria de 1973, la Democracia Cristiana realizará un Consejo Plenario Nacional los días 17, 18 y 19 de marzo, en Cartagena.

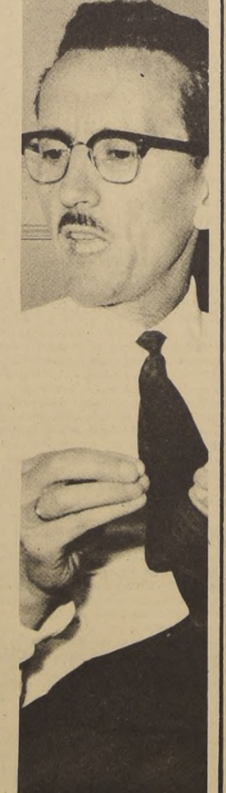
Según información del Secretario Nacional de esta colectividad, Belisario Velasco, a este evento concurren además de los miembros del Consejo Nacional la totalidad de los senadores y diputados en ejercicio, los Presidentes Provinciales y los directores nacionales de departamentos.

Se iniciará el Consejo Plenario con una intervención del Presidente Nacional, senador Renán Fuentealba, quien rendirá un informe político y, a través del debate correspondiente, se fijará la estrategia a seguir.

Otro punto que será analizado en detalle es la gestión económica de la Unidad Popular y según señala Belisario Velasco "los antecedentes que se están preparando para este objeto permitirán hacer un análisis frío y objetivo, señalando no sólo los aspectos negativos, sino también todas aquellas medidas, logros o intenciones de la Unidad Popular que estimemos positivas".

Tratará asimismo el Consejo Plenario, la situación electoral para 1973, resolviendo el camino a seguir por la Democracia Cristiana en esta materia.

Finalmente, se efectuará una evaluación sobre la reestructuración de la colectividad.



Renán Fuentealba, Presidente del PDC.

# SALUDO A LA MUJER CHILENA Y A SU REVOLUCION EN MARCHA

El siguiente es el telegrama que hicieron llegar al Comité Político de Mujeres de la Unidad Popular, las delegadas de Argentina, Cuba, Méjico y Uruguay, quienes tomarán parte en la primera reunión preparatoria del Seminario Latinoamericano de Mujeres. Dice lo siguiente:

"Con motivo de celebrarse la reunión preparatoria del seminario Latinoamericano de Mujeres, las delegadas de Argentina, Cuba, México y Uruguay, hacemos llegar un caluroso mensaje de amistad y apoyo a nuestras hermanas chilenas que junto a su pueblo llevan adelante el proceso revolucionario enfrentándose con firmeza a las fuerzas reaccionarias que intentan destruir el poder popular. Estamos seguras que la mujer chilena no se dejará arrebatar las conquistas logradas y que junto a su pueblo avanzará con confianza hacia el logro de nuevas victorias".



EXPRESION DE GRACIAS

†

Expresamos nuestros más sinceros agradecimientos a todas las personas que nos acompañaron en los funerales de nuestra querida esposa y madre:

ZOILA ARRIAGADA SOTO

(Q. E. P. D.)

Su Esposo e Hijos

DEFUNCION

†

Ha dejado de existir nuestro querido esposo, padre, hijo y abuelito, señor

ALFREDO HEWSDONT ACEVEDO

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, por Av. La Paz, saliendo el cortejo a las 16 horas desde la Iglesia Tercera Metodista Evangélica. (Julliet 2297).

LA FAMILIA

Por designación de Tohá en Defensa:

# TRIBUNAL CONSTITUCIONAL RESPALDO RESOLUCION DEL PRESIDENTE ALLENDE

EL TRIBUNAL CONSTITUCIONAL, con fecha 10 de Febrero de 1972, dictó sentencia desechando el requerimiento que 17 senadores democratacristianos y nacionales hicieron ante dicho Tribunal, solicitándosele declarara que el Ministro del Interior, José Tohá González, no pudo ser designado por el Presidente de la República para ocupar el cargo de Ministro de Defensa, ni permanecer en él y desempeñarlo, en razón de haberse producido dicho nombramiento mientras se encontraba suspendido en sus funciones de Ministro del Interior, por la declaración de la Cámara de Diputados de haber lugar en la Acusación Constitucional deducida en su contra y estar esta última, entonces pendiente del conocimiento del Senado.

De acuerdo con la Doctrina que establece el fallo en los considerandos principales que se transcribirán a continuación, no existe impedimento para que un Ministro, respecto de quien la Cámara de Diputados ha declarado que da lugar a la acusación que diez, a lo menos, de sus miembros han formulado en su contra, y mientras esté pendiente la resolución del Senado, respecto a si dicho Ministro es o no culpalble del delito o abuso de poder que se le imputa, puede ser designado Ministro de Estado para otra cartera, por el Presidente de la República.

De los considerandos del fallo, son de interés reproducir los siguientes:

6º.— Que para la debida ponderación de la materia sometida a decisión es indispensable, en primer término, entrar a recordar que la Constitución Política del Estado, al señalar los efectos de la declaración que hace la Cámara de Diputados de "haber lugar a la acusación" y que, a su turno, pronuncia el Senado en orden a declarar que "el acusado es culpable del delito o abuso de poder que se le imputa", no dispone la inhabilidad del Ministro que ha sido objeto de la acusación para ser nombrado en otra Cartera Ministerial, ni mientras está suspendido, ni después de haber sido destituido. En efecto, el inciso final del Nº 1º del artículo 39 prescribe únicamente que "el acusado quedará suspendido de **sus funciones** desde el momento en que la Cámara declare que ha lugar a la acusación"; y, en su caso, los dos últimos incisos del Nº 1º, del artículo 42 —de la Carta Fundamental— expresa literalmente.

"Por la declaración de culpabilidad, queda el acusado destituido de su cargo.

"El funcionario declarado culpable será juzgado con arreglo a las leyes por el Tribunal ordinario competente, tanto para la aplicación de la pena señalada al delito cometido, cuanto para hacer efectiva la responsabilidad civil por los daños y perjuicios causados al Estado o a particulares";

7º.— Que el Ministro del Interior señor José Tohá, como consta de los autos, y sin que por lo demás el hecho haya sido cuestionado, se abstuvo de ejercer "sus funciones" en tal carácter durante el lapso que medió entre el acuerdo de la Cámara de Diputados y la resolución del Senado. Para evitar toda duda sobre el particular el Presidente de la República procedió a designar Ministro del Interior, en el carácter de suplente, a don Alejandro Ríos Valdivia, conforme al Decreto Nº 80 del 7 de enero recién pasado, nombramiento que comporta claro acatamiento al efecto directamente señalado por la Constitución para el Ministro cuya acusación acoge la Cámara de Diputados, y, por cierto, entonces, no puede merecer crítica, ni siquiera en cuanto a que el señor Ríos Valdivia haya sido designado como suplente. Existe consenso para entender que un Ministro acusado y suspendido de sus funciones no puede renunciar, pendiente el curso de la acusación. Al no estar vacante el cargo de Ministro del Interior, las funciones correspondientes deben ser desempeñadas por otra persona, sin que sea, constitucional ni legalmente obligatorio que las cumpla por subrogación un Ministro de un Departamento diverso —situación de la especie— y el vocablo ausente no está referido por el Diccionario de la Lengua sino a la "separación de alguna persona o lugar" y el suspendido está "separado" del ejercicio de sus funciones, aunque no de su cargo; y en su significado técnico-jurídico, ausente equivale a no poder estar presente por causa de necesidad como no poder atender un servicio público no renunciable, sufrir una pena o padecer de otros obstáculos (Diccionario Escriche, Pág. 870, Tomo I, Madrid, 1874);

16º.- Que ante lo expuesto no puede afirmarse que los Ministros de Estado, en lo tocante a las responsabilidades por el respectivo cargo ministerial, deban ser confundidos e integrados "cualquiera que sea la Cartera que desempeñen", en primer lugar, porque la responsabilidad proviene de actos de su ministerio y, en segundo término, porque nada tiene que ver con el proceso de acusación constitucional, sus causales y consecuencias, que su nombramiento y permanencia correspondan exclusivamente al Presidente de la República. El artículo 71 de la Constitución no indica a los Ministros al disponer:

"Al Presidente de la República está confiada la administración y gobierno del Estado; y su autoridad se extiende a todo cuanto tiene por objeto la conservación del orden público en el interior, y la seguridad exterior de la República, de acuerdo con la Constitución y las leyes".

Y el artículo 60 señala: "Un ciudadano con el título de Presidente de la República administra el Estado y es el Jefe Supremo de la Nación". No puede afirmarse que por depender en sus cargos de la libre voluntad discrecional del Jefe del Estado, individual o colectivamente, integren el Poder Ejecutivo y pierda la distinción sustancial y jurídica de los servicios, atribuciones y deberes pertenecientes en particular a cada Ministerio.

17º.- Que la inhabilidad que invocan los peticionarios que afecta a los Ministros para ser Diputados o Senadores solamente demostraría que en estas materias el constituyente cuida de indicar claramente los casos de prohibición para desempeñar una función dada, en la especie, la de Ministro, situación que hace más necesaria la invocación o existencia de norma para que al Tribunal, conforme a su deber proveniente del sentido y tenor claros de la letra d) del artículo 78 b), le permita acoger una reclamada inhabilidad 'constitucional o legal";

18º.- Que la alegación acerca de la subrogación ministerial en los casos previstos por el artículo 66, sencillamente reafirma que la ley que organiza los Ministerios tiene nivel constitucional y que las distintas Secretarías no pueden transformarse en una sola por la mera interpretación y para los efectos de confundir, por vía de consecuencia, responsabilidades en los cargos desempeñados. Tiene poca importancia para los efectos de incorporar al Poder Ejecutivo a los Ministros la invocación del precepto constitucional citado, ya que también dispone "y a falta de todos los Ministros, sucesivamente, (reemplazarán al Presidente de la República) el Presidente del Senado, el Presidente de la Cámara de Diputados o el Presidente de la Corte Suprema". Obsérvese que el artículo 69 prescinde de los Ministros en el caso del Presidente electo y llama directamente a las otras autoridades nombradas. Nadie podría inferir, entonces, que estos Poderes del Estado, a través de sus personeros, se confundan con el Poder Ejecutivo servido unipersonalmente por el ciudadano elegido como Presidente de la República.



Ministro José Tohá: fallo del Tribunal Constitucional dejó en claro que el Presidente podía designarlo como titular de Defensa después de que la Cámara aprobó acusación en su contra.

19º.— Que la alusión que se hace al artículo 13 del Decreto con Fuerza de Ley Nº338, de 1960, relativo al impedimento que afectaría a los funcionarios públicos suspendidos para, "el desempeño de cualquier otro empleo público al que postule", no conduce a abonar la inhabilidad de un Ministro suspendido por la respectiva resolución de la Cámara de Diputados, desde que conforme al inciso 2º de la letra b) del artículo 2º del mismo DFL 338, de 1960, esa disposición estatutaria no le es aplicable y porque, indudablemente, la suspensión proveniente del acuerdo de la Cámara no es el resultado de "un sumario administrativo". A mayor abundamiento, debe señalarse que el artículo 13 invocado está en relación con la norma del 169 de ese cuerpo legal que establece la incompatibilidad de todos los empleos regidos por el Estatuto determinando la cesación en el cargo anterior por el solo ministerio de la ley al cursarse el nuevo nombramiento. Si el artículo 13 no prohibiere "el ingreso" a otro cargo al que está suspendido bajo sumario, estaría haciendo posible que el funcionario se sustrajera a las consecuencias que pudieren provenirle de aquel proceso. Sabido es que la renuncia voluntaria de un empleado sólo puede rechazarse cuando se encuentra sometido a sumario administrativo del que pueda seguirse la aplicación de una medida disciplinaria que implique expiración de funciones, lo que refuerza el alcance de la prohibición para hacer imposible una cesación con efectos iguales a los de la renuncia. Existe, sin embargo, aceptación generalizada en orden a que el acusado constitucionalmente no puede sustraerse a ese procedimiento por mero acto unilateral de voluntad;

20º.— Que sin disposición constitucional no es posible argüir la existencia de una inhabilidad impediente para un Ministro acusado y suspendido por decisión de la Cámara de Diputados, para ser nominado en otro cargo durante el interregno que medie para el vencimiento del plazo fatal y constitucionalmente fijado al Senado para emitir su pronunciamiento de culpabilidad. La Ley Fundamental cuidó de hacer aplicables a los Ministros de Estado las calidades que ella prescribe para la elección de los Diputados y nadie podría sostener que pudieren crearse por la vía del razonamiento prohibiciones que privaran del cargo a un Diputado o Senador elegido por el pueblo. Es el artículo 74 el que se remite a las exigencias dispuestas para los Congresales en el artículo 27 de la Carta. Entre éstas no se encuentra la de "no estar suspendido". Basta ser ciudadano con derecho a sufragio, saber leer y escribir y no haber sido condenado jamás por delito que merezca pena aflictiva. No se discute en autos la concurrencia de esas calidades respecto del Ministro cuya inhabilidad se persigue. Debe advertirse que el ejercicio del derecho a sufragio se suspende por encontrarse la persona "procesado como reo de delito que merezca pena aflictiva" (nº 2, art. 8 Const. Pol. del Estado). La suspensión de las funciones del cargo, proveniente del acuerdo de la Cámara de Diputados no implica procesamiento alguno según lo dispuesto por los artículo 39 Nº1, 42 Nº1, 80, etc.).

21º.— Que la suspensión de funciones que afecta al funcionario acusado mientras pende la declaración del Senado acerca de su culpabilidad no lo hace perder su cargo. El Ministro del Interior don José Tohá conservó su cargo entre el 6 de enero de 1972 y hasta el 21 de enero del mismo año, ya que con fecha 22 del mes y año indicados el Senado acogió la acusación constitucional y lo consideró culpable. Si conservó tal cargo es porque reunía los requisitos de habilidad necesarios para el nombramiento y permanencia. Así como un parlamentario desaforado queda suspendido del ejercicio de su función, pero no pierde su investidura ni la habilidad para poder ser elegido de nuevo si expira su mandato estando sometido a proceso, así también un Ministro acusado y suspendido puede ser designado en otro cargo compatible. Es evidente que si el acusado sigue como Ministro no puede afirmarse una petición de inhabilidad para su nombramiento en otra Cartera o cargo ministerial, sin cuestionarse la permanencia en el cargo primitivo. La inhabilidad es causal de cesación en el cargo y el Ministro y demás dignatarios acusables no cesan por el acuerdo de la Cámara y ni siquiera por su propia voluntad. Bastaría esta consideración para concluir necesariamente que la petición de fs. 3 deba ser rechazada;

22º.— Que como se pretende que la suspensión que afectaba al Ministro señor Tohá lo alcanzaba en el cargo de Ministro de Estado, sin limitarla a la Cartera o Departamento que desempeñare o llegare a desempeñar, por tratarse de una sola y misma función, dicha pretensión no conduciría tampoco, supuesta la verdad del razonamiento, a configurar una inhabilidad del nombramiento y, a lo más, podría, dentro de la tesis de los requirentes, llevar a la conclusión de que como Ministro de Defensa Nacional quedó igualmente suspendido en su cargo;

23º.— Que, en suma, la solicitud no podrá ser acogida por el Tribunal porque no existe disposición expresa que consagre la inhabilidad ni se ha pedido una declaración sobre efectos suspensivos dentro de la concepción jurídica expuesta en el considerando precedente la que, a mayor abundamiento, tampoco podría prosperar.

## QUEMARON BANDERA YANQUI EN CARACAS

CARACAS, 12 (EFE)— La bandera de los Estados Unidos fue quemada por integrantes de la juventud del Partido Gubernamental Social Cristiano "COPEI", durante una manifestación realizada anoche con motivo del día de la juventud, que se celebra hoy en toda Venezuela.

Tras la manifestación que recorrió algunas calles centrales de Caracas, a nombre de la dirección del partido usó de la palabra el ex Embajador Godofredo González, quien subrayó que "el Presidente Caldera está librando una batalla contra las empresas petroleras del país".

Por su parte, el líder juvenil "Copeyano" Julio César Moreno manifestó que "vamos a condenar en el Día de la Juventud al imperialismo norteamericano que traza la política que trata de quitarnos nuestro petróleo".

Asimismo, Moreno aseguró que "la juventud no estará quieta hasta lograr la sociedad comunitaria que necesitan los pueblos latinoamericanos". Tras lo cual, algunos militantes de la juventud del partido gubernamental procedieron a quemar una bandera de los Estados Unidos.



BELFAST. Irlanda del Norte. Bomberos observan los destrozos provocados por bombas en un local comercial, en que sus vitrinas y sus ventanas aparecen totalmente destruidas. Es otro de los atentados que se han venido repitiendo en esta convulsionada zona irlandesa. Ahora, otro atentado dinamitero destruyó una fábrica textil en Londonderry. La industria era una de las más importantes de esa localidad. RADIOFOTO UPI.

## TUPAMAROS SECUESTRARON AL PERIODISTA HOMERO FARIÑA

MONTEVIDEO (AFP). El periodista uruguayo Homero Fariña, redactor responsable del diario Colorado oficialista "Acción", fue secuestrado esta mañana por guerrilleros tupamaros. Se supo de fuentes oficiales, que Farina fue sacado de su domicilio del barrio residencial "Carrasco" unos diez kilómetros del centro de Montevideo, y conducido hacia la "carcel del pueblo" Tupamara por seis guerrilleros que vestian uniformes militares.

Esta estratagema engañó a Farina y sus familiares que, confiados abrieron la puerta de la vivienda y permitieron la entrada de los raptores.

Una vez en el interior esgrimieron sus armas y encerraron a los familiares del periodista en los fondos de la residencia, mientras obligaban a Farina a acompañarlos. De inmediato desaparecieron en una camioneta sin poder ser perseguidos.

Los familiares de Farina, que confirmaron el secuestro temen se resquebraje la salud del periodista, que es enfermo cardiaco.

La policia movilizó todos sus efectivos en procura de dar con los secuestradores, pero hasta el momento no surgió ninguna pista sobre el paradero de estos y de su raptado.

Se desconocen los móviles del secuestro y tanto sus familiares como la policia aguardan un posible comunicado tupamaro que los divulgue.

De unos 45 años de edad, casado y padre de tres hijos, Homero Fariña es redactor responsable del vespertino "Acción" cuyo propietario, Jorge Batlle, es lider de una de las mayores fracciones politicas del partido Colorado. Este último candidato presidencial en las elecciones de noviembre último fue derrotado dentro de su partido partido por el "Delfin" del primer Mandatario Jorge Pacheco y Presidente electo del Uruguay Juan Maria Bordaberry. Pese allo Batle prometió respaldar y apoyar la acción gubernamental que emprendera este último.

Sin embargo, Farina no integra el aparato político de Batle y tampoco tiene intereses comerciales o industriales. Su padre fue un importante empresario y desempeñó la Cartera de Industrias en 1952 cuando era presidente del Uruguay él hoy desaparecido Luis Batle, padre de Jorge y fundador del diario "Acción".

Una estricta censura impuesta a la prensa para toda información relativa a los tupamaros impidió a la gran mayoría de la población conocer el secuestro.

## JURISTA PERUANO CONDENA TODO TIPO DE COLONIALISMO

RIO DE JANEIRO (AFP)- El jurista peruano, Alberto Ruiz Eldredge, condenó hoy aquí todo tipo de colonialismo territorial o extraterritorial en América.

El embajador Ruiz Eldredge hizo aprobar el jueves último aquí la inclusión en la agenda del próximo periodo de sesiones de la comisión jurídica interamericana del tema "colonialismo territorial en América".

En declaraciones formuladas a la agencia "France Press" Ruiz Eldredge dijo que al formular esa propuesta había considerado la situación de las islas malvinas Puerto Rico. La zona del canal de Panamá, Guayana Francesa, algunas islas del Caribe y de la base de Guantánamo.

Puntualizó que la aprobación de su propuesta por unanimidad de seis de los once miembros de este organismo técnico de la OEA presentes aquí, demuestra jurídicamente la sin razón de la subsistencia de territorios o status coloniales en América.

Aprobaron esta propuesta los juristas Vicente Rao, de Brasil. El chileno Edmundo Vargas Carreño. El colombiano José Joaquín Caicedo Castilla, Adolfo Molina Orantes, de Guatemala el peruano Alberto Ruiz Eldredge y el uruguayo América Pablo Ricaldoni.

En opinión de los observadores de los cinco miembros de la comisión juridica interamericana que estaban ausentes al aprobarse la propuesta del jurista peruano, habrian votado favorablemente El argentino Jorge Aja Espil por la situación de las Islas Malvinas, el mexicano Francisco González de la Vega por la posición anticolonialista de su país.

Opinan lo mismo en el caso nicaragüense Alejandro Montiel Arguello por solidaridad a Guatemala que reinvindica Belice y el Jurista de Trinidad y Tobago Cuthbert Joseph por haberse manifestado en diversas oportunidades contra el colonialismo.

Consideran asimismo que el jurista norteamericano William Barnes se abstendria o votaria contra dicha propuesta.

## PERON, ARBITRO INDISCUTIDO DE LAS PROXIMAS ELECCIONES

BUENOS AIRES, 12 (AFP)— El camino hacia el retorno del sistema constitucional en la Argentina pasará fatalmente por Madrid para cualquier candidato al sillón presidencial, opinaban hoy aquí, los observadores.

De esta manera, y tras 17 años de destierro, el ex Presidente Juan Perón se convertirá en el árbitro indiscutido de las próximas elecciones, que el actual Gobierno anunció para dentro de trece meses.

Hasta el momento, sólo dos importantes partidos políticos han sido reconocidos oficialmente por el Gobierno del Presidente Alejandro Lanusse, empeñado por su parte en lograr "el "Gran Acuerdo Nacional" (GAN) con la intención de formar una nueva fuerza política.

El Partido Justicialista (peronista) que capitanea Héctor Campora, en representación de Juan Perón, y la Unión Civica Radical (UCR), conducida por el veterano caudillo Ricardo Balbin, son hasta el momento las dos únicas corrientes de opinión legalmente constituidas.

Mientras tanto, el ex Presidente Arturo Frondizi, derrocado en 1962 por las fuerzas armadas, aguarda el reconocimiento del "Movimiento de Integración y Desarrollo" (MID).

Convencidos de que Perón no se presentará a los próximos comicios, tanto radicales como frondicistas, buscan desde ya un triunfo en las urnas, mediante un acuerdo con el anciano Presidente de 76 años, exiliado en el elegante barrio madrileño de Puerta de Hierro, y que capitaliza todavía un importante caudal electoral.

Pese a que lo desmiente en todo momento, el Gobierno trata también de lograr un entendimiento con Madrid, apelando para ello a toda suerte de recursos que han hecho impacto en la masa peronista durante el último año.

A fines de 1971, el actual régimen dejó prácticamente sin efecto varios juicios que Perón tenia pendientes ante la justicia argentina. Restituyó el cadáver de Eva Perón a su viudo y reconoció finalmente este año al Movimiento Justicialista como partido político.

El "broche" final de esta operación "reivindicación" del peronismo, lo puso el propio Presidente Lanusse cuando afirmó que su Gobierno habia decidido "no ignorar al Movimiento Justicialista e incorporarlo al quehacer politico del pais", y que calificó de "importante acontecimiento de los últimos lustros".

## EN LIBERTAD KLAUS ALTMANN

LA PAZ, 12 (ANSA)— El discutido personaje, Klaus Altmann, salió en libertad de la Cárcel Nacional de San Pedro, luego de cubrir parte de la deuda contraida con la Corporación Boliviana de Fomento, a raíz de una garantía que otorgó en favor de Walter Telleria.

Los abogados defensores, Jaime Prudencio y Gustavo Carrión entregaron en la víspera la suma de diez mil pesos bolivianos, como parte de la deuda de 23 mil que debia Telleria.

Sin embargo, se supo que la Corporación Boliviana de Fomento, tiene otro juicio coactivo contra Altmann por el cobro de fletes cobrados de antemano, para el traslado de material y maquinaria para la planta productora de leche "Pil" de la Paz, desde el Puerto de Arica, en su calidad de Gerente de Transmarítima. Dicha suma de acuerdo a los informes, asciende a 116 mil pesos bolivianos.

La salida de Altmann de la Cárcel Pública, fue sin escoltas ya que en el concepto policial, los motivos que provocaron su protección desaparecieron y al parecer no existe posibilidad de que pueda ser victima de un atentado, se informó.

## DESDE HACE 331 AÑOS SE CELEBRA CARNAVAL CARIOCA

RIO DE JANEIRO (AFP). El origen del carnaval, la más genuina fiesta popular brasileña, cuyos festejos este año comenzaron hoy, se remonta al año 1641, según los cronistas. Oficializado en 1933 por la Intendencia de Río de Janeiro, el carnaval carioca cuyas primeras manifestaciones se remontan al año 1641, como una diversión de la nobleza y después al transformarse en fiesta del pueblo dio lugar a grandes conflictos callejeros se convirtió finalmente en la mayor fiesta popular brasileña.

Las festividades del primer carnaval carioca celebradas hace 331 años, fueron organizadas para conmemorar la restauración de la monarquía portuguesa. Esta fiesta fue realizada durante todo el período colonial para festejar acontecimientos importantes de la metrópoli portuguesa.

En el siglo diecinocho el carnaval adquirió características de fiesta popular que se celebraba en la época de pascua. Esta época es conocida como periodo del "entrudo", que eran verdaderas batallas en las calles de la ciudad con los combatientes armados con talco y otros proyectiles más contundentes para la integridad física de los guerreros de momo.

**ESCUELAS DE SAMBA**

Constituida en su mayoria por habitantes de las favelas —construcciones precarias en las colinas de la ciudad— entre los que predominan los negros. Las escuelas de samba se preparan durante todo el año para el desfile del domingo de carnaval, que es una auténtica competición de lujo, alegria, colorido y buen gusto.

Todas las escuelas de samba desfilan con su propio conjunto musical, denominado bateria, que es integrado por tambores, panderetas, tamboriles, cuicas y otros instrumentos de percusión de origen africano.

Las principales atracciones de las escuelas de samba son las evoluciones de la porta bandera, de los pasistas y de la bateria. Académicos de Salgueiro, Portela, Mangueira e Imperio Serrano son las más famosas y aplaudidas entre las 42 escuelas de samba de Rio de Janeiro. El desfile de los conjuntos de Frevo, danza del nordeste brasileño de ritmo ligero, cuya práctica requiere gran resistencia física y agilidad, es otra de las grandes atracciones del carnaval carioca.

Los concursos de disfraces de lujo, que se realizan en el Teatro Municipal, centro de la música erudita de la ciudad. En el Hotel Copacabana y en dos clubes sociales, son las manifestaciones elegantes del carnaval carioca.

La falta de recursos de los más modestos carnavaleros no impide su participación en los homenajes al rey "momo primero y único" realizados en los bailes públicos y en interminables caminatas por las calles y avenidas del centr comercial de la ciudad, transformadas durante cuatro días en campo de batalla contra las preocupaciones, penas y problemas de 361 dias de trabajo.

## Campesinos bolivianos denuncian atropellos

LA PAZ (INTER PRESS SERVICE)- Campesinos de Yapacani, (Departamento de Santa Cruz) pidieron al Presidente Hugo Banzer garantias para sus dirigentes y el nombramiento de autoridades que savaguarden sus intereses.

Denunciaron que "aprovechando el cambio politico en el pais", grupos armados pertenecientes a la Falange Socialista Boliviana han creado un clima de inseguridad en Yapacani, imponiendo medidas arbitrarias.

Señalan que el pasado 8 de enero, un grupo armado de la falange se presentó en la zona para juramentar a un nuevo corregidor", delegado especial de la FSB y representante de la legalidad". Los colonos que pidieron credenciales fueron detenidos y enviados como "sospechosos" a Santa Cruz". Las nuevas autoridades aseguran los campesinos -se caracterizan por cobrar multas sin recibos y por colgar el rótulo comunista a "alumnos y profesores del hospital "Villa Busch" Agregan que varios promotores de salud fueron detenidos bajo esa acusación.

Los campesinos se refieren a la vista que efectúo a la zona hace algunas semanas el Ministro de Agricultura Coronel José Gil Reyes. Destacan que él Ministro se interesó por los problemas existentes en Yapacani, y pidió un detalle de las necesidades más urgentes que era necesario satisfacer.

Pero una vez que Gil Reyes se fue, todos los dirigentes agrarios que hablaron con él fueron detenidos por la policia politica. Más adelante los colonos manifiestan haber recibido con júbilo la decisión del Gobierno de entregar tierras gratuitamente, y piden que se agilicen los trámites.

# MEXICO: JESUITAS APOYAN ANHELOS DE JUSTICIA SOCIAL

**● Adhesión a los obispos que sustentan que hay que hacer un cambio social en la vida de los pueblos**

MEXICO (EFE)- "Creemos que hay que evitar el enfrentamiento sangriento y que no debemos desesperar en lograr un cambio social por la vía pacifica, pero creemos igualmente que si la clase dirigente del país se niega sistemáticamente en este cambio, ella es la primera responsable de una posible violencia insurreccional", declaró hoy el provincial de los jesuitas mexicanos, Padre Enrique Gutiérrez.

El documento que firma el provincial y siete jesuitas más, sus más directos colaboradores y responsables en el gobierno de la Compañia de Jesús en México, quiere ser una adhesión y un apoyo a los dos documentos que ultimamente han sacudido la conciencia del país, y han sido igualmente apoyados o impugnados por las distintas corrientes ideológicas. Se trata de los documentos que a raíz de los asaltos bancarios y la violencia desencadenada en Chihuahua, con saldo de muertos, escribieron, juntamente con todos sus sacerdotes los obispos de Chihuahua y Ciudad Juárez, Monseñores Adalberto Almeyda y Manuel Talamas Comandari.

El provincial de los jesuitas manifestó que las declaraciones de ambos obispos han sido un gran aliento y "han ayudado significativamente a orientar la opinión pública, tan confundida por interpretaciones tendenciosas". Y añade que tales declaraciones las hace plenamente suyas, pues están inspiradas en el espiritu evangélico y en los documentos oficiales de la Iglesia.

Citó el padre Gutiérrez unas palabras del padre Arrupe, General de la Compañia de Jesus, en las que dice que ésta "tiene contraida una cierta obligación moral de reparar visiblemente, y no sólo frente a los jesuitas, lo que como tales hemos dejado y estamos dejando de hacer por la justicia social y la equidad social, omisión que resulta en definitva en contra de los pobres".

Y aportó el provincial, como adecuadosa la realidad mexicana, estos conceptos también del padre Arrupe: "El remodelar la sociedad de una manera más justa, equitativa y humana, afecta más hondamente que a nadie a los pobres, a los obreros, a los campesinos, al conjunto de clases sociales, que se encuentran forzadamente mantenidas al margen de la sociedad, sin posibilidad de disfrutar adecuadamente de sus bienes y servicios, y sin posibilidad de participar en sus decisiones".

En sus declaraciones mencionó el padre Gutiérrez la lucha que durante años han mantenido los campesinos contra los latifundios, contra la explotación de los bancos ejidales (ejidos son tierras comunales propiedad de los campesinos), y contra el caciquismo, la batalla de los trabajadores en busca de mejores condiciones de vida, frenada por la corrupción sindical, a los pobladores de las ciudades perdidas que forman la reserva de mano de obra barata de la industria y a las masas marginadas de las comunidades indigenas que sufren inhumano colonialismo.

Hizo también una mención especial del Movimiento Estudiantil Mexicano que, en este contexto, "en muchas ocasiones ha tenido en fondo de reivindicación social, ha servido para sacudir nuestras conciencias, y hacernos conscientes de la situación real del país, desgraciadamente sus manifestaciones se han visto reprimidas violentamente el 2 de octubre de 1968 y el 10 de junio del 71. Este abuso de fuerza, en lugar de resolver los problemas, los agrava, y en lugar de propiciar el diálogo, agudiza los antagonismos".



ROUCOURT. Bélgica.— Fernand Bachelard, uno de los hombres más altos de Europa, aparece aquí cuando contrajo matrimonio con Renne Colin, hace algunos días. Bachelard, es conocido como el "Atlas", por su enorme contextura y tiene 48 años de edad. Su esposa tiene una talla normal. RADIOFOTO UPI.

## LA TERCERA GUERRA EN MEDIO ORIENTE

**por Horace Berard, de Inter Press Service**

EL CAIRO (IPS). Algunos observadores interpretan, que tanto las autoridades israelíes como las egipcias son sinceras cuando dicen estar interesadas por conseguir una paz duradera en el Medio Oriente. Sin embargo, el Presidente Anwar Sadat sigue tan convencido como siempre que Israel no aspira a la paz, sino a la conquista territorial. Y por el contrario, Golda Meir y su gabinete estiman que los egipcios no descansarán en su intento de acabar con el Estado de Israel.

Aunque muchas pruebas podrian demostrar la fragilidad de ambas concepciones, la reciente decisión norteamericana de vender aviones Panthom a Tel Aviv, el reemplazo de Donald Berges como encargado de negocios norteamericano en El Cairo (un hombre que estuvo vinculado a todos los intentos de mediación emprendidos por la displomacia de Washington), y los incidentes protagonizados esta semana en las fronteras con el Líbano, indicarian que las perspectivas de guerra en la región siguen latentes. Un error de cálculo en El Cairo o en Tel Aviv puede reavivar el conflicto y una tercera guerra en el Medio Oriente no es descartable. Pero una guerra en 1972, seguramente mostrará características muy distintas a la de los conflictos de 1956, durante la campaña de Suez, y de 1967. Si ahora fracasán las negociaciones de paz y si la disputa por el Sinai continúa en los términos que ha sido planteada por ambas partes, es posible que los hechos se impongan sobre las intenciones de ambas partes.

Muchos expertos consideran una peligrosa ilusión las estimaciones que vaticinan una guerra limpia en el Medio Oriente. Un tercer conflicto no estará limitado al enfrentamiento de los cazas supersónicos en apoyo de unidades blindadas combatiendo sobre el desierto. Los arsenales militares egipcios e israelíes han cambiado radicalmente con respecto a los que ambos disponian hace cinco años. Serán inevitables, entonces, los ataques israelíes contra el cinturón de bases lanzacohetes de que disponen los egipcios y seguramente los bombarderos Tupoley 16, provistos por la Unión Soviética a El Cairo, habrán de atacar las ciudades judías. Aunque ambos sectores proclaman, con abundantes argumentos a su favor, una aplastante superioridad tecnológica, los estados mayores egipcio e israelí ya parecen convencidos por igual que una tercera guerra habrá de extenderse más allá de los efectivos militares de ambas partes, afectando por igual los centros poblados, la industria el comercio y la vida civil integra de los dos bloques. Desde el punto de vista israelí habría también razones adicionales para conseguir lo más pronto posible la normalización de la situación, la presencia soviética en el Mediterráneo parece aumentar en la misma proporción a medida que disminuye el poder norteamericano en el área. Aunque el hecho no fue reflejado con suficiente claridad por la prensa internacional, algunos analistas señalaron que Tel Aviv es una de las capitales que sigue con mayor atención y con justificada alarma el retiro británico de Malta y la pérdida de esta isla por parte de la NATO, una perspectiva que plantean las exigencias del Primer Ministro Dom Mintoff. Si en los próximos años el Mediterráneo oriental se convierte definitivamente en una zona de predominio soviético y si Egipto llega a contar con 20 o 30 escuadrillas de Tupolev 16, en lugar de los tres escuadrones que tiene ahora, la situación estratégica de Israel se habrá deteriorado notablemente.

Posiblemente esta perspectiva además del estallido de la guerra indo-pakistana y el compromiso soviético junto a la India haya sido causa de la postergación de la guerra anunciada para 1971 por el Presidente Anwar El Sadat y la del cambio de planes del Estado Mayor egipcio. La posición de Egipto no ha variado: exige un tratado de paz, previo retiro de las fuerzas israelíes, a los limites anteriores a la guerra de los seis dias, y una zona desmilitarizada, entre ambos países, bajo vigilancia de las Naciones Unidas. Los israelíes por su parte, se niegan a aceptar la ingerencia de las Naciones Unidas y ésta es la direfencia crucial entre ambas partes.

## AGITACION SINDICAL SE ADVIERTE EN ITALIA

ROMA (INTER PRESS SERVICE).— El sindicato que agrupa a los trabajadores ferroviarios resolvió recurrir a una huelga general para que el Gobierno atienda sus exigencias salariales y previsionales. Esta medida viene a agravar el panorama sindical italiano, ya considerableme complicado por las huelgas parciales y los actos de protestas realizados por sindicatos que agrupan a obreros industriales de distintas ramas.

Los trabajadores agricolas, por su parte resolvieron realizar un paro de 48 horas los dias 17 y 18 de febrero, exigiendo la renovación de los contratos colectivos de trabajo. Hasta el momento, se realizaban negociaciones entre la parte obrera y la patronal, con la intervención del Ministerio de Trabajo. Las tratativas fracasaron, y el sindicato de los obreros agricolas resolvió entonces la huelga.

También los trabajadores de las oficinas de correo parecen dispuestos a recurrir a la huelga en defensa de una serie de reivindicaciones. Implantaron el método de "Trabajo reglamento", limitandose a cumplir estrictamente las prescripciones de la legislación vigente, y retiraron toda colaboración a la empresa. Ahora, amenazan con recurrir a paros que incluyen abandono del lugar de trabajo, si no se accede a sus demandas.

La ola de protestas parecen haber alcanzado también a la más grande fábrica de automóviles de Italia, la FIAT donde ya se iniciaron paros parciales en varios talleres. Se calcula en varios centenares el número de trabajadores que se adhirió a este movimiento huelgístico. La empresa se vió obligada a reducir el ritmo de las cadenas de montaje.

## TEMPORAL POLITICO EN GRAN BRETAÑA

Londres 12 (UPI). Un violento temporal político se desató en torno del Primer Ministro Edward Heath, al tiempo que Gran Bretaña se enfrentaba a un aciago fin de semana, en el marco de la crisis industrial más grave en 25 años en la nación.

Los cortes de corriente eléctrica sumieron alternadamente en las tinieblas entre el 15 y 20 por ciento del país. Los establecimientos comerciales, teatros, salas cinematográficas y las viviendas estan sin calefacción.

En todo el país las empresas comenzaron a cesantear a miles de obreros y empleados a consecuencia de las restricciones oficiales en el uso de energía electrica en la industria, que entran en pleno vigor el lunes. Tales medidas obligarán al cierre del 50 por ciento de las fábricas y al desempleo de millones de personas.

La crisis se originó en la huelga declarada por los 280.000 mineros del carbón que ha menguado de manera alarmante las reservas de fuerzas energética. El paro se inició hace cinco semanas.

En un discurso, que pronuncio en Cheltenham, el Jefe de la Oposición (laborista), Harold Wilson, arremetió personalmelmente contra Heath, como "primer Ministro a medias, que produce trabajo a medias en Gran Bretaña.

Acusó al Jefe de Gobierno de "sabotaje Industrial" valiendose, de "despiadadas politicas y premeditada hostilidad a los sindicatos".

El presidente del partido laborista, Anthony Wedgwood Benn, dijo que "ha sido espantosa la forma en que el gobierno ha hecho frente a la situación".

El presidente del sindicato minero, Joe Gormley también fustigó al gobierno, calificando sus métodos para enfrentarse al paro como "irresponsables e irracionales.

Igualmente aumentaron en la prensa las criticas contra Heath y su gobierno.

## JEFE PERONISTA RAPTADO EN B. AIRES

BUENOS AIRES (AFP)- El dirigente peronista, Enrique Martin Hernández, fue secuestrado de su domicilio por un grupo armado no identificado, según denunció a la prensa la "Línea Revolucionaria Peronista".

Señala que Hernández, domiciliado en Ciudadela, en el límite oeste de esta capital, fue secuestrado el viernes en momento que se encontraba reunido con familiares, y llevado con rumbo desconocido.

Por su parte, el ex legislador peronista, Edgar Saa, presentó ante el juzgado Federal de Morón, 20 kms. al oeste de la capital argentina, y ante el Ministerio del Interior un recurso de "Habeas Corpus", sobre ese presunto secuestro.

## ACUSADO DE FRAUDE ESCRITOR IRVING

NUEVA YOR (EFE). La policia neoyorquina acusó indirectamente ayer a Clifford Irving de fraude en el caso de la supuesta "autobiografia" del millonario Howard Hughes.

El capitán Joseph Macnally, máximo experto en grafologia del departamento de policia, mencionó la palabra "fraude" en una audiencia ante un jurado estatal, pero no culpó por su nombre a Clifford Irving.

Esta fue la primera vez que un funcionario policiaco se refirió concretamente a un delito desde que surgió el escándalo literario hace más de un mes.

Macnally dijo que había examinado cientos de páginas y documentos relativos al caso, incluyendo el manuscrito de Irving y cartas supuestamente cruzadas entre el escritor y el millonario.

"Alguien ha hecho un tremendo esfuerzo para que este fraude persistiera", declaró Macnally ante el jurado.

La audiencia del Estado de Nueva York siguió su curso pese a informaciones no confirmadas en el sentido de que los abogados de Irving trataban de llegar a un acuerdo con las autoridades federales.

El acuerdo se basaria en una autoconfesión de Irving sobre acusaciones limitadas a cambio de que su esposa, Edith, no sufriera incriminaciones.

Maurice Nessen, abogado del escritor, negó una información aparecida hoy en "Los Angeles Times" según la cual su cliente habria confesado que nunca vio a Howard Hughes.

El millonario habia desmentido previamente que Clifford Irving y él se hubieran entrevistado nunca, pese a las afirmaciones del escritor en el sentido de que habían mantenido cien reuniones.

## PRINCESA ESPAÑOLA ACUSADA

MADRID (AFP). La duquesa de Medina-Sidonia, acusada de "injurias al Gobierno", fue citada a comparecer ante el Tribunal de Orden Público de Madrid, en un plazo de diez días, anunció aquí el boletín oficial del Estado.

Recientemente, la Duquesa hizo declaraciones a diversos diarios europeos, franceses y alemanes en particular, y sus expresiones fueron calificadas por la justicia española de injuriosas para el Gobierno, delito que el código penal castiga con penas superiores a seis años de cárcel.

Vigesimoprimera Duquesa de Medina-Sidonia, grande de España, Luisa Isabel Alvarez de Toledo, que actualmente reside en Francia, cumplió un año de prisión en España por haber encabezado manifestaciones de campesinos por los daños sufridos en enero de 1966 en ocasión de la "pérdida" de cuatro bombas atómicas norteamericanas cerca de Palomares, en Almeria.

Su novela "La huelga" también causó a la duquesa de Medina Sidonia dificultades con la justicia española.

## FRANCIA RECONOCE BANGLA-DESH

PARIS (EFE). Francia anunciará hoy el reconocimiento de Bangla Desh, a través de un comunicado que será publicado esta mañana en París.

La noticia fue dada por el Ministro de Asuntos Exteriores (francés Maurice Schumann, en el curso de una conferencia que pronunció anoche en Lille (Norte de Francia).

Explicó Schumann que a causa de la política exterior francesa con respecto al tercer mundo, el Gobierno ha tardado cierto tiempo en reconocer el Bangla Desh. El Ministro dijo también que Francia había explicado su posición al Pakistán y que la había confrontado con otras naciones europeas.

## Reanudado servicio aéreo entre Moscú y Alemania Federal

FRANCFORT (ALEMANIA) (UPI)- El Ministro de Transportes, Georg Leber, presidió hoy la ceremonia de inauguración del primer servicio aéreo-comercial entre Alemania Occidental y la Unión Soviética, desde la segunda guerra mundial.

Acompañado por Anatoli S. Kaplin, alto funcionario de la embajada soviética en Bonn, y por otras 50 personalidades públicas y periodistas, Leder partió hacia Moscú a bordo de un avión a retropropulsión de Lufthansa, la Aerolínea Nacional de Alemania Occidental, que levantó vuelo en el aeropuerto Rhine Main, de esta ciudad.

Antes de su partida, Leber dijo a los periodistas que conferenciará en Moscú con funcionarios del Ministerio Soviético de Aviacion sobre asuntos de "interés común".

Dijo el Ministro que cree que Lufthansa podrá hacer el vuelo de Francfort a Tokio, vía Siberia, en "un futuro cercano".

Antes de la inauguración formal de hoy del nuevo servicio, un aparato Ilyushin-62 soviético aterrizó en el aeropuerto local el cuatro del corriente mes, en el primer vuelo en el itinerario de la carrera Moscú- Francfort.

La reanudación del servicio comercial aéreo entre Alemania Occidental y la Unión Soviética, es el resultado de muchos años de negociaciones, que culminó con la firma de un convenio de tránsito aéreo el 11 de noviembre último.

# Resultados Generales del Hipódromo Chile

**PRIMERA CARRERA. Indice 5 al 1 1.200 metros**

1° (15) **Umbrosa** 51, por Umdo y Camarú del Stud "Longaví" jinete Carlos Amestelly Bol. 37.317
2° (7) Pantomina, 53 J. Pérez Bol. 8.980 Pag. 14.90
3° (5) Lady Patricia 54. P. Cerón Bol. 17.905 Pag. 7.50
4° (10) Martin Pescador 52. P. Cardoza Bol. 5.632 Pag. 23.80
5° (11) Soberbio. 52 J. Carrasco Bol. 44.145 Pag. 3.00
6° (12) Verina 52. P. Castillo Bol. 20.595 Pag. 6.50
7° (13) Errada, 51 L. Rivera Bol. 1.245 Pag. 107.60
8° (6) Trompifay. 53 D. Basualto Bol. 19.675 Pag. 6.80
9° (8) Stradella. 53 N. Urrutia Bol. 24.305 Pag. 5.50
10° (14) Rusa. 51 J. Aracena Bol 1.465 Pag. 91.40
11° (4) Karatē, 54 R. López Bol. 2.615 Pag. 51.20
12° (3) Hogaza 54. A. Pereira Bol. 5.490 Pag. 24.40
13° (9) Teologo. 53 V. Rojas DESCARTADO.
14° (2) Archivera. 54 F. Carvajal Bol. 2.057 Pag. 65.10
TOTAL DE BOLETOS JJGADOS 191.426

GANADA por 1 1/2 cpo. el 3° a 3/4 cpos. el 4° a nariz el 5° a 1/2 pczo. y el 6° a 1 1/2 cpo. Tpo. 1.14 2/5 Retirada (1) La Bufanda. Prep. Roberto López. Div. E°. 3.60 E°. 2.20 E°. 3.00 E°. 2.10 Div. Viña E°. 7.10 E°. 3.30 E°. 5.80 E°. 2.70

**DESARROLLO** Soberbio arrancó en punta seguido por Hogaza, Umbrosa, Errada, Stradella y Mattin Pescador. En la recta, a 200 metros, Umbrosa pasó al sitio de privilegio. Muy cerca de la meta se hizo presente Pantomina sin poder descontar ventaja.

**SEGUNDA CARRERA.- 950 Metros. Condicional.**

1° (2) **ALADA**, 54 por Ganacioso y Aliviada del Stud "El Maharajá", jinete Luis Yáñez Bol 29773
2° (10) Pastora. 53 D. Muñoz Bol 36219 Pag 4.60
3° (3) Ayllu. 52 R. González Bol 33110 Pag 5.00
4° (9) Nevenka. 53 L. Murillo Bol 23168 Pag 7.10
5° (4) Blondy. 53 J. Salinas Bol 56475 Pag 2.90
6° (6) La Amazona. 52 A. Pereira Bol 2450 Pag 67.40
7° (11) Petite Chanson. 52 P. Castillo Bol 4470 Pag 36.90
8° (5) Diana Linda. 51 V. Rojas Bol 7155 Pag 23.10
9° (1) Adporine. 51 J. Aracena Bol 8105 Pag 20.40
10° (7) Millonada. 53 R. Clavería Bol 21236 Pag 7.80
11° (8) Mirandela. 53 J. Amestelly Bol 13984 Pag 11.80
Total jugado 236145 boletos

Ganada por 4.1/2 cpos. el 3° a 1 cpo. el 4° a 2.1/2 cpo. el 5° a 2.1/2 cpo. y el 6° a 1.1/4 cpo. TPO: 0.58 2/5. Prep. Antonio Muñoz. Div. E° 5.50, E° 1.50, E° 1.60, E° 1.60. Div. Viña E° 5.30, E° 1.60, E° 1.80, E° 1.70.

**DESARROLLO**: Alada surgió adelante. Tras ella se ubicaron Ayllú, Millonada, Blondy, Pastora y Adporine. Al final avanzó Pastora sin comprometer las posiciones de la puntera.

**TERCERA CARRERA. Indice 5 al 0. 1.400 metros.**

1° (4) **RANDALL** 55 por Copernic y Heritage del Stud "Rautén": Jinete: Jorge Castillo Bol. 21.735
2° (11) Violoncelo 52 L. Murillo Bol. 50.201 Pag. 5.10
3° (15) El Chilo 52 J. Carrasco Bol. 15430 Pag. 16.60
4° (10) Harpagón 52 A. Salas Bol. 6745 Pag. 31.90
5° (17) Camela 50 H. Olguin Bol. 7912 Pag. 33.80
6° (8) Rubiacea 53 M. Ramirez Bol. 8161 Pag. 28.20
7° (6) Carolina 54 V. Rojas Bol. 5974 Pag. 41.30
8° (2) Marinero 55 J. Amestelly Bol. 29721 Pag. 8.50
9° (5) Vicenzia 55 J. Pérez Bol. 19512 Pag. 13.30
10° (3) Porine 55 E. González Bol. 21262 Pag. 12.20
11° (7) Marilante 53 D. Muñoz Bol. 45105 Pag. 5.60
12° (9) Sarampión 53 L. Yáñez Bol. 64809 Pag. 4.00
13° (12) Tomita 52 R. Clavería Bol. 2473 Pag. 84.50
14° (13) Bonn 51 R. González Bol. 23.693 Pag. 10.40
15° (16) Pampera 51 A. Parra Bol. 15713 Pag. 16.70
16° (18) Chantaita 50 P. Cerón Bol. 14059 Pag. 17.20
17° (14) Chez Bon Bon 51 H. Ulloa Bol. 6207 Pag. 34.90
18° (1) La Sorpresiva 55 S. Campos Bol. 2346 Pag. 97.80

Total jugado 361.058 boletos.

GANADA por 1 1/2 cpo. el 3° a 2 1/4 cpo. el 4° a 1 cpo. el 5° a 1/2 pesc. y el 6° a 3/4 cpo. Tpo. 1.27. Corrieron todos. Prep. Humberto Alcántara. Div. E° 11.50; 4.00; 2.50; 3.80. Div. Viña E° 6.60; 2.50; 1.80; 3.90. Div. Triple N° 1. div. ganador E° 3.631.40 div. placé E° 390.60.

**DESARROLLO**.— El Chilo romó la delantera vigilado por Carolina, Bonn, Harpagón, Rubiácea y Chez Bon Bon. Faltando 200 metros para el disco surgieron Randall y Violoncelo. Se impuso cómodamente el primero de los nombrados.

**CUARTA CARRERA. Indice 8 al 5. 1.200 metros.**

1.- (1) **Mano Fuerte 55**, por Maporal y Serpia del Stud Don José jinete Valentín Ubilla Bol. 68.581
2.- (11) Zapirón 53. L. Yañez Bol. 43.931 Pag. 4.40
3.- (3) Lilit 54. L Caroca Bol. 30.985 Pag. 6.30
4.- (5) Albana 53. P. Castillo Bol. 13.400 Pag. 14.50
5.- (16) Tusrelda 52. L. Rivera Bol. 7.157 Pag. 27.10
6.- (10) Waleska. 53. A. Pereira Bol. 2.850 Pag. 68.00
7.- (2) Jaurugo 54. L. Murillo Bol. 8.800 Pag. 22.00
8.- (6) Beduino 53. R. González Bol. 4.337 Pag. 44.70
9.- (9) Indiana 53. D. Basoalto Bol. 5.278 Pag. 36.70
10.- (7) El Tani. 53. J. Valenzuela Bol. 3.090 Pag. 62.80
11.- (15) Rodosita 52. G. Lizama Bol. 9.693 Pag. 20.00
12.- (4) Holgazán 52. H. Olguin Corral con Lilith.
13.- (8) Epitelio 53. J. M. Aravena Bol. 25.967 Pag. 7.50
14.- (14). Pichuquita 52. J. Aracena Bol. 5.534 Pag. 35.00
15.- (12) Gutierrita 52. J. Amestelly Bol. 47.760 Pag. 4.10
16.- (13) Milano 52. A. Salas Corral con Gutierrita

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 277.363

GANADA por 3/4 cpo. el 3° a 2 1/2 cpos. el 4° a 2 1/2 cpos. el 5° a cab. y el 6° a 1/2 cpo. Tpo. 1.13 Corrieron todos. Prep. Oscar Silva. DIV. E° 2.80, 1.50, 1.40, 1.80. DIV. VIÑA E° 3.00, 1.40, 1.80

**DESARROLLO**. Definidas las posiciones Beduino quedó al frente. Lilith Mano Fuerte, Gutierrita, Zapirón y El Tani ocuparon los huecos siguientes. A la altura de los 900 Lilith avanzó el primer puesto. Quedaban 200 metros cuando apuraron Mano Fuerte y Zapirón. Se impuso aquel por clara diferencia.

**QUINTA CARRERA. Indice 40 e Inferiores. 2.000 metros.**

1° (6) **HELLO LIDDY** 48 por Huxley 11 y Respingada del Stud "Rosa Amelia". Jinete: Avelino Parra Bol. 15.636
2° (1) Concierto 57 J. Amestelly Bol. 31.341 Pag. 5.90
3° (4) Compadre 49 J. Miño Bol. 22.554 Pag. 8.20
4° (3) Kepler 51 S. Azócar Bol. 52.374 Pag. 3.50
5° (7) Silver King 48 J. Castillo Bol. 39.459 Pag. 4.70
6° (5) Tucumano 49 R. Clavería Bol. 17.846 Pag. 10.30
7° (2) Seam 53 J. Salinas Bol. 84.884 Pag. 2.20
TOTAL VENDIDO 264.094 BOLETOS

GANADA: Por cabza. el 3° a 1/2 pczo. el 4° a 1/2 pczo. el 5° a 3 cpos. y el 6° a 4. 1/2 cpo. TPO: 2.07 4/5. Corrieron todos. Prep: Hernán Miranda. Div: E° 11.80; 5.30; 3.00; Div Viña: E° 12.60; 3.60; 3.60. NOTA: Esta carrera fue ganada por el N° (4) Compadre, el que fue distanciado al tercer lugar por la junta de comisarios.

DESARROLLO: Kepler, Seam, Tucumano, Concierto, Compadre y Silver King quedaron en los primeros sitios en el pique. Antes de la primera pasada por la meta Seam encabezada el lote. Frente al poste de los 1.400 Compadre pasó el primer puesto. Cuando se aproximaron al poste de los 900 Kepler se adueñó de la vanguardia. En la recta, a 200 metros del disco, Compadre recuperó el mando. Cerca de la meta surgieron Concierto y Hello Liddy siendo molestados visiblemente por Compadre que cruzó primero la meta con escasa ventaja sobre Hello Liddy y Concierto. Llevado el reclamo ante la Junta de Comisarios ésta acordó alterar el orden, quedando primero Hello Liddy, segundo Concierto y tercero Compadre.

**SEXTA CARRERA. Indice 43 al 30. 1.400 metros.**

1° (8) **CABOT** 50 por Caleuche y Socia de la Señora Militina Becar de M. jinete Luis Toro Bol. 72.720
2° (2) Gomero 60 J. Amestelly Bol. 62.025 Pag. 4.15
3° (1) Mandil 63 V. Bravo Bol. 14.320 Pag. 17.70
4° (4) Destrozona 58 V. Ubilla Bol. 73.910 Pag. 3/40
5° (3) Conciencia 58 D. Muñoz Corral con Destrozona
6° (6) Esterel 52 J. Pacheco Bol. 16.577 Pag. 15.30
7° (5) San Paddy 53 J. Castillo Bol. 42.790 Pag. 5.90
8° (7) Albaricoque 50 H. Olguin Bol. 80538 Pag. 3.20
Total de boletos 362.880

GANADA por 3/ 1/2 cpo. el 3° á 1 1/4 cpo. el 4° á 2 1/4 cpo. el 5° 1/2 cpo. y el 6° á 2 1/4 cpo. TPO. 1.25 Corrieron Todos. Prep. Juan Melero. Div. E° 3.50 E° 1/70 1.50 Div. Viña E° 3.60 E° 1.70 E° 2.60 E° 1.60 Div. Triple N° 2 div. ganador E° 2.348.20 Div. placé E° 849.10.

**DESARROLLO**. Albaricoque asomó al frente escoltado por Gomero, Cabot, Conciencia, San Pddy y Mandil. Frente al poste de los 1.200 metros Gomero era quien comandaba el grupo. A la altura de 900 Cabot quedó en segundo término. En la recta éste pasó al primer lugar. Los dos primeros mantuvieron sus ubicaciones hasta la meta.

**SEPTIMA CARRERA.- Indice: 10 al 8.- 1.200 Metros.**

1° (8) **MATORRAL**, 53 por Greenhill y Marless del Stud "Filipino", jinete Luis Murillo Bol 32380 Pag
2° (6) Casita. 53 E. Suárez Bol 15832 Pag 14.20
3° (2) La Piba. 54 E. Soto. Bol 18655 Pag 12.10
4° (11) Arriero. 52 C. Amestelly Bol 35726 Pag 6.30
5° (14) Shing Li. 52 D. Muñoz Bol 53991 Pag 4.20
6° (9) Miss Greenill. 53 V. Rojas Bol 37307 Pag 6.00
7° (4) Machetazo. 54 R. López Bol 8477 Pag 26.60
8° (13) Ribera del Rio. 52 J. Castillo Bol 21605 Pag 10.40
9° (3) Liszt. 54 E. Guzmán Bol 59451 Pag 3.80
10° (12) Peyrac. 52 H. Ulloa Bol 9816 Pag 22.90
11° (10) Palma Sola. 53 J. Pérez Bol 4478 Pag 50.30
12° (5) Bosmarita. 53 F. Venegas 7.198 Pag 31.30
13° (15) Tonadita. 52 L. Caroca Bol 7404 Pag 30.40
14° (7) Cobija. 53 R. González Bol. 8.077 Pag. 27.90
15° (1) Espinal 54 L. Rivera Bol. 1.585 Pag. 142.00
TOTAL VENDIDO 321.982 BOLETOS

GANADA: Por 1/2 pczo. el 3° a 1.1/2 cpo. el 4° a 1.1/2 cpo. el 5° a 1.3/4 cpo. y el 6° a 1 cpo. TPO: 1.14. Corrieron todos. Prep. Orlando Mora. Div. E° 7.00, E° 2.10, E° 2.70. E° 3.40. Div. Viña E° 9.40. E° 3.80. E° 3.50. E° 2.90.

**DESARROLLO**: Bosmarita tomó el mando en los primeros metros corridos. Más atrás estaban La Piba, Arriero, Espinal, Palma Sola y Shing Li. La Piba, pasó al frente en los 800. Con Shing Li a la cabeza desembocaron a la recta final. Faltando 200 Matorral se adueñó de la vanguardia, defendiendo con éxito su privilegiada posición de la carga final de Casita a la que superó por escaso margen.

**OCTAVA CARRERA. 1.200 metros. Clásico NICASIO ORTIZ M.**

1° (6) **RAMSES** 52 por Avro y Farrona del Stud "María Teresa Jinete: Sergio Azócar Bol: 94.794
2° (8) Trapi 48 A. Salas Bol. 79.924 Pag. 3.20
3° (5) Principe Blanco 53 V. Ubilla Bol. 56.531 Pag. 4.60
4° (1) Promotor 60 V. Bravo Bol. 27.169 Pag. 9.50
5° (7) Preferente 49 J. M. Aravena Bol. 47.644 Pag. 5.40
6° (4) Tabal 55 J. Salinas Bol. 30.249 Pag. 8.60
7° (3) Nenquén 58 S. Vásquez Bol. 33.818 Pag. 7.70
TOTAL VENDIDO 370.709 BOLETOS

GANADA: Por cabza. el 3° a 3/4 cpo. el 4° a 1.3/4 cpo. cpo. el 5° a 2.1/4 cpo. y el 6° a 4.1/2 cpo. Tpo: 1.11 2/5. Retirado (2) Morris West. Preparador: Julio Castro Ruiz. Div: E° 2.70; 1.70; 1.80. Div Viña: E° 2.70; 1.50; 1.40.

**NOVENA CARRERA. 1.400 metros Indice: 14-10**

1° **LOLERA (17)**, 51 kilos, por Huxley II y Conjurada, del Stud "Orolonco": Jinete: Hernán Olguin Bol. 16.600
2° Biología (13), 51; J. M. Aravena Bol. 16.600 Pag. 15.20
3° Cubby (2), 54; D. Muñoz Bol. 45.840 Pag. 5.80
4° Moreliana (7), 52 J. Castillo Bol. 24.420 Pag. 11.00
5° El Labrador (3), 54, E. Guzmán Bol. 32.180 Pag. 8.40
6° Bolognese (1), 55 J. Amestelly Bol. 34.960 Pag. 7.90
7° Huillinco (16), 51, J. Aracena Bol. 16.040 Pag. 16.70
8° Impaciente (9), 53, J. Carrasco Bol. 24.200 Pag. 11.30
9° Puyumén (18), 51, P. Cerón Bol. 14.090 Pag. 18.10
10° Trebolado (12), 52, C. Amestelly Bol. 18.060 Pag. 14.20
11° Sortilegio (11), 52, L. Murillo Bol. 3.390 Pag. 71.00
12° Racimo (10), 52, J. Salinas Bol. 47.010 Pag. 5.90
13° Sendal (5), 54, J. Pérez Bol. 5.760 Pag. 38.30
14° Frambueso (8), 53, A. Salas Bol. 32.220 Pag. 8.40
15° El Patroncito (15), 51, R. Clavería Bol. 19.320 Pag. 11.70

TOTAL DE BOLETOS JUGADOS 377.750
GANADA por 1 1/4 cuerpos, el 3° a 3/4 cuerpo, el 4° a 1 1/2 cuerpos, el 5° a 1/2 cabeza. Tpo. 1.25 4/5 Preparador Enrique Beuzenberg. No corrieron: (4) Rey de Bastos; (6) Sir Richard y (14) Colombina.

**DESARROLLO** Impaciente salió a tomar la punta. En su siga estaba Biología, Cubby y Trebolada. El orden antes indicado se mantuvo hasta 150 metros para la meta. En dicho punto, avanzaron Lolera y Biología. Fue más efectiva la primera de las nombradas.

**DECIMA CARRERA. 1.200 metros. Indice: 21-15**

1.- (15) **PREPARANTE** 51 kilos, por Prepotente II y Badril Amar, del Stud "Juan Sebastián": Jinete: Jorge Castillo bol. 521.74 pag. 000
2.- (4) Delmónico 51; C. Amestelly bol. 26.235 pag. 10.80
3.- (12) Jesuato 52; P. Cerón bol. 40.504 pag. 7.00
4.- (1) Lord Soto 57; P. Ulloa bol. 42.805 pag. 6.60
5.- (16) Tres Fort 51; P. Castillo bol. 36.469 pag. 7.80
6.- (5) Renaico 56; E. Guzmán bol. 24.785 pag. 11.40
7.- (6) Chicalote 55; S. Azócar bol. 22.380 pag. 12.70
8.- (8) Pilusa 53; R. González bol. 45.520 pag. 6.20
9.- (3) Abolengo 56; J. Eguren Corral con Delmónico
10.- (2) Moratin 57; J. Pacheco bol. 3.475 pag. 81.50
11.- (11) Don Aniceto 52; H. Olguin bol. 29.298 pag. 9.70
12.- (14) Lujol 51; R. Clavería bol. 28.052 pag. 10.10
13.- (13) Parisette 52; J. Miño bol. 2.260 pag. 125.30
14.- (9) Carlos Alberto 52; J. Amestelly bol. 24.516 pag. 11.60

Total de boletos jugados 406.674
GANADA por 4 cuerpos; el 3° a pescuezo; el 4° a 1/2 cuerpo; el 5° a cabeza. Tpo: 1.12.- Preparador: Aliro Sepulveda Corrieron todos.
DIVIDENDOS: E° 5.40; 2.80; 3.60; 2.70 VIÑA. E° 8.80; 3.40; 4.60; y 3.90.

**DECIMOPRIMERA CARRERA.-- 1.400 METROS.— INDICE: 9 - 6.**

1° (15) **NARCISIN**, 51 kilos, por Burlanoff y Naiade, del Stud "Fénix": Jinete: Sergio Azócar, Bol. 69.623.
2° 11) Wimplein, 52; L. Murillo, Bol. 37.832. Pag. 7.70.
3° (5) Jaquelada, 54, L. Yáñez, Bol. 52.884; ag. 5.50.
4° (1) Amarina, 54, J. Castillo, Bol. 35.426; Pag. 8.30.
5° (7) Atabasca, 52, J. Duarte, Bol. 56.693; Pag. 5.20.
6° (13) Cucusita, 51, N. Urrutia, Bol. 11.980; Pag. 24.40.
7° (6) Mantecón, 54, V. Ubilla, Bol. 47.516; Pag. 6.20.
8° (14) Mamerco, 52, S. Vásquez, Bol. 41.622; Pag. 7.00.
9° (8) Esrica, 52, E. González, Bol. 2.567; Pag. 113.60.
10° (12) Zapateo, 52, E. Soto, Bol. 24.510; Pag. 11.90.
11° (4) Fulminante, 54, L. Caroca, Bol. 18.004; Pag. 16.80.
12° (3) Jabali, 54, J. Aracena, Bol. 8.668; Pag. 33.70.
13° (2 Cracot, 54 Juan Salinas, Descartado.
14° (10) Salador, 52, P. Cerón, Bol. 6.619; Pag. 44.20.
15° (9) New Year, 52, P. Cardoza, Bol. 4.560; Pag. 64.10.
Total de boletos jugados, 418.594.

GANADA por 2 1/4 cuerpos; el 3° a 3/4 cuerpo; el 4° a 3/4 cuerpo; el 5° a cabeza. Tiempo: 1.26 1/5. Preparador: Osvaldo Jara. Corrieeron todos.
DIVIDENDOS: E° 4.20; 2.10; 2.40; 2.20. VIÑA: E° 4.20; 2.70; 2.80; y 1.70.

**DESARROLLO**: Salador "picó" en punta. Lo escoltaban Fulminante, Narcisin y Mantecón. En los 900 metros Narcisin apuró el tranco pasando a ocupar la primera ubicación. Faltando 200 Jaquelada escoltaba a Narsicin. Al final atropelló Winplein debiendo conformarse con el segundo puesto.

**DECIMO SEGUNDA CARRERA. 1.400 metros. Indice: 19- 14**

1° **BISOÑA (1)**, 55 kilos, por Shearwater y Gavina, del señor Juan Lasalvia D. Jinete: Pedro Ulloa Bol 104.104
2° Cuchara (6), 53; A. Salas Bol 10.775 Pag 42.10
3° Supersticiosa (14), 51; J. M. Aravena Bol 58.498 Pag 7.80
4° Gatopardo (7), 53; J. Pérez Bol 22.413 Pag 20.30
5° Calaverón (8), 52; V. Ubilla Bol 99.103 Pag 4.70
6° Chary (12), 51; R. González Bol 16.427 Pag 27.60
7° Salto del Laja (5), 54; J. Castillo Bol 14.965 Pag 30.30
8° Estilo (3), 54; S. Vásquez Bol 74.043 Pag 6.10
9° Lucero (4), 54; A. Poblete Bol 126.467 Pag 3.60
10° Su Majestad (10), 52; H. Olguin Bol 28.401 Pag 16.00
11° Chile Lindo (9), 52; S. Azócar Bol 51.825 Pag 8.80
12° Misántropo (15), 50; H. Ulloa Bol 16.811 Pag 27.00
13° Seda Negra (11), 51; P. Cardoza Corral con Su Majestad
14° Condorito (2), 54; J. Duarte Bol 9.983 Pag 48.50
15° Keep Out 51; A. Marchant Bol 14.941 Pag 30.40

TOTAL de boletos: 648.756.

GANADA por 1.1/4 cuerpos; el 3° a 1.3/4 cuerpos; el 4° a 1/2 pescuezo; el 5° a nariz. Tpo. 1.25. 1/5. Preparador: Alvaro Breque Corrieron todos.

DIVIDENDOS: E° 4.40; 2.30; 6.50; 3.00 VIÑA E° 3.30; 2.10; 6.40; y 3.40.

**DESARROLLO**: Gatopardo asumió el mando. Tras él se ubicaron Cuchara, Estilo y Bisoño. En los 900 Cuchara pasó a la cabeza del grupo escoltada por Chary, Gatopardo y Bisoña. Faltando 100 metros para la meta avanzó Bisoña derrotando por clara diferencia a la puntera.

# APLASTANTE TRIUNFO DE LA "U": GOLEO A ROSARIO 5 POR

**CANCHA**: Estadio Nacional
**PAGARON**: 28.576 personas
**RECAUDACION**: E° 442.554
**SOCIOS**: de la "U" 223
**ARBITRO**: Jaime Amor

**U. de Chile (5)**: Urzúa; Las Heras, Sarnari, Muñoz y Bigorra (M. Rodriguez) Zelada y Peralta; Gallegos (Sosías), Spedaletti, Aranguiz y Herrera.

**Rosario Central (1)**: Menutti; Solari, Pascuttini, Fanesi (Mesiano) y Keller; Bustos y Landuci; Bóveda, Poy (Sabaño), Colman y Gramajo.

**GOLES**: Todos en el segundo tiempo: A los 13' abre la cuenta Las Heras de tiro libre. Alos 15' aumenta Spedaletti. Sosias a los 20' aprovecha muy bien un mal despeje del arquero Menutti y anota la tercera cifra. Spedaletti a los 26' anota un nuevo tanto. Sosias en una magnifica maniobra conquista la quinta cifra para la "U". A los 37' Solari venció por primera y única vez al meta Urzúa.

Sin duda que ninguno de los 28 mil 576 espectadores que anoche llegaron hasta el Estadio Nacional pensaron en el espectacular vuelco que sufriría el partido de revancha que animaron Universiadad de Chile y Rosario Central.

Un primer tiempo frío, carente de emoción en que el campeón argentino ejerció una marcación a presión sobre los colegiales, dió la impresión que el match no ofrecería mayor atractivo, sobre todo cuando las visitas presentaron un esquema defensivo que imposibilitaba una sorpresa como las que tuvieron en su debut y que les permitió ir al descanso con el marcador en blanco.

Pero las cosas cambiaron totalmente en el tiempo complementario. Los azules salieron en franca ofensiva la que fue posibilitada gracias al cansancio que demostró la defensa de Rosario y más que nada a la conexión que existió entre Barrera, Spedaletti y el apoyo y ansias de gol demostrada por Las Heras, quién precisamente fue el encargado de inaugurar el marcador, y el juvenil Sosías que en forma brillante reemplazó a Gallegos.

Con ellos el ataque de la "U" ganó en potencialidad. Abrió el cauce para esa victoria sensacional, que hizo rememorar con emoción las actuaciones del famoso "ballet azul".

En síntesis un triunfo categórico y que no admite dudas. Un encuentro que llenó de alegría a los aficionados y que le permite abrigar esperanzas al subcampeón chileno de una excelente campaña en su cometido en la Copa Libertadores de América.

Porque no se puede desconocer que su calificado adversario de anoche fue un examinador de calidad y que sólo cayó batido ante el mejor juego y empuje de la "U".



*Uno de los tantos ataques de la "U", que puso en duros aprietos a la defensa de Rosario Central. El marcador final fue de cinco goles, por uno en contra del subcampeón chileno, que cumplió un brillante partido.*

# RAMSES: EN EL ULTIMO SALTO

Ramsés que venía de ganar su anterior compromiso sobre 1.200 metros y 58 kilos en estimable tiempo, repitió esa presentación derrotando en electrizante final y por estrecha diferencia, un cabeza, a Trapi en 1.200 metros de clásico Nicasio Ortiz Miranda, disputado aver en la pista del Hipódromo Chile.

**LA CARRERA**. Abierto el camino fue Trapi el encargado de señalar el camino. Muy cerca de él se colocaron Preferente, Tabal, Nenquén, Promotor y Príncipe Blanco. En último lugar marchaba Ramsés. Cuando el grupo se acercó al poste de los 900 metros, Trapi llevaba más de cuatro largos sobre Preferente. Tercero se mantenía Tabal, cuarto iba Promotor, quinto Nenquén, sexto Príncipe Blanco y Ramsés cerrando la marcha.

En el tramo de entrecodos, los dos primeros mantenían sus ubicaciones, mientras que tercero estaba Promotor, cuarto Tabal, quinto Nenquén, sexto Príncipe Blanco y último Ramsés. Frente al codo final se vió que Preferente acortaba distancia y trataba de dominar al líder, no ocurrió aquello ya que el jinete de Trapi lo exigía a fondo y mantenía su privilegiada posición. En plena recta, a 200 metros del disco, Promotor se acercó peligrosamente al puntero, pero sin resultado positivo.

En tanto Ramsés, abierto a más de media cancha, surgía desde el fondo en veloz atropellada, cuando nadie creía lo imposible, el jinete de éste, en esfuerzo extraordinario, sacó energías de su conducido y en el último salto logró dar alcance a Trapi aventajándolo por cabeza, a 1.3/4 cpos, quinto Preferente, a 2.1/4 cpos, sexto Tabal, a 4.1/2 cpos, y último Nenquén a 1.1/4 cpos.

El vencedor empleó un minuto, once segundos y dos quintos para el recorrido de 1.200 metros.



*MATORRAL defiende bravamente su privilegiada situación de la carga final que por el lado interior llevó Casita. Tercera finalizó La Piba y cuarto Arriero. Llevó a la victoria al hijo de Greenhil Luis Murillo.*

**DECIMO TERCERA. 1.200 metros. Indice: 15-10**

1° **OCIOSA** (4), 55 kilos, por Lujoso II y Cuna de Plata, del Stud "Eric Albert". Jinete: Luis Yañez Bol 136.240.
2° Estampado (5), 54; D. Muñoz Bol 39.240 Pag 11.50
3° Pete el Negro (15), 51; L. Murillo Bol 12.013 Pag 37.80
4° Vos y Yo (12), 52; J. Castillo Bol 82.609 Pag 5.60
5° Sardónico (9), 53; D. Basoalto Bol 83.319 Pag 5.40
6° Milko (3), 51; A. Pereira Bol 28.089 Pag 16.60
7° Kalista (10), 52; L. Rivera Bol 22.128 Pag 20.40
8° Corchetero (14) 14), 51; J. M. Aravena Bol 116.400 Pag 3.90
9° Riprap (8), 51; R. González Bol 72.333 Pag 5.80
10° Mundi (1), 55; L. Caroca Corral con Milko.
11° Scarzella (6), 54; P. Castillo Bol 21.905 Pag 20.60
12° Ramalazo (7), 53 J. Amestelly Corral con Riprap.
13° La Pulenta (11), 52; a. Salas Bol 4.757 Pag 94.70
14° Vieil Amour (16), 51; R. Clavería Bol 24.438 Pag 18.40
15° La Doncella (2), 51; J. Aracena Corral con Milko.
16° La Imprudente (13), ), 50; L. Toro Corral con Vos y Yo.
TOTAL de boletos: 643.966.

GANADA por 6 cuerpos; el 3° a 1/2 cuerpo; el 4° a 1.1/2 cuerpos; el 5° a cabeza. Tpo. 1.12.1/5. Preparador: Mario Muscat. Corrieron todos

DIVIDENDOS: E° 3.30; 3.20; 4.40

**DECIMO CUARTA CARRERA. 1.400 metros. Indice: 26-10.**

1° **TREHUALEMU** (4), 54 kilos, por Kaifas y Antihuala, del Stud "Moreno y BLanco": Jinete: Carlos Amestelly Bol 141.104
2° Misol (14), 51; A. Parra Bol 51.044 Pag 8
3° Africano (3), 54; D. Muñoz Bol 9.409 Pag 47
4° Aristóteles (1), 56; J. Castillo Bol 55.888 Pag 8
5° Kao Ky (7), 50; H. Olguin Bol 116.100 Pag 3
6° Patricio Aberto (2), 56; J. M. Aravena Bol 58.036 Pag 7
7° Boreal (5), 53; R. González Bol 24.974 Pag 18
8° Rural (10), 52; E. Guzmán Bol 26.827 Pag 16
9° Valedero (18), 49; J. Miño Bol 11.022 Pag 40
10° Asturiano (16), 49; P. Castillo Bol 15.156 Pag 29
11° Katiusko (13), 51; R. Clavería Bol 21.758 Pag 20
12° Loncoche (6), 53; L. Caroca Corral con Kao Ky
13° Destello (12), 51; A. Poblete Bol 25.642 Pag 17
14° Desafio (11), 51; J. Duarte Bol 2.060 Pag 99
15° Sylvinita (15), 50; A. Pereira Bol 81.565 Pag 5
16° Miami Beach (8), 53; S. Campos Bol 3.508 Pag 99

TOTAL de boletos: 6.44.098

GANADA por 1 cuerpo; el 3° a 3.1/2 cuerpos; el 4° a 1/2 cuerpo; el 5° a 2.1/4 cuerpos. Tpo. 1.25.1/5. Preparador: Alvaro Lopez. No corrieron (9) Humorosa y (17) Monarch.

DIVIDENDOS: E° 3.20; 1.90; 2.60; 5.60 VINA E 3.70; 1.90; 2.80; 7.60

**DESARROLLO**: Misol surgió en punta seguida por Sylvinita, Katiusko y Miami Beach. En la recta, faltando 150 metros, atropelló Trehualemu derrotando por clara ventaja a la puntera.

Torneo "Buscando la Cuarta de Oro"

# DEPORTIVO LOS SAUCES TRAS SU CLASIFICACION

Fecha de emociones disputan esta tarde los equipos que estan interviniendo en el torneo "Buscando la Cuarta de Oro", competencia futbolística que en esta oportunidad entra en su fase final y en la cual quedarán clasificados los cinco cuadros que definirán el título en una ronda de todos contra todos.

Sin duda que uno de los grandes favoritos para obtener la victoria en este evento es el joven representativo del Deportivo Los Sauces, elenco que ha sabido desarrollar una intensa y meritoria campaña que lo mantiene en el tope de la tabla. Quizás los excelentes resultados que han obtenido los muchachos de Quinta Normal (sector Lo Franco) no es para extrañarse ya que en sus filas militan varios elementos de categoría, incluso seleccionados de esta comuna hecho que le ha permitido al técnico Enrique Campos formar un cuadro con un esquema de juego totalmente definido y que se ha constituido en base fun[damental] de sus éxitos.

Y como ejemplo sirve el b[ri]llante triunfo que consig[uie]ron el domingo recien pas[ado] en la cancha del deportivo M[...] randé donde derrotaron [...] una magnifica performance [al] elenco del club Defensor Pa[cí]fico, por el expresivo mar[ca]dor de tres a cero. Los goles [...] dos de extraordinaria fac[tura] fueron conquistados por Al[...]cón en el primer tiempo y La[...]do y Montecino en el com[ple]mentario.

**ESTA TARDE LA FIRME**

Los cracks del deportivo Lo[s] Sauces, "emigran" esta t[arde] a la cancha de la Pobla[ción] Juan Antonio Ríos, buscan[do] superar el último escollo [que] les queda para entrar a la cla[si]ficación de los cinco. El ma[tch] esta anunciado para las 16 [ho]ras, estando todos los fac[to]res en favor de los visitantes [si] se toma en cuenta el fácil tri[un]fo obtenido frente al Defen[sor] Pacifico en la primera "[fe]cha" de esta doble eliminación.

# TRIPLES

**TRIPLE N° 1**. Vales en juego 24.005 Se acertaron 4.902 vales [a] UMBROSA valor nominal E° 34,30 En la 2° válida se acertaron 64[...] vales a ALADA valor nominal E° 259.60 Se distribuyeron así en última válida:

| | | |
|---|---|---|
| La Sorpresiva | 3 | Harpagón |
| Marinero | 48 | Violoncelo |
| Porina | 34 | Yomita |
| Randall | 37 | Bonn |
| Vicenzia | 31 | Chez Bon Bon |
| Carolina | 7 | El Chilo |
| Marilante | 77 | Pampera |
| Rubiácea | 22 | Camele |
| Sarampión | 159 | Chantaita |

La combinación ganadora fue UMBROSA, ALADA, RANDALL [...] acertaron 37 vales. Cada uno cobró E° 3.631.40. El dividendo [...] segundo con VIOLONCELO fue acertado por 86 vales Cada vale cobró E° 390.60

**TRIPLE N° 2**. Vales en juego 34.233 Se acertaron 9.164 vales [a] MANO FUERTE valor nominal E° 26.70 En la 2° válida se acertaron 360 vales a HELLO LIDDY valor nominal E° 660.40. Se distribuyeron así en última válida:

| | | |
|---|---|---|
| Mandil | 13 | San Paddy |
| Gomero | 56 | Esterel |
| Conciencia | 22 | Albaricoque |
| Destrozona | 45 | Cabot |

La combinación ganadora fue MANO FUERTE, HELLO LIDDY, CABOT. Se acertaron 81 vales. Cada uno cobró E° 2.348.20 [...] dividendo a segundo con GOMERO fue acertado por 56 vales Cada vale cobró E° 849.10.

**TRIPLE N° 3**. vales en juego 41.455 Se acertaron 2.305 vales [a] MATORRAL valor nominal E° 125.90 En la 2° válida se acertaron 61[...] vales a RAMSES valor nominal E° 427.20. Se distribuyeron así en última válida.

| | | |
|---|---|---|
| Racimo | 99 | Bolognese |
| Sortilegio | 4 | Cubby |
| Trebolado | 26 | El Labrador |
| Biología | 13 | Rey de Bastos |
| Colombina | | Sendal |
| El Patroncito | 24 | Sir Richard |
| Huillinco | 37 | Moreliana |
| Lolera | 67 | frambueso |
| Puyumén | 16 | Impaciente |

La combinación ganadora fue MATORRAL, RAMSES, LOLERA [...] acertaron 67 vales. Cada uno cobró E° 3.433. El dividendo [...] segundo con BIOLOGIA fue acertado por 13 vales Cada vale cobró [...] 4.423.20.

**TRIPLE N° 4**. Vales en juego 48.186 Se acertaron 5.515 vales [a] PREPARANTE valor nominal E° 61.10 En la 2 válida se acertaron 1.130 vales a NARCISIN valor nominal E° 298.10. Se distribuyeron así en ultima válida.

| | | |
|---|---|---|
| Bisoña | 213 | Chile lindo |
| Condorito | 7 | Su Majestad |
| Estilo | 148 | Seda Negra |
| Lucero | 190 | Chary |
| Salto del Laja | 22 | Keept Out |
| Cuchara | 12 | Superticiosa |
| Gatopardo | 38 | Misantropo |
| Calaveron | 165 | |

La combinación ganadora fue PREPARANTE, NARCISIN, BISOÑA. Se acertaron 213 vales. Cada uno cobró E° 1.265.10 El dividendo [...] segundo con CUCHARA fue acertado por 12 vales. Cada vale cobró E° 5.613.90.

LA NACION

Santiago, Domingo 13 de Febrero de 1972

RTE ARTE ARTE ARTE ARTE ARTE ARTE ARTE ARTE ARTE ARTI

# ¿ DE LA RECREACION A LA CULTURA PROPIA ?



*Los niños también se motivan por la nacionalización del cobre. Esta pintura la realizó un niño de 9 años.*

Siempre que se inicia un proceso revolucionario, uno de los problemas que complica la existencia de los gobernantes, y por ende de los artistas, es clarificar el papel que juegan las ARTES en la construcción de una nueva sociedad. Nosotros nos hemos planteado ese problema, por ello es que esta página de arte no es una página tradicional, al menos en su contenido, que busca comprometer al artista con los cambios. Sin duda que no somos los poseedores de la verdad plena, pero invitamos a todos los trabajadores del arte a participar y discutir con nosotros.

Por otro lado, pensamos que desgraciadamente en los partidos de izquierda no hay una política cultural de masas clara, y se entrega en forma paternalista un arte para el pueblo o arte para todos. ¿Qué arte promueven? Lógicamente manifestaciones artísticas burguesas y dependientes; entonces ¿Es posible crear una nueva cultura sin destruir en sus raíces principales el proceso cultural alienante de la sociedad capitalista?

Esta y otras interrogantes son respondidas en esta oportunidad por Danilo Aravena, Sub Director de Recreación, organismo dependiente de la Dirección General de Deportes y Recreación del Ministerio de Defensa, y destacado militante del Partido Socialista.

La Sub-Dirección de Recreación trabaja fundamentalmente en poblaciones medias y campamentos, donde se realiza una labor artística y deportiva creándose en cada centro comunitario un CINDER (Centro de Iniciación Deportiva y Recreativa) el que está compuesto por un Director y profesores especializados; pero dejemos a nuestro entrevistado para que nos explique en qué consiste la labor cultural que ellos realizan.

"Nosotros creemos que todo el trabajo en el Seno de los pobladores debe estar programado en líneas centrales por los usuarios del servicio, por esto todos los servicios cuya labor tiene antingencia con lo social, llámese S.N.S., Corhabit, Indap, etc., deben actuar haciendo participar efectivamente a las bases. No creemos en la política estructurada desde arriba; en un momento como el actual el estado debe dar orientaciones de tipo técnico, el personal especializado debe poner hasta donde sea posible los medios materiales; lo básico del quehacer tiene que determinarse en el terreno mismo por los pobladores, mujeres y niños en conjunto, quienes delinearán su accionar.

Por otra parte, queremos destacar el problema de la recreación; lo cultural, artístico y lo deportivo puede estar unidos. Si analizamos las expresiones culturales en un sentido amplio del término, en su inicio los diversos deportes y las actividades artísticas son recreativas cuando no se busca el lucro y el afán competitivo que les ha dado la burguesía. Las actividades recreativas en sus inicios son una manera de llenar el tiempo libre, este tiempo libre está determinado de acuerdo a las relaciones económicas y sociales.

Si pretendemos ir a una sociedad socialista no podemos pensar que la recreación sea la actividad más importante en la vida nacional, pero si pensamos que un trabajador chileno que labora 8-10 horas, para reponer energías ocupa otras 9-10 horas le quedan de 4 6 horas por llenar con alguna actividad sana. Creemos que todo estado moderno debe ayudar a los trabajadores, a la población, a encontrar la manera de llenar el tiempo libre.

Sin duda que no faltará algún sicario de la derecha, que diga que pretendemos avasallar y controlar todo el día las actividades del ser humano. Nada más lejos de la realidad, nosotros debemos poner al alcance de la gente una gama de actividades artísticas y culturales por desarrollar colocando instituciones artísticas y deportivas en la medida de nuestra posibilidades a su servicio; habilitar o construir centros artísticos, culturales y deportivos en los cuales se puedan realizar de manera satisfactoria las motivaciones y anhelos del pueblo".

Danilo Aravena nos contó que la Sub-Dirección de Recreación piensa ampliar la creación de los CINDER a 30 comunas del gran Santiago: "Nuestro deseo es ampliar mucho más nuestra política cultural de masas, pero nos hemos encontrado con problemas presupuestarios, en todo caso nuestra labor la ampliaremos este año a las cabeceras de provincias, en zonas rurales y en centros de producción de nuestras riquezas básicas, es decir, en el cobre, carbón, salitre, etc. La preocupación por lo recreativo-cultural por parte del gobierno es evidente; la diputado Laura Allende ha presentado un proyecto para formar la Dirección General de Recreación, siempre dependiente del Ministerio de Defensa, pero con autonomía orgánica y presupuestaria. No obstante, si se crea el Instituto Nacional de Arte y Cultura, creemos que toda actividad artística, cultural, deportiva y recreativa debe centralizarse en dicho organismo".

Visitamos el trabajo de los CIDENR, en la población Dávila, La Victoria, como así mismo el Cinder–El Esfuerzo, Carlos Marx, que agrupa los campamentos Laura Allende, Carlos Cortés y Matías Núñez, pudimos comprobar el entusiasmo de las dueñas de casa y de los niños por participar de actividades artísticas como, dibujo, pintura, grabado, cerámica, artesanías, folklore, periodismo popular, música, coros, teatro, títeres, etc. Los adultos un poco reticentes todavía, pero poco a poco se van integrando, sobre todo a las actividades deportivas.

En provincias ya se han creado CINDER en Concepción, Tomé y Chiguayante, 2 en Calama, 1 en Coyhaique y Aysen.

Es interesante comprobar que poco a poco se está estructurando una labor efectiva en pro de una cultura propia, la partida se dio con la operación "saltamontes", los balnearios populares, la labor de los CINDER. Este trabajo colectivo, con participación efectiva de los trabajadores, contrasta con el trabajo individualista de ciertos "artistas" que aún no bajan del pedestal erigido por la burguesía; cuando bajan lo hacen para dar un aporte paternalista. En todo caso es importante ampliar la acción, que participen efectivamente las bases, porque una nueva cultura no puede surgir, como ya hemos reiterado, desde la superestructura, sino que surgirá del pueblo mismo. Cuando hayamos logrado una participación masiva del pueblo habremos dado un gran paso en pro de la desalienación, un gran golpe contra la dependencia cultural y así ver surgir un horizonte más claro para el ARTE y llegar a una cultura propia desenajenada y auténticamente popular.

Edulio Barrientos Vivar

# CARLOS ORTUZAR · "NO CREO EN LOS SUPERMENSAJES; EL PAPEL DEL ARTE ES MAS DIRECTO Y SENCILLO"

En esta oportunidad quien opina en "Tribuna de los Plásticos" es el pintor y escultor Carlos Ortúzar profesor de la Facultad de Bellas Artes y ganador del Concurso "Monumento al General Schneider". Así contestó a nuestras interrogantes.

**1) ¿Cuál es su aporte como artista y hombre de izquierda al proceso de cambios que está impulsando el gobierno?.**

Aportando ideas concretas y realizaciones. Vamos por parte.

a) Teniendo bastante en claro que el destino de las artes plásticas no puede ni debe ser el privilegio de unos pocos, como así también sólo llegar a las "manos ávidas" de coleccionistas (que en el país escasean o lo que es mejor siempre ha habido desabastecimiento. Considerando que el arte necesita de nuevas orientaciones para que el artista creador no se sienta un frustrado social denigrado por el "comercio de las artes" sino uno más que trabaja en una sociedad "revolucionaria". Ocurre que uno muchas veces se adelanta al tiempo, es decir, puede "ver debajo de la arena". Hará unos 3 años a esta parte individualmente o por equipos se ha replanteado el sentido y carácter general de la "plástica", volcándola hacia la comunidad, adquiriendo por este mecanismo otro sentido social. Es lo que se denomina arte integrado. ¿Arte integrado a qué?. Pues al urbanismo, arquitectura, paisaje urbano y mural por medios de obras tangibles, es decir, realmente incorporadas y realizadas dentro de medios circundantes (plaza, calle, edificio, etc) por lo tanto sociales es decir, asequibles a la comunidad de seres humanos a los cuales las obras está dirigida para enaltecimiento tanto de los unos como de los otros.

b) Como se trata de un proceso de cambios, lo entiendo revolucionario, investigando las posibilidades expresivas de técnicas y materiales no tradicionales que permitan una visualización más revolucionaria, incluso si Ud. quiere de contenidos, es decir, menos académica, anticuada, reaccionaria, acartonada, estereotipada, antipática, postrada, inerte. Un arte, es también revolucionario cuando sus métodos de expresión son también revolucionarios.

c) Impulsando la creación de un arte masivo al alcance de todos, barato, múltiple. No la "cosa única" motivo de la plusvalía de la sociedad capitalista (hablemos de plusvalía "desabastecida") sino la señalización "seria" producida a escala industrial con la tecnología moderna.

d) Respetando la libertad creadora de cualquier buen artista creador que esté en desacuerdo con mis ideas, pues el acto de crear, mi estimado amigo es tan puro y tierno, con el acto de hacer el amor con quien se ama. Es, en otras palabras, la reivindicación de la razón humana. De otra manera tiene Ud. derecho a reintegrarme a la caverna de la cual provengo, a puntapies.

e) Demostrando con métodos bastante sencillos que el arte plástico no es la panacea absoluta de la existencia y aún menos de la ruta revolucionaria. Si Ud. hace un rápido cálculo de prioridades sociales verá que es mucho más necesario un litro de leche que una escultura de bronce. Seamos sinceros. Estoy dispuesto a cambiar de rumbo y servir al país y a la comunidad en una actividad más "necesaria". Ponga Ud. uno de esos lindos barcos pesqueros soviéticos como grandes palomos blancos, deme tiempo para estudiar navegación y tenga por seguro que me integraré dichoso a la tripulación, sabiendo que estoy sirviendo al país en una forma útil y más comprometida con la causa revolucionaria en forma honesta, directa, y sincera, y con las artes, si llegado el caso "buenas noches los pastores".

f) Menos blá-blá con la plástica y a trabajar, pero que el trabajo sea seguro y rentado (recuerde Ud. que hay un principio marxista que dice que todo trabajo realizado por el hombre debe ser remunerado, de lo contrario denigra) Pues bien, que el Estado abra las playas, puertos, jardines, plazas, edificios públicos, restaurantes populares, poblaciones, aeropuertos, estaciones ferroviarias, hospitales, etc. Dénos también el diseño de los horribles y denigrantes autobuses, baldosas, dénos cosas, si hay trabajo y, estamos convencidos que se los dejaremos como "chiches", lindos, que dé gusto estar enfermo, que no desmoralice estar en la "cola" de los jubilados y menos blá blá con la plástica ¿Por qué?. Porque cosa curiosa, aquí en esta disciplina tan especial, la teoría viene después de la acción. Ud. verá que si los artistas hacen un paro o practican una "toma" los primeros en quedar cesantes son los estetas y los Jota Eme de las artes plásticas. El blá-blá plástico da tedio. Todo esto sin ofender a Worringer, Kafka, Baumgarten, Croce, ni tampoco al recientemente fallecido Luckas, pero los estetas son cultos. En otro subnivel están los 'planfetistas", los oportunistas del verbo, los que mascan chicle con la palabra "revolución". Tranquilos, tranquilos, sacaremos pa'delante un arte revolucionario que lo elaborarán los propios artistas y no las máquinas de coser de la palabra.

**¿De qué manera cree que llega su obra al pueblo?.**

He reducido el campo expresivo a las formas más sencillas, escuetas y simples de la geometría. Ud. verá un cuadrado, una circunferencia que a veces gira, todo limpio, desgraciadamente imperfecto. También verá colores. Todos estos elementos conjugados en armonía creo que son mos asequibles al pueblo. Se pretende transformar el vehículo de comunicación en algo que depare paz, tranquilidad, regocijo, ternura, amor. Vamos al grano: no creo en los super mensajes que el arte plástico conserva, creo que su papel es más directo y sencillo. Hay otras artes más versátiles, me refiero al cine, teatro, literatura, ¿Pero qué me dice de la música contemporánea?. El contenido social está implícito en la obra cuando ésta encuentra su acomodación en el contexto de la sicología humana.

**¿Qué representante del pueblo participó como miembro del jurado en el Concurso pro "Monumento al General Schneider?.**

Tengo entendido que el senador Alberto Jerez, es un cabal representante del pueblo.

**¿Influyó en el resultado del concurso la participación como jurado en representación de la Fac. de Bellas Artes, de su socio y amigo Ivan Vidal**

Ninguna. Vial era parte de un jurado compuesto por doce personas. Si hubiese sido otro el representante del Decano de la Fac. de Bellas Artes también pudo haber ocurrido la casualidad de ser amigo. Eso no tiene importancia, lo que vale es el trabajo de conjunto del jurado.

E. B. V.

*El escultor Carlos Ortúzar en el momento de recibir de manos del Presidente Allende el Premio "Monumento al General Schneider".*

*Ortúzar explica así el significado que le dio al Monumento al General Schneider: "Es muy sencillo. Se trata de demostrar que por medio de dos prismas de sección triangular equilátera, yuxtapuestos, de 1,50 m. de lado por 30 metros de altura de acero inoxidable, están de alguna forma implícitas las ideas convocadas por las bases del concurso, esto es, la pureza y solidez de la democracia, la rectitud ética y la fe en su patria del General Schneider, la férrea estructura del espíritu soberano nacional, etc. Pero esto plásticamente había que decirlo en pocas palabras, con los elementos más puros y dignos, con los más simples e imperecederos de la geometría. Recuerde usted los arabescos, las pirámides egipcias, las estelas mayas. Todos estos monumentos tienen en alguna medida estos rasgos".*



*Esta niña es una obra de Pedro Lobos, pintor chileno, cuya actitud hoy resulta visionaria: junto al pintor estuvo el antiguo militante del partido comunista chileno. En su obra, por sobretodo análisis formal o estilístico, está la identidad entre su pensamiento político y sus realizaciones. Pedro Lobos, de origen campesino, pintó a su clase, el proletariado, y sus luchas, anhelos de paz y libertad. Si hoy él estuviera con nosotros trabajaría junto a estas madres y esos niños que él tanto pintara y cuyos grabados forman parte de nuestra cultura artística popular. Pedro Lobos está en la verdadera historia de la pintura chilena y el análisis de su obra no se puede expresar en tres líneas como lo hizo el crítico Romera, es por esto que la Universidad de Chile, Facultad de Bellas Artes, ha hecho justicia al designarlo en 1971 "Artista del Pueblo"*

*ORTIZPOZO*

## DEL TESORO ARTISTICO POPULAR.

Aunque para muchos el término Museo es sinónimo de humedad, polvo, naftalina, telarañas y, en suma, amontonamiento de elementos, que se dicen son muy valiosos, pero que no comunican nada al visitante, en esta oportunidad queremos decirle: "Viaje a La Serena y visite su Museo, ya que esta institución cultural provinciana nos presenta un rostro algo más ágil, con exposiciones de arte contemporáneo, además de sus variadas secciones de Etnografía, Historia, Fototeca, Mapoteca, etc".

Sin embargo la mayor importancia del Museo de la Serena, es su colección arqueológica, cerca de 1.200 especímenes y que en alto porcentaje corresponden a la cultura Diaguita Chilena.

Ud. podrá ver valiosas piezas de cerámica Diaguita, sin duda las más hermosas de Chile por su fina terminación y cuya decoración es atrayente y original. Collares de malaquita, discos de conchas, aros de cobre y bronce brazaletes y otros adornos de piedra o hueso.

Recorra el Museo de La Serena y pregúntese: ¿Cómo es posible que haya ignorado durante tanto tiempo una de la más importantes culturas chilenas prehispánicas?.

Ortiz Pozo.




*Fachada del Museo de La Serena que exhibe valiosas piezas de cerámica de la Cultura Diaguita Chilena.*

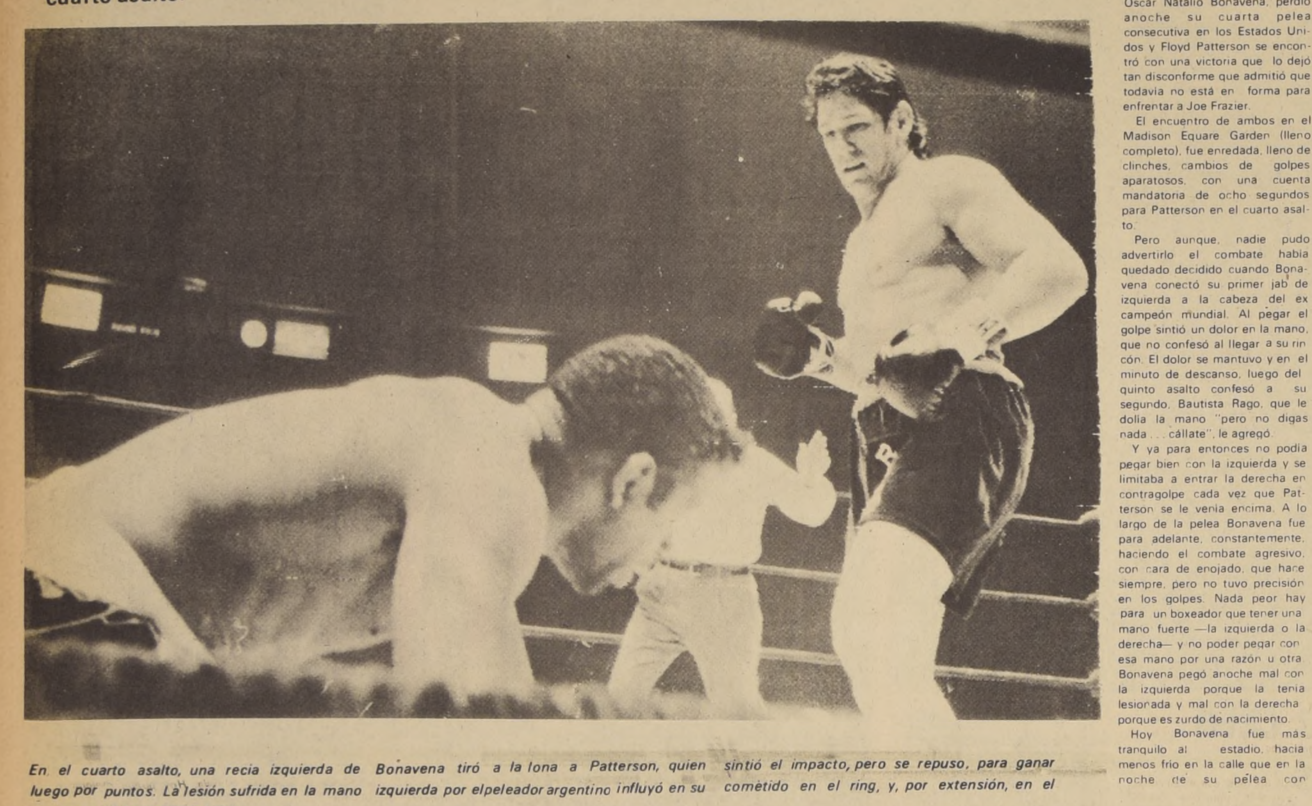
Esta página cuenta con la asesoría del Departamento de Teoría y Enseñanza de Arte de la Facultad de Bellas Artes de la Universidad de Chile.

**Coordinación**: Aníbal Ortiz Pozo.
**Profesores**: Edulio Barrientos Vivar, Enrique Solanich Sotomayor.
**Periodista responsable**: Jorge Vera.

Después de perder con Patterson

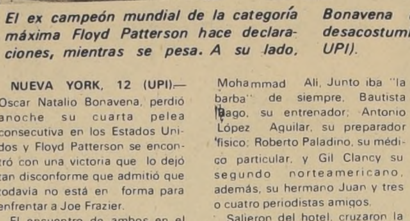
# BONAVENA: "AQUI HAY QUE GANAR POR SEPELIO..."

**El peso pesado argentino atribuye a un mal fallo, y a la lesión sufrida en su mano izquierda, la derrota que experimentó el viernes. El peleador norteamericano cayó a la lona en el cuarto asalto.**



*En el cuarto asalto, una recia izquierda de Bonavena tiró a la lona a Patterson, quien sintió el impacto, pero se repuso, para ganar luego por puntos. La lesión sufrida en la mano izquierda por el peleador argentino influyó en su cometido en el ring, y, por extensión, en el resultado (RADIOFOTO UPI)*





*El ex campeón mundial de la categoría máxima Floyd Patterson hace declaraciones, mientras se pesa. A su lado, Bonavena observa con una seriedad desacostumbrada en él (RADIOFOTO UPI).*

**NUEVA YORK, 12 (UPI).—** Oscar Natalio Bonavena, perdió anoche su cuarta pelea consecutiva en los Estados Unidos y Floyd Patterson se encontró con una victoria que lo dejó tan disconforme que admitió que todavía no está en forma para enfrentar a Joe Frazier.

El encuentro de ambos en el Madison Equare Garden (lleno completo), fue enredada, lleno de clinches, cambios de golpes aparatosos, con una cuenta mandatoria de ocho segundos para Patterson en el cuarto asalto.

Pero aunque, nadie pudo advertirlo el combate había quedado decidido cuando Bonavena conectó su primer jab de izquierda a la cabeza del ex campeón mundial. Al pegar el golpe sintió un dolor en la mano, que no confesó al llegar a su rincón. El dolor se mantuvo y en el minuto de descanso, luego del quinto asalto confesó a su segundo, Bautista Rago, que le dolía la mano "pero no digas nada . . . cállate", le agregó.

Y ya para entonces no podía pegar bien con la izquierda y se limitaba a entrar la derecha en contragolpe cada vez que Patterson se le venía encima. A lo largo de la pelea Bonavena fue para adelante, constantemente, haciendo el combate agresivo, con cara de enojado, que hace siempre, pero no tuvo precisión en los golpes. Nada peor hay para un boxeador que tener una mano fuerte —la izquierda o la derecha— y no poder pegar con esa mano por una razón u otra. Bonavena pegó anoche mal con la izquierda porque la tenía lesionada y mal con la derecha porque es zurdo de nacimiento.

Hoy Bonavena fue más tranquilo al estadio, hacía menos frío en la calle que en la noche de su pelea con Mohammad Ali. Junto iba "la barba" de siempre, Bautista Rago, su entrenador; Antonio López Aguilar, su preparador físico; Roberto Paladino, su médico particular, y Gil Clancy su segundo norteamericano, además, su hermano Juan y tres o cuatro periodistas amigos.

Salieron del hotel, cruzaron la Séptima Avenida y llegaron a la amplia acera del Madison, el público lo alentó, cuando lo reconoció y alguien le gritó: "Te lo vamos a mandar en una caja", refiriéndose a Floyd Patterson.

Ya en su vestuario se pidió a todos que abandonarán el lugar y allí quedaron nada más que los dos Bonavena, el médico, sus dos segundos y el masajista portorriqueño, Nino Núñez.

Había llegado el momento de la verdad. Bonavena comenta que siempre la gente que está en torno a él dice: "esta noche ganamos", pero cuando hay que subir al ring, el único que sube soy yo", agrega.

A las 10.10 P. M. le llegó el momento de quedarse sólo. El y Floyd y el rugido de la multitud que por partes iguales gritaba el nombre de ambos y no se entendía nada.

Tañó la campana, se inició la pelea, se hicieron las primeras fintas y Bonavena entró su primer jab y allí mismo supo que la mano qye le había aguantado 280 rounds de entrenamiento con los guantes grandes, difícilmente le iba a aguantar diez con los de pelea. Y al quinto asalto ya sabía con seguridad de que se había quedado sin una mano.

Patterson por su parte hacía una pelea mucho mejor que la que se esperaba. Además trabajó de "bueno" en el ring y cuando le hizo volar el protector bucal a Oscar con un golpe justo, con un ademán le preguntó si quería recogerlo, pero Oscar dijo que no y antes de que el ex campeón mundial le entrara un golpe más sonó la campana.

En el cuarto round lo volteó a Patterson pero quizás en aquella combinación de un dos de ambas manos se le fue la última dinamita que tenía en la izquierda y eso explicaría que en el quinto round admitiera el dolor.

Bonavena estaba seguro de que se ganaba al "viejo" pero se encontró con un hombre que al final de cada round, daba la impresión de tener un extraordinario estado físico. Menguado y todo Bonavena lo tuvo mal en el séptimo asalto, pero Patterson demostró que no ha perdido el estilo que lo llevó a campeón mundial. Hace los mismos gestos que antes, salta para adelante, para entrar golpes largos y si hace algo mal pide disculpas, pero en un clinch le entró cinco derechas en ametralladora a la mandíbula de Bonavena y entonces no dijo "perdón. . .fue sin querer".

Sin la izquierda y frente a un hombre que resultó mejor —o al menos mejor preparado— que lo que él esperaba, se las ingenió para equilibrar el combate en ciertos momentos y perder por puntos. Después, en la conferencia de prensa habitual en el Madison Square Garden, dijo que le parecía que no había perdido la pelea y que "aquí hay que ganar por sepelio. Lo tiré dos veces a Joe Frazier y al final me ganó él. . .no hay derecho".

Bonavena está dispuesto a operarse de la mano de nuevo, hacer lo que sea necesario, descansar un tiempo y volver a pelear con Patterson la revancha que ya se le habría ofrecido en principio y después volver a medirse con Frazier a quien ahora cree que sabe como hay que pelearle para ganar el título.

Lo primero que va a hacer es descansar algunos días e irse a Paris a ver a su amigo Alain Delon y presenciar la próxima pelea de Emile Griffith.

Pero lo inmediato será hacerle una radiografía a la mano que posiblemente tiene una fractura en el tercio superior del metacarpo del dedo índice.

Mañana se sabrán dos cosas que tiene la mano de Oscar y en función de eso que guarda el futuro para este boxeador que siempre está tan cerca y tan lejos de la corona mundial de la categoría máxima.

---

Por el Mundial de Fútbol

## EN MAYO DEL AÑO 73 SE ELIMINAN CHILE Y PERU

**El primer partido es el 3 de mayo en Santiago. El 13 se juega la revancha en Lima**



*Teófilo Salinas, presidente de la Conmebol, dio a conocer las fechas de los encuentros entre Chile y Perú, para las eliminatorias del Mundial.*

Las Selecciones de Chile y Perú se enfrentarán en el mes de mayo del próximo año, por las aliminatorias del Campeonato Mundial de Fútbol que tendrá lugar en Alemania, a mediados del año 74. El primero de los encuentros se disputará en nuestra capital, el día 3 de mayo, mientras que la revancha con los peruanos tendrá lugar el día 13 del mismo mes, en Lima.

La noticia la dio a conocer el presidente de la Confederación Sudamericana de Fútbol, Teófilo Salinas, a su arribo a Pudahuel. El directivo del fútbol sudamericano viene a nuestro país a inspeccionar el Estadio Nacional, para su utilización en la Copa Libertadores de América. Como se sabe nuestro principal campo deportivo se encuentra clausurado a raíz de los incidentes ocurridos el año pasado, cuando se enfrentaron los equipos de Unión Española y Estudiantes de La Plata. Salinas revisará las rejas protectoras que cubren los túneles que llevan a los camarines, y luego de verificar las correspondientes medidas de seguridad, procederá a levantar la clausura.

### POSTULACION GOÑI

Teófilo Salinas expresó, además, que a Juan Goñi, le había salido gente al camino para su postulación a la vice-presidencia de la FIFA, al inscribir los brasileños a Abilio D'Almeida. También es posible, señaló que Goñi tenga otro contrincante, puesto que es muy posible que en la reunión del martes próximo de la Comisión Internacional de la Conmebol, en Mar del Plata, sea inscrito un dirigente argentino para postular al mismo cargo.

### PERMISO A JUGADORES

Por otra parte, Salinas confirmó una noticia que interesa a los chilenos. La Federación Peruana de Fútbol concedió permiso a los jugadores de Alianza de Lima y Universitario que están en la Selección, para que puedan defender a sus respectivos clubes durante el desarrollo de la Copa Libertadores de America. Por lo tanto los dos equipos peruanos contarán con todas sus estrellas para enfrentar a San Felipe y Universidad de Chile.

---

Hoy en Lima:

## ALIANZA LIMA SE ENFRENTA AL VASAS

Alianza Lima, subcampeón del fútbol profesional del Perú, enfrentará al elenco húngaro del Vasas, en un encuentro de carácter amistoso que tendrá por escenario el Estadio Universitario de Deportes, en esta capital.

El cotejo tiene particular importancia para el subcampeón peruano a los efectos de evaluar su actual estado físico con vistas a sus próximos compromisos por la Copa Libertadores de América. Alianza Lima integra junto con Universitario de Deportes, campeón del Perú, el grupo cuarto de la primera fase del referido torneo que conforman además Unión San Felipe y Universidad de Chile, campeón y subcampeón, respectivamente, de Chile. El conjunto, que dirige el brasileño José Gómez Noguera, ha venido cumpliendo activas prácticas en los últimos días, luego de un breve período de descanso tras derrotar el pasado 19 de enero a Colo Colo de Chile, en partido amistoso celebrado en esta capital.

---

Nacional de Remo

## VALDIVIA: GRAN FAVORITO

**A las 8.30 horas se larga la primera regata. Valparaíso el más débil Concepción optimista.**

*Hoy comienza en el río Calle Calle -Valdivia- el Campeonato Nacional de Remo.*

**VALDIVIA (Especial para La Nación).—** A las 8.30 horas de hoy se da comienzo en esta ciudad al XXI Campeonato Nacional de Remo, en el que tomarán parte las selecciones de Concepción, actual campeón chileno, Valparaíso y el dueño de casa.

En el día de ayer, por la tarde, en el Hotel Schuster se efectuó el Congreso de delegados y el sorteo de las canchas. Se suscitaron algunos problemas en torno a la realización del torneo mismo, por cuanto las delegaciones visitantes llegaron hasta Valdivia sin la totalidad de los botes que exige la reglamentación y si con la delegación completa.

Valparaíso, por ejemplo, en adultos sólo participará con tres botes y cinco en juveniles. Concepción, por su parte, arribó con la totalidad de los botes juveniles e incompleto en la serie mayor.

Concepción está optimista en cuanto a los resultados, debido a que viene bien representado y con un entrenamiento bastante halagador. Valparaíso, en cambio, ha demostrado ciertas flaquezas en los entrenamientos, por lo que no se le da mayor chance.

Referente a Valdivia, es reconocido su poderío en el concierto nacional, y es más temible aún, si se considera que hace de local, en un escenario que le es habitual y donde no ha conocido derrotas hasta ahora.

La realización del torneo tiene un costo aproximado a los cien mil escudos, de los cuales cincuenta mil aportó la Municipalidad. El saldo se espera sea recaudado mediante el cobro de entradas, que a decir por el entusiasmo que se advierte en todos los círculos, no sólo de Valdivia sino de toda la provincia, será totalmente financiado.

La Asociación Austral, que es la organizadora del evento, ha adoptado todas las medidas tendientes a hacer de este XXI Nacional de Remo el mejor de cuantos se hayan realizado hasta ahora.

### ULTIMAS PRACTICAS

Todas las embarcaciones de las selecciones visitantes completaron ayer su preparación. Valparaíso trabajó desde las instalaciones del club Arturo Prat; Concepción, desde el Centenario, y Valdivia, desde el Phoneix. De todos los botes, el que más impresionó fue el "8 en Línea" juvenil valdiviano, que en una de las prácticas realizadas durante la semana se dio el lujo de vencer al "8 Olímpico".

El sistema que se empleará para designar al campeón mostrará innovaciones. Antes se designaba mediante un puntaje especial, ahora será lisa y llanamente por "quien gana en más carreras".

A continuación damos a conocer los equipos en sus respectivos botes que defenderán a Valdivia, quince veces campeón nacional.

**JUVENILES: SHELL 4 CON TIMONEL:** Eduardo Arizmendy, Alejandro Soto, Amado Rivera y César Schibar. **SHELL 2 CON TIMONEL:** Hernán Campusano y Enrique Fuentes. **SINGLE:** Luis Olivares. **SHELL 2 SIN TIMONEL:** Juan Carlos Cockbaine y Mauricio Riquelme. **SHELL 4 SIN TIMONEL:** Victor Pradenas, Jeremías Reyes, Luis Cárcamo y Julio Rebolledo. **DOBLE PAR:** Sergio Rivera y Max Fischer. **8 EN LINEA:** Ricardo del Río, Flavio Yobánolo, Mario Fierro, Luis Valverde, Javier Hoffmann, Jorge Meneses, Juan Alberdi y Javier León.

**ADULTOS: 4 CON TIMONEL:** René Milanca, Hugo Escárez, Fernando Mera, Estanislao Velásquez, y Jorge Ojeda, al timón. **SHELL 2 SIN TIMONEL:** César Díaz y Enrique Valenzuela. **SINGLE:** Janis Rodmanis. **SHELL 2 CON TIMONEL:** Edgardo Bilbao y Mario Parada. **SHELL 4 SIN TIMONEL:** Juan Kisling, Raúl Aguero, Heriberto Siebert y Guillermo Westermeir. **DOBLE SCULL.** Nicolás Urra y Victor Henríquez. **8 OLIMPICO:** Jorge Schmidt, Gustavo Eiselle, Pedro Hille, Enrique Kunstmann, Juan Nissen, Teodoro Cañas, Enrique Cañas y Arnoldo del Río.

---

## FUTBOL PORTEÑO ANUNCIA "GUERRA" CONTRA ANFA

Por **ARMANDO JORQUERA MARQUEZ**

No caben dudas que Luis Alamos tiene mucho de "Zorro", como que inició ya los contactos con el presidente de Wanderers, Agustín Prat, para gestionar la probable transferencia de Guillermo "Hallulla" Muñoz para incorporarlo en Colo Colo.

Comentando esta situación, un dirigente de Wanderers señaló que "lo que comenzó como una broma puede concretarse en realidad." En efecto, Alamos habría anunciado que uno de los "polluelos" que se llevaría del elenco caturro sería Muñoz, si es que no continuaba en Wanderers. Lo concreto es que no siguió en el puerto y ancló en la capital con la batuta de Colo Colo.

En una oportunidad lo expresamos, y lo seguimos sosteniendo, Guillermo "Hallulla" Muñoz es también una realidad en el fútbol chileno. Jugador de 18 años, de temperamento, con aptitudes naturales para jugar en el ataque y poseedor de un arma infalible, un disparo de zurda soberbio.

El asunto lo tratará con toda seguridad la directiva de Wanderers en la reunión que sostendrá el martes próximo. Por lo pronto, en Antofagasta Luis Alamos podrá prepararle el ánimo a Muñoz en caso que sea factible la operación, lo que de cualquier manera de concretarse, sería prácticamente una pérdida irremplazable para Wanderers.

### TODOS CONTRA ANFA

Las Asociaciones de Fútbol Amateur de Valparaíso y Viña del Mar se están agrupanddo para dar la "pelea" a la Asociación Nacional de Fútbol Amateur, o particularmente contra su presidente, Oscar Luengo, por cuestión de reglamentación. Consideran que es demasiado burocrático el trámite que deben hacer en la actualidad los jugadores para poder cambiar de club, y consecuentemente de asociación.

Estiman las asociaciones que Luengo ha innovado en aspectos reglamentarios en perjuicio directo de los provincianos, razón por la cual se están alistando para ofrecer combate.

### CONSEJO DE CONSEJOS

En Valparaíso se reunieron los representantes de los 17 Consejos Locales de la Provincia de Deportes para fijar el plan de acción de este nuevo período y, por supuesto, para designar la directiva que regirá los destinos de este Consejo Superior. En efecto, la meta será el intensificar la acción para agilizar los programas de construcciones deportivas.

La directiva quedó integrada como sigue: Presidente, Angel Vidal, de Valparaíso. Vicepresidente, Delia Salinas de López, de Villa Alemana. Secretario, Carlos Canales Cárcamo, de Quilpué. Tesorero, Oscar Padró, de Viña del Mar. Director, José Zedán, de Quillota. Relacionador Público, Alfonso Moreno y Asesor Jurídico, Carlos Morales.

---

## SOLO EMPATES EN EL CUADRANGULAR DE ANTOFAGASTA

Dos empates se registraron en el comienzo del Torneo Cuadrangular, que se inició antenoche en el Estadio Regional de Antofagasta. En el preliminar, el cuadro local igualó con Santiago Wanderers con la cuenta en blanco; mientras que en el encuentro de fondo San Felipe y Colo Colo terminaron empatados a un tanto, dentro de un clima belicoso y lleno de incidencias. Y producto de ellos, fueron las cuatro expulsiones: Castañeda y Aguilera por el elenco albo Grafigna y Castillo en el cuadro campeón.

### CARAS NUEVAS. . .

Muchas novedades mostró al AP, en el semifondo. Seis nuevos elementos con los cuales el entrenador Francisco Molina piensa dar mayor fuerza al equipo. Ellos son el meta Carrasco, que viene de la Oficina Victoria; los defensas Villalón, que destacó en el último Nacional Amateur, defendiendo a Quintero, y Velasco, ex Rangers. En el mediocampo está otro ex-ranguerino: Hermosilla. Adelante, la incorporación de Pedro Grafigna y Esteban Varas le da mayor penetración a la delantera.

El encuentro fue de acciones muy parejas. Tanto los "pumas" como Wanderers mostraron muchas imperfecciones en su cuadro. Y esto es propio de dos conjuntos que se encuentran en una etapa de preparación.

Sin embargo, fue interesante ver en acción a las nuevas contrataciones. En Antofagasta gustó la expedición de Pedro Grafigna, ex ariete de Unión Calera. Mientras que en Wanderers, si bien no hubo nadie que sobresaliera nítidamente, llamó la atención la juventud de la línea de ataque que conformaron Vásquez, Alvarez, Fredes y Escobar.

El empate se justifica por lo equiparado de las acciones. Ninguno de los dos cuadros hizo los méritos necesarios como para alzarse con la victoria. Fueron expulsados Pedro Grafigna y Oscar Abellán por juego brusco.

### CUATRO EXPULSIONES.

San Felipe y Colo Colo volvieron a protagonizar bochornosos incidentes, muy similares a los de hace algunas semanas en el Estadio Nacional. Y en esta oportunidad también hubo cuatro expulsados por mutuas agresiones.

El partido, en general, fue parejo. Mucho mejor San Felipe en el primer tiempo, que dominó el sector central del campo y desde allí se proyectaron numerosas cargas hacia la valla defendida por Adán Godoy. A los 25' Manuel Núñez puso en ventaja a su equipo y 5' más tarde igualó Carlos Caszely, en oportuna intervención.

### DATOS ESTADISTICOS

**CANCHA:** Estadio Regional de Antofagasta.
**PUBLICO** 13.492 personas.
**RECAUDACION** E° 211.61[illegible]
Partido Preliminar
**ARBITRO** Raúl Moya
**ANTOFAGASTA (0)** Carrasco; García, Hernández, Villalón y Velasco. Hermosilla y Guerrero; Varas, Pedro Grafigna, Gangas y Puchi.
**WANDERERS (0)** Pacheco; Rodríguez, Abellán, Escudero y Apablaza; Guerrero y Carlos Herrera; Vásquez, Alvarez, Fredes y Escobar.
**EXPULSADOS** Grafigna y Abellán.
Partido de fondo
**ARBITRO:** Osvaldo Codoseo.
**COLO COLO (1):** Godoy; Castañeda, Galindo, Aguilera y Silva; Marcos y Valdés; Caszely, Messen Ahumada y Véliz.
**EXPULSIONES** 75' Castañeda, Aguilera, Uruguay. Grafigna y Castillo.
**GOLES** 25' Núñez y 30' Caszely.
**CAMBIOS** Solar (x) Véliz, Koscina (x) Valdes y Ramírez (x) Marcos. Henríquez (x) Núñez y Fonseca (x) Carvallo.
**SAN FELIPE (1):** Gálvez; Alarcón, Bellavigna, Castillo y Olmos; Gaete y Díaz. Núñez, Grafigna, Carvallo y Rojas.

Nacional de Natación:

# CUATRO RECORDS EN LA SEGUNDA JORNADA

- **Lo mejor , en todo caso, fue el nuevo crono de Manfredo Guerra para los 200 metros pecho: 2.49,3**
- **Hoy finaliza el torneo y la Asociación Santiago aparece ganando sin problemas ...**



*Nuevamente el "Mono" Guerra rompió su propio record...pero aún le falta mucho. Tiene condiciones y calidad como para bajar mucho más su propia marca.*

Continuó ayer el Campeonato de Natación para Juveniles "B" y adultos y continuó también la caida de numerosos records.

Cuatro fueron ahora las marcas de categoria nacional que cayeron en la pileta del Estadio Nacional, correspondiendo la mejor de ellas, al destacado nadador Manfredo Guerra, quien mejoró su propia marca para los 200 metros pecho. cronometrados 2.49.3

El "Mono" Guerra, representante de la Asociación Santiago, ratificó pues su excepcionales condiciones, ya que con este nuevo crono supera la marca que habia establecido hace poco y baja con mucho el tiempo minimo que se le pedia para viajar a Arica a representarnos en el Sudamericano que se efectuará el próximo mes.

El otro record individual de la jornada correspondió a Mateo Ferrer, Juvenil "B", nadador que cronometró 1.13 en los 100 metros espalda, superando con mucho la anterior marca de Stefano Cattaneo.

Con este tiempo justo, el solicitado como minimo para asistir al Sudamericano, Mateo Ferrer incluye también su nombre en nuestra delegación.

### RECORDS POR EQUIPOS

Dos records nacionales obtuvieron en la segunda jornada las pruebas de postas.

El mejor de ambos, en todo caso, fue el obtenido por los representantes de la Asociación Universitaria y que establecieron una nueva marca de 9.21,5 para el relevo de 4 por 200 metros estilo libre. Integraron el cuarteto vencedor los nadadores Gabriel Ferrer, Juan Luis Jurado, José Badilla y Mateo Ferrer. El anterior record nacional para esta prueba era de 9.24.5 y permanecia vigente desde 1956.

El otro triunfo de conjunto lo lograron las integrantes del equipo "A" de la Asociación Santiago, al marcar 4.39,9 en los 4 por 100 metros estilo libre. El relevo triunfador fue integrado en esta oportunidad por Adriana Frugone, Vaneza Croizier, Maureen Bontá e Isabel Aceituno.

### HOY, LAS FINALES

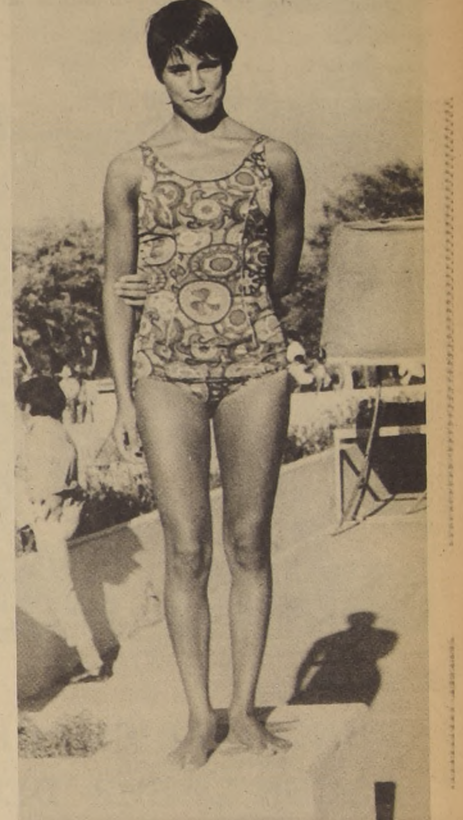
Los mejores cronos, en todo caso, se esperan para hov.

Luego de tres dias de competencias los ánimos ya están perfectamente calmos y ello, desde luego, influye notablemente en el rendimiento de los nadadores. Es así como se presume la caida de varios records por cuenta de Maureen Bontá y Claudia Cortés, excelente dupla de nadadoras que aún no han logrado su mejor rendimiento.

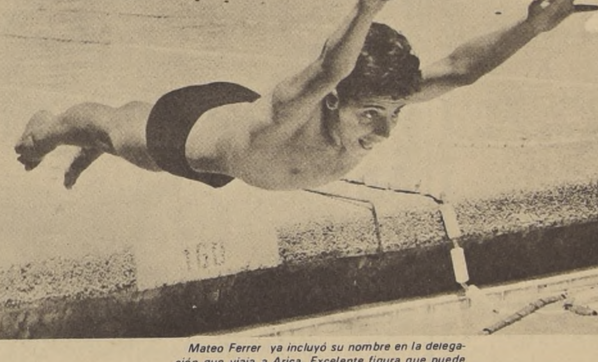
Y lo mismo ocurre con Emilio Zaror.

Y aparte de ello está "el asunto" puntos: hasta ahora encabeza la tabla de posiciones la Asociación Santiago, seguida de cerca por Universitaria, Antofagasta y Las Condes, en cambio, figuran último y dificilmente pueden igualar. En infantiles sabemos que Las Condes es excelente pero en Juveniles "B" y adultos por todos es sabido y reconocido el prestigio de las Asociaciones Santiago y Universitaria.

Mucho se espera, pues, de esta última jornada y estamos ciertos de que nuestros nadadores no defraudarán...



*Claudia Cortés frente a la última jornada. Hoy puede mejorar o aumentar sus records.*



*Mateo Ferrer ya incluyó su nombre en la delegación que viaja a Arica. Excelente figura, que puede dar grandes satisfacciones.*

Básquetbol masculino adulto:

# LOS PROBLEMAS DEL PLAN "PETERSEN"...

- **La realización total del Plan del DT norteamericano significaría graves problemas... que es necesario solucionar antes**

Ya se confirmó definitivamente el llamado de los 30 preseleccionados que serán la base de la Selección Adulta de baloncesto masculino que estará a cargo del técnico Dan Petersen y sus ayudantes Juan Ostoic y Héctor Orestes.

Fueron notificados todos los jugadores y ya el miércoles deberán estar entrenando en el Gimnasio Nataniel.

Los nombres que integran esta preselección no pueden ser mejores y los planes de Peterson están destinados al éxito, pero su realización nos merece algunas dudas.

No es nuestra intención criticar el quizás primer intento serio que se realiza en nuestro pais por sacar definitivamente al básquetbol de su actual oscurantismo, pero no obstante, los planes a realizarse tienen sus "puntos negros"...

### EL PLAN DE PETERSON

El técnico norteamericano, mirando a largo plazo, ha realizado todo un programa de entrenamientos, y este se inicia el miércoles.

Todos los dias, esa es su idea, se realizarán prácticas desde las 19 a 23 horas para afiatar definitivamente el equipo preseleccionado y lograr obtener de él un rendimiento ideal.

La idea desde luego es necesaria... y excelente, pero... ¿no originará graves problemas?

Lo decimos porque esta preselección está integrada por jugadores provenientes de casi todas las tiendas metropolitanas y de provincias que tienen, necesariamente, que entrenar también con "sus" equipos.

Después aparece el problema fechas... Los planes de Peterson deben cumplirse por lo menos hasta que nuestro equipo realiça su gira a Estados Unidos, compromiso que está fijado para octubre y en tanto... ¿cuándo se jugarán los partidos del Torneo de Apertura?... ¿Y con qué gente? ¿Y donde?

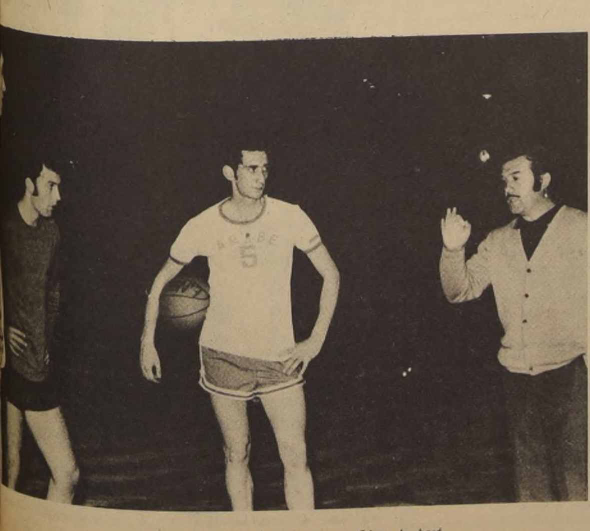
Esto lo preguntamos porque se entiende que los llamados por Petersen son exclusivos "para el Plan".

Y aparte de ello, además, la ausencia de los mejores jugadores incidirá naturalmente en la calidad de los encuentros a sostenerse en los Torneos Metropolitanos, norte y sur.

Esos son, pues, los temores que el Plan hace nacer... Aparte naturalmente de que si las prácticas diarias son intensas, acumularán una carga de trabajo a los cesteros que será muy dificil soportar.

Y finalmente los ayudantes... ¿cuándo entrenará Ostoic a Unión Española y Orestes a la Universidad Católica de Valparaiso y a la Selección Juvenil Femenina...?

Estas son pues, algunas dudas, pero no están encaminadas a criticar o ver exclusivamente las fallas de un Plan que no sólo es necesario sino que asegura éxitos... Se trata de dar a conocer detalles que, por pequeños que sean pueden afectar después la normal realización de los proyectos. Solucionándolos se soluciona también el Plan y el futuro de nuestro básquetbol.



*Dan Petersen, una importante tarea y algunos problemas...*

*Oscar Fornoni, de Valparaiso... ¿Cómo lo hará para entrenar por "su" equipo si estará concentrado en el Emperador...?*

# SABINO AGUAD REGRESA MAÑANA

El lunes en la tarde estará en la capital, el Director General de Deportes y Recreación, don Sabino Aguad Kunkar, de regreso de su gira por la zona sur del pais.

El señor Aguad regresará debido a que el martes 15 deberá recibir al Presidente del Comité Olimpico belga, don Roul Mollet, quien viene de visita a Chile invitado por nuestro Comité Olimpico. El señor Mollet es, además, Secretario General del Comité Internacional del Deporte Militar. Aguad, debe preparar también la recepción al señor Jorge Garcia Bango, Director del Instituto Nacional de Deportes, Educación Fisica y Recreación, el organismo máximo del deporte de Cuba, quien llegará el 19 del actual acompañado por cuatro altos ejecutivos del "INDER". En el mismo avión llegará la selección cubana femenina de básquetbol que viene con el principal propósito de ayudar a la preparación de la representación chilena que viajará a Lima para intervenir en el Sudamericano de este deporte.

—Durante su gira por la zona sur, el señor Aguad ha visitado diversas ciudades y en estas a sus autoridades gubernamentales, municipales y deportivas, todas las cuales le han dispensado atenciones especiales.

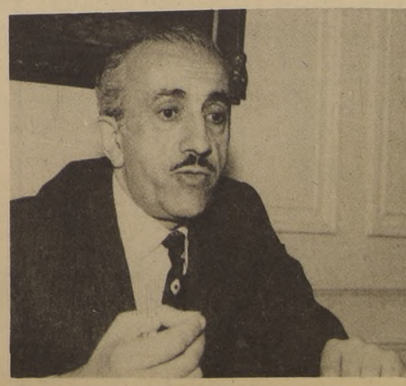
En Osorno realizó visitas a diversos campos y recintos deportivos tales como Club de Campo Osorno, la "U" de Chile Chuyaca, Olimpia, Estadio Español, Villa Olimpica, Sirio, Llanquihue, estadio fiscal Rahue Alto, Alday.

Además, presidió un acto de inauguración de canchas populares, el cual se realizó en el barrio de Ovejeria con asistencia de las autoridades locales y formación de instituciones del deporte masivo, amenizando la banda de los suboficiales en Retiro y otro realizado en el Estadio Bancario con motivo del reconocimiento oficial de la Liga Campesina, presentándose ocho asociaciones con 47 equipos y unos mil deportistas correctamente uniformados.

Este acto resultó de gran brillo y lo presenció una numerosa concurrencia.

Después de este acto, el Director Aguad y los directores del Consejo Local de Deportes fueron a Puerto Octay para conocer las necesidades del deporte, de esa localidad.

Además, el Director estuvo en Valdivia, Puerto Varas, Ancud, La Unión, Rio Bueno, siendo recibido por las respectivas autoridades y, en reuniones especiales, por los Consejos Locales de Deportes.



*SABINO AGUAD KUNCAR*

Olimpiadas Invernales:

# LOS SECRETOS DEL HOCKEY EN PATINES

ROMA (ANSA) Especial de Paolo Carboni. El hockey sobre hielo es el único deporte en equipo que interviene en los XI Juegos Olipicos Invernales, que se están realizando en Sapporo, Japón.

Se trata de una disciplina fatigosa para quien la practica y muy espectacular para quien asiste a un partido; una disciplina dura, que admite los choques entre los jugadores, impensable para un apasionado del fútbol y el básket. El que asiste por vez primera puede sentirse asombrado por el espectáculo de violencia que, en cierto momentos, se observa en la pista, pero muy pronto se da cuenta que sólo se trata de choques no muy violentos. Por las risas que se escuchan en la cancha, es posible observar que los jugadores respetan un código de caballeros que puede aparecer inexistente al espectador distraido.

Pero veamos cómo se practica esta disciplina deportiva. Las dimensiones ideales del campo de juego son 26 x 56. Sin embargo se va de un minimo de 18 x 50 a un máximo de 33, 50 x 76. A la cancha bajan dos equipos compuestos por seis jugadores cada uno. Quedan a un costado cuatro hombres de reserva, que pueden entrar en cualquier momento del partido, como sucede con el básket. Se juegan tres tiempos de 20 minutos efectivos cada uno, con un intervalo de alrededor de diez minutos entre uno y otro tiempo. Los jugadores entran en la cancha protegidos por casco, rodillera, guantes. El arquero se cubre el rostro con una máscara especial de cuero y el pecho con una coraza. Todos tienen hombreras y están armados con un bastón, que concluye en una lámina que forma con el mango un angulo obtuso: el mango tiene 1.34 metros de largo y la lámina, 38 centimetros.

Con el bastón deben golpear un disco de goma vulcanizada del diámetro de 7.62 centimetros y el espesor de 2.54 centimetros, tratando de mandarlo al arco adversario, que mide 122 x 183 centimetros. El bastón no puede ser levantado sobre los hombros, el disco no puede ser golpeado o sostenido con las manos, sino siempre con el bastón, a excepción del arquero, que sólo puede rechazarlo, si lo detiene, se gana un fallo. Los fallos no son muchos, los más frecuentes son cinco: pelota detenida, fuera de juego, jugar echados sobre la cancha, atacar a un jugador que no está en posesión del disco, jugar dos veces en el arco adversario. En ocasión de los fallos se acuerda un castigo o, en el caso de infracciones más graves, el jugador puede ser expulsado de la cancha a tiempo: como, minimo dos minutos. En ese periodo no puede ser reemplazado.

El jugador de hockey debe ser un patinador completo, porque no sólo cuenta con las buenas cualidades de carrera y salto, sino también con la virtud de saber frenar en un espacio limitado. En la práctica, quien juega al hockey debe unir las cualidades de patinador artistico a las de velocidad.

El hockey sobre hielo apareció en las olimpiadas de 1920 en ocasión de los juegos de Anversa, pero no en forma oficial. Ese torneo fue ganado por el Canadá. Durante años, los canadienese fueron dominadores indiscutidos en las olimpiadas en esta especialidad. Se impusieron en 1924, en 1928 y en 1932. En 1936, Gran Bretaña dio la gran sorpresa. Se impuso en Carmisch frente a los canadienses, quienes recuperaron de inmediato su supremacía, luego de la guerra, de 1948 y 1952. En 1956 llegan los rusos a los juegos olimpicos y superan a estadounidenses y canadienses. En 1960, los EE.UU. adquieren la primera medalla de oro en la especialidad, luego de las numerosisimas medallas de plata y bronce conquistadas anteriormente. En ocasión de las últimas dos ediciones, de la Innsbruck y la de Grenoble, los soviéticos logran dos titulos, pero al mismo tiempo se imponen paises como Suecia, Checoslovaquia y Finlandia. En la práctica, lo que en un primer tiempo fue para los canadienses un torneo paseo, se convirtió en un torneo muy equilibrado, en el cual las sorpresas están a la orden del dia, al punto que ningún equipo llega al final con puntaje pleno, como ocurria en otras épocas.

María Luisa Serret, extraordinaria cestera cubana, nuevamente mostrara su técnica en el Nataniel.

Básquetbol Femenino:

# SELECCION CHILENA SE MIDE CON CUBA Y BRASIL

—Problemas de itinerario impidieron, sin embargo, la realización de un triangular internacional. Confianza en el plantel de Stevens y Orestes.

Luego de numerosas dudas, se aclaró definitivamente la llegada de la Selección femenina de básquetbol de Cuba.

En efecto, el quinteto isleño llegará a nuestro país a fines de la próxima semana y se enfrentará con nuestra Selección los días 22 o 23.

Con este encuentro conoceremos definitivamente la capacidad de nuestro Seleccionado, plantel que deberá representarnos próximamente en el Campeonato Sudamericano que se efectuará en Lima, Perú.

Pero no sólo Cuba tomará examen a las cesteras nacionales.

**LAS BRASILEÑAS**

Los otros encuentros fijados para "probar" a nuestra Selección son los que efectuarán los días 17 y 18 frente al quinteto del Brasil, campeón sudamericano, que finalizará en Chile su gira por el cono sur de nuestro continente.

Lo lamentable en todo caso, es que el quinteto brasileño, en atención a su programa, tiene fijado su retorno para el mismo día 19, es decir, coincidiendo con la llegada de las cubanas, lo que impedirá definitivamente la realización de un triangular internacional.

**LA ESPERA**

Pero nuestras basquetbolistas, esperan estar en óptimas condiciones para los encuentros internacionales que deberán enfrentar.

Para ello, iniciando sus actividades, jugarán hoy un partido contra un combinado porteño, en Valparaíso.

Nosotros pensamos que el resultado debe serles favorable, ya que por primera vez se ha enfocado como se debe las prácticas, y los técnicos a cargo, Ricardo Stevens y Hernán Orestes, han aportado todo lo suyo en pro de un quinteto que debe, sin dudas, representar lo mejor de nuestro baloncesto.

La llegada de las cubanas y las brasileñas será, pues, el examen definitivo, ya que nuestro seleccionado partirá el 1 de marzo a Perú, para iniciar su participación en el Sudamericano el día 3 de marzo.

Además de Chile competirán en este evento los quintetos representativos de Argentina, Colombia, Paraguay, Bolivia, Ecuador y Brasil.

Lo afirman técnicos alemanes:

# LA FUERZA NO ES LO PRIMERO EN EL FUTBOL

—Los deportistas que se acreditan en la escuela y en la vida profesional son también mejores futbolistas.

—La inteligencia, bien utilizada, es mucho más pródiga en triunfos.

Contrariando una opinión casi universal, algunos técnicos en fútbol alemanes han determinado que la fuerza de las piernas, considerada hasta ahora como condición casi exclusiva para el buen rendimiento futbolístico, no es lo más importante.

Y de muestra citan el encuentro sostenido entre las oncenas de FC Schalke y el FC Bayern Munchen, afirmando que "los deportistas que se han acreditado también en la escuela y en la vida profesional son a la vez mejores futbolistas".

"En este encuentro continúan los técnicos, y en un partido que convenció plenamente, los actores refutaron la opinión ampliamente difundida, de que los jugadores no suelen ser inteligentes".

"Una sola mirada a la "ficha" de cada uno de ellos- agregan- denuestra la invalidez del concepto... Diez de los 22 jugadores habían concluido sus estudios en una escuela superior o ya estaban en posesión de su bachillerato, cinco de ellos estudiaban en la Universidad o en una Escuela Especial, varios estudiaban en la Escuela Superior Alemana de Deportes de Colonia o habían aprobado ya sus exámentes de profesor de deportes, mientras que los restantes eran todos especialistas en diversas profesiones".

"Esto, finalizan los expertos, viene a demostrar la necesidad de que los jugadores no sólo crean, al igual que la hinchada, que para ser buenos en el fútbol sólo se necesita fuerza y resistencia... La inteligencia, utilizada en una cancha, es muy superior a la fuerza y mucho más pródiga en buenos resultados."



En la foto el muniqués Suhnholz disputa el balón con el meta Nigbur, del Schalke FC.



NICOLINO LOCCHE

## PODRIA CANCELARSE MATCH LOCCHE-FRAZER

PANAMA— Fuentes boxísticas dijeron que la pelea por el título mundial entre Nicolino Locche y Alfonso Frazer, del peso welter junior, podría ser cancelada debido a la insistencia de Juan Carlos Lectoure de que el árbitro sea el mexicano Ramón Berumen.

Aun cuando no se duda de la capacidad del árbitro mexicano se dijo que esta exigencia no es lógica, por cuanto que los mentores del boxeador argentino traerán un juez argentino y no se justifica la exigencia del árbitro por parte de Locche o su mentor.

La pelea está fijada para el 10 de marzo, en el Estadio Revolución.

Pero, sin embargo, el problema puede quedar solucionado la próxima semana, cuando regrese a Buenos Aires, Lectoure, quien se encuentra en Nueva York.

En La Serena:

# FUNCIONARIOS PUBLICOS HACEN LABOR DEPORTIVA

La Asociación Deportiva de Instituciones Pública —ADIP— de La Serena y Coquimbo, realiza una interesante labor de difusión entre los funcionarios de los organismos fiscales. Más de 20 clubes participan en las diferentes competencias de ajedrez, pimpón, básquetbol, baby fútbol, fútbol, rayuela y dominó.

En fecha reciente, el presidente de la organización Mario Araya, viajó a Santiago para entrevistarse con el Director de Deportes del Estado, Sabino Aguad. En esa oportunidad, el dirigente nortino solicitó a la máxima autoridad del deporte nacional, implementos deportivos que son muy escasos por esa zona.

La ADIP que fue fundada en 1969 "al calor de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales, ANEF" ha llevado el deporte hacia todos los servicios públicos. Es así como médicos, abogados, gendarmes, carabineros, etc. participan en los diversos torneos. Existe una gran colaboración de la Municipalidad de La Serena y también de los ediles de Coquimbo.

Las competencias se desarrollan en los estadios de la Penintenciaria y de la Escuela Agrícola. Como también en las canchas y locales del Deportivo Emporchi, Escuela San Ramón, Juan Sodado, Chunchito y otras.

Pese a las limitaciones con que se desarrolla el deporte en la Provincia de Coquimbo, los parlamentarios de la zona "han brillado por su ausencia". Y por ello que Mario Araya tuvo que trasladarse a Santiago para conseguir personalmente todo lo que es necesario para que los deportistas de los servicios públicos desarrollen una actividad deportiva más o menos cómoda.

La ADIP aspira a tener sede propia y para ello pide la ayuda del Gobierno. En la actualidad, la secretaría de la institución funciona en la casa de un ex empleado de Prisiones. "Ojalá los parlamentarios consigan alguna subvención anual para seguir haciendo deporte sin pensar en el problema económico", señala Mario Araya.

En la competencia de fútbol de 1971, los equipos que tuvieron mejor participación fueron Alcantagua, Heralpris, Inbiedit, Apeut, Huelén, Correos y Telegráfos y Municipal.

Otros equipos participantes fueron Emporch, Chunchito, Junaeb, Santa Bárbara, Cora, Once Corazones, Traumatólogico, Hospital de Serena, Obras Públicas, Anese, Servisalud, Indap, Corhabit y Corvi.



Equipo de Emporchi que participa en la competencia de la Agrupación Deportiva de Instituciones Públicas. ADIP.



Directorio de la ADIP, que encabeza Mario Araya (al centro de la foto). Lo acompañan Manuel Cerda, Juan Cerda, Oscar Torreblanca, Hernán Varas y otros.

Cherepovets, una maestra:

# EL SECRETO DE LOS TRIUNFOS DE LA URSS

En el río Sheksna, cerca de Cherepovets, ciudad que en estos últimos años se ha convertido en importante centro industrial en el norte de Rusia, siempre hay mucha gente. Allí se encuentra la base de esquí de numerosas fábricas.

Sobre la llanura nevada se ven desde muy lejos las "cadenitas" de esquiadores; sobre el hielo negrean las figuras de los deportistas que practican patinaje y otras disciplinas que, gracias a las ventajas de la zona, está aportando a Unión Soviética un semillero enorme para los eventos de invierno.

Practican este deporte personas de todas las edades de 18 a 65 años, cumpliendo así con los principios de masificación y expansión a nivel nacional.

Aparte de los ejercicios mismos, las prácticas se complementan con gimnasia previa y levantamiento de pesas. El club local, gracias a ello, cuenta con más de 500 socios, y de ellos casi 200 mujeres.

Es así, como Unión Soviética busca campeones, basada en el principio de que la cantidad debe hacer necesariamente la calidad.



"Piscina" de hielo del club de las "morsas" en Cherepovets

Básquetbol Norteño:

# EL MARTES PARTE LA "COPA ARICA"

La presencia de los mejores cesteros nacionales realzará el tradicional evento.

El martes se inicia en Arica el tradicional torneo basquetbolístico de verano, "Copa Arica", en el que participarán los mejores cesteros norteños y las más destacadas figuras del baloncesto nacional.

La inauguración programada para el lunes en el recinto de Fortín Sotomayor, reunirá esta vez no sólo a deportistas nacionales, sino también a destacados basquetbolistas de Perú, Argentina, Panamá y Costa Rica, todos los cuales contribuirán en gran medida al éxito de este campeonato que año a año va ganando en importancia.

Pero lo fundamental de este torneo son sus objetivos. No se trata de una justa competitiva más, sino que su principal meta es **"cooperar al desarrollo del básquetbol local, difundiendo y practicando un baloncesto de calidad y de beneficio directo para la juventud de este departamento"**.

Ahí radica la vital importancia del evento. El es un medio de difundir y llegar con esta disciplina deportiva a los miles de pequeños de los sectores poblacionales. Y es así como se realizan partidos en los más populosos barrios... Cerro La Cruz, Chinchorro, Lastarria, Miramar y San José.

**LAS VISITAS**

Pero para aumentar el interés existente en la zona por este torneo los equipos ariqueños incorporan a destacadas figuras en sus líneas.

Todos y cada uno de ellos se refuerzan con jugadores extranjeros o nacionales de gran categoría, los que no sólo ayudan a elevar el nivel técnico sino que con su ejemplo dan una verdadera clase a aquellos que sueñan con imitarlos.

Para esta edición, en todo caso, ya han comprometido su participación algunos de los más destacados cesteros metropolitanos, como lo son Juan Guillermo Thompson, Bercley Bute, Edgardo Arizmendy, Francisco Pardo, el porteño Santana, Vicente Mc Intoch, José Miller y Alfonso Yañez.

Pero aparte de ellos estarán los extranjeros provenientes de La Paz, Lima, y Montevideo.



J. Guillermo Thompson, el gigante de Unión, estará también en Arica.

## BACKUS PELEA EN SYRACUSE

MEXICO (EFE).— "Billy Backus no quiere pelear sino ante su público de Syracuse", expreso ayer Cuco Conde, manager del Campeón Mundial Welter, José Angel "mantequilla" Nápoles, cubano nacionalizado mexicano.

Nápoles perdió el título frente a Backus en Syracuse, fallo que fue calificado de localista.

# a través de Chile

INDAP en Temuco:

## ACTUAL LEY SIRVE SOLO PARA EXPROPIAR

La necesidad de modificar la ley de Reforma Agraria, convirtiendo en una legislación integral sobre los problemas del agro lo que en la actualidad es sólo un instrumento expropiatorio señalaron los directivos de INDAP y los dirigentes del Consejo Comunal Campesino de Curco, durante la 2a jornada de la reunión del Instituto de Desarrollo Agropecuario en Temuco. Durante esta jornada de trabajo en el terreno, los directivos y jefes zonales de INDAP visitaron además del Consejo Comunal citado, la Cooperativa Agrícola San Lorenzo y el fundo intervenido San Armando.

### ESCALADA PRODUCTIVA

Los pequeños agricultores de la Cooperativa, mostraron el desarrollo de un nuevo sistema de producción. En sólo 3 meses permitió el aumento de leche en un 100%. Esta cantidad, con la cooperación de INDAP y el concurso de los trabajadores, se ha aun aumentada en otro 50% en el curso del presente año.

Por otra parte, la cooperativa ha comenzado un plan experimental a largo plazo que le permitirá aumentar su producción actual en 4 veces y media, mejorando todavía más la explotación presente que ya ha sido calificada de buena.

### FRUCTIFERA INTERVENCION

Los participantes de la reunión de INDAP pudieron comprobar en su visita al fundo de San Fernando los excelentes resultados de aquella intervención.

En primer término, los campesinos del fundo —que tiene 2.800 Hás y que pertenece a un tal Rogelio Coulon— mostraron orgullosos las numerosas casas que han construido para sus familias, aprovechando fondos propios, sin deteriorar la producción ni los ingresos. Además, los campesinos exhibieron el funcionamiento de la maquinaria maderera que los antiguos patrones mantuvieron paralizadas por más de 15 años y que ellos en la actualidad utilizan en forma muy productiva, fabricando, entre otros artículos, mangos de escobas y similares. Toda esta pequeña industria maderera ha comenzado ha funcionar con la intervención, con lo cual se ha entrado a abastecer a las industrias correlativas. Los campesinos mostraron, además, a pesar de ser un fundo maderero, grandes adelantos en la producción de trigo.

Finalmente, en el diálogo sostenido con los campesinos del Consejo Comunal de Curco, fueron expuestas las diversas opiniones tendientes a lograr la participación campesina efectiva y total en las actividades del Instituto para el presente año.

Chiguayante

## EN MARZO COMIENZA ENSANCHE DEL CAMINO

CONCEPCION (Alfredo Kurt). Varios problemas de la comuna de Chiguayante, en la que se incluye la localidad de Chiguayante, debatió el regidor y Presidente de la FEC, Manuel Rodríguez, con el Ministro de Obras Públicas Pascual Barraza. El compañero Barraza informó que se comenzaba a ensanchar en marzo el camino a Chiguayante, pero esto se hará en dos etapas. Por otra parte, a fines del primer semestre, comenzará a construirse el gimnasio cerrado de Concepción, con un costo de 6 millones de escudos. Asimismo, se iniciarán los trabajos de ensanche de Costanera y de calle Prat. Asimismo, comenzaron los trabajos de instalación de campos deportivos en Lorenzo Arenas y en 15 días más estarán listos los trabajos de la sede social y de las multicanchas. La FEC, informó Manuel Rodríguez suscribirá un convenio con Cormu, para construir dos nuevos hogares en el Barrio Universitario.

### UNION COMUNAL DE POBLADORES DE TOME

Con la elección de Sergio Sepúlveda se resolvió la elección de la Unión Comunal de Pobladores de Tomé, que comprende en su seno 18 juntas de vecinos, de las cuales 12 tienen personalidad jurídica. Durante la visita del Presidente Allende a Tomé, le entregó esta organización una petición formal para la creación de una oficina de Dirinco para la fiscalización y control de precios.

### ACTUACION ARTISTICA

El Departamento de Cultura de la Intendencia de Concepción, ha presentado al Conjunto Folklórico Los de la Costa, ganadores por tres veces del Festival Nacional del Folklore de Talagante. Este conjunto se presentó en la Plaza de Armas de Lota para los trabajadores mineros y hoy, a las 21 horas hará lo propio en el Parque Ecuador de Concepción con motivo de la inauguración de la Feria de Arte Popular.

### INDIGNACION POR EMBARGO DE CUENTA EN NUEVA YORK

El miércoles en la noche, el Vicepresidente de Codelco Jorge Arrate, informó al Presidente Allende que un juez federal de Nueva York, había ordenado el embargo de la cuenta corriente de la Corporación del Cobre, por la demanda que la Braden interpuso hace algunos días, demandando el pago de indemnizaciones por la nacionalización del mineral de cobre El Teniente. Este atentado imperialista contra Chile, despertará a no dudar una ola de protesta por la acción matonesca norteamericana que no respetan las leyes chilenas y tratan de intervenir en nuestro país. El Gobierno y el pueblo, le dará la respuesta que se merecen.

### BONOS DE LA RECONSTRUCCION

El Banco de Concepción es la primera entidad bancaria de esta ciudad que colocará en la región y en todas sus oficinas del país, el Bono de la Reconstrucción, modo de participación popular en los esfuerzos del Gobierno para levantar las zonas afectadas por los siniestros de todo tipo.

### SOLUCIÓN A PROBLEMAS PENQUISTAS

La solución de importantes problemas que han afectado por varios años a la comuna de Concepción, está siendo gestionada por los regidores de la Unidad Popular de la Municipalidad penquista, ante el Ministerio de Obras Públicas.

### VEGA MODELO

Respecto al antiguo problema de la falta de una ubicación adecuada de la vega libre que funciona en calle Caupolicán, se avanza considerablemente en la materialización de un antiguo proyecto que fue elaborado por el aquel entonces edil, Tomás Solís y que cuenta con la aprobación de los comerciantes que están formando un fondo de ayuda para su financiamiento. La Cormu, según ofrecimiento telefónico del vicepresidente Jorge Wong hará un aporte de 2 millones de escudos que se utilizará en la expropiación de los terrenos de la Sucesión Méndez Brañas, donde se levantará la Vega Modelo. En ese recinto, tendrán cabida los comerciantes ambulantes, establecidos y camioneros y contará con importantes instalaciones adicionales. Para la materialización del proyecto se ha considerado también la suerte de los pobladores que quedan en la Población Libertad para quienes se consultan soluciones definitivas. Para Chiguayante, se solucionará en forma integral el problema del agua potable, para lo cual se destinarán 16 millones de escudos por la Municipalidad. También está resuelto el llamado a propuesta del balneario popular de Chiguayante. Para mejorar la locomoción colectiva, se destinará una cantidad adecuada de máquinas de la ETC.

### SEMANA PENCONA

La semana pencona bajo los auspicios de la Municipalidad de Penco y organizada por el Instituto de Teatro y el Centro de Silicosos, marcha viento en popa. Varias jóvenes de Penco aspiran al cetro de estas fiestas. Las candidatas hasta ahora son Gabriela Orti, Susana López, Irma Cid, Nancy López, Charito Quinteros, Fidela Maldonado.

"Pero si esto parece un cajón de sastre", comentó el Jefe de Crónica, al ver las notas sobre escritores que habíamos hecho recientemente. "Uno es un poeta vagabundo que se dice diplomado por la vida, otra es una dueña de casa que escribe novelas rosas."

Y ¡claro! los escritores no son todos iguales y antes de ser ESCRITORES para todo el mundo, son gente que sale de cualquier parte con un impulso incontenible de expresarse y publicar.

### EL CASO DE JAZION CID

Ahora tiene 21 años, pero lo conocemos "en la vía" por lo menos hace ya cinco años.

Estaba usted sentado en Il Bosco viendo pasar la corte de los milagros de todas las noches, las figuras más conocidas del periodismo, de las letras, de la escena o de la pantalla y, más tarde, las hurvilíneas estrellas de los teatros de revistas, entre medio de los "habitués" de la pilsener o de la "Cañada fría" (vino en botellas chicas) y los grupos de gente alegre y de trenzas sueltas... y algunos matones con gomina y otras niñas o mujeres maduras tan conocidas como "la profesora" o "la piernas de alicate" que se gastaban su tiempo esperando algún cliente, y como decía, estaba usted viendo toda esa procesión digna de FELLINI, cuando de pronto un muchacho flaco, moreno, con pinta de atorrante, le pasaba unos papeles a máquina: "¿quiere leer mis poemas?"

Cajón de sastre de las letras :

## JAZION, POETA VAGABUNDO, "DIPLOMADO POR LA VIDA"

Y maldita sea la noche, pero no se le puede decir que no al que esó pide, de buenas a primeras, y uno tiene la peor idea de lo que pueden ser esos escritos, y finalmente no se equivoca: son unos "poemas" horribles... Y uno no se aguanta más y se lo dice no por fregar, ni nada, sino por hacerle un favor al muchacho, darle lo que uno puede en ese momento, la verdad.

Y Jazión no se desanimaba y volvía al poco tiempo y le decía a uno trayendo otras hojas: "Estos parece que también son horribles" y sonriendo como pidiendo disculpas, le hacía tragar a uno otras carillas no mejores que las primeras.

A la vuelta de cinco años, encontramos otra vez a Jazión Cid (John Alfred Cid Pizarro), nacido en Ovalle, "poeta vagabundo, diploma que me entregó la vida", nos dice, acostado en catres de prostíbulos, dando recitales entre universitarios, recorriendo caletas de pescadores a lo largo de todo el litoral con un saco de dormir y una guitarra al hombro.

Y los años y las experiencias no pasan en vano. "Estos viajes me sirvieron para radicalizar mis principios frente a una sociedad en decadencia."

Nos cuenta una de sus experiencias en Chillán durante los días de Fiestas Patrias de 1969.

"A pedido de las autoridades y de los estudiantes, en una de las ramadas de la Universidad de Chile, tuve que recitar mis coplas de poeta vagabundo. Por supuesto, en una parte del poema iba mi grito de protesta por la masacre de Puerto Montt. Cuando llegué a esa parte, fui sacado violentamente de la ramada por la Fuerza Pública. Un oficial y 10 carabineros me dieron caricias como tú puedes imaginar. Fui llevado al juzgado acusado de ofensas y agresión al Cuerpo de Carabineros. Al Magistrado le expresé yo mis derechos como ciudadano en un país democrático. Le cité el poema y me dejó en libertad."

Ahora Jazión puede estar en cualquier parte, en el norte, en una mina, recorriendo una playa abandonada o conversando con unos campesinos. Ya no escribe esos poemas "horribles". Su verbo se ha hecho más concreto, claro e iluminado y lleva el soplo de su radicalización vertebral frente al mundo.

"Mis sucios y cansados pies
se rebelan los muy socializantes
me dicen. Basta Jazión huelga
indefinida hemos soportado
demasiado bostas de caballos
costillas de indeseables hemos
sentido el siniestro frío de tus
noches de bohemia. Mis piernas flaquean nada de pasos largos sin rumbo fijo, piernas
anarquistas cómplices de mis
pies.

Y luego

"Y qué mierda me importa mi
cuerpo al infierno con el cansancio me dijo a ustedes, masas
cansadas de la anatomía
terminad el paro camaradas
porque estoy por sacarme la...
en el suelo se acaba la huelga
sigo mi camino".

Estos son algunos de los POEMAS REBELDES que nos dejó Jazión, antes de seguir su camino. Cuando los vea publicados va a estar más que sorprendido. ¡Hay cosas que ni los poetas pueden prever!

Jorge Enrique Vera

Puerto Montt:

## BOMBEROS DEL "GERMANIA" HARAN SU PASEO ANUAL

El domingo 20 de febrero, efectuará la Segunda Compañía de Bomberos, "Germania" de nuestra ciudad, su tradicional paseo anual esta vez a la vecina localidad de Piedra Azul.

La partida será desde el Cuartel Secundino, a las 8 horas con el objeto de aprovechar debidamente el día y dar cabida al extenso programa elaborado, que consulta parrillada matinal a las 9.30 horas, cazuela y curanto a las 13, asado al palo a los 18 horas.

El programa deportivo estipula fútbol solteros contra casados en la mañana, seguido de campeonato de rayuela, brisca, carreras de ensacados, natación, buceo.

El paseo es para todos los Voluntarios Cooperadores con señora, voluntarios activos con familia e invitados especiales.

La movilización será en los vehículos de los mismos voluntarios, todos los cuales partirán desde el mismo cuartel.

Las inscripciones las recibe Carlos Hornig en el Banco Osorno y Totila Lintz en su local comercial, rogándose adherirse oportunamente. Cada cual llevar su cubierto.

El paseo se efectuará aunque llueva y pese a cualquier tropiezo que pudiera presentarse.

## IMPULSO TURISTICO PARA MAGALLANES

"Una de las labores más importantes desarrolladas en Magallanes durante la temporada 1971 ha sido la creación de "EMATUR" — Empresa Magallánica de Turismo—, señaló el Representante de la Dirección Nacional de Turismo en Magallanes, Antonio González, quien se encuentra actualmente en Santiago.

"EMATUR" se creó con la participación de la Corporación de Magallanes y de la CORFO, pero cuenta con la participación fundamental de la Dirección Nacional de Turismo en todo lo que se refiere a la elaboración de planes, política de desarrollo, etc.

La Empresa "EMATUR" ya ha tomado a su cargo y está administrando las Hosterías "Cisne de Cuello Negro", "Pionero" y "Patagonia Inn", en Ultima Esperanza, y la Hostería "Los Flamencos", en Tierra del Fuego (Porvenir).

### CONSTRUCCIONES

Por otra parte, dentro de los próximos días se hará entrega a "EMATUR" de un moderno Albergue, recién construido y que ya se encuentra totalmente alhajado. Este Albergue, denominado "Casa de Huéspedes" tiene una dotación de 40 camas y está destinado principalmente a ser utilizado por embajadas culturales y deportivas.

Asimismo, hace aproximadamente dos meses, se iniciaron en Puerto Williams los trabajos de construcción de una Hostería en el Seno Laura, que tendrá capacidad para 46 personas. La Hostería estará ubicada en las márgenes del Canal y permitirá abrir al turismo un sector de extraordinarias perspectivas y hasta ahora inexplotado.

## BALNEARIO POPULAR EN PUERTO VARAS

A MEDIADOS DEL PRESENTE AÑO QUEDARA totalmente terminada la Villa de Turismo Popular que se está construyendo en Puerto Varas, en el sector La Poza.

Esta Villa constará de 30 cabañas, con capacidad para seis personas cada una, y podrá albergar a un total de 180 personas. Su construcción ha sido posible gracias a la ley de fomento 17.383, que favorece a las provincias de Valdivia, Osorno y Llanquihue.

Por otra parte, el Consejo Regional de Turismo "LLANCHILAY" (Llanquihue, Chiloé y Aysen), informó que durante el mes de enero se atendió a más de 8.000 personas, a través de la Empresa de Turismo de Llanquihue.

Ello fue posible gracias a un Convenio firmado entre dicho Consejo y diversos establecimientos educacionales, lo que permitió contar con 500 camas, entre Pto. Montt y puerto Varas.

De esta manera se ha atendido las necesidades del Turismo Social y Juvenil. El costo por persona- alojamiento y desayuno- ha sido de E° 20. Se espera que durante este mes la cantidad de personas favorecidas por este convenio sea similar a la de enero.

## SOLUCIONADO CONFLICTO DE COOPERATIVAS DE LIMACHE Y QUILLOTA

Quedó totalmente superado el conflicto de las cooperativas campesinas con la sociedad hortícola (SACOH) de Limache y Quillota. Por el no pago de una diferencia por parte de SACOH respecto de la comercialización del tomate, los cooperados habían tomado las oficinas de INDAP de esas localidades.

Después de una prolongada reunión en la que participaron el Gobernador de Quillota, Héctor Baeza, el regidor de Limache, Hugo Arellano, dos representantes de SACOH y dirigentes de las Cooperativas Campesinas de Granizo, UNICAMP, la Palma (Quillota) y de Colonia Catemu, se logró un acuerdo mediante el cual SACOH pagará 30 escudos por caja de tomates, como promedio de temporada, desde el 28 de diciembre a la fecha.

Se procedió a la firma del acta, con la aceptación de los dirigentes campesinos, luego de lo cual estos hicieron entrega de las oficinas de INDAP siendo recibidas por el Jefe Subrogante de la tercera zona de esa repartición.

El Presidente del Comité de Campesinos, Isidoro López, al momento de suscribirse al acta de avenimiento, declaró que ellos "estaban totalmente de acuerdo con SACOH, porque permitía a los campesinos liberarse de los intermediarios y entregar al consumidor sus productos a precios más bajos. Nuestra determinación, dijo refiriéndose a la toma de las oficinas de INDAP, se adoptó por la tramitación de que fuimos objeto por parte de algunos funcionarios de SACOH".

# AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONO

## 1 BICICLETAS

GRAN liquidación de Triciclos de reparto, repuestos importados, grandes facilidades y reparaciones. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317 Fono 55117. Matucana 26 D. Importadora Cycles Victoria

## 5 AUTOMOVILES

VENDO taxi Renault Dauphine. Motor recién ajustado, listo salir a trabajar. Urrutia 586, por Recoleta altura 1.100.

A.

Vendo taxi Buick 51 Super, cambio mecánico, o permuto por vehículo particular. (Fono 721822 Oficina o 97784 Domicilio.

## 6 JUDICIALES Y LEGALES

HABIENDOSE extraviado el cheque Nº 0021387 de la cuenta fiscal Nº 48965-7 por la cantidad de Eº 897,12 del Banco del Estado, a la orden de Raúl Aravena Tamayo, queda nulo por haberse dado el aviso correspondiente.

A. 13. 6

HABIENDOSE extraviado cheque fiscal serie ETN 085459 cta. Nº 2169435 del Banco del Estado Of. principal a nombre de Teresa Calderón por Eº181 queda nulo por aviso correspondiente.

A. 13. 6

QUIEBRA: Industria Nacional de Pretensados y Construcciones Ltda. INAPRECO. Día 11 de Febrero de 1972, a las 16 horas, en calle Dagoberto Godoy Nº 251, Comuna Maipú, procederé a faccionar inventario Bien Raíz quiebra del rubro.

**SINDICO DE SANTIAGO SUBROGANTE**

POR PERDIDA de talonario quedan nulos los cheques serie KL Nº 9977943 al 9977950 del Bco Chile Of. Central. Por haberse dado aviso correspondiente.

A-13-6

NOMBRAMIENTO Curador Menor Zoila Elena González Parra, Juzgado Letras Sn. Bernardo, ordenó comparendo de parientes día 15 febrero curso, 10 horas y citar por avisos a Arnoldo González Parra y Olga González Parra, de quienes se ignora domicilio. Secretario.

A-11-12-14-6

CHEQUES del Banco de Crédito e Inversiones Serie A 49 Nº 195883 y 84 a la orden en blanco Eº Idem. Se dejan nulos por hurto.

A-13-6

Santiago, 9 de Febrero de 1972 QUIEBRA. Sociedad Ediciones Valores Literarios Ltda. El día 11 de febrero de 1972, a las 16 horas, se procederá a la facción de inventario de los bienes de la quiebra del rubro, ubicados en calle La Bolsa Nºs 76, 78 y 64. Oficina Nº 338 4 piso, de esta ciudad. Síndico.

C-1-6

QUIEBRA. Establecimientos Comerciales Hernández S.A. Día 14 de Febrero de 1972, a las 14 horas, en calle Blanco Nº 994, de Valparaíso, procederé a efectuar Facción de Inventario de bienes de la fallida de esa ciudad. Síndico.

A-11-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Antonio Rodríguez da Silva Pereda y María Rita Monteiro a Ana, Antonio, María, Rosa y Adriana Rodríguez Rita.

A-12-1 4-1 5-6

EXTRACTO de la resolución Nº 395 de fecha 1º de febrero 1972. REF: Nomina de personas con derecho a obtener sus títulos de Dominio en la población "Parcela 12" de la comuna de La Florida. 1.- Acójanse las siguientes solicitudes presentadas por los pobladores del loteo denominado "Parcela 12". Nombre. 1.- María G. Espinoza Zagal y Victoria Zagal Montecinos, sitio 14, precio Eº216,40, saldo cancelado; 2.- María G. Espinoza Zagal y Victoria Zagal Montecinos, 15, Eº216,40, cancelado; 3.- Teobaldo Gabarroche González, 16, Eº216,40, cancelado; 4.- Manuel Ahumada Paredes, 17, Eº216,40, cancelado; 5.- Emilio Camus Ovalle, 18, Eº216,40, cancelado; 6.- Emilio Camus Ovalle, 19, Eº216,40, cancelado; 7.- Emilio Camus Ovalle, 20, Eº216,40 cancelado; 8.- Celinda Avendaño Cabreras, 21, Eº216,40, cancelado; 9.- Celinda Avendaño Cabreras, 22, Eº216,40, cancelado; 10.- Celinda Avendaño Cabreras, 23, 216,40, cancelado; 11.- Celinda Yebria Avendaño, 24, Eº216,40, cancelado; 12.- Manuel Zúñiga Ramos, 25, Eº216,40, cancelado; 13— Desiderio Orellana Ravanal, 26, Eº216,40, cancelado; 14— Desiderio Orellana Ravanal, 27, Eº216,40, cancelado; 15.- Desiderio Orellana Ravanal, 28, Eº216,40; Cancelado; 16.- Elías Romero Romero, 29, Eº216,40, cancelado; 17.- Carlos Carrasco Ulloa, 30, Eº216,40, cancelado; 18.- Carlos Carrasco Ulloa, 31, Eº216,40, cancelado; 19.- Inés Vergara León, 32, Eº216,40, cancelado 20.- Domitila Quiroga Fuentes, 33, Eº216,40, cancelado; 21.- Domitila Quiroga Fuentes 34, Eº216,40, cancelado; 22.- Pantaleón Parada Gajardo, 35, Eº216,40, cancelado; 23.- Fernado Salcedo Soto, 36 Eº216,40, cancelado; 24.- María Salcedo Soto; 37, Eº216,40, cancelado; 25.- Santiago Férés Meneses, 38, Eº216,40; cancelado. 26.- María Victoria Kaenpffer, Villegrán, Alberto Fuentes Kaenpfer, Ana María Fuentes, Kaenpffer., 39, 216,40, cancelado; 27.- María Victoria, Kaenpffer Villagrán, Alberto Fuentes Kaenpffer, Ana María Fuentes Kaenpffer, 40, Eº216,40, Cancelado, 28.- Leonidas Pezoa Martínez, 41, Eº216,40; cancelado; 29— Leonidas Pezoa Martínez 42, Eº 216,40 cancelado 30. Angela Moya Fortunatti Germán Moya Fortunatti y Sara Fortunatti Berardi, 43.- Eº 216,40 cancelado 31.- Angela Moya Fortunatti, Sara Fortunatti Berardi, 44.- Eº 216,40 cancelado 32 Mercedes Briones Venegas, 45, Eº 216,40 cancelado 2.- Utilizar para la singularización de los sitios el plano de la población "Parcela 12" aprobado por la Corporación de la Vivienda, con fecha 21 de octubre 1970 de acuerdo con el artículo 30 de la Ley 16.741 3.- Facultar al Abogado Jefe de la Sección Loteos Irregulares, para que en nombre de la Corporación de Servicios Habitacionales y en cumplimiento de la Resolución Nº 1432 de fecha 5 de octubre de 1971, de esta Fiscalía, comparezca en el otorgamiento de las escrituras que se extiendan de conformidad a la Ley 16.741. 4.- Notificar la presente Resolución a todos los interesados mediante la publicación de un aviso en el Diario "La Nación" de Santiago con el objeto de que dentro del plazo fatal de 10 días contados desde la publicación, formulen sus reclamos relativos a la defensa de sus derechos. 5.- Informar a los interesados que deberán consignar en la Caja Recaudadora de la Sección Loteos Irregulares los fondos necesarios para cubrir los gastos de escrituras en Notaría y Conservador de Bienes Raíces.- 6.- Apercibir a las personas que por cualquier causa proporcionen a sabiendas a la autoridad administrativa, pruebas, documentos, informaciones, testimonios o cualquier otro documento falso, que serán sancionados como autores del delito que establece el artículo 210 del Código Penal, previo ejercicio de las acciones que procedan por parte de esta Corporación.– Roberto Donoso Salinas Fiscal.

A--1''-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Arturo Scroggie Vergara a Marta, Rosa María Ester, Elena Lucía, María Ximena, Arturo y Sergio Scroggie Alessandri. Practicaré inventario solemne. Secretaría quince presente, diez horas. Secretario.

A. 14-6

HABIENDOSE extraviado la libreta de ahorros cuenta 17.684 del Banco del Estado se da aviso porque queda nula.

A. 13. 6

RENOVACION Directiva. En Algarrobo, a 31 de Octubre de 1971, en presencia de las Inspectoras del Trabajo, Srtas. Victoria Medina Silva y Teresa Martínez Pizarro, se renovó la Directiva de la Federación Nacional de Sindicatos Prof. de EE. PP. y Obreros del Banco de Crédito e Inversiones de Chile, quedando constituida de la siguiente manera: Presidente, Sótero E. Vila García; Secretario, Carlos Soto Rodríguez; Tesorero, Carlos Díaz Vargas; Director, Gerardo J. Figueroa Gil. Director, Jorge E. Moyano Riveros. Se hace la presente publicación de acuerdo con lo dispuesto en el Artículo 378 del Código del Trabajo. Secretario.

A-13-6

**ANTE SEGUNDO JUZGADO Civil Mayor Cuantía Santiago, presentóse Gerardo Jacob Schmidt, ingeniero, Espoz 5091, por sí y como apoderado Carmen Behrens Ebner, solicitando principal, cítese comparendo a él y siguientes personas: Andrés Bentjerodt Behrens, agricultor, Espoz 5091; Miguel Abukhalil Barna, Bartolomé de las Casas 1751 departamento 11; Guillermo Schencke Auhel, arquitecto, Providencia 1998 departamento 205, por sí y por Kurt Konrad Mayer; Ernesto Bodenhofer Melchinger, profesor, Tobalaba 259. Elisabeth Boese Lehmann, profesora, Bartolomé de las casas 1751, departamento 20; Herbert Hohne Landshut, constructor, Carlos Dickens 2133; Jaime Sánchez Haverbeck, ingeniero, Bartolomé de las Casas 1751 departamento 30; Alex Rietzsch Walther, técnico, Bartolomé de las Casas 1751 departamento 31; Pablo Jorge Weisser Sievers, Bartolomé de las casas 1751 departamento 32 y Werner Praetorius Hense, representado por Alfredo Cordero Arancibia, abogado, Huérfanos 973 oficina 508; fin designar juez árbitro derecho que liquide comunidad existente entre ellos sobre inmueble calle Bartolomé de las Casas 1751, Comuna de Las Condes este departamento, de común acuerdo y en caso contrario árbitro será designado por Juzgado; primer otrosí acompaña documento con citación; segundo solicita notificación avisos extractados en atención número de demandados a notificar; tercero, designa abogado patrocinante-apoderado a Fernando Lama Abogabir, Catedral 1043, oficina 206; cuarto, habilitación feriado para tramitar esta gestión. Iltma. Corte, designó este Tribunal conocer causa, quien proveyó: Santiago 8 febrero 1972. Principal, vengan partes comparendo para designación juez árbitro, audiencia 18 presente, 10 horas; primer otrosí, como se pide; segundo, atendido número personas notificar de acuerdo artículo 54 Código Procedimiento Civil, efectúense notificación por tres avisos extractados publicados "Nación" y "Tercera de La hora", sin perjuicio del "Diario Oficial"; tercero, téngase presente; cuarto, habilítase feriado. Papel E.o 3.90. N.o 464. Elia Osorio. Manuel Puga. Lo que notifico a comuneros nombrados. Secretario.**

SOLICITA Merced de agua permanente para uso industrial. Virginio Díaz Fincheira, Administrador de la Fábrica de Aceite de la Compañía Industrial Planta Temuco, en su representación, con domicilio en Temuco, calle Guido Beck de Ramberga Nº 972, solicita para dicha Compañía una merced de agua permanente de pozo profundo para uso industrial en la Planta de Padre Las Casas, al sur de Temuco. a) Las aguas que se extraen provienen de un pozo profundo en el departamento de Temuco, de la provincia de Cautín, obra efectuada en el año 1967 y actualmente en explotación. b) La Compañía extrae 50 litros seg. c) El agua se ocupará en refrigeración, ubicada como se ha indicado en Padre Las Casas. d) Las aguas son captadas directamente del pozo profundo, por medio de una bomba instalada dentro de él, y el agua es conducida por medio de cañerías de 8" a un estanque elevado para su distribución. e) La ubicación del sitio de captación queda aproximadamente a 500 metros de la Estación de Ferrocarriles del Estado de Padre Las Casas, por el camino Longitudinal Sur y se encuentra en terrenos del dominio de la Compañía. f) El caudal mínimo normal de las aguas en el punto que se aprovechan es del orden de los 50 litros seg. g) La manera de extraer el agua es por medio de una motobomba de pozo profundo, instalada en el interior del pozo. No habrá servidumbre por tratarse de una captación en la propiedad misma de la Compañía Industrial. h) El agua se devolverá al río Cautín en el mismo sector de la fábrica no contaminada por ninguna materia nociva, y su descarga es igual al gasto de 50 litros seg. i) La Compañía Industrial que represento solicita merced de agua en carácter permanente, y se acompaña en triplicado el proyecto de la instalación con planos de ubicación y detalles y valor de la obra indicado por los estados de pago que se adjuntan. En conformidad a las disposiciones legales se acompaña: Personería del administrador que firma la solicitud. Certificado de dominio del predio. Por lo tanto, vengo en rogar al señor Intendente se sirva ordenar las publicaciones que dispone la Ley y cumplidos los plazos legales, elevar los antecedentes a quien corresponda. Solicito también al señor Intendente darme por secretaría, recibo del día y hora en que se presenta esta solicitud y los documentos que se acompañan. Dios guarde a Ud. Compañía Industrial, División Aceitera, Planta Temuco. Virginio Díaz F. Administrador. Temuco 10 de enero de 1972.

A. 12. 6

## 7 REMATES

REMATE. Ante Segundo Juzgado Civil Mayor Cuantía. Santiago, Rematarase 28 presente 15 horas propiedad ubicada calle HERMANOS CARRERA Nº 7556 Comuna LA GRANJA, insc. a fs. 4750 Nº 7134 Registro Propiedades conservador bienes raíces San Miguel, año 1970 Mínimun Eº10.101. Garantía 10% mínimun demás bases y antecedentes juicio ejecutivo "Vrandecic Dinka con Rodríguez Narciso" Rol 41828. Secretaria.

A-13-7

## 8 CITACIONES

CITACION. Cooperativa de Vivienda "Parque de las Américas" Ltda. cita a Junta General Ordinaria de Socios para el día 15 de febrero de 1972, a las 18 y 18.30 hrs. en primera y segunda citación, en el local de calle Avda. Chile 16 Tabla: 1) Balance, inventario y memoria; 2) Elecciones miembros Consejo Administración; 3) Elecciones Junta Vigilancia; 4) Fijación cuotas sociales. El Consejo.

A-12-8

## 10 VARIOS NO CLASIFICADOS

Necesito empleada sin niño. Av. Condell 910. Tel. 743982 (martes, miércoles, jueves).






## GUIA PROFESIONAL

### MEDICOS

**Dr. NORBERTO SAINZ RECIO**
Ausente 1º Febrero al 1º Marzo por Vacaciones.

**Dr. JOSE FROIMOVICK**
Especialista en vejez
Avenida Bulnes 377, Departamento 605
Teléfono Nº 67176

**VARICES DOCTOR OYANEDEL**
Trata sin reposo eczemas y úlceras varicosas, crónicas
Huérfanos 1022, Depto. 706
Teléfono Nº 83964

**Dr. SERGIO PUENTE GARCIA**
Cirugía General Vías Biliares, Páncreas
Martes y Viernes de 5 a 7 P. M.
Mac Iver 142, 2º piso, Oficina 204
Teléfono Nº 716973

**Dr. HERNAN DEL PINO**
Enfermedades de niños Rayos X
Consultas de 14 a 16 horas
Mac Iver 142, 2º piso, Oficina 204
Teléfono Nº 393601
Pedir hora Lunes, Miércoles y Viernes
Domicilio Fono Nº 496745

### OCULISTAS

**DOCTORA TOBAR**
Moneda 1040, Oficina 1204 Teléfono Nº 64837
Consulta de 18 a 19.30 horas
Sábado de 12 a 13 horas

### PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE**
Edificio Waldorf Ahumada 131 Depto 916
Teléfono Nº 60828
Atiende prescripciones médicas en vías urinarias
Atención Domiciliaria

### ABOGADOS

**EDUARDO PARRAGUEZ**
HUERFANOS 886, Oficina 502
Contratos, Posesiones Efectivas.
Letras, Cheques, Arriendos.

# CHILE BUSCA A EMBAJADORA DEL TURISMO



*16 años tiene DEBBIE HEIMPEL MUNIZAGA, Trabaja para una Agencia de Turismo y además está participando en el concurso SEÑORITA CHILE EMBAJADORA DEL TURISMO.*

*Jovencitas como Debbie, exponentes de belleza y cultura, venidas de todo el país, participarán los días 25 y 26 de Febrero en Viña del Mar, en la fase final de este extraordinario evento auspiciado por la Dirección Nacional de Turismo. La ganadora viajará por el mundo, mostrando diversos aspectos de Chile.*



*Le mostramos aquí a VERONICA SAAVEDRA, chilena, 22 años, soltera, operadora IBM. Verónica está participando en el concurso SEÑORITA CHILE, EMBAJADORA DEL TURISMO, que finaliza en Viña del Mar, los días 25 y 26 de febrero. La ganadora del certamen, elegida entre todas las representantes del país, viajará posteriormente por el mundo mostrando la imagen de Chile con el título de Embajadora del Turismo.*



*La chica del grabado, se llama ANA IRIS FUENTEALBA, candidata a Señorita Chile, Embajadora del Turismo, Ana Iris, nació hace 19 años, es modelo y además experta en belleza.*

*La culminación de este certamen de simpatía, cultura y belleza, tendrá lugar en Viña del Mar, los días 24 y 25 de febrero. En esa fecha, sabremos el nombre de la finalista que viajará por el mundo vía IBERIA, mostrando la imagen de Chile, con el título de Embajadora del Turismo.*



*Esta linda muchachita es ANA MARIA DE GRENADE, 21 años, chilena y soltera. Otra belleza auténtica de nuestra juventud que está participando en el concurso SEÑORITA CHILE, EMBAJADORA DEL TURISMO.*

*El 22 de Febrero se efectuarán las eliminatorias de Santiago, y los días 25 y 26, las finalistas de todo el país, viajarán a Viña del Mar, donde será nominada la ganadora del concurso, recibiendo el título de Embajadora del Turismo y como premio, un fabuloso viaje por el mundo.*



*Les presentamos a DACHA GLEBOFF SILVA, 20 años, chilena y ex azafata de una línea aérea. Su hobbie son los idiomas. Habla perfectamente, francés, inglés, alemán y ruso, aparte del castellano. DACHA es también postulante al título de SEÑORITA CHILE, EMBAJADORA DEL TURISMO. El extraordinario certamen de belleza, simpatía y cultura que auspicia la Dirección Nacional de Turismo finalizará en Viña del Mar, los días 24 y 25 de Febrero, una vez que sea designada la triunfadora que tendrá la grata misión de llevar la imagen turística de Chile por el mundo.*



*24 años tiene MARIA EUGENIA PARAM DABED, candidata a Señorita Chile, Embajadora del Turismo. Ella es además, egresada de Ingeniería Comercial y participará el 22 de febrero junto a otras candidatas en la selección de las finalistas por Santiago. Posteriormente el 24 y 25 de febrero. Viña del Mar, será la ciudad sede, donde se reunirán las finalistas de todo el país para esperar la elección de SEÑORITA CHILE, Embajadora del Turismo.*



*MARIA INES SANTELICES, es otra de las atractivas postulantes al título de SEÑORITA CHILE, EMBAJADORA DEL TURISMO. Tiene 22 años, estudia arquitectura y naturalmente... es soltera. El evento auspiciado por la Dirección Nacional de Turismo, finaliza el 24 y 25 de febrero en Viña del Mar, realizándose el 22 en la capital, la designación de las finalistas de Santiago. Las provincias de Chile estarán bien representadas en este concurso que, es una nueva forma de exaltar la simpatía y cultura de nuestra mujer.*



*He aquí otra belleza chilena para el concurso SEÑORITA CHILE, EMBAJADORA DEL TURISMO. GLORIA GARCIA JARAMILLO, 19 años, secretaria, santiaguina y magnífica exponente de la juventud... GLORIA tiene muchísimos atributos como para llegar a las finales del gran concurso que culminará en Viña del Mar, los días 25 y 26 de febrero. En la ciudad jardín se reunirán las representantes del país designadas previamente, para recibir el veredicto del jurado.*

# Club Hípico

## Domingo 13 de Febrero de 1972.

**PRIMERA CARRERA a las 14.30 hrs. 1.000 mts. 8ª serie Ind. 5 al 7. (1ª válida para la Apuesta Triple).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| D. Sandoval | 3 | 1 | Basileo | 54 | N. N. | 8 |
| J.M. Baeza | 4-5-4 | 2 | Faustino | 54 | V. Ubilla | 4 |
| M. Murillo | 4-3 | 3 | Mister Sam | 54 | R. Clavería | 10 |
| H. Gazmuri | 11 | 4 | Personita | 54 | J. Aracena | 15 |
| A. Carreño | 7-6 | 5 | Agradecido | 53 | M. Ramírez | 9 |
| J. Posadas | 13-10 | 6 | Gatuvela | 53 | P. Castillo | 5 |
| J. Zúñiga | Reap. | 7 | Huepil | 53 | J. Miño | 3 |
| S. Miceli | 7-2 | 8 | Midy | 53 | J. Castillo | 14 |
| A. Ramírez | Reap. | 9 | Bellaquita | 52 | A. Salas | 13 |
| C. Tapia | 3-5 | 10 | Escultura | 52 | G. Lizama | 6 |
| P. Inda | Reap | 11 | Granillera | 52 | J. M. Aravena | 1 |
| A. Sepúlveda | 4-6-11 | 12 | La Mejor | 52 | J. Carrasco | 12 |
| E. Zijl | 3-2 | 13 | La Pila | 52 | E. Suárez | 2 |
| P. Molina | 1-10 | 14 | Natai | 52 | H. Ulloa | 11 |
| S. González | 3-2 | 15 | Pétalo Rojo | 52 | J. Pérez | 7 |

**SEGUNDA CARRERA a las 14.55 hrs. 1.000 mts. 9ª serie Ind. 3 al4.(2ª válida para la Apuesta triple).**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| V. Contreras | Reap. | 1 | Boldo | 55 | J. Valenzuela | 8 |
| A. Breque V. | 6 | 2 | Buena Gaucha | 55 | J. Miño | 4 |
| E. Scaia | 2 | 3 | Lanzazo | 55 | N. N. | 10 |
| M. Rodriguez | Reap. | 4 | Agua Fresca | 54 | R. Jaque | 5 |
| P. Valderrama | 6-3 | 5 | Colmo | 54 | N. Urrutia | 9 |
| J. Posadas | Reap. | 6 | Trevisana | 54 | J. Salinas | 5 |
| J. Posadas | 4 | 7 | Chanquito | 49 | P. Castillo | 3 |
| E. Carreño | 2-12-11 | 8 | Corredor | 53 | J. Pérez | 16 |
| R. Pardo | 5 | 9 | Rúbrica | 53 | J. Carrasco | 14 |
| R. Pardo | 314-6 | 10 | Clematite | 48 | F. Meneses | 13 |
| L. Gajardo | 6-1 | 11 | Acad. Invencible | 52 | R. Romero | 6 |
| R. Quiroz V. | Reap. | 12 | Rasgo | 51 | N. N. | 1 |
| E. Beuzemberg | 6-3 | 13 | Diente de Oro | 50 | A. Pereira | 12 |
| A. Donati | 11 | 14 | Unionista | 50 | J. Aracena | 2 |
| J. Bernal G. | 6-10 | 15 | Jaguar | 49 | E. Sepúlveda | 11 |
| R. Villa | 7-13 | 16 | El Ciruja | 48 | N.N. | 7 |

**TERCERA CARRERA a las 15.25 hrs.1.200 Mts. Condicional (3ª válida para la Apuesta Triple).**

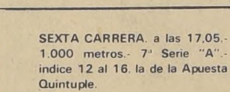
| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| J.M. Baeza | 4-4 | 1 | Amorio | 55 | P. Ulloa | 8 |
| M. Araneda | 3-2 | 2 | Birrete | 55 | N. N. | 4 |
| C. Bagú | Reap. | 3 | Bondadoso | 55 | J. Carrasco | 9 |
| A. Bullezú | 9 | 4 | Camarón | 55 | M. Ramírez | 5 |
| E. Inda S. | 4 | 5 | Cautivo | 5 | N. N. | 3 |
| S. Fuentes | Rep. | 6 | Concón | 55 | M. Pereira | 6 |
| M. Velarde | 7-5 | 7 | Crocus | 55 | A. Pereira | 1 |
| G. Uriquidi | 2 | 8 | Negado | 55 | V. Ubilla | |
| G. Melej | 9 | 9 | Prado | 55 | G. Lizama | 7 |

**CUARTA CARRERA a las 15.55 hrs. 1.500 mts. Handicap 4ª serie Ind. 28 al 38**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| José Melero | 6-9 | 1 | Grand Dunny | 58 | E. Guzmán | 8 |
| S. Fuentes | 8-10 | 2 | Meritorio | 58 | A. Poblete | 4 |
| J. Silva | 6-4 | 3 | Cauquenes | 52 | G. Lizama | 5 |
| J. Inda | 4-2 | 4 | Mayana | 51 | J. Salinas | 3 |
| O. González | 3-2-1 | 5 | Touché | 51 | R. Sagardia | 6 |
| A. Vadánovic | 1 | 6 | Bonachón | 50 | r. Clavería | 1 |
| A. Breque V. | 8 | 7 | Principe | 49 | J. Miño | 2 |
| Juan Melero | 1-7 | 8 | Rio Cautin | 48 | I. Toro | 7 |

**QUINTA CARRERA a las 16 25.- 1.000 metros. Condicional.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Jose melero | | 1 | Andalien | 55 | L. Toro | 8 |
| C. García | 2 | 2 | Boleador | 55 | Jorge Salinas | 4 |
| E. Pinochet | 5 | 3 | Dark And D. | 55 | E. Naranjo | 9 |
| A. Bullezu | | 4 | El Peñon | 55 | P. Ulloa | 0 |
| G. Sarmiento | | 5 | Everton | 55 | V. Ubilla | 3 |
| L. A. García | 3 | 6 | Llaima | 55 | J. Sepúlveda | 6 |
| T. Jacial | 3 | 7 | Palm | 55 | N.N. | 1 |
| P. Inda | | 8 | Tebanes | 55 | H. Ulloa | 2 |
| R. Mendez | 4 | 9 | Tio Jack | 55 | M. Ramirez | 7 |



**SEXTA CARRERA. a las 17,05.- 1.000 metros.- 7ª Serie "A".- indice 12 al 16. la de la Apuesta Quintuple.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| H. Gazmuri | reaparece | 1 | Calchaqui | 54 | J. Aracena | 8 |
| C. Covarrubias | 8-13 | 2 | Callaqui | 54 | V. Ubilla | 4 |
| M. Muscat | 10 | 3 | Egina | 53 | P. Aliaga | 10 |
| G. Julia | 13-6 | 4 | Extra | 53 | R. Clavería | 15 |
| P. Valderrama | 12 | 5 | Floral | 53 | N.N. | 9 |
| P. Valderrama | 8 | 6 | Mistelle | 50 | N.N. | 5 |
| J. Santos | reaparece | 7 | Kilimanjaro | 53 | R. González | 3 |
| V. Contreras | 7-14 | 8 | Falstaff | 52 | J. Carrasco | 16 |
| T. Jacial | 7-11 | 9 | Litorio | 52 | J.M. Aravena | 14 |
| A. Proschle | 8-1-12 | 10 | M. Insólita | 52 | N.N. | 13 |
| M. Rodriguez | 5-8-4 | 11 | Fonestorbo | 51 | N.N. | 6 |
| M. Velarde | 1-1 | 12 | Vacilante | 51 | A. Pereira | 1 |
| Breque | 2-1 | 13 | Conciliadora | 50 | E. Suárez | 12 |
| [illegible]randa | 15 | 14 | Determinati | 50 | N.N. | 2 |
| D. Miranda | reaparece | 15 | Santamarina | 50 | J. Castillo | 11 |
| R. Pardo | 4-5-1 | 16 | Tannu Tuva | 50 | A. Salas | 7 |

Corral 5 con 6

**SÉPTIMA CARRERA a las 17,40.- 1.000 metros. Clásico.- 2ª Válida para la apuesta Quintuple.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| P. Valderrama | 2 | 1 | Pihuelo | 62 | E. Guzmán | 8 |
| P. Valderrama | 5-4 | 2 | Director | 60 | Jorge Salinas | 4 |
| J. Inda | 3 | 3 | Montesano | 57 | P. Ulloa | 10 |
| J.M. Baeza | 3-2-2 | 4 | Que Pasa | 52 | V. Ubilla | 9 |
| J.B. Argagnon | 1-6 | 5 | Seducteur | 51 | C. Leighton | 5 |
| J.B. Argagnon | 7 | 6 | Mont Thabor | 49 | R. Sagardia | 3 |
| G. Urquidi | 5-2-1 | 7 | Windy | 49 | J.M. Aravena | 6 |
| P. Molina | 7-1 | 8 | Braham Hill | 48 | L. Toro | 1 |
| L. Contreras A. | reaparece | 9 | Mary Pink | 48 | A. Salas | 2 |
| A. Carreño | 6-6 | 10 | P. Valiente | 48 | J. Duarte | 11 |
| A. Breque | 9 | 11 | Quinchilca | 48 | E. Suárez | 7 |

Corral 5 con 6

**OCTAVA CARRERA. a las 18,10.- 1.000 metros.- 7a serie "B".- indice 9 al 11. 3a valida para la apuesta Quintuple.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| D. Sandoval | 12 | 1 | Becassine | 54 | L. Rivera | 8 |
| E. Zijl | 10-5 | 2 | Bigama | 54 | E. Suárez | 4 |
| E. Zijl | 1 | 3 | Rosera | 53 | M. Pereira | 10 |
| H. Yáñez | 1-12 | 4 | Copperland | 54 | N.N. | 15 |
| J. Posadas | reap. | 5 | Diminuto | 54 | Juan Salinas | 17 |
| P. Valderrama | 12 | 6 | Disputada | 54 | N.N. | 9 |
| A. Breque Venegas | 14 | 7 | Lolita Mia | 54 | A. Poblete | 5 |
| L. Gajardo | 3-7-4 | 8 | M. del Alma | 54 | Jorge Salinas | 3 |
| G. Sarmiento | 3 | 9 | Templista | 54 | V. Ubilla | 16 |
| José Melero | 6-13 | 10 | Desalmada | 53 | L. Toro | 14 |
| J. Inda | 1 | 11 | Duana | 53 | J. Miño | 13 |
| C. Tapia | reap. | 12 | Frelon | 53 | G. Lizama | 6 |
| A. Martinez L. | 1-4 | 13 | Pichanilla | 53 | J.M. Aravena | 1 |
| O. González | 7-1 | 14 | Rey Pobre | 53 | A. Pereira | 12 |
| O. González | reap. | 15 | Zari | 52 | N. Urrutia | 2 |
| M. Murillo | 9-2 | 16 | Biyey | 52 | P. Castillo | 11 |
| P. Inda | 15-6 | 17 | L. de Fuego | 52 | H. Ulloa | 7 |

Corral 2 con 3 y 14 con 15



**NOVENA CARRERA a las 18.40 Hrs.- 1.000 Metros. 7a. Serie "C".- Indice: 7 al 9.- 4a. Válida para la apuesta Quintuple.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 170 | P. Inda | 7-2 | 1 | Pincha | 54 | H. Ulloa | 8 |
| 191 | P. Valderrama | 8-3 | 2 | Strange | 54 | V. Ubilla | 4 |
| 191 | M. Araneda | 2 | 3 | Tue Tue | 54 | N. N. | 10 |
| 266 | J. Maldonado | 8 | 4 | Blocker | 53 | J. Trujillo | 15 |
| 208 | A. Abarca | 6-1 | 5 | Burlanera | 53 | S. Soto | 9 |
| 250 | S. González | Reap. | 6 | C. Fuerte | 53 | J. Pérez | 5 |
| 148 | E. Scaia | Reap. | 7 | Cobija | 53 | N. N. | 3 |
| 209 | E. Pinochet | 3 | 8 | Garitero | 53 | M. Ramírez | 14 |
| — | O. González | Reap. | 9 | Marcabien | 53 | J. Carrasco | 13 |
| — | O. González | Reap. | 10 | Talpen | 53 | N. Urrutia | 6 |
| — | J. Cavieres A. | Reap. | 11 | Preciso | 53 | Jorge Salinas | 1 |
| — | J. Cavieres A. | Debutá | 12 | Stral | 53 | N. N. | 12 |
| 6 | J. Inda | Reap. | 13 | W. Prince | 53 | P. Aliaga | 2 |
| 212 | M. Murillo | 13 | 14 | Asegurado (Desc) | 52 | P. Castillo | 11 |
| 97 | J. Zúñiga | Reap. | 15 | Di que No | 52 | N. N. | 7 |

Corrales: 9 con 10 y 11 con 12



**DECIMA CARRERA. A las 19. 10 hrs. 1.500 metros. Handicap. 7a. serie Ind 8 al 17. QUINTA VALIDA PARA LA APUESTA QUINTUPLE.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 193 | E. Carreño | 1-2 | 1 | Estilo | 57 | N. N. | 8 |
| 215 | A. Carreño | 6-6 | 2 | Brillante | 56 | J. Toro | 4 |
| 157 | A. Carreño | reap. | 3 | Artigas | 54 | M. Ramírez | 10 |
| 213 | M. Fuentes | 7-1 | 4 | Dhaulagiri | 56 | J. M. Aravena | 15 |
| 265 | A. Valdés | 3-2 | 5 | Ecu | 56 | P. Ulloa | 9 |
| 215 | Alv. Breque | 10-3 | 6 | Buenandanza | 55 | E. Guzmán | 5 |
| 243 | V. Contreras | reap. | 7 | Huicano | 53 | J. Carrasco | 3 |
| 237 | R. Bernal | reap. | 8 | Las Palmas | 53 | J. Salinas | 14 |
| 265 | L. Contreras A. | 4-5 | 9 | Ringa | 53 | V. Ubilla | 13 |
| 213 | S. Fuentes | 8 | 10 | New Master | 54 | A. Poblete | 6 |
| 217 | M. Baeza G. | 9 | 11 | Nieves | 51 | J. Duarte | 1 |
| 265 | P. Bagú | 10 | 12 | Lunfardo | 50 | H. Ulloa | 12 |
| 171 | R. Méndez | 4-5 | 13 | Dolondón | 49 | E. Suárez | 2 |
| 266 | J. Cavieres A. | 4-11 | 14 | Renacimiento | 48 | J. Miño | 11 |
| 190 | E. Inda S. | 1 | 15 | Sediciente | 48 | G. Lizama | 7 |

CORRAL:2 con 3.

**UNDECIMA CARRERA. A las 19,45 hrs. 1.500 metros. 5a. serie. Ind. 18 al 27.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 216 | L. Gajardo | 3 | 1 | Loncopán | 57 | P. Ulloa | 8 |
| 239 | R. González | reap. | 2 | Opulento | 57 | P. Castillo | 4 |
| 188 | J. Chamorro | 1-2 | 3 | Trique | 57 | N. N. | 10 |
| 216 | F. Jacial | 8 | 4 | Holy Hock | 55 | N. N. | 9 |
| 216 | A. Carreño | 11 | 5 | Chispeador | 54 | J. Toro | 5 |
| 264 | E. Inda S. | 7-4 | 6 | Galante | 54 | G. Lizama | 3 |
| 214 | G. Melej | 2-1 | 7 | Cabrochico | 52 | J. M. Aravena | 6 |
| 215 | José Melero | 1-1 | 8 | Maria del Mar | 52 | L. Toro | 1 |
| 264 | J. Castro A. | 7-7 | 9 | Vidrioso | 52 | R. González | 12 |
| 215 | Juan Melero | 2-2 | 10 | Quignon | 51 | J. Salinas | 2 |
| 127 | J. B. Argagnon | 9 | 11 | Minerva | 49 | J. Miño | 11 |
| 248 | H. Miranda | reap | 12 | Seldom | 48 | N. N. | 7 |



**DUODECIMA CARRERA. A las 20,20 hrs. 1.000 mts. 5a. Serie. Ind. 18 al 25.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 268 | J. B. Argagnon | 15 | 1 | Malincuore | 56 | P. Ulloa | 8 |
| 239 | D. Miranda | reap. | 2 | Inés Yomar | 54 | N. N. | 4 |
| 268 | H. González | 9-16 | 3 | Bisnaga (desc). | 53 | P. Castillo | 10 |
| 214 | M. Velarde | 5-2 | 4 | Chochamu | 52 | R. Sagardía | 9 |
| 268 | A. Valdés | 1-1-13 | 5 | Carleque | 51 | J. Duarte | 5 |
| 268 | A. Valdés | 10 | 6 | Iluminado | 51 | H. Ulloa | 3 |
| 214 | L. E. Toledo | 8-9 | 7 | El Santo | 51 | A. Salas | 13 |
| 103 | O. González | 2-1 | 8 | Exaltada | 51 | J. Carrasco | 6 |
| 125 | P. Polanco | 1 | 9 | Hill Sister | 51 | A. Poblete | 1 |
| 263 | E. Inda | 5-2-1 | 10 | Niñita Dyna | 49 | S. Soto | 12 |
| | O. Silva | reap. | 11 | Partenón | 49 | A. Pereira | 2 |
| 167 | A. Carreño | 5 | 12 | Tolpanera | 49 | R. Claveria | 11 |
| 192 | C. Covarrubias | 9 | 13 | Vinco | 49 | G. Lizama | 7 |

CORRAL 5 con 6

## PRONOSTICOS

**LA NACION**

1a. La Africana, Candidez, Farisa
2a. Picado, Suspendido, Viejo Lindo
3a. Escultor, Adrienne
4a. Caazapa, Idilio, Ortona
5a. Smetana, Unánime
6a. Murimo, Fruta Amarga
7a. Huraña, Tirolesa
8a. Tough Guy, Gran Heraldo,Namuri
9a. Mill Roy, Epilogo, Kuri Ñe
10a. Rexenor, Floreat, Equinoccio
11a. Pucci, Welly,Protesta.

# Sporting Club

## Domingo 13 de Febrero de 1972



**PRIMERA CARRERA. Premio "HUEMUL". 1.300 metros. A las 14 horas Tres años No ganadores. 1a. Triple N° 1.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 280 | O. Silva. | ----- | 1 | Inesperada. | 58 | N. N. | 7 |
| 1921 | M. Maira | Reap. | 2 | Pistacol. | 58 | J. Tapia. | 2 |
| ----- | J. H. Medina. | Debuta | 3 | Sunhemp. | 58 | E. Frias. | 1 |
| 280 | J. H. Medina. | ------ | 4 | Engrama. | 50 | N. N. | 5 |
| 280 | J. Abarzúa. | ------ | 5 | Espia. | 55 | N. N. | 15 |
| 219 | H. Medina Ch. | ---13 | 6 | Corazonada. | 54 | N. N. | 4 |
| 269 | U. Bravo. | -11-9 | 7 | Areta. | 52 | J. Beiza. | 12 |
| 269 | O. Martinez. | -4-7-8 | 8 | Candidez. | 52 | J. Borquez. | 10 |
| 2347 | C. Silva. | Reap. | 9 | Farisa. | 52 | N. Barraza. | 8 |
| 270 | E. Bravo. | -2-8 | 10 | Arsohira. | 50 | M. Matta. | 3 |
| 2248 | O. Leiva. | Reap. | 11 | Konora. | 50 | N. N. | 6 |
| 269 | O. Aliaga. | -6-3 | 12 | La Africana. | 50 | AM. Marchant. | 11 |
| 270 | J. Jara. | --2. | 13 | Tirate. | 50 | | 9. |

Corral 3 con 4.



**SEGUNDA CARRERA. Premio "ULEXY" 1.300 metros. A las 14.35. horas. Tres años no ganadores. Segunda de la Triple N° 1.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 269 | O. Silva. | ---7 | 1 | Viejo Lindo. | 59 | O. Pérez. | 7 |
| 281 | O. Aliaga. | ----- | 2 | Gigli. | 58 | J. González | 2 |
| 218 | J. Melero. | -2-6 | 3 | Picado. | 58 | S. Azócar. | 1 |
| 270 | C. Urbina. | -14-9 | 4 | Atlántico. | 57 | N. N. | 5 |
| 174 | C. Urbina. | --13 | 5 | Peñaflorino. | 55 | N. N. | 13 |
| 270 | R. Bernal. | --7 | 6 | Capitán Maravi | 57 | N. N. | 4 |
| 269 | D. Alvarez. | -9-12 | 7 | Pichanguero. | 57 | E. Romero. | 12 |
| 269 | D. López. | -10-11. | 8 | Jailer. | 56 | N. N. | 10 |
| 269 | C. Silva. | 4-5 | 9 | Suspendido. | 55 | O. Escobar | 8 |
| 281 | E. 2° Guajardo. | ---- | 10 | Argizon. | 53 | S. Vasquez | 3 |
| 174 | E. Bravo. | --15 | 11 | Armerillo. | 53 | S. Arellano | 6 |
| 269 | M. Quezada. | 12-15 | 12 | Hiperbaton. | 53 | R. Araya. | 11 |
| 269 | E. Vidal. | --10. | 13 | Pontormo. | 53 | L. Yáñez. | 9. |



**TERCERA CARRERA Premio "HINCAPIE" 1.500 metros. A las 15.10 horas 1a. serie Ind. 34-43. Tercera Triple Número uno. Apuesta a Ganador solamente.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 198 | Aug. Breque | 5 ch-4ch | 1 | Mikonos. | 57 | S. Vásquez. | 2 |
| 221 | N. Vera. | --6-9 | 2 | Navazzo. | 55 | S. Arellano. | 1 |
| 275 | C. Silva. | --7 | 3 | Pinkerton. | 55 | S. Leal. | 5 |
| 226 | H. Vera. | --1 | 4 | Adrienne. | 54 | J. Borquez. | 4 |
| 224 | E. Bravo. | --8-5 | 5 | Rabbet. | 52 | M. Matta. | 3 |
| 226 | P. Bagú. | --3-4 | 6 | Escultor. | 48 | L. Carvajal. | 6. |



**CUARTA CARRERA Premio "HUASO" 1.300 Metros A las 15.50 horas. 6a. serie Ind. 4-11. Primera Triple numero dos.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 223 | E. Vidal. | --11 | 1 | Massenet. | 56 | L. Yáñez. | 14 |
| 276 | G. Pombo. | ---2 | 2 | Caazapa. | 55 | J. Bórquez. | 7 |
| 2398 | D. Barnal. | Reaparece. | 3 | Firuleta. | 55 | P. Hernández | 2 |
| 223 | R. Saavedra | --1-15 | 4 | Dulciana. | 54 | O. Escobar. | 1 |
| 232 | G. Urbina. | -4-10 | 5 | Idilio | 54 | S. Vásquez. | 5 |
| 279 | C. Urbina. | -8-11 | 6 | Palela. | 54 | N. N. | 13 |
| 276 | D. López | 12-13 | 7 | Davuelta. | 53 | E. Cabrera. | 15 |
| 232 | L. Bernal. | 2-7 | 8 | E. del Mar. | 53 | N. N. | 4 |
| 276 | R. Bernal. | --8 | 9 | Yonkers. | 53 | S. Leal. | 12 |
| 276 | J. Abarzua. | 10-4 | 10 | Ortona. | 52 | P. Pérez. | 10 |
| 276 | O. Aliaga. | 4-4-6 | 11 | Don Lolito. | 51 | A. Marchant | 16 |
| 232 | M. Quezada | 5-9 | 12 | Embriagador | 51 | J. Burton. | 8 |
| 220 | O. Martinez. | 9-10 | 13 | Gringo. | 50 | J. Moya. | 3 |
| 220 | L. Vásquez. | --11 | 14 | Starfish. | 49 | J. González. | 6 |
| 276 | D. Alvarez. | --9 | 15 | Tin Tan. | 49 | C. Jorquera. | 11 |
| 220 | R. Carvajal. | 6-15. | 16 | Terete. | 48 | H. Parra. | 9 |

Corral: 5 con 6.



**QUINTA CARRERA. Premio "HERACLIO". 1.300 metros, a las 16.25 horas. 2a. serie. Ind. 30-42. Segunda Triple N°2**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 230 | H. Vera | 4-4 | 1 | Juan Pueblo | 60 | J. Borquez | 7 |
| 221 | A. Martinez | 3-8 | 2 | Red Seal | 60 | J. Maira | 2 |
| 274 | G. Mancilla | 4-1 | 3 | Virna Lisi | 56 | L. Yáñez | 1 |
| 230 | R. Muñoz | 5 | 4 | Smetana | 52 | S. Vásquez | 5 |
| 278 | E. Vidal | 10-1 | 5 | Alarmista | 49 | O. Escobar | 4 |
| 225 | J. Castro R. | 1 | 6 | Unánime | 49 | S. Azócar | 3 |
| 274 | J. Inda | 4-1-2 | 7 | Fergana | 48 | L. Carvajal | 6 |



**SEXTA CARRERA. Premio "FERNANDO COUVE S". 1.500 metros, a las 17.00 horas. Especial. Tercera Triple N° 2**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 227 | R. Pérez | 5 | 1 | Moissac | 54 | J. Burton | 7 |
| 227 | P. Medina | 6-4 | 2 | Servio | 52 | C. González | 2 |
| 227 | H. Vera | 8-7 | 3 | Pelirrojo | 50 | C. Jorquera | 1 |
| 275 | E. Vidal | 7-5 | 4 | Camotillo | 49 | O. Escobar | 5 |
| 228 | D. Alvarez | 6 | 5 | Murimo | 49 | S. Azócar | 4 |
| 221 | Aug. Breque E. | 2 | 6 | Fruta Amarga | 48 | L. Carvajal | 6 |
| 227 | E. 2° Guajardo | 6 | 7 | Taquillero | 48 | A. Marchant | 6 |



**SEPTIMA CARRERA. Premio "THOMPSON MATTEWS". 1.900 metros, a las 17.35 horas. Clásico.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 228 | J. Cavieres | 5 | 1 | Nureev | 56 | N. N. | 7 |
| 224 | R. Saavedra | 4 | 2 | Coquimbo | 54 | L. Carvajal | 2 |
| 224 | E. Vidal | 2-1 | 3 | Intimo | 54 | L. Yáñez | 1 |
| 228 | D. López | 4 | 4 | Norte Sur | 54 | J. Bórquez | 5 |
| 228 | J. Inda | 2 | 5 | Huraña | 53 | C. González | 4 |
| 228 | J. Inda | 12 | 6 | Seam | 51 | J. Maira | 3 |
| 228 | E. Inda. | 3 | 7 | Tirolesa | 51 | S. Vásquez | 6 |



**OCTAVA CARRERA. Premio "HAZAÑA". 1.300 metros, a las 18.20 horas. 4a serie. Ind. 18-27. Primera Triple N° 3**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 226 | E. Núñez | 12 | 1 | Belzum | 57 | E. Wastavino | 14 |
| 226 | O. Aliaga | 10-11 | 2 | Jazz Band | 55 | S. Azócar | 7 |
| 274 | G. Pombo | 5 | 3 | Plátano | 55 | E. Romero | 2 |
| 278 | P. Bagú | 16 | 4 | Guillermón | 54 | N. N. | 1 |
| 278 | E. 2° Guajardo | 12-7 | 5 | Lamparazo | 54 | R. Araya | 5 |
| 225 | L. Vásquez | 2 | 6 | Tough Guy | 54 | L. Yáñez | 13 |
| 278 | G. Juliá | 2-3-5 | 7 | Bella Genio | 53 | N. N. | 15 |
| 225 | D. Alvarez | 14 | 8 | Sencillo | 53 | C. Jorquera | 4 |
| 231 | D. Alvarez | 14 | 9 | Sauzalito | 52 | J. Maira | 12 |
| 278 | D. López | 2-2 | 10 | Gran Heraldo | 52 | S. Vásquez | 10 |
| 278 | P. Medina | 13-12 | 11 | Dos Lucas | 51 | P. Hernández | 16 |
| 231 | Jn. Melero | 7 | 12 | Pistoletazo | 50 | L. Carvajal | 8 |
| 278 | L. Alvarez | 3 | 13 | Namuri | 49 | O. Escobar | 3 |
| 225 | H. Medina Ch. | 1-8 | 14 | Seráfico | 49 | A. Marchant | 6 |
| 231 | A. Padovani | 6-13 | 15 | Vivo el Ojo | 49 | M. Matta | 11 |
| 135 | R. Muñoz. | 14 | 16 | Ventajero | 48 | J. Burton | 9 |

Corral 8 con 9



**NOVENA CARRERA. Premio HUAMACHUCO" 1.300 metros. A las 19,00 horas. 5a. serie Ind. 11-18. Segunda Triple Número tres.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 40 | E. Núñez | Reaparece | 1 | Yasny | 56 | E. Romero | 14 |
| 278 | O. Martinez | 8-13 | 2 | Alynda | 55 | J. Maira | 7 |
| 278 | H. Vera | -1-6 | 3 | Millroy | 55 | J. Bórquez | 2 |
| 222 | H. Jara | -2-10 | 4 | Cátula | 54 | L. Yáñez | 1 |
| 279 | D. Alvarez | 12-3 | 5 | Fascinante | 53 | C. Jorquera | 5 |
| 279 | C. Silva | 12-9 | 6 | Creat Deal | 53 | S. Leal | 13 |
| 2298 | R. Bernal | Reaparece | 7 | Carabaya | 52 | P. Hernández | 15 |
| 229 | A. Martinez | - -6 | 8 | Epilogo | 52 | S. Azócar | 4 |
| 223 | D. López | 10-2 | 9 | Las Delicias | 52 | S. Vásquez | 12 |
| 279 | D. López | -2-5 | 10 | Materina | 50 | E. Cabrera | 10 |
| 206 | E. Vidal | - -14 | 11 | Michel | 52 | J. Tapia | 16 |
| 279 | G. Julia | -9-2 | 12 | Kuri | 51 | L. Carvajal | 8 |
| 279 | L. Alvarez | -7-10 | 13 | Flor Campestre | 50 | O. Escobar | 3 |
| 279 | O. Leiva | 12-6 | 14 | Miss Mariella | 50 | J. Burton | 6 |
| 223 | G. Mancilla | 8-13 | 15 | Cancilleria | 49 | A. Marchant | 11 |
| 223 | C. Urbina | -12 | 16 | Cro-Magnon | 49 | J. González | 9 |

Corral 9 con 10



**DECIMA CARRERA. Premio "HIPARCO" 1.500 metros A las 19.40 hrs. 5a. Serie. Ind. 17. Tercera Triple número tres**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 279 | E. Vidal | -9-4 | 1 | Promoteo | 56 | L. Yáñez | 14 |
| 222 | G. Juliá | -8-9 | 2 | Stnad | 58 | E. Romero | 7 |
| 284 | C. Silva | - - | 3 | Chanel | 56 | O. Escobar | 2. |
| 263 | I. Duque | 1-13c | 4 | Bonita Spring | 55 | P. Cerón | 1 |
| 272 | O. Aliaga | - -5 | 5 | Mirtine | 55 | S. Arellano | 5 |
| 222 | D. López | - -12 | 6 | Equinoccio | 54 | E. Cabrera | 13 |
| 220 | D. López | -8-4 | 7 | Feudal | 49 | C. Jorquera | 15 |
| 279 | R. Carvajal | - -8 | 8 | Ñireco | 53 | A. Marchant | 4 |
| 223 | H. Navarro | - -4 | 9 | Floreat | 52 | J. Bórquez | 12 |
| 272 | H. Vera | - -8 | 10 | La Boca | 51 | P. Hernández | 10 |
| 269 | D. Alvarez | -3-1 | 11 | Rexenor | 51 | S. Vásquez | 16 |
| 272 | G. Mancilla | -16-3 | 12 | Guardian | 50 | O. Pérez | 8 |
| 232 | E. Bravo | - -15 | 13 | Coronel | 49 | M. Matta | 3 |
| 220 | U. Bravo | - -5 | 14 | Petit Amiral | 49 | N. N. | 6 |
| 223 | F. Olave | - -7 | 15 | Macerata | 48 | N. N. | 11 |
| 220 | C. Urbina | -6-6 | 16 | Amskila | 48 | J. Beiza | 9 |

Corral 6 con 7



**UNDECIMA CARRERA Premio "HUILCO" 1.500 metros. A las 20,20 horas. 3a.serie Ind. 18-31.**

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 226 | E. Vidal | - -9 | 1 | Fenicio | 60 | J. Maira | 14 |
| 272 | E. Vidal | -5-2 | 2 | Protesta | 50 | L. Carvajal | 7 |
| 224 | Jn. Melero | -1-3 | 3 | Pucci | 59 | E. Romero | 2 |
| 226 | L. Vásquez | - -3-7 | 4 | Per Bene | 58 | S. Leal | 1 |
| 277 | J. Castro R. | - -6-7 | 5 | Miti Miti | 58 | L. Yáñez | 5 |
| 277 | G. Pombo | - -1-3 | 6 | Welly | 58 | S. Azócar | 7 |
| 228 | D. Alvarez | -2-7 | 7 | Majuelos | 56 | N. N. | 15 |
| 222 | D. Alvarez | - -1 | 8 | Alarido | 49 | C. Jorquera | 4 |
| 277 | H. Vera | -5-8 | 9 | Postulado | 56 | J. Bórquez | 12 |
| 226 | H. Vera | -13 | 10 | Temperada | 56 | P. Herández | 10 |
| 277 | G. Mancilla | -6-5 | 11 | Bela Kun | 54 | O. Escobar | 16 |
| 277 | J. H. Medina | 11-10 | 12 | Espachadin | 54 | S. Arellano | 8 |
| 277 | E. 2° Guajardo | 1-4-2 | 13 | Arrojo | 52 | S. Vásquez | 3 |
| 289 | F. Bravo | - - | 14 | Domadora | 49 | M. Matta | 6 |
| 225 | J. Abarzúa | 7-15 | 15 | Donante | 49 | O. Pérez | 11 |
| 284 | R. Carvajal | | 16 | Palomar | 48 | A. Marchant | 9 |

Corrales 1 con 2, 7 con 8 y 9 con 10

# PIHUELO A PESAR DE LOS KILOS

**• En su mejor distancia y en gran estado físico**

Once serán los competidores del Clásico "Lisimaco Jaraquemada", a correrse esta tarde sobre la distancia de 1.000 metros. Las opciones:

PIHUELO, 62 (E. Guzmán). Con un kilo menos escoltó a Neurón que sólo consiguió derrotarlo en los últimos metros. En menor distancia y pese a los kilos, nos parece que impondrá su mejor calidad.

DIRECTOR, 60 (J. Salinas). Cuarto de Neurón y no da señales de estar en la forma física que le permitió buenas victorias.Conviene esperar.

MONTESANO, 57 (P. Ulloa). Viene de llegar tercero de Maldito con 54 kilos. Estos son otros rivales, de ahí el recargo de kilos. Puede imponerse. Para segundo.

QUE PASA, 52 (V. Ubilla). Buenas sus carreras y puede ser la ganadora. Los kilos ayudarán mucho.

SEDUCTEUR, 51 (C. Leighton). Estuvo haciendo gran campaña, pero con otros enemigos. Sólo por el peso.

MONT THABOR, 49 (R. Sagardia). Va muy bien en el handicap y si se ha quedado la llave abierta y encuentra pista blanda, puede salir con buen dividendo.

WINDY, 49 (J. M. Aravena). Ganó a Qué Pasa y trabaja en record. De los livianos es el rival más peligroso.

BRAHAM HILL, 48 (L. Toro). Derrotó a Preferente en su anterior. Aquí veremos lo que realmente corre.

MARY PINK, 48 (A. Salas). Sólo octava y última de Ramsés. Antes, última de Exacto.

PRINCIPE VALIENTE, 48 (J. Duarte). Por sus anteriores, sería alto sport.

QUINCHILCA, 48 ( E. Suárez). Reapareció llegando novena de Jaipur. Pese a esa carrera aquí resulta peligrosa por el peso y distancia. Cubierta obligada.

## ELECCION EN SOCIEDAD DE HIPICOS JUBILADOS

**Una importantísima asamblea realizará la Sociedad de Preparadores, Jinete y Cuidadores de la Hípica Jubilados, en el día de mañana, a las 17 horas, en su local de calle Catedral N° 1290. Esta reunión tendrá por objeto proceder a la elección de la nueva directiva que dirigirá sus destinos en el período 1972/73.**

## Pronósticos de la Prensa y Radio (Club Hípico)

| | LA NACION | EL ENSAYO | LA HIPICA | PURO CHILE | LAS ULTIMAS NOTICIAS | LA SEGUNDA | LA TERCERA | SE GANA Y SE PIERDE | EL SIGLO | EL CLUB |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | Granillera<br>Faustino<br>P. Rojo | Faustino<br>Escultura<br>La Pila | La Pila<br>Pétalo Rojo<br>Midy | La Pila<br>Midy<br>Faustino | Escultura<br>Pétalo Rojo<br>Faustino | La Pila<br>Pétalo Rojo<br>Escultura | Pétalo Rojo<br>La Pila<br>Mister Sam | Midy<br>La Pila<br>Escultura | La Pila<br>Midy<br>Faustino | La Pila<br>Pétalo Rojo<br>Midy |
| 2 | Colmo<br>A. Invencible<br>D. de Oro | D. de Oro<br>Chanquito<br>Colmo | Lanzazo<br>D. de Oro<br>Colmo | D. de Oro<br>Lanzazo<br>Rúbrica | B. Gaucha<br>D. de Oro<br>Colmo | D. de Oro<br>Colmo<br>Chanquito | Colmo<br>D. de Oro<br>Lanzazo | Lanzazo<br>Colmo<br>D. de Oro | Diente de Oro<br>Rúbrica<br>Lanzazo | Lanzazo<br>D. de Oro<br>Colmo |
| 3 | Amorio<br>Birrete<br>Negado | Amorio<br>Negado<br>Birrete | Negado<br>Birrete<br>Cautivo | Negado<br>Birrete<br>Amorio | Amorio<br>Negado<br>Birrete | Negado<br>Birrete<br>Cautivo | Amorio<br>Birrete<br>Negado | Amorio<br>Negado<br>Birrete | Negado<br>Amorio<br>Birrete | Negado<br>Birrete<br>Cautivo |
| 4 | Cauquenes<br>Bonachón<br>Touche | Bonachón<br>Touché<br>Rio Cautin | Touché<br>Mayana<br>Grand Bunny | Mayana<br>Bonachón<br>Touché | Bonachón<br>Mayana<br>Touché | Mayana<br>Cauquenes<br>Rio Cautin | Mayana<br>Cauquenes<br>Principe | Mayana<br>Touché<br>Bonachón | Bonachón<br>Mayana<br>Touche | Touché<br>Mayana<br>Grand Bunny |
| 5 | Boleador<br>Palm<br>Llaima | Palm<br>Everton<br>El Peñón | Boleador<br>Palm<br>Llaima | Everton<br>Boleador<br>El Peñón | Everton<br>Boleador<br>Palm | Boleador<br>Tio Jack<br>El Peñón | Boleador<br>El Peñón<br>Palm | Boleador<br>Llaima<br>Palm | Boleador<br>Everton<br>El Peñón | Boleador<br>Palm<br>Llaima |
| 6 | Conciliadora<br>T. Tuva<br>Fonestorbo | Fonestorbo<br>Extra<br>Vacilante | Vacilante<br>Conciliadora<br>Tannu Tuva | Conciliadora<br>Vacilante<br>Extra | Callaqui<br>Vacilante<br>Conciliadora | Fonestorbo<br>Vacilante<br>Extra | Extra<br>Fonestorbo<br>Conciliadora | Conciliadora<br>Vacilante<br>T. Tuva | Vacilante<br>nciliadora<br>Extra | Vacilante<br>Conciliadora<br>Tannu Tuva |
| 7 | Pihuelo<br>Montesano<br>Windy | Braham Hill<br>Seducteur<br>Quinchilca | Braham Hill<br>Qué Pasa<br>Windy | Montesano<br>Pihuelo<br>Braham Hill | Montesano<br>Seducteur<br>Quinchilca | Montesano<br>Quinchilca<br>Qué Pasa | Qué Pasa<br>Pihuelo<br>Montesano | Montesano<br>Windy<br>Seducteur | Pihuelo<br>Montesano<br>Braham Hill | Braham Hill<br>Qué Pasa<br>Windy |
| 8 | Templista<br>Rey Pobre<br>M. del Alma | Duana<br>Zari<br>Pichanilla | Pichanilla<br>M. del Alma<br>Rosera | M. del Alma<br>Biyey<br>Duana | Duana<br>Templista<br>Biyey | M. del Alma<br>Pichanilla<br>Templista | Templista<br>L. de Fuego<br>M. del Alma | Rey Pobre<br>Templista<br>Duana | Maria del Alma<br>Biyey<br>Duana | Pichanilla<br>M. del Alma<br>Rosera |
| 9 | Tué Tué<br>Garitero<br>Pincha | Strange<br>Garitero<br>Marcabien | Tué Tué<br>Pincha<br>Burlanera | Strange<br>Pincha<br>Burlanera | Strange<br>Marcabien<br>Garitero | Strange<br>Garitoro<br>Pincha | Tué Tué<br>Pincha<br>Garitero | Pincha<br>Tué Tué<br>Garitero | Strange<br>Burlanera<br>Pincha | Tué Tué<br>Pincha<br>Burlanera |
| 10 | Dhaulagiri<br>Ecu<br>Nieves | Dhaulagiri<br>Ecu<br>Las Palmas | Ecu<br>Buenandanza<br>Estilo | Buenandanza<br>Estilo<br>Ecu | Ecu<br>Dhaulagin<br>Ringa | Ringa<br>Buenandanza<br>Ecu | Ecu<br>Estilo<br>Ringa | Dhaulagiri<br>Ecu<br>Buenandanza | Buenandanza<br>Estilo<br>Ecu | Ecu<br>Buenandanza<br>Estilo |
| 11 | Galante<br>Cabrochico<br>Quignon | Galante<br>Minerva<br>Quignon | Quignon<br>Trique<br>Loncopán | Loncopán<br>Trique<br>Galante | Seldom<br>Quignon<br>Loncopán | Quignon<br>Galante<br>M. del Mar | Quignon<br>Trique<br>Loncopán | Quignon<br>Cabrochico<br>Galante | Loncopán<br>Galante<br>Trique | Quignon<br>Trique<br>Loncopán |
| 12 | Malincuore<br>Exaltada<br>Chochamu | Hill Sister<br>Exaltada<br>Chochamu | Chochamu<br>Hill Sister<br>Niñita Dyna | Niñita Dyna<br>Chochamu<br>Exaltada | Exaltada<br>Hill Sister<br>Niñita Dyna | Malincuore<br>Chochamu<br>Tolpanera | Niñita Dyna<br>Chochamu<br>Tolpanera | Chochamu<br>Exaltada<br>H. Sister | Niñita Dyna<br>Chochamu<br>Exaltada | Chochamu<br>Hill Sister<br>Niñita Dyna |

**TARIFA DE SUSCRIPCIONES**

| | |
|---|---|
| Anual ........ | E° 680.- |
| Semestral ........ | 345.- |
| Trimestral ........ | 175.- |

# LA NACION

SANTIAGO, DOMINGO 13 DE FEBRERO DE 1972

Presidente del Consejo y Director: Oscar Waiss Band
Director reemplazante: Renán Andrade Martínez
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

## CARTELERA DE CINES

**SECTOR PLAZA ITALIA**

**NORMANDIE.** Alameda 139 Tel. 392749. Desde las 14 hrs. La guerra de los botones. El profesor patagónico.

**SECTOR ÑUÑOA-PROVINDENCIA-VITACURA.**

**ANDES.** Avda. Irarrázaval 1435. Tel. 43811. Desde las 14 hrs. Programa triple. Entrada E°5.50.

**CALIFORNIA.** Irarrázaval. 1568. Tel. 498061. 16; 19 y 22 hrs. El falso ídolo. Entrada E°10.

**EGAÑA:.** Plaza Egaña. Tel. 271026. Descanso.

**GOLF.** Apoquindo 3368. Tel. 480046. 16; 19.30 y 22.15 hrs. Strogoff. Entrada E°10.

**HOLLYWOOD.** Irarrázaval 2900 Tel. 42389. Desde las 13 hrs. Canallas, pero héroes. Peter y Sabina. Los neuróticos del sexo. Entrada E°5.50.

**LAS CONDES.-** (484067) 19 y 22.15 hrs. La estatua.

**LAS LILAS.** E. Yáñez J. de Dios Tel. 431160. 16; 19 y 22 hrs. Hubo una vez un verano. Entrada E° 10.

**LO CASTILLO.—** (481981) 18.30 y 22.15 hrs. La ronda

**MARCONI** (42867). 15.30, 19 y 22 hrs. Forasteros en New York.

**MACUL.** (213418). Desde las 14.30 hrs. La fuga de los generales. Shane. Sansón y Dalila.

**ORIENTE** P. de Valdivia. Bilbao. Tel. 238546) 16; 19 y 22 hrs. En una playa junto al mar. Entrada E° 10.

**ALHUE.** Población Dávila Tel. 581427. Desde las 14 hrs. Río Lobo. El gran robo del banco. La espada y la rosa. Entrada E° 5.50.

**ESMERALDA.** San Diego. 1035. Tel. 64303. Desde las 13 hrs. Carrera contra el destino. Helena de Troya. Rebelde sin causa. Entrada E° 5.50.

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida. 4830. (511698). Desde las 14 hrs. En una playa junto al mar. Entrada.

**SUR.** San Diego 935 (61524). Desde las 13 hrs. Primavera en otoño. Los monkees. 3 crímenes. Entrada E° 5.50.

**IMPERIAL.** San Diego. 1344. (561712). Desde las 14 hrs. La noche invita a matar. Desafío en las pistas. En territorio enemigo.

**LIRA.** (511704). Desde las 14 hrs. La leyenda del indomable. Butch Cassidy. Risas inolvidables.

**MISTRAL.** San Diego 279 Tel. 63994. Desde las 13 hrs. Yo, el valiente. Carmen de la ronda. México de mis recuerdos. Entrada E°5,50.

**MODERNO.** Gran Avda. 6544 Tel. 581782. Desde las 14 hrs. La pasión de Ana. Sabata viene a matar. La otra cara del amor. Entrada E° 5.50.

**ROMA.** San Diego 230 Tel. 67258 Desde las 14 hrs. Río Lobo. El gran robo del banco. La espada y la rosa. Entrada E° 5.50.

**MONACO.** 10 de Julio A. Prat. Tel. 382845. Desde las 13 hrs La araucana. Viva Django. Infierno en el Pacífico. Entrada E° 5.50.

**SAN DIEGO.** San Diego 612. Tel. 81093. Desde las 14 hrs. El dia que me quieras. No se mande profe. Entrada E°8.

**SAN MIGUEL.** Avda. Euclides 1202. Tel. 51263. Desde las 14 hrs. El día que me quieras. Santiago querido. Entrada E° 5.50.

**PRAT.** San Diego 2117 Tel. 50754. Desde las 14 hrs. Rio Lobo. El gran robo del banco. La espada y rosa. Entrada E°5.50.

**SECTOR QUINTA NORMAL.**

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117. Tel. 713384. Desde las 14 hrs. Zepelín. Los buenos y los malos. Cuando los dinosaurios dominaban la Tierra.

**MAIPO** San Pablo 4251 731982. Desde las 14 hrs Muchacho. Fuiste mia un verano. El último cuplé. Entrada E°5.50.

**SECTOR SAN PABLO ALAMEDA ESTACION-BRASIL:**

**O'HIGGINS.** (86929). Desde las 13 Hrs. Congreso de maridos; Amores célebres; Los viciosos.

**ALAMEDA.** Alameda 2987 Tel. 91254. Desde las 12.30 hrs. El dia que me quieras. Santiago querido. Entrada E° 5,50.

**BLANCO ENCALADA.** Blanco Encalada 2820 Tel. 91787. Desde las 14 hrs. Desafío en las pistas. La noche invita a matar. En territorio enemigo. Entrada E° 5.50.

**ALESSANDRI.** Alameda 2987. Tel. 86848. Desde las 11 hrs. Que el diablo te perdone. Entrada E° 10.

**CARRERA.** Desde las 13 hrs. Canallas pero héroes. Peter y Sabina. Los neuróticos del sexo. Entrada E° 5.50.

**COLON.** San Pablo Maipú. Tel. 733146. Desde las 14 hrs. Programa triple. Entrada E°5.50.

**MINERVA.** San Pablo 3230 Tel. 733342. Desde las 13 hrs. Corazón salvaje. 4 hombres marcados. La ciudad no es para mi. Entrada E°5.50.

**MONUMENTAL** (791345) Desde las 14 hrs. Los buenos y los malos. Zeppelin. Cuando los dinosaurios.

**SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA-EL SALTO.**

**VALENCIA.** Plaza Chacabuco (370288). Desde las 14 hrs. Fuiste mia un verano. El ultimo cuplé. Muchacho. Entrada E°5.50.

**LIBERTAD.** Desde las 14.30 hrs. Marineros sin brújula. Cupido Motorizado. Entrada E° 8.

**NACIONAL.** Independencia 801 T. 370594. Desde las 14 hrs. Rebelde sin causa. Helena de Troya. Carrera contra el destino. Entrada E° 5.50.

**CINES COMUNALES.**

**CENTRAL** (Cartagena).- Desde las 15 hrs. El caballo bayo. Simplemente María.

**DIANA** (Cartagena).- Desde las 15 hrs. Los cañones para Córdova. Los girasoles de Rusia.

**HANGAROA** (El Quisco).- Desde las 18.30 hrs. Esposas de médicos.

**MAIPU** (Maipú). Desde las 15 hrs. El cómico. La dama y el vagabundo.

**PLAZA** (Talagante).- Desde las 14. hrs. Bajo 10 banderas. Sueños de reyes.

**VICTORIA** (San Antonio).- Desde las 15 hrs. La gran esperanza blanca. La dama y el vagabundo.

## teatros

**CAMILO HENRIQUEZ** Amunátegui 31. Tel. 88959 Esc. de Artes de la Comunicación. 19.30 hrs. "Alzame en tus brazos", de Armando Moock.

**MARU.** Tel. 397907. Huérfanos 786 Cia. de Lucho Córdoba y Olvido Leguía. Descanso.

**MONEDA.-** Moneda 920 (715451) Cia de Américo Vargas y Pury Durante. 19.15 hrs. "Deliciosamente infeliz", de Francoise Dorin

**OPERA.** Huérfanos 837. (30176). Cia. de revistas Bim Bam Bum. 19; 21.40 y 23.15 hrs. "¡Cómeme, Perro".

**PICARESQUE.** (776883) 20 y 23 hrs. Cia de revistas Strip Tease

**PETIT REX.** Huérfanos 735 (31143). Cia. de Los Cuatro. 19.15 hrs. "25 años después", de Pedro Vienna.

## cines del CENTRO

**ASTOR.** Estado 257. Tel. 392112. Desde las 10.55 hrs. El oro de Mackenna. Entrada E°10.

**BANDERA.-** Bandera 76 (714403) Desde las 13.30 hrs. Operación risa

**CITY.** Agustinas 1022. Tel. 66687 Desde las 10 55 hrs Criaturas olvidadas del mundo. Entrada E°8.

**CENTRAL** (33555). Desde las 13 hrs. El falso ídolo

**CERVANTES.** (381894). Desde las 13 hrs. Alguien detrás de la puerta

**CINELANDIA.** Puente 540. Tel. 67932. Desde las 13 hrs. La feria de San Marcos. Juan Colorado. Entrada E° 5,50.

**CAPRI** Monjitas 825 Tel. 392414 Desde las 13 hrs. Viva Django. La Araucana. Entrada E°8.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 41 Tel. 60735. Desde las 14 hrs. En un playa junto al mar. Entrada E° 10.

**DUCAL** Agustinas 777. Tel. 35375. Desde las 10.55 hrs. La monja de Monza. Entrada E° 10.

**ESPAÑA.** Estado 337. Tel. 398488. 13.45; 15.45; 17.45; 19.45 y 22 hrs. Dos almas en pugna. Entrada E° 10

**FLORIDA** (34289) Desde las 13.30 hrs. La religiosa Entrada E°10.

**GRAN PALACE.** Huérfanos 1176. Tel. 60082. 15.18.45 y 22 hrs. Manon 70. Entrada E° 12.50.

**HUELEN.** Huérfanos 779. Tel. 31603. Desde las 11 hrs. El rey de los osos. Entrada E°10.

**HUERFANOS** (36707). Desde las 13 hrs. El pecado del abate Mouret.

**IMPERIO.-** Estado 235 (397960) Desde las 14 hrs. Hubo una vez un verano

**KING.-** Huérfanos 840 (31838) Desde las 13 hrs. La torre del amor prohibido.

**LUXOR.—** Bandera 236 (84688) Desde las 11 hrs. Los gigantes del desierto

**LIDO.** Huérfanos 680. Tel. 34366 Desde las 11.30 hrs. El tatuado. Entrada E°12.50.

**MAYO.** Monjitas 879 Tel. 3. 1201. Desde las 10 hrs. En territorio enemigo. Entrada E°8.

**METRO** (61570). Desde las 14.30, El rey de los Osos Entrada E° 10.

**NILO.** Monjitas 879 Tel. 392078. Desde las 10 hrs. Un verano contigo. Entrada E°10.

**PACIFICO.** Huérfanos 1147. Tel. 62921. Desde las 10.30 hrs. La ley de hampa. Entrada E°10.

**PLAZA.** Compañia 1068. Tel. 34714. Desde las 10 hrs. Que el diablo te perdone. Entrada E°10.

**REAL.** Compañía 1068. Tel. 65555 Desde las 11 hrs. Strogoff. Entrada E°10.

**REX.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. La estatua, Entrada E° 10.

**RIO.** Monjitas 743. Tel 33550 Desde las 11 hrs. El Tunco Maclovio. Los 7 proscritos

**RITZ.** San Antonio 50 Tel. 380613 Desde las 11 hrs. Eva, la senda del amor.

**RIVIERA.** D. Cervantes 802 Tel. 36093. Desde las 13 hrs. Quiero ser libre. Héroes sin lecho. Entrada E°5,50.

**ROXY.** Huérfanos 1055. Tel. 80809. Desde las 10 hrs. Matar por vivir. El ojo siniestro. Entrada E° 5.50.

**SAN MARTIN** B. O'Higgins 776. Tel. 35357. Desde las 11 hrs. Pobre vaca. Rachel Rachel. Entrada E°8.

**SANTA LUCIA.** A. B. O'Higgins- San Isidro (34718). 15; 18.30 y 22 hrs. La batalla de Waterloo. Entrada E°12.50.

**SANTIAGO.** Merced. 829. Tel. 32888 Desde las 11 hrs. Santo y Blue Demon contra los monstruos. Entrada E°8.

**SAO PAULO.** Merced 772 (397946). Desde las 13 hrs. El espectáculo mas grande del mundo. Entrada E°8.

**TIVOLI.** Huérfanos 757 Tel. 30611. Desde las 11 hrs. La caja siniestra. Entrada E°8.

**TOESCA.** Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 13 hrs Cupido motorizado. Marineros sin brújula. Entrada E° 8.

**VICTORIA.** Huérfanos 827 Tel. 30021. Desde las 11 hrs. 7 contra todos. Entrada E°10.

**WINDSOR.** Moneda 1035. Tel. 89761. Desde las 10.55 hrs. La ronda. Entrada E° 10.

**YORK.** Ahumada 166. Tel. 666687. Desde las 10.55 hrs. Santo y Blue Demon contra los monstruos. Entrada E° 10

## ESPECTACULOS PARA NIÑOS

**CALIFORNIA.-** 14.15 Más allá del sol

**EL GOLF.-** 14.15 Pinocho y la ballena del espacio

**HUELEN.-** 11 hrs. El rey de los osos

**LAS CONDES.-** 15.30 hrs. Por aqui pasó Fitz Willy

**LO CASTILLO.-** 15 hrs. Las leandras

**MACUL.-** 11 hrs. Programa triple.

**MARCONI.-** 15.30 hrs. Forasteros en New York

**METRO.-** 11 hrs. Los 3 caballeros

**ORIENTE.-** 15 hrs. Festival del Pájaro Loco.

**PEDRO DE VALDIVIA.-** 16 hrs. En una playa junto al mar

**SANTA LUCIA.-** 11 y 15 hrs. La batalla de Waterloo

**VICTORIA.-** 11 hrs. Siete contra todos

## 4 TV

14.30 Tres chiflados.
14.50 Matiné: LOS PARACAIDISTAS
16.30 Deportes.
18.00 Guardianes del Espacio.
18.50 Conejo de la suerte.
19.15 Noticias.
19.25 Maverik.
20.10 Muñecos de A. Navarrete.
20.20 Música para todos.
21.20 Noticias.
21.55 Así fue.
22.30 Manivela.

## U canal 9

17.16 Noticiario. Lee: Freddy Hube.
17.27 Largometraje: Huracán mexicano en el Mar.
18.40 Daniel Boone
19.35 Noticiario Lee: Freddy Hube
19.43 Goles y Marcas. Animación: Sergio Brotfeld.
20.10 Abbot y Costello. Hoy: En Sociedad.
21.30 Nuevediario 72.
22.11 Premiere en el 9. Hoy: Dock Sud, con Mario Fortuna y Ana Lasalle.
23.44 Noticiario Lee: Alejandro Fortuño.
23.50 Cierre.




16.00 APERTURA.
16.10 COPA JULES RIMET.
16.30 TELEMINIMUNDO.
17.30 DOCTOR DOOLITLE.
18.00 DOUBLE DEKERS.
18.30 NANY Y EL PROFESOR.
19.00 LARGOMETRAJE.
20.30 TITANES DEL RING.
21.30 BUSCANDO NOVIA A PAPA.
22.00 NOTICIERO.
22.30 A TRES BANDAS.

## 13 tv

14.00 Festival del Conejo de la Suerte y El Pájaro Loco
14.53 Disneylandia
15.45 Colorín Colorado
16.45 Los Tres Chiflados.
17.15 Colorín Colorado.
17.45 Largometraje
19.00 Show Internacional.
20.05 En Cuentos
20.23 Misión Imposible.
21.22 El Sapo y La Culebra.
21.30 Teletrece con Pepe Abad Comentarios de Hernán Solís
22.20 Teleteatro Español

**TERCER MUNDO**

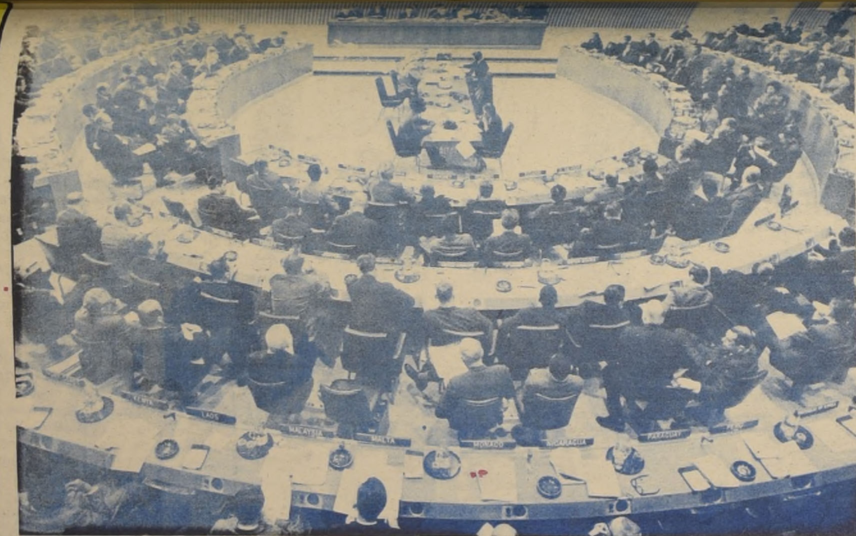
**AMERICA LATINA**

(Ingreso por persona. En dolares)

| | |
|---|---|
| Argentina | 818 |
| Barbados | 400 |
| Bolivia | 135 |
| Brasil | 290 |
| Colombia | 334 |
| Costa Rica | 450 |
| Cuba | 540 |
| Chile | 600 |
| Ecuador | 231 |
| El Salvador | 280 |
| Guatemala | 310 |
| Guyana | 322 |
| Haití | 84 |
| Honduras | 250 |
| Jamaica | 493 |
| México | 470 |
| Nicaragua | 360 |
| Panamá | 565 |
| Paraguay | 224 |
| Perú | 300 |
| República Dominicana | 275 |
| Trinidad Tobago | 761 |
| Uruguay | 590 |
| Venezuela | 915 |

**AFRICA Y MEDITERRANEO**

| | |
|---|---|
| Alto Volta | 49 |
| Argelia | 245 |
| Bostwana | 96 |
| Burundi | 40 |
| Camerún | 120 |
| Costa de Marfil | 256 |
| Chad | 66 |
| Dahomey | 75 |
| Etiopía | 64 |
| Gabón | 382 |
| Gambia | 81 |
| Ghana | 252 |
| Guinea | 99 |
| Guinea Ecuatorial | 246 |
| Isla Mauricio | (?) |
| Kenia | 117 |
| Lesotho | 88 |
| Liberia | 210 |
| Libia | 883 |
| Madagascar | 116 |
| Malawi | 51 |
| Mali | 75 |
| Malta | (?) |
| Marruecos | 191 |
| Mauritania | 107 |
| Niger | 81 |
| Nigeria | 77 |
| Egipto | 189 |
| República Centro Africana | 113 |
| República Popular del Congo | 188 |
| República Unida de Tanzania | 69 |
| Ruanda | 40 |
| Senegal | 227 |
| Sierra Leona | 128 |
| Somalía | 69 |
| Suazilandia | 178 |
| Sudáfrica | 618 |
| Sudán | 104 |
| Togo | 86 |
| Túnez | 208 |
| Uganda | 95 |
| Yugoslavia | (?) |
| Zaire (ex República del Congo) | 108 |
| Zambia | 298 |



*En la Herradura del Mundo...*

**A 60 días de la apertura de UNCTAD III iniciamos hoy el examen de antecedentes que permiten adentrarse en el evento, envuelto en una atractiva caparazón de pintoresco despliegue humano, con hombres venidos de todas las latitudes, de todos los colores de piel. Muchos de ellos con pésimas intenciones para el mundo de los "pobres", al cual Chile no es ajeno. Nuestros huéspedes serán sagrados para nosotros. Pero es saludable conocer sus intenciones. Hoy hacemos un examen al ayer de UNCTAD y atisbamos lo que será esta III que convertirá a Santiago en la Babilonia del mundo.**

# UNA VIEJA HISTORIA DE PECES PEQUEÑOS

**Primera Parte**

**Por ROSA ROBINOVITCH**

LA UNCTAD III SE ANUNCIA PARA NOSOTROS como un evento de grandes circunstancias. Ha sido necesario levantar edificios inmensos en nuestra aún pueblerina capital, buscar alojamiento y lugares de descanso para delegaciones de más de 140 países; construir nuevas instalaciones hoteleras. Porque las cifras asustan. ¿Cuántos periodistas vendrán con sus equipos técnicos si son de radio, cine o televisión? Para cualquier asunto internacional de importancia se reúnen como si nada, 800 colegas. A los caza-noticias hay que seguir sumando unos 300 funcionarios de las Naciones Unidas. ¿Cuántos intérpretes, guías y funcionarios menores a cargo del tráfico diario de unas cinco mil personas? Un enjambre humano que se topará en los pasillos, se movilizará de un edificio a otro. Transitará desde las Subcomisiones a la Sala de la Asamblea General de la reunión. Eso constituye la cáscara del asunto.

Todos los cálculos que se hagan son valederos hasta por ahí no más. El espectáculo abigarrado de la gente del Tercer Mundo. Los representantes dignos y ceremoniosos de la Costa de Marfil, del Dahomey, Libia, Suazilandia o Zambia. Los que vendrán del Vietnam, del Kuwait o de la gran República Popular China, serán centro de atracción de nuestras propias gentes que creen vivir en el ombligo del mundo, olvidando las galaxias humanas de Asia y el Medio Oriente, de Africa y el Mediterráneo, que sufren de igual raquitismo y de las deficiencias del analfabetismo, el bajo ingreso per cápita y la injusticia social.

Será con pueblos con los mismos o mayores problemas que nosotros con quienes formaremos un frente común al embate de los "grandes" que ofrecen sus mercancías, sus condiciones y sus formas de operar a su manera.

La imagen de quienes están con nosotros y quienes no dará increíbles sorpresas al espectador común chileno.

Se verá a los "Grandes" unirse con Estados Unidos o Europa para darnos la paliza, porque somos más chicos. Igual que cuando jugábamos en el barrio a las "chapitas" y los grandotes se metían.

Hasta 1964 las cosas ocurrían como algo natural dentro de las organizaciones ya maduras de las Naciones Unidas. O por aquel viejo adagio de que el pez más grande se come al más pequeño.

He aquí que surgió un pequeño David dispuesto a luchar con el agigantado Goliat, con el Mercado Común Europeo y con todas las demás instituciones que mueven los intereses de los poderosos.

**EL HOMBRE DE LAS 3 UNCTAD**

Para saber de este David contamos con un chileno que hemos bautizado como "el hombre de las 3 UNCTAD". Es Hugo Cubillos, actual Jefe de la Dirección Económica del Ministerio de Relaciones Exteriores. Hijo de diplomático, nacido en la salsa de los "teje-maneje" de convenciones, acuerdos, conferencias y manipuleos en que libran batallas en sordina los gobiernos de todo el mundo. Viajero incansable, de Argel a Ginebra, Nueva Delhi, o donde se le envíe.

El explica mejor que nadie el asunto que se remonta a 12 años.

"Al promediar el 60, existían (como hoy), por un lado, vendedores de materias primas a precios decrecientes y fluctuantes. Por el otro, países de alto grado de adelanto tecnológico, suficientemente industrializados, pretendían y pretenden acumular una mayor parte, una parte cada vez más creciente de la riqueza mundial.

"Ellos vendían las manufacturas con un alto componente tecnológico agregado. Las diferencias eran, pues, evidentes".

**¿Qué pasaba con Latinoamérica? ¿Qué pasaba con nosotros?**

—Esto que se percibía en el continente americano ya se había diagnosticado con bastante precisión, pero no había logrado encontrar el camino o la organización para manifestar en forma conjunta esa injusticia, esta iniquidad en el trato de Naciones ricas y Naciones pobres.

**¿Cómo ocurrió que los "pobres" se unieran?**

— Fue el llamado Grupo de los 77, que en octubre de 1963 se constituyeron, antes de la primera UNCTAD. Tal vez fue un poco tarde.

Pero si no hubiese ocurrido entonces, tendría que haber sucedido hoy o mañana, porque no era posible que un mundo cada vez más empobrecido permaneciese impasible ante la realidad económica del mundo.

**¿La iniquidad de los "grandes" como podría avaluarse?**

— Fuera del comercio internacional, los países dependientes estaban percibiendo las posibilidades de vida a través de empréstitos y de un endeudamiento creciente de sus arcas.

Tenemos un ejemplo. Entre 1965 y 1966 la deuda externa de los países subdesarrollados subió de los 10 mil millones a 40 mil millones de dólares. Esto da una idea de cómo se estaba manejando el campo financiero y la inversión privada en los países subdesarrollados.

**JUNTO A LAS PIRAMIDES**

Hugo Cubillos se detiene a examinar donde nació verdaderamente UNCTAD. Para él fue un Moisés salvado a orillas del Nilo, en una resolución de la Conferencia del Cairo. De una convocación inmediata, de urgencia. De una conferencia mundial económica, de comercio y desarrollo.

Había sido convocada por la República Arabe Unida solamente para los países en desarrollo (los pobres). En el fondo era para los no alineados. Chile estuvo presente, igual que muchos otros en calidad de observadores.

Eran unos 30 países que tenían una agenda en que se consignaban todos los problemas del mundo subdesarrollado, pero no anunciada específicamente en lo que verdaderamente importaba, en cuanto al Comercio y Desarrollo.

La reunión traía su "santo tapado". Y los cuidados eran necesarios. Hugo Cubillos lo explica así:

—"¡Era peligroso! Era peligroso decir en un foro internacional, qué era lo que se estaba encontrando malo en la organización económica mundial".

"Y muchos se abstuvieron de ir a la Conferencia de El Cairo a pesar de que estaban invitados".

"Hubo países africanos, que incluso cuando la Declaración de El Cairo pasó a la Asamblea General, se abstuvieron de suscribirla".

"¿Por qué? Porque la noche antes de la votación, esos países tuvieron un encuentro con una de las potencias que fue ex colonia de Africa".

"Porque lo que se decía en la Declaración de El Cairo era demasiado fuerte. Porque no podía hacérsele presente a los países industrializados el incumplimiento de sus deberes con el resto de la sociedad".

"Pero la Declaración de El Cairo tiene una gran trascendencia, especialmente la formación del Grupo de los 77. En ella se examinan todos los problemas del Desarrollo Económico".

Esos países fueron los que forzaron la resolución de convocar a una conferencia mundial sobre Comercio y Desarrollo. Así nació UNCTAD

**A UNCTAD le costó dar sus primeros pasos. ¿Quién mejor que Cubillos para contarnos las dificultades y sus entretelones?**

—"Ellos quisieron sacarle todo lo que podría constituir el afianzamiento de su institucionalidad".

"Ellos sabían y saben que cuando existe una organización que tiene un respaldo fuerte del mundo subdesarrollado, sus intereses peligran".

"Ellos quisieron eliminar todo lo referente a las implicancias que tienen las organizaciones o las agrupaciones económicas regionales".

Quisieron también sacar de las agendas temas como el de los Invisibles, incluyendo el Transporte Marítimo, es decir, todo aquello en donde el poder monopólico está concentrado.

¿Quiénes eran "ELLOS"?

"Había un grupo que se sentía culpable"

"Era el grupo de los países que forman la Comunidad Económica en Europa. No querían que sus problemas se ventilasen en un foro mundial".

"No querían que supiese la opinión pública cómo ellos dificultan el acceso a sus mercados de los productos de los países subdesarrollados".

"No querían tampoco que conociese el mundo cuáles son las políticas proteccionistas que se aplican".

"No querían que se supiese que ellos otorgan subsidios para productos en forma natural en los países subdesarrollados".

¿La situación se agudiza?

—"Seguramente hoy día no quieren que se conozcan otras cosas que se ventilan en el interior de la Comunidad Económica Europea. Y por eso **también** se deben estar oponiendo, como ya lo advirtió el Embajador Hernán Santa Cruz.

Cuando preparábamos al observador chileno, ajeno a estos menesteres, para que no se asombrara ante los "contubernios" de los grandes, no estábamos equivocados. El hombre de las 3 UNCTAD lo ha confirmado.

Veremos el aceite y el vinagre aliñando una salsa mundial, en donde no quieren nadar y ser engullidos los 77 de la fama. Uno de ellos es Chile.

Los 77, que fueron 75 y hoy son 99 es otra historia...

Mientras tanto a este Hombre de las 3 UNCTAD —Hugo Cubillos— lo podremos ver por Cadena Nacional de Televisión mañana lunes, a las 21 horas, examinando parte del Temario que trata de los productos básicos y el Transporte Marítimo. Tema que ahondaremos gracias a nuestra renovada conversación, al estilo de Schrezade: una historia por cada encuentro".



Hugo Cubillos

# HOMBRE DE 3 UNCTAD

# EL GENERAL DE LA SEGURIDAD



*Orlando Urbina, General de la Buena Estrella.*

CHILE TIENE EN FELIPE HERRERA al Generalísimo de una batalla que es necesario ganar con premura en todos los frentes como país sede de una conferencia de la envergadura de la que se avecina.

Bajo Herrera hay un verdadero estratego militar. El Vicepresidente, General Orlando Urbina. Por muchas razones es el hombre indicado para el cargo. Regirá sobre la jurisdicción especial del recinto de Naciones Unidas en que funcionará UNCTAD III. Profesor de Historia y Geopolítica, para los mil escollos del camino cuenta con un bagaje experto de estratego y organizador.

Nos recibe en el quinto piso del Ministerio de Defensa, a puertas abiertas. Estampa típicamente chilena. "Milico" suave en las maneras y enérgico en la acción. Cordialidad a flor de piel.

Ha viajado. Conoce los eventos internacionales y está al día. Pero tiene preocupaciones a porfía, especialmente como Presidente de la Comisión de Trato a no diplomáticos y Seguridad. Por allí comenzamos.

"Tenemos que agilizar la ayuda de todos. ¿Ha visto la respuesta a nuestro llamado a la juventud para cooperar en el aseo y ornato de la ciudad? No se imagina cómo están respondiendo".

¿Es verdad que saldremos de la lóbrega noche colonial, de una vez por todas?

—La Municipalidad tiene en sus manos ese aspecto. Ya comenzó con el Monumento a Baquedano.

¿Cuál va a ser el programa paralelo de conocimientos del país que ofreceremos a los visitantes?

—No impondremos ningún programa de visitas. Cada uno fijará, según su interés, el lugar a donde quiere ir.

Solamente para dar mayores comodidades y fechas de visitas, estableceremos una encuesta. Podrán ir de Arica a Magallanes y ver lo que deseen".

¿La responsabilidad de cuidar a personajes importantes de casi 150 países como ha sido considerada?

—La policía de Investigaciones y carabineros será la encargada de vigilar. (A los eventos internacionales viajan también delegados de lanzas y cuenteros de todos los países, y los de casa tratan de lucirse con sus fechorías).

¿Vendrá mucha policía de otros países?

—Ninguna. La policía dentro de la jurisdicción de Naciones Unidas estará formada por profesionales chilenos en comisión de servicio. Sería muy difícil conciliar organismos policiales de diferentes países.

—¿Qué ocurrirá si algún delegado pide asilo en Chile aprovechando su estada. ¿Si un país de luchas políticas internas, manda asesinar a un delegado clave para los opositores?. ¿O simplemente un caso nacional, de marido engañado?

—Si ocurre dentro de los recintos de NU de todas maneras puede ser pasado a la justicia de nuestro país o del propio, usando de la extradicción.

¿Y el fuero de los delegados de Naciones Unidas?.

—"No es más que el de nuestros diputados o senadores. En el caso de cometer delitos o crímenes, el fuero no vale de nada".

Pareciera que el General Urbina, tuviera por delante la tarea de Gran Vigilante, importante por sí sola. Pero muchas veces va a tener que reemplazar al Generalísimo Herrera o quizás también trabajar con su estrategia y geopolítica. Así es que junto con el equipo de un Estado Mayor al igual que en sus tareas en el Ejército, de técnicos y duchos en esta materia ha estado preparando el material necesario de documentación.

General ¿cuál cree Ud. que es la materia primera que podríamos dar a nuestro lector para orientarlo en el verdadero fondo de la cuestión?

—Como un mago saca de su cajón el conejo. Allí están las conferencias de octubre sobre "Pasado, Presente y Futuro de Unctad". Y con ellas comenzamos nuestra crónica...

**ASIA Y MEDIO ORIENTE**

(Ingreso por persona. En Dólares)

| | |
|---|---|
| Afganistán | 60 |
| Arabia Saudita | 172 |
| Baherein | (?) |
| Birmania | 70 |
| Bután | 62 |
| Ceylán | 153 |
| Fidji | (?) |
| Filipinas | 278 |
| India | 92 |
| Indonesia | 99 |
| Irak | 262 |
| Irán | 283 |
| Israel | 1160 |
| Islas Malvinas | (?) |
| Jordania | 268 |
| Khmer (ex Camboya) | 146 |
| Kuwait | (?) |
| Laos | 67 |
| Líbano | 239 |
| Malasia | 314 |
| Mongolia | (?) |
| Nepal | 102 |
| Omán | (?) |
| Pakistán | 125 |
| Qatar, El | (?) |
| República de Corea | 162 |
| República de Viet Nam | (?) |
| República Popular China | (?) |
| Samoa Occidental | (?) |
| Singapur | 570 |
| Tailandia | 155 |
| Yemen | 90 |
| Yemen Meridional | (?) |

**(Los datos son del año 1969)**

# LA UNIDAD YA TIENE NOMBRE ARABE

**Luis Karque, Presidente de chilenos-árabes y árabes habla para la Revista Dominical. Como abogado, no cree en la "legalidad" de las profecias. Sostiene que los pueblos árabes están en un proceso vivo y en desarrollo hacia la Unidad final. Además, practica la integración: su esposa es chilena de tomo y lomo. . .**

**Por SARA VIAL**

NO HAN CESADO LOS ECOS DEL IV CONGRESO ARABE EFECTUADO EN VIÑA DEL MAR. La unidad— que ya tiene nombre árabe— por lo menos en Chile, irradia sus ondas en todas direcciones. El descendiente de árabe, o mejor dicho, el chileno con sangre árabe, ha tomado una nueva conciencia del papel que le corresponde en nuestra comunidad, que es también la suya. Se habla del Congreso, se comentan sus acuerdos, se inquiere acerca de su repercusión nacional e internacional. Y surge un nuevo sentimiento de valoración en quienes, siendo chilenos, nacidos en esta tierra, recuperan la visión del origen y recapacitan en el deber que en esta hora conflictiva de los pueblos arabes y el proceso de nuestro pais en desarrollo, les cabe compartir. Pero el ángulo que vale la pena destacar, es que ellos plantean ahora las cosas como chilenos. Nota patriótica por partida doble. Tanto lo que les agravie como lo que de algun modo les honre, no volverán a recibirlo como "colonia extranjera". La generación de los padres, pudo serlo al comienzo. Ha pasado el tiempo. Y como lo dijo el Presidente de la Asociación Chileno - Arabe, organizadora del comentado evento: " Ha madurado entre nosotros una nueva generación. En ella, en su versación y talento descansan nuestras esperanzas. Mirando hacia el pasado, a nuestros padres, nuestra gratitud. Mirando hacia el futuro, a nuestros hijos, nuestros desvelos, orientaciones y consejos. Se ha acumulado mayor valor y mejores experiencias. Y aquí estamos para definir a esta colectividad, para afianzar su presencia acordar nuestras intenciones y propósitos Para decir qué hemos hecho, qué estamos haciendo y qué pensamos hacer: siempre en el camino de dar prosperidad a Chile, de seguir la suerte de sus habitantes, nuestros conciudadanos. Y estamos también para descorrer el velo que empaña y obscurece la verdad del acontecer en la patria de nuestros padres."

**INTEGRACION PRACTICA.**

En nuestra crónica anterior sobre el Congreso, presentamos fugazmente al Presidente de esta nueva Asociación Chileno -Arabe, que con el respaldo de este evento adquiere el carácter de liderazgo, aclamado por cuatrocientos concurrentes: Luis Karque. Pero esta vez lo haremos hablar para Uds. Vino a Viña del Mar el pasado fin de semana, con su esposa Silvia Cifuentes: buenamoza, gentil y chilena. . "No solamente hablo de integración: también la practico" nos dijo sonriendo este abogado nacido en la provincia de Coquimbo y que siente orgullo de su pueblo natal, Combarbalá. "Alli nacieron grandes poetas chilenos, Gabriela Mistral, a la cual conocí, Victor Domingo Silva, Fernando Binvignac, sin olvidar a Maria Isabel Peralta, tempranamente muerta" nos comentan.

Educado en el Liceo de la Serena ("fundado por O'Higgins" y el segundo en importancia después del Instituto Nacional") siguió sus estudios universitarios en la Escuela de Derecho de la U. de Chile.

Vino en ánimo de descanso, pero debió sostener diversas reuniones con dirigentes chileno- arábes de nuestra provincia, conceder una entrevista al periodista Gustavo Boye, por el Canal 4 de Televisión y, naturalmente, conversar con nuestra Revista Dominical. De igual modo, alternó con los periodistas que conformaron el equipo de prensa y Relaciones Públicas del reciente finalizado Congreso. Se demostró contento por la tarea realizada. "En la convocatoria del IV Congreso, los órganos informativos del país, diarios, radios, TV ocupan un importante lugar dentro de lo que será nuestra futura actividad" manifestó "ya que ellos son el directo camino por el cual desarrollaremos esta inquietud que debe ser ilustradora y difusora de nuestro pensamiento"

**REALIZACIONES.**

**"Sobre el Congreso mismo, sus acuerdos, ¿qué puede decirnos?".**

"El Congreso ha sido, desde luego, un éxito. Y lo que se percibe claramente en todas partes, es el impacto, el remezón favorable que ha producido. Ha llegado a todos los círculos y ha suscitado una atmósfera de respeto, de curiosidad e interés por todo lo árabe. Es desde luego, un resultado muy positivo. Me paran en la calle para hablarme, o felicitarnos, a mi y mis compañeros de tarea. Hay un sentimiento vivo en torno. ¡Qué cosa mejor podia esperarse!. Ahora, yendo al aspecto que me inquiere, los acuerdos. Debemos pensar que ellos se realizarán considerando dos elementos muy lógicos: tiempo y espacio. Tiempo, que en orden de prioridad encuadrará en un determinado orden de posibilidades. Espacio, hay que ajustarlo a las caracteristicas de cada ciudad o pueblo donde el acuerdo respectivo pueda materializarse. Los acuerdos fueron, como Ud sabe, numerosos. Puedo citarle el Colegio árabe, clínicas árabes, la tarea que desarrollarán los Institutos Chileno Arabes, piezas fundamentales en el proceso, instauración del Premio de Música ANDRE RYDER, en memoria del músico árabe-egipcio, que viajó desde El Cairo el año pasado para dirigir su canción seleccionada en el XII Festival de la Canción de Viña del Mar y que tuvo una trágica muerte en Chile. También, la Escuela de Invierno Arabe o Seminarios de Otoño, que proyectan realizar en Valparaiso. Desde luego, el mayor acuerdo: la unidad lograda"

**"¿Cuál es la tarea específica de los Institutos Chileno - Arabes?".**

"Los Institutos culturales han funcionado como organismos dependientes o vinculados con la Universidad y su misión básica es, en Chile, difundir la cultura de los paises árabes. Tanto la antigua como la que surge de movimientos renacentistas actuales. Estos Institutos chileno- árabes tienen como contrapartida otros organismos de orden cultural establecidos en paises árabes y que tienen por objeto difundir la cultura de Chile. Hay diversas obras chilenas traducidas al árabe. Es del mayor interés que las Embajadas de los Estados árabes acreditados en Chile le den el más pleno respaldo a estos Institutos que son una de las formas más vivas, activas y dinámicas para estrechar a los pueblos árabes y de Chile a través de lo que les es más preciado en sus respectivas culturas. Parte de esta labor son las conferencias, concursos literarios, difusión de autores y escritores de ambos paises y todo cuanto tenga relación con el acercamiento y vinculación de dos pueblos que son muy ricos en creaciones literarias, como es el caso de Chile que ha dado dos Premios Nobel al mundo y el caso de los pueblos árabes que han dado algunas obras singulares que se conocen y estudian en la literatura universal".

**Ud. sabe que Pablo Neruda, precisamente, es Miembro fundador del Instituto Chileno-Arabe de Cultura de Valparaiso y Viña del Mar, ¿sabe que además ofreció hacer la traducción de un poeta árabe al español, desconocido en nuestro idioma?**

*Luis Karque Moukarzel ante las cámaras porteñas de televisión en Canal 4, con el periodista Gustavo Boye.*

"Esto último no lo sabia, pero es del más alto interés y una demostración de la más alta cultura en Pablo Neruda, asi como de la existencia de poetas en el mundo árabe cuya excelsa calidad ha movido la sensibilidad de un hombre de la dimensión de Neruda como para interesarse en volcar su producción del árabe al castellano.

**LA TIERRA PROMETIDA**

**¿Qué autoridad legal otorga Ud. como abogado a las profecias biblicas que, según los israelitas, les dan derechos a lo que ellos llaman la Tierra Prometida?**

"No creo que los sionistas se atrevan a fundar ningún derecho en la Biblia, porque ellos saben que la Biblia no es un texto histórico y cualquier afirmación no solo seria ridícula sino que mostraria una total falta de imaginación. Yo podria, por ejemplo, preguntarle: si los judios pretenden alguna clase de derecho sobre Palestina fundados en el paso de trece tribus por parte del territorio de esa nación, ¿cómo no podrá tener derecho España para reclamar América Latina, territorio que solo abandonó hace menos de 200 años? ¿Y cómo no podrian tener derecho los árabes para pretender reclamar España donde estuvieron 800 años? ¿Y los ingleses para reclamar Estados Unidos, donde estuvieron poco más de 200 años atrás. Si ellos mismos están conscientes–cuando pretendieron un hogar nacional o un territorio para establecer un Estado– que podian hacerlo en Uganda, en Madagascar, en Siria, en Palestina o en Argentina?

Y no lo intentaron en Argentina porque los primeros israelies que llegaron causaron mala impresión en la población autóctona. No lo digo yo. Lo dicen ellos en sus propios Congresos sionistas.

¿Cómo pueden pretender ellos reintegrarse al territorio árabe de Palestina, cuando han transcurrido más de 2.000 años desde que se produjo la diáspera o dispersion y han mostrado una incapacidad total durante 80 años generaciones para fusionarse con otros pueblos?. Más aun, lo grave, lo inhumano, lo atroz y lo condenable es lo que el gran historiador inglés Arnold Teynbee dice de ellos: LOS JUDIOS MENOS QUE NADIE TIENEN PERDON A LOS OJOS DE DIOS, PORQUE HABIENDO SIDO ELLOS PERSEGUIDOS POR LOS NAZIS EMPLEAN LOS MISMOS Y PEORES PROCEDIMIENTOS EN CONTRA DE LA PACIFICA POBLACION ARABE". Filósofos como Bertrand Rusell dirigen su última palabra antes de morir, como mensaje de solidaridad a la causa árabe. Un millón y medio de palestinos arrancados de sus propias tierras y hogares por estas hordas invasoras, muestran al mundo en nuestros dias la actitud bárbara de los sionistas y pretenden ellos, que han hecho tres agresiones, desplazando a la población civil de su propia tierra (a lo que no se atrevieron siquiera los nazis en Francia, Paises Bajos, y todos los que invadieron) que hay o puede haber colaboración con el conjunto de alemanes, húngaros, rumanos, búlgaros, polacos y elementos de todas las naciones que pueblan Israel. Si ni siquiera han respetado acuerdos de la NU para limitarse al territorio que ésta les asignó y vemos que en nuestros propios dias, siguiendo su politica anexionista, pretenden justificarla sobre la base de fronteras seguras".

**¿Qué solución veria Ud. al problema?**

"La solución al problema que careció de la consulta al pueblo palestino, negándosele el derecho a la autodeterminación e imponiéndosele población ajena, no puede ser otra que la consulta a todo el pueblo palestino: el que está adentro de territorio palestino y el que está desplazado fuera de este territorio. Los israelies pueden encontrarse en cualquiera de estas dos situaciones. Los que nacieron en Palestina pueden ser consultados igual que la población árabe y los que nacieron fuera, deben ser considerados extranjeros, como lo son los extranjeros en Chile o en cualquier otro pais de la tierra"

**Finalmente ¿hay para Ud. posibilidades de una Unidad árabe ante la situación?**

"Los árabes son desde antiguo una nación dividida, primero por la ocupación turca y, después, por el colonialismo inglés y francés. Nación independizada ahora a través de diversos estados, pero en busca de su antigua unidad. Esta puede venir en el orden político o económico, o simultáneamente en ambos aspectos. Puede venir sobre la base de un solo Estado o de una Federación de Estados, pero en todo caso es un proceso vivo en desarrollo"



*...co la sierra el cráneo y extrae el cerebro constatando que la tercera circunvolución está desarrollada en forma anormal; piensa que allí radica el talento poético de este hombre extraordinario.*

*Con el deseo de practicar mejores estudios científicos, coloca la masa encefálica en un recipiente con formalina. Para cumplir con todo ajetreo ha solicitado permiso a la viuda, Rosario Murillo y al cuñado Andrés Murillo, quienes dejan hacer al cirujano; pronto sobrevienen las dificultades, Andrés es un sujeto avieso, calculador, egoísta, comprende que aquella noble "prenda" no puede entregarse así como de balde, al galeno, cuando existe la posibilidad de convertirla en billetes nacionales, en dólares del país del Norte o en libranzas sobre algún Banco de Europa.*

*Se suscita una disputa entre el cuñado y el doctor, que pronto asume los caracteres de pendencia. Andrés Murillo recibe una "llave" en la lucha libre entablada y cae al suelo, mientras el émulo de Hipócrates emprende la fuga llevando bajo el brazo un enorme frasco con el cerebro de Darío.*

*En las calles de la tranquila ciudad de León, aparece de improviso una turbamulta pocas veces vista, ni aún en los días de festividades religiosas: un hombre que huye por la calle José Santo Zelaya, seguido de cerca por un energúmeno, Andrés Murillo, por un piquete de policías blandiendo largos chafarotes y por una caterva de curiosos, que siempre son los testigos obligados en estas escenas de la vida municipal moderna. Al llegar al cruce con la vía "Gracias a Dios", el médico pisa una tierra suelta y cae al suelo, sin soltar su pote. Es detenido y llevado a la delegación de policía más próxima.*

*—Diga Ud. doctor, ¿qué clase de negocio tiene sobre la cosa disputada?.*

*—Se trata Sr. Delegado, del cerebro del hombre más grande que ha nacido en Nicaragua y, por lo tanto, pertenece a la Ciencia. Mi interés es puramente científica y quiero llevarlo al Instituto de Anatomía de Managua, para presentar una tesis al respecto. Cuento, además, con la autorización de la viuda.*

*—Miente, señor Delegado, miente como un bellaco - interrumpe el canijo de Andrés Murillo,- Mi hermana dio la autorización para que "carneara al muerto", pero nada más. El cerebro pertenece a la viuda, mi hermana Rosario, y por lo tanto lo consideramos como una reliquia de familia.*

*—Buen.. bueno; así es que la cosa en disputa no se ha convenido por trueque; por lo tanto resuelvo, que la especies sea entregada al pidiente que representa, por sangre a la dueña. Créame que lo siento, doctor, pero la ley es bien clara cuando no se ha ajustado trueque o no hay permiso o valla de la propietaria.*



*A los pies del apóstol San Pablo, en la Catedral de León, reposan en su tierra nicaragüense los restos del poeta guardados por el león simbólico de la ciudad.*



*En el Parque Forestal se levanta el monumento chileno al gran vate.*

*El médico Deybale recurre de queja ante el Gobernador, quien oído al Ministerio del ramo, se pronuncia: "No ha lugar, con los gastos del recurso, a la petición formalizada por el señor Debayle. El frasco con su víscera quedarán a disposición del servicio médico oficial; luego será entregado a su dueña, por derecho de sucesión".*

*El pariente de los Somoza maldice su mala estrella; mientras tanto ha conservado en su poder el corazón y los riñones de Darío, que luego remite al pabellón de Anatomía de la Escuela de Medicina. Del cerebro del gran poeta no se tuvo más noticia.*

***EL TIEMPO PASA***

*Han pasado los años: el comentarista José Natividad Rosales apunta, en un estudio biográfico de Rubén Darío, que es probable que el cuñado de marras haya vendido finalemente el cerebro del poeta a un buen precio, " a no se sabe cuánto el kilo".*

*En el año 1959 la revista "Time", en un artículo sobre la materia, asegura que uno de sus repórteros había examinado las piezas del pleito, caratulado "Debayle con Rosario Murillo y otros que al final, después de la sentencia, corría agregado un certificado del actuario que decía "La especie de autos, un cerebro humano dentro de una probeta, cayó al suelo-, mientras se disputaban de manos el demandante y su contraparte,- llenándose de tierra y pedriscos. Ordenóse su cremación para su entrega al Museo Nacional.*

*Fuentes mejor informadas afirman, por el contrario, que el cerebro de Darío fue devuelto a su viuda Rosario Murillo, quien lo conservó en un recipiente lleno de alcohol, guardado "en un viejo y chirriento ropero" de su dormitorio. Luego, a su muerte, el dicho recebro vuelve a desaparecer.*

*Al decir de un sobrino, Andrés 2° Murillo, éste habría sido robado por una encopetada dama de la sociedad managuota. Otra "conseja" que corre entre periodistas: la víscera en cuestión se encontraría en México, en poder de la familia de Amado Nervo, que fuera gran amigo de Darío.*

*Por último muchos nicaraguenses aseguran que esta "santa materia" estaría depositada dentro de un moderno columbario, en un Museo de Nueva York.*

*Sea como fuere, vale la pena reproducir aquí las palabras de despedida que el escritor Edelberto R. Torres incluye en su obra "La dramática vida de Rubén Darío".*

*"Hombre, poeta, semi-dios, demonio, pero poeta siempre, muchas veces casado, muchas padre, filósofo y materialista, creyente y ateo, con auténtica grandeza dentro de su miseria, con magistral lucimiento dentro de su perenne embriaguez, llamando desde el fondo de su tumba a las muchas Princesas tristes que anuncian a los paladines, es y seguirá siendo el gran poeta de Nicaragua, Primado de América nuestra, en cuyo cielo brillará eternamente como astro de primera magnitud, junto a Betelegueuse, a Ribel, Albíreo o Belatrix, allá en los espacios insondables e infinitos".*

## CASARSE SIEMPRE HA SIDO CARO

CONTRATOS MATRIMONIALES DEL ANTIGUO EGIPTO de los años 192 y 163 a. de J. C. demuestran que también en esa época era caro contraer matrimonio. En el Seminario de Egiptología de la Universidad de Würzburgo (Rep. Fed. Alemana) se llegó a esta conclusión por la traducción de documentos antiguos, según los cuales un hombre tenía que pagar cuando pretendía casarse. Aparte de eso, sufría una considerable disminución en su fortuna si quería repudiar a su esposa o divorciarse de ella. Estas disposiciones figuran en los documentos escritos en papiros y llevados por el profesor del Museo de El Cairo doctor Erich Lüddeckens, presidente del Seminario.

Los 14 valiosos documentos fueron hallados en 1963 en el pueblo de Tuna-el-Gebel, a 400 kilómetros de El Cairo, en dos jarros de barro enterrados debajo del suelo de una casa. Además de un código descubierto en 1938, los documentos son los únicos testimonios de la lengua demótica de esta región. Se espera que el desciframiento de los jeroglíficos proporcione informaciones sobre la vida de la población en el Egipto durante el dominio helénico y romano, entre los siglos IV a. de Cristo y el sexto d. de J. C. Por invitación del Servicio Alemán de Intercambio Académico, el presidente de la sección de egiptología de la Universidad de El Cairo, Prof. Dr. Mustafá El Amir, ayudó a sus colegas alemanes en la interpretación y traducción de los textos.

Los dos científicos descifraron un 80 por ciento de los textos. En la mayoría de ellos figura, a la par del texto demótico, la confirmación en lengua griega de las autoridades de ocupación, lo que facilita comparaciones. Dos de los documentos son las cuentas de dos familias del clero bajo, que además de su poca remuneración por los servicios en el templo ejecutaban trabajos tales como alimentación, momificación y sepultura de los ibises, considerados sagrados.

En el Seminario de Egiptología de Würzburgo se trabajó, además, en la publicación de una nómina demótica, una especie de registro de direcciones, de familias y de ramos en el Egipto a principios de la era cristiana. El Prof. Lüddeckens descubrió en 1970, en el Museo de El Cario, estos documentos hasta ahora no descifrados.



*Los dioses egipcios presidían los matrimonios.*

# LA VIDA DULCE Y LA MUERTE AMARGA DE DARIO




*Portada de la primera edición de "Los raros", hecha en Buenos Aires en 1896.*

**Por ARMANDO LEON PACHECO**



*Rubén Darío visto por el pintor argentino Eduardo Schiaffino*

**El pasado 6 de febrero se cumplieron 52 años de la muerte del vate nicaragüense que hizo de Chile su refugio. "Hombre, poeta, semidios, demonio, poeta siempre, muchas veces casado, muchas padre, filósofo y materialista, creyente y ateo con auténtica grandeza dentro de su miseria, con magistral lucimiento dentro de su perenne embriaguez".**



*Las manos sublimes, la pluma celeste, el corazón azul del gran poeta de America.*

*El 18 de enero nace un niño en el poblacho de Metape, Nicaragua, cuyo nombre completo es Félix Rubén García Sarmiento, hijo de Rubén García Darío y de Rosa Sarmiento. A los dos años de edad, su madre huye del hogar familiar, siendo entonces llevado por su progenitor a la vecina República de Honduras; pronto vuelve a la Patria, con su padre putativo, el Coronel Félix Ramírez Madragil. Ya sabe leer y se entretiene en la biblioteca del militar, devorando todos los libros que encuentra en su camino.*

*Desde pequeño muestra un carácter rebelde, huraño y melancólico; sus características salientes, una desaprensión constante hacia las cosas materiales y una disposición innata para versificar, para embellecer los aspectos de la vida en renglones métricos. A los 11 años es conocido en todos los rincones de su patria con el nombre que le dará fama en todos los ámbitos de América y en Europa: Rubén Darío.*

*Las primeras enseñanzas las recibe de los frailes jesuitas, con quienes aprende historia, literatura, latín, liturgia e historia sagrada; siente predilección por el dibujo, la pintura, la poesía. Al mismo tiempo comienza una vida disoluta, con hondas inclinaciones por el alcohol y las mujeres. A los 15 años se va a Managua a continuar sus estudios, aquí escribe versos y farolea a su antojo; presenta unos pliegos con más de 100 décimas que ha intitulado "El Libro" a un torneo abierto con motivo de la inauguración de la Biblioteca Nacional. La obra es rechazada por "herética"; pero no importa, el novel escritor de estrofas es ya conocido en Centroamérica; tiene la pluma fácil y siempre en los puntos de ella conocimientos nada despreciables y observaciones atrevidas; es revolucionario, sensible con las damas, inspirado, taciturno, gozador de la vida, inquieto, obstinado y prosaico en el trato social cotidiano. Es eso y muchas cosas más en los 49 años de tránsito en el mundo que le ha señalado el destino.*

*En el año 1882 visita la República de El Salvador y el Presidente Zaldívar lo recibe como a un héroe, lo colma de agasajos y le regala 500 pesos, pero luego cambia el viento de su fortuna, el vate es un terrible Don Juan y el mismo Mandatario, afectado talvez por la competencia ordena, a los bedeles del Instituto Secundario, en donde estudia, que le tengan preso bajo llave. Aquí a los 16 años, escribe su famosa composición "Oda a Bolívar" que causa admiración a los lectores y literatos, imponiendo definitivamente su original estilo en el ambiente culto de la época.*

*Pero su vida desordenada, llena de emociones fuertes y de aventuras escandalosas, sigue adelante. En el periódico "Banda Azul y Blanca" se difunde la noticia de su muerte. "Las musas están de duelo; ha muerto el niño poeta Rubén Darío, natural de León, Nicaragua, acaecida en el Salvador, a causa de cruenta enfermedad".*

*Afortunadamente para el mundo y para esas mismas musas, la noticia es falsa.*

### GRAN POETA DE AMERICA

*Vuelto a su patria, reinicia seriamente los estudios humanísticos, perfeccionándose en Latín, Francés, literatura y retórica. Con motivo de la muerte de Víctor Hugo, el poeta de Metape compone 42 sextetos intitulados "Víctor Hugo y su tumba", que son recibidos entusiastamente.*

*Sin embargo, no se siente confortable, desea volar a otras regiones, conocer el mundo: El Presidente de la República, que lo aprecia y admira, le consigue un pasaje a Chile, llegando a nuestras tierras a mediados del mes de junio de 1885. En Santiago, colabora en "La Epoca", viviendo pobremente en un altillo del mismo diario; conoce en nuestro suelo a espíritus selectos, Pedro Balmaceda Toro (A. de Gilbert), Manuel Rodríguez Mendoza, Narciso Tondreau, Eduardo Poirier, quienes lo ayudan y lo estimulan para que siga escribiendo No se dejan esperar "AZul" y Prosas Profanas".*

*Ya sus amigos le han conseguido un empleo en Valparaíso; pero, ¿qué cargo puede darse a un poeta tan profundo e inspirado, que esté a tono con su fina sensibilidad?*

*¡Claro!... por cierto, el más indicado para el caso, Rubén Darío ingresa a la Aduana de Valparaíso como pesador de mercadería, a cargo de una descomunal romana y de un sin número de jaulas para almacenar bultos y fardos.*

*Pedro Balmaceda lo exhorta para que se presente al concurso del millonario Varela, por cuanto habrá premios en dinero. Gana con su "Canto Epico a las Glorias de Chile", compartiendo honores con Pedro Nolasco Préndez, el dinero obtenido lo gasta en un terno que manda a confeccionar al sastre Pinaud y el remanente en vino y en "musas de carne y hueso".*

*Enseguida pasa a la República Argentina, llevando recomendaciones de don Victorino Lastarria para el General Mitre, dueño del diario "La Nación" de Buenos Aires, quien lo emplea en su gran rotativo, en donde dejará una estela de triunfos y de contradictorios recuerdos.*

*Sus andanzas por los Estados Unidos de Norte América por otros países de nuestro continente, su estada en el Viejo Mundo,- España, Islas Baleares, Francia,- su regreso a su amada patria, constituyen momentos estelares en la vida del gran poeta.*

### ¿DONDE ESTA SU CEREBRO?

*Y ahora, el acontecimiento triste de su muerte; y un hecho insólito, la disputa entre un médico, la viuda y los parientes por el "cerebro" del esclarecido vate, con intervención de la policía, de las autoridades gobernantes y hasta del Presidente de la República.*

*Un diario de Guatemala de 1930, en uno de sus titulares, decía "El cerebro de Rubén Darío, como la cabeza de Pancho Villa, se encuentra perdido".*

*Mientras tanto el rotativo "Novedades" de Managua abría una encuesta para dar con el paradero de la preciosa víscera del poeta, fallecido el 6 de febrero de 1916, en la ciudad de León, en Nicaragua. Hace de ésto 52 años.*

*Los datos que se tienen sobre este suceso, apasionante y sórdido, se resumen como sigue: El doctor Luis H. Debayle, emparentado con la familia de los Somoza, atendió profesionalmente a Rubén Darío, gravemente enfermo de cirrosis hepática; fue intervenido, pero el mal estaba ya muy avanzado y seis días después muere el brillante autor de la "Marcha Tiunfal". El médi-*



# APROXIMACION AL ARTE

**Por GASPAR GALAZ C. (Grupo Huerquén U. de Chile).**

**¿Cuál es el papel del artista en la transformación de una sociedad? La respuesta la encontramos en este artículo que destaca la profunda ruptura existente entre la sociedad capitalista y el arte; a la vez puntualiza el compromiso del artista con la sociedad del futuro.**

SEÑOR LECTOR. Ud. sabe que estamos viviendo y participando en una sociedad que se transforma. Sin embargo, Ud. puede preguntarse ¿Cuál es el papel del artista? ¿cuál es el de su obra en este proceso de cambios, que además de ser político y económico incide directamente en el aspecto cultural? ¿Es el artista y su abra solamente un reflejo de esos cambios, o es también un activo proponente, una persona que con su obra nos muestra un nuevo contenido el cual se oculta dentro de la forma artística? Estas son algunas interrogantes iniciales, pero también tenemos frente a nosotros algunos hechos concretos. Estos hechos nos muestran dos actitudes que son: por una parte, la de aquellos artistas alejados y separados de la realidad social imperante y que, como los antiguos románticos, se refugian en sus talleres para no entrar en pugna con lo que los rodea, y por otro lado, aquellos que ven el arte como una producción más de objetos de cambio, como una mercancía más sometida al desgaste de la sociedad de consumo. Sin embargo, a pesar de estas actitudes, a pesar de esa realidad, el arte, que es una creación humana, trasciende el hecho contingente. Nuestro arte contiene una proposición no alejada del contexto donde se produce, ni es un elemento químicamente puro, inocente, sino que está directamente introducido en la vida del hombre y, por qué no decirlo, en el ámbito nacional.

Se nos plantea entonces una verdad ineludible; la imortancia del arte como manifestación humana y social. Sin embargo, constatamos que entre la sociedad capitalista y el arte existe hoy una profunda ruptura. Por una parte, la gran mayoría de los componentes de esa sociedad estaban desvinculados del proceso educacional, dentro del cual al arte le compete un importante papel; tendríamos lo que podíamos llamar sociedad reprimida culturalmente. Por otro lado, el mismo artista a veces es el que huye del compromiso con los medios que le da el arte, y desdeña utilizarlos como elemento cultural dinámico, evitando comprometerse con la sociedad del futuro.

Advertimos sin embargo que el arte en cualquiera de sus manifestaciones es un factor de perturbación. Digo esto, porque el arte es producto directo de fuerzas sociales y también el origen de efectos sociales.

El arte engloba una forma y un contenido, sin que sea posible separar el uno del otro. Forma es aquello sensible y concreto que percibimos por medio de nuestros sentidos. Para entender lo que nos dice la forma artística, tenemos que descifrar la simbología utilizada por el artista y que conforman el contenido de la obra. El artista trabaja con símbolos, que tienen además de una carga estética una carga ideológica. Es el símbolo implícito que se encuentra ya sea en el contenido plástico o poético el que tiende a perturbar el orden establecido, penetra y desintegra el orden preestablecido. Es por esto que el artista, y por ende el arte, son términos sospechosos que no cuentan con el respaldo oficial ni social en aquellas sociedades donde se ha pretendido detener el desarrollo del hombre, donde se pretende detener el proceso revolucionario. Pero es importante aclarar a Uds. aún más lo que entiendo por factor de perturbación. Vemos en el artista a un permanente activador en la relación artista – obra – sociedad. La proposición, la obra del artista, choca con una situación social estacionaria. Esta situación se rompe sólo en la medida en que se incorpora al nuevo proceso artístico y cultural un público, un destinatario que asimila y comprende esas nuevas formas artísticas, pasando a convivir con ellas. Se ha producido en ese momento un equilibrio entre creador – obra y destinatario. Pero ese momento es efímero, ya que el artista no se queda en una posición conformista, no standariza su obra cuando ella llega a convertirse en el gusto de un público determinado, o cuando la obra es comprendida por toda una comunidad.

Sin embargo, el hacer artístico no puede ir solo, la perturbación implícita en la obra del artista necesita para su plena realización contar con la perturbación social. El cambio social también es una nueva y creadora situación dentro de una comunidad. Ello implica una transformación a fondo del comportamiento del hombre como ser social que lo conmueve tanto en lo espiritual como en lo material.

Vemos entonces el nexo inseparable entre el proceso de cambios sociales y la creación del artista, la unión existente entre los modos de producción y su repercusión en la cultura. Ambos términos, sociedad y arte, son proyectos abiertos que están sometidos a una constante transformación.

Reconocemos en la obra del artista una permanente variación, que está implícita en la esencia del arte. El artista contiene en sí una presión creadora cuya inexorabilidad lo impulsa a ir siempre más allá de su expresión actual. La creación artística es entonces una cadena sin término, donde cada nueva proposición viene a ser un nuevo eslabón, que para el espectador, para el público, es algo nuevo que tiene que comprender y asimilar.

Pero la comprensión del arte es también, al igual que un proceso revolucionario, una nueva situación para quien lo experimenta.

El arte es una forma de educación, no de carácter pedagógico ni sistemático, sino que su valor reside en la sugerencia, en la apertura a la sensibilidad de quien lo comprende. El hacer artístico es una actividad social y existencial, es una respuesta actual al mundo de ahora, y como su invención formal es constante, ella lógicamente no se dirige a un público que ya tiene la mente abierta para recibirla, sino que su función es justamente abrir las mentes cerradas.

El arte es una permanente revolución, es la transfiguración del tiempo y del espacio vivido y experiementado, y permanentemente estará produciendo ruptura en el equilibrio de fuerzas, haciéndose enecesario en cada una de ellas nuevos procesos de síntesis, cuando las condiciones de la sociedad así lo permitan.

Pero hay un punto que para mí es vital, tanto para la comprensión del arte como reflejo de una cultura como para el desarrollo de la sociedad del futuro, este es el problema de la educación, y en ella de la educación artística. Mucho se ha hablado de que el arte tiene que gravitar en la vida cotidiana, tiene que ayudar el proceso de cambio, humanizando no sólo las múltiples formas mecánicas que nos rodean, sino que también humanizando el trabajo del hombre. Es vital, entonces, activar la educación artística hoy en una situación desmedrada en los programas de educación básica y media. Es importante también que cada persona pueda expresarse ya sea escribiendo, dibujando, pintando, sacando hacia afuera su mundo interior reprimido, para terminar de una vez por todas de una posición contemplativa, estática; una mera situación de consumidor de formas fetichistas, un ser pasivo y abúlico. Solamente así, transformando al hombre desde adentro, el arte cambia y se enriquece ayudando a la sociedad a crecer en estatura humana.







*Las Brigadas juveniles de izquierda han hecho un valioso aporte al arte de multitudes. En sus trabajos voluntarios han llegado a las poblaciones para enseñar a pintar.*



# MEDIO SIGLO DE TEATRO Y AMOR

*LUCHO CORDOBA Y OLVIDO LEGUIA, la pareja más famosa de la escena nacional, preparan sus corazones para recibir el más grande homenaje popular con motivo de cumplir medio siglo de ininterrumpida labor artística. Pero tras esas 16 mil noches de teatro, de hacer reir a multitudes, de entretener a cuatro generaciones de chilenos, hay una tierna historia de amor. La historia de un hombre y una mujer que se encontraron en los comienzos de una dura senda y la siguieron tomados de la mano, enamorados hasta hoy. En Viña del Mar, en medio de la jornada veraniega y haciendo teatro como siempre, los sorprendió el aniversario, las bodas de oro de dos vidas dedicadas a hacer teatro sin desmayar jamás.*

*Ricardo Martínez Hernández, compañero de labores en "LA NACION", dibujó a la famosa pareja. Ricardo tiene 27 años y tomó el lápiz y los pinceles desde que tuvo uso de razón. Su estilo es muy personal. Psicodélico. Lucho Córdoba vio los dibujos y le gustaron. Dos de ellos pasaron a ser de su propiedad. Hoy reproducimos uno de ellos. Martínez Hernández pertenece a una de esas generaciones que admiran a Lucho y Olvido Los dibujó como los siente. Como los presiente. En ello reside el valor de su creación.*



# "LOS NUEVOS DIAS"

**De JUAN LISCANO**

EN HERMOSO EMPASTE y con atrayentes juegos de colores entre páginas, nos ha llegado de Venezuela el libro de poemas de Juan Liscano, "Los Nuevos Dias".

Liscano es un poeta de Caracas que tiene entre sus manos, aparte de otras misiones importantes, la de ser Director de la revista de arte y literatura "Zona Franca". Habla en favor de su Director, de su plana de redactores y diagramadores y del alto nivel estético de su material el hecho de que se editen 10 mil ejemplares, los que se agotan bimestralmente a poco de publicase la revista.

Pero no es de la revista de lo que nos corresponde hablar ahora, sino de su Director, el poeta Liscano, y más propiamente, de su libro recientemente publicado.

En una atmósfera de renovación, a través de la cual las nuevas promociones de poetas parecen reconocer y sancionar la evidente imagen antipoética del mundo en que vivimos, pernoctamos, o residimos transitoriamente, con esa transitoriedad permanente cuyo vertiginoso movimiento recién comenzamos a descubrir, Liscano nos presenta una hazaña de poetización, con la que parece decirnos más o menos enfáticamente que el mundo de hoy es perfectamente poetizable, y que aún es posible una cierta forma de lirismo tradicional tremolando en las palabras o bajo ellas, derramándose suavemente en la proyección de un ritmo serenamente manifestado.

Dos partes tiene este libro, con las qué el autor parece querer marcar dos fases expresivas de una misma temática: la objetiva temporalidad del mundo, la inmanencia ... de los días que corren sin parar, la dramática permanencia del movimiento: "Pido que no tengas tiempo, que seas como una estatua. He visto tu rostro antes de verlo; en algún sitio de resguardo/ en una aura en el espacio/ pertenecía a los perfiles de un mundo muerto/ ¡y estás viva!/ de un mundo viviente vulnerable vencido/ ¡ y estaba intacto!" Hay una búsqueda en la poesía de Liscano, una intensa necesidad de mostrar la imagen del tiempo transcurriendo como una negación, arrebatando vida, ensueños, amor, y anunciando la certeza de la muerte ("Pertenecía a los perfiles de un mundo muerto").

Luego, en la segunda parte nos encontramos de entrada con los siguientes versos: "Nacer es ponerse en el sitio de escoger/ sin nunca haber sabido lo cierto/ lo mejor/ lo intransferible/ de modo que entra la duda a componernos/ nos apoyamos en la duda/ no sabemos si el mundo es cierto/ ..." Reflexiona sobre el origen del hombre, sobre la realidad del mundo, sobre su certeza. Quizás, hay en este poeta el intento de transitar por los viejos temas ( no por viejos menos valederos), proponiendo una vuelta a las profundas instancias metafísicas que imantaban las palabras de los grandes poetas- filósofos: en sus imágenes se configura la angustia reflexiva del hombre que interroga al mundo sin increparlo, sin desafiarlo, pero rechazando su imagen aparente, denunciando las siluetas en el espejo, "la imaginaria corriente de los dias".

No se plantea en este libro el encuentro o descubrimiento de un mundo convulsivo reflejado en la palabra. Por el contrario, es un lenguaje más bien integrador, y sin embargo, tras la serenidad de sus imágenes, se plantea un rechazo de ciertas formas del mundo requeridas como inobjetables, y aflora a veces un ángulo de enfoque que revela el deseo del poeta de cambiar su propia óptica, de iluminar con otros colores el espectro de sus vivencias.

Quizás, si Liscano se atreviera a entrar más en el hombre, y acaso no sea un atreverse sino un proponerse, acercarse a su problemática inmediata, en todo aquello que representa uncomportamiento humano dentro del mundo, donde las nociones de bien y mal desaparecen para dar paso a la jerarquización de una lucha entre seres que desean supervivir pese a toda la ambigüedad de sus existencias, a lo absurdo de sus orígenes, a ese sin sentido último que parece rondar la vida del hombre, quizás entonces lograría deshacer sus interrogaciones trascendentales, para pasar a las más inmanentes y reales de la presencia concreta de la humanidad sobre la tierra. En todo caso, este libro constituye un evidente valor poético digno de inscribirse en el proceso de desarrollo de nuestra actual poesía latinoamericana.

**Manuel Espinoza Orellana.**

**HACE poco menos de un siglo, un hombre medio muerto de hambre peleaba contra la roca en medio de esas desolaciones. La dinamita estalló y, cuando él se acercó a recoger los pedazos de piedra triturados por la explosión quedó deslumbrado. Tenía en las manos fulgurantes muestras de la veta de estaño más rica del mundo. Al amanecer del día siguiente montó a caballo rumbo a Huanuni. Allí confirmaron: el análisis dió 54 y 60 por ciento de contenido fino. El estaño podía marchar directamente de la veta al puerto, sin necesidad de ningún procedimiento de concentración. Aquel hombre se convirtió en rey del estaño y cuando murió, la revista Fortune dijo que era uno de los diez más ricos del mundo. Se llamaba Simón Patiño. Desde Europa, durante muchos años, alzó y derribó a los presidentes y a los ministros de Bolivia, planificó el hambre de sus obreros y organizó las matanzas, ramificó y extendió su fortuna personal. Bolivia era un país que existía para él, a su servicio.**

**La revolución de 1952 nacionalizó el estaño. Pero ya para entonces, aquellas minas riquísimas se habían vuelto pobres. El grueso filón de la Salvadora pertenecía a ese mismo cerro Juan del Valle; la ley del estaño es ahora ciento por ciento veces menos. De las 156.000 toneladas de roca que salen mensualmente por las bocaminas, sólo se recuperan 400 de estaño. Las perforaciones suman, en kilómetros, una distancia dos veces mayor que la que separa a la mina de la ciudad de La Paz. El cerro es, por dentro, un hormiguero agujereado por infinitas galerías, pasadizos, túneles y chimeneas. Va camino de convertirse en una cáscara vacía. Cada año pierde un poco más de altura y el lento derrumbamiento le va carcomiendo la cresta. Parece, de lejos, una muela cariada.**

**A principios de siglo, los mineros consideraban basura al estaño que no tuviera más de un 10 por ciento de ley. La ley promedio del siglo XX apenas alcanza, en la actualidad, al 0.5%. Los nuevos métodos de concentración del mineral permiten sin embargo que se aproveche todo. ¿Cabe, por lo demás, imaginar costos más bajos? Los obreros de la Corporación Minera Boliviana ganan unos 30 dólares al mes y hasta les descuentan el impuesto a la renta. Tomando en cuenta los gastos de la pulpería y todos los demás descuentos, las encuestas revelan que más de la tercera parte de los mineros no recibe ni un solo centavo a la hora de cobrar porque las deudas exceden a los ingresos. Se hace preciso pues, trabajar jornadas extras en la atmósfera envenenada y sofocante de la mina, lo cual equivale lisa y llanamente a anticipar la propia muerte.**

**EN sus tierras altas y áridas, donde no crece el pasto, hasta la gente tiene el oscuro color del estaño, los hombres sufren estoicamente su obligado ayuno y no conocen la fiesta del mundo. Viven en campamentos sórdidos, amontonados en casas de una sola pieza de piso de tierra; el viento cortante se cuela por las rendijas. Un informe universitario sobre la mina de Colquiri revela que, de cada 10 varones jóvenes encuestados, 6 duermen en la misma cama con sus hermanas. Y agrega: "muchos padres se sienten molestos cuando sus hijos los observan durante el acto sexual". No hay baños; las letrinas son pequeños cobertizos públicos tapados de inmundicia y moscas. La gente usa los cenizales, baldíos abiertos, donde al menos circula el aire a pesar de la basura y los excrementos acumulados y los chanchos que retozan felices. También es colectivo el servicio de agua; hay que esperar el momento en que el agua llega y apurarse, hacer la cola, recoger el agua de la pila pública en latas de gasolina o en tinajas. La comida es escasa y fea. Consiste en papas, fideos, arroz, chuño, maíz molido y a veces algo de carne dura.**

**HABIA cesado ya el estrépito de los barrenos y los obreros hacían una pausa mientras aguardábamos la explosión de más de veinte cargas de dinamita y anfo. La mina también brinda muertes rápidas y sonoras: alcanza con equivocarse al contar las detonaciones, o que una mecha demore más de lo debido en arder. Alcanza también con que una roca floja, un tojo, se desprenda sobre el cráneo. O alcanza con el infierno de la metralla: la noche de San Juan fue la última cuenta, en 1967, de un largo rosario de matanzas.**

**Pero la muerte lenta y callada constituye la especialidad de la mina. El vómito de sangre, la tos, la sensación de un peso de plomo sobre la espalda y una aguda opresión en el pecho, son los signos que la anuncian. Después del análisis médico vienen los peregrinajes burocráticos de nunca acabar. Dan un plazo de tres meses para desalojar la casa.**

**Había cesado ya el estrépito de los barrenos y pronto la explosión atraparía aquella escurridiza veta color café. Entonces pudimos hablar. El bulto de la coca hinchaba la mejilla de cada obrero y por las comisuras de los labios corrían los chorros verdosos. Un minero pasó apurado, chapoteando barro por entre los rieles de la galería. "Este es nuevo" me dijeron, "¿Has visto? Con su pantalón del ejército y su chompa amarilla se ve tan joven. Ha entrado ahorita, y cómo trabaja. Todavía es un hacha. Todavía no siente."**

**EL envase de lata es un símbolo de los Estados Unidos tanto como el emblema del águila y el pastel de manzana. El envase de lata contiene estaño, y el estaño se compra barato: media docena de hombres fijan su precio mundial. ¿Qué significa para los consumidores de conservas o los manipuladores de la bolsa, la dura vida del minero en Bolivia?**



Así está ahora, después de vivir cinco vidas normales con 5 maridos diferentes.

Así comenzó: fresca y radiante

# LIZ TAYLOR: 40 AÑOS Y UN ARTE

**La abuela más joven de la cinematografía entra a una edad peligrosamente madura tras 25 años de ininterrumpida y triunfal carrera. Cinco maridos, hijos al por mayor y películas premiadas forman su nutrida biografía.**

**Por GLADYS BLANCO**

40 AÑOS EN LA VIDA DE UNA MUJER podrían ser demasiados si no se tratara de Liz Taylor, que con una carrera artística de más de 25 años, constituye por lo regular una noticia acogida por sus admiradores en todo el mundo.

Como actriz- niña actuó en "Lassie". Como adolescente fue la bella muchacha de "El padre de la novia", junto a Spencer Tracy. Más tarde, la áspera y vengativa esposa de "El gato sobre el tejado caliente", y luego, la mujer de la calle en "Butterfield 8", actuación que le valió el Oscar.

Paralela a esta actividad cinematográfica, una sucesión de enfermedades y divorcios conformaron su personalidad artística.

Casada desde hace casi ocho años con el actor Richard Burton, sobre ella existe el criterio de "que se ha convertido en una actriz dramática de grandes facultades".

"Eso obedece a un simple proceso de maduración. Empecé a trabajar frente a las cámaras hace veinticinco años, y poco a poco he tenido qué evolucionar, o lo que es igual, mejorar. .. cuando actúo lo hago poniendo en ello todo mi interés, toda mi atención, porque es un trabajo que me gusta", señaló Liz en una ocasión.

Sin embargo, los llamados "Monstruos sagrados" de la cinematografía norteamericana colman sus vidas de incidentes, fiestas, wisky y disipaciones.

Recientemente, durante la estancia de la pareja en México con vistas a sus actuaciones en la cinta "Hammersmith is out", Elizabeth Taylor fue acusada de "autora intelectual", del hurto de fotografías, rollos de películas y la destrucción de un equipo del fotógrafo Roland De Galella, valorado en quince mil dólares.

Según las versiones, De Galella, al tomar algunas películas y fotografías de los esposos Burton en un centro nocturno de Cuernavaca, el hecho disgustó a la actriz, quien a gritos le dijo: "A mí no me gusta que me retrate, usted me molesta. Lárguese de aquí, no quiero verlo."

Así, la vida de la atractiva abuela continúa desarrollándose en los marcos de la sociedad de consumo a la que pertenece.

Cruceros de placer por el Mediterráneo, o la asistencia a fabulosas fiestas son sus principales actividades recreativas.

Con su esposo, Richard Burton, frecuenta las más aristocráticas fiestas, como la ofrecida hace apenas dos meses, en París, por el Barón de Rothschild, y que llevó a un despliegue policiaco para garantizar la seguridad de las joyas exhibidas por los invitados.

En esta ocasión, Liz usó una redecilla de mil brillantes, bordada con 25 grandes "peras" de diamantes sobre la frente, y al cuello una esmeralda, de 20 quilates, sostenida por un topete negro estilo 1900, regalo de su actual esposo. En total aquella noche, materialmente, la Taylor llevaba 3 millones de dólares en joyas.

Pero sus admiradores aprecian en ella, más que el brillo de sus piedras preciosas, el fulgor de sus ojos violeta y la madurez de su arte. (P.L.)



El idilio comenzó cuando rodaron "Cleopatra"



Eddie Fisher fue el cuarto



Con sus maridos números 2 y 3: Michael Wilding y Richard Todd



una escultura de la estrella

# LAS VENAS ABIERTAS DE AMERICA LATINA


Eduardo H. Galeano

Hace cuatro siglos España comenzó a explotar la plata. Cuando ya nada quedó, fue el turno del estaño, con otros capitales, para enriquecer a otras metrópolis. El destino de Potosí, y el de sus habitantes, a lo largo de 400 años de saqueo ilustra un aspecto de la tragedia americana. Eduardo H. Galeano, escritor y periodista uruguayo, acaba de publicar una historia de esa tragedia que intituló "Las venas abiertas de América Latina". Obra en dos partes. La primera relata cómo cada recurso del suelo o el subsuelo americanos se han convertido en maldición. La segunda afirma que la industrialización no ha alterado la función que la región ha desempeñado, desde la conquista por la cruz y la espada hasta la era de las corporaciones multinacionales. Lo que sigue son fragmentos de la obra

Por EDUARDO GALEANO

**Dicen que hasta las herraduras de los caballos eran de plata en el siglo XVII De plata eran los altares de las iglesias y las alas de los querubines que recorrían la ciudad en procesión: en 1658, para la celebración del Corpus Christi, las calles de Potosí fueron desempedradas, desde la Matriz hasta la iglesia de Recoletos, y totalmente cubiertas con barras de plata. En Potosí la plata levantó templos y palacios, monasterios y garitos, ofreció motivo a la tragedia y a la fiesta, derramó la sangre y el vino, encendió la codicia y desató el despilfarro y la aventura. La espada y la cruz marchaban juntas en la conquista y en el despojo colonial.**

**Para arrancar la plata de América, se dieron cita en Potosí los capitanes y los ascetas, los caballeros de lidia y los apóstoles, los soldados y los frailes. Convertidas en piñas y en lingotes, las vísceras del Cerro Rico alimentaron sustancialmente el desarrollo de Europa. VALE UN PERU fue el elogio máximo a las personas o a las cosas desde que Pizarro se hizo dueño del Cuzco, pero a partir del descubrimiento del Cerro, don Quijote de la Mancha habla con otras palabras: VALE UN POTOSI, advierte a Sancho. Vena yugular del Virreinato, manantial de la plata de América, Potosí contaba, hacia 1650, con 160.000 habitantes empadronados: era una de las ciudades más grandes y ricas del mundo, diez veces más habitada que Boston, en tiempos en que Nueva York ni siquiera había empezado a llamarse así.**

**En 1970, Potosí es una pobre ciudad de la pobre Bolivia.**

EL Inca Huayna Cápaj había oído hablar a sus vasallos del Sumaj Orcko, el cerro hermoso, y por fin pudo verlo cuando se hizo llevar, enfermo, a las termas de Tarapaya. Desde las chozas pajizas del pueblo de Cantumarca, los ojos del Inca contemplaron por primera vez aquel cono perfecto que se alzaba, orgulloso, por entre las altas cumbres de las serranías. Quedó estupefacto. Las infinitas tonalidades rojizas, la forma esbelta y el tamaño gigantesco del cerro siguieron siendo motivo de admiración y asombro en los tiempos siguientes.

Pero el Inca había sospechado que en sus entrañas debía albergar piedras preciosas y ricos metales, y había querido adornar con ellos la Casa de Oro del Cuzco.

No bien los mineros indígenas clavaron sus pedernales en los filones de plata del cerro hermoso, una voz cavernosa los derribó. Era una voz fuerte como el trueno, que salía de las profundidades de aquellas breñas y que decía en quechua: **"No es para ustedes. Dios reserva estas riquezas para los que vienen de más alla.** Los indios huyeron despavoridos y el Inca abandonó el cerro. Antes, le cambió el nombre. El cerro pasó a llamarse Potosí, que significa **Truena, revienta, hace explosión.**

**Los que vienen de más allá** no tardaron mucho en aparecer. Los capitanes de la conquista buscaban desesperadamente la Sierra de la Plata, abriéndose paso por selvas y pantanos y comiendo raíces y cadáveres desde el Perú y la cuenca rioplatense. En 1545 el indio Huallpa corría tras las huellas de una llama fugitiva y se vio obligado a pasar la noche en el cerro. Para no morirse de frío, hizo fuego. La fogata alumbró una hebra blanca y brillante de plata pura. Se desencadenó la avalancha española.


Potosí, la ciudad más antigua de Bolivia, y su Cerro Rico

FLUYO la riqueza. El emperador Carlos V dio prontas señales de gratitud otorgando a Potosí el título de Villa Imperial y un escudo con esta inscripción: **Soy el rico Potosí, del mundo soy el tesoro, soy el rey de los montes y envidia soy de los reyes.** Apenas once años después del hallazgo de Hualipa, ya la recién nacida Villa Imperial celebraba la coronación de Felipe II con festejos que duraron veinticuatro días y costaron ocho millones de pesos fuertes. Llovían buscadores de tesoros sobre el inhóspito paraje. El cerro, a casi cinco mil metros de altura era el más poderoso de los imanes, pero a sus pies la vida resultaba dura, inclemente: se pagaba el frío como si fuera un impuesto y en un abrir y cerrar de ojos una sociedad rica y desordenada brotó, en Potosí, junto con la plata. Auge y turbulencia del metal: Potosí pasó a ser "el nervio principal del reino", según lo definiera el virrey Hurtado de Mendoza; a comienzos del siglo XVII ya la ciudad contaba con veintiséis iglesias espléndidamente ornamentadas, veintiséis casas de juegos y catorce escuelas de baile. Los salones, teatros, y los tablados para las fiestas lucían riquísimos tapices, cortinajes, blasones y obras de orfebrería; en los balcones de las casas colgaban damascos coloridos y lamas de oro y plata. Las sedas y los tejidos venían de Granada, Flandes y Calabria, los sombreros de París y Londres, los diamantes de Ceilán y las piedras preciosas de la India, las perlas de Panamá, las medias de Nápoles, los cristales de Venecia y las alfombras de Persia, los perfumes de Arabia, la porcelana de China. Las damas brillaban de pedrería y los caballeros ostentaban los mejores paños bordados de Holanda. A la lidia de toros seguían los juegos de sortijas y nunca faltaban los duelos al estilo medieval, lances del amor y del orgullo, con cascos de acero empedrados de esmeraldas y vistosos plumajes, espadas de Toledo y potros chilenos enjaezados a todo lujo.

ECH'NDO al vuelo la fantasía, Luis Subieta Sargárnaga afirma que, desde 1545 hasta 1825, la corona de España recibió de Potosí una cantidad suficiente de metal como para tender un puente de plata desde la cumbre del cerro hasta la puerta del Palacio Real al otro lado del océano. El cálculo es por lo menos exagerado, pero se refiere a una realidad de todos modos asombrosa.

Aquella sociedad potosina, enferma de ostentación y despilfarro, sólo dejó a Bolivia la vaga memoria de sus esplendores, las ruinas de sus templos y palacios y ocho millones de cadáveres de indios. En cambio Europa utilizó la plata de Potosí —como la de Zacateca y Guanajuato— a modo de catapulta para impulsar su desarrollo capitalista. El **Arca Verde** de la Casa de Contratación de Sevilla, destinada a guardar bajo tres llaves el tesoro que provenía de América, era sistemáticamente vaciada por los acreedores del reino, y así, mientras España engendraba curas holgazanes, marqueses parásitos, guerreros y mendigos, los Fuggers, los Shetz, los Welsers y los Dorias hacían uso de la plata que España arrebataba a sus colonias, para alimentar el desarrollo pujante de la burguesía, en otras comarcas de Europa.

Bolivia, uno de los países más pobres del mundo, podría jactarse —si ello no resultara patéticamente inútil— de haber nutrido la riqueza de los países más ricos. Potosí, la ciudad boliviana condenada a nostalgia, atormentada por la miseria y el frío, es todavía una herida abierta del sistema colonial en América: una acusación todavía viva.

La ciudad vive de los escombros. En 1640, el cura Alvaro Alonso Barba publicó en Madrid, en la imprenta del reino, su excelente tratado sobre el arte de los metales. El estaño, escribió Barba, **es veneno**. Mencionó cerros, donde **hay mucho estaño, aunque lo conocen pocos y por no hallarle la plata que todos buscan, le echan por ahí.** En Potosí, se explota ahora el estaño que los españoles arrojaron a un lado como basura. Se venden las paredes de las casas viejas como estaño de buena ley. Desde las bocas de los cinco mil socavones que los españoles abrieron en el Cerro Rico, perforándolo más que a una colmena, se ha chorreado la riqueza a lo largo de los siglos. Como un pañuelo, el cerro se ha dado vuelta, y se ha ido vaciando y le han bajado el nivel de la cumbre. Los montones de roca acumulados en torno de los infinitos agujeros tienen todos los colores: son rosados, lilas, púrpuras, ocres, grises, dorados, pardos. Una colcha de retazos. Los **llamperos** rompen la roca y las **palliris** indígenas, de mano sabia para pesar y separar, picotean como pajaritos los restos minerales en busca de estaño. A los viejos socavones que no están inundados, los mineros entran todavía, la lámpara de carburo en una mano, encogidos los cuerpos, para arrancar lo que se pueda. Plata no hay. Ni un relumbrón; los españoles barrían las vetas con escobillas. Los **pallacos** cavan, a pico y pala, pequeños túneles para extraer veneros de los despojos. "El cerro es rico todavía", me decía, sin asombro, un desocupado que arañaba la tierra con las manos. "Dios ha de ser, figúrese: el mineral crece como si fuera planta, igual".

Frente al Cerro Rico de Potosí, se alza el testigo de la devastación. Es un monte llamado Huakajchi, que en quechua significa "Cerro que ha llorado". De sus laderas brotan muchos manantiales de agua pura, los ojos de agua que dan de beber a los mineros.



EN LA FRAGUA

# ¿QUE ES UN TALLER LITERARIO?

Por ALICIA HENRIQUEZ



Un trabajo discutido. Se ha dicho que no insufla talento, pero también se afirma que sirve para que aflore el escritor latente. No se trata de recetas, porque no existen para la creación. En Valparaíso se hizo un nuevo ensayo.

*NO DESEAMOS HABLAR de los talleres que [illegible] o ya llegaron al panteón con mucha o ninguna gloria, en diferentes puntos del país, sino dar a conocer varios aspectos de este Primer Taller Literario porteño, cuya duración fue de dos meses y su género el cuento. No obstante diremos que ha sido cosa discutida el trabajo de talleres. Se ha dicho: ¿Qué se proponen?. ¿Para qué sirven? La respuesta más común: para que aflore el escritor latente. Pero también se dice que no insuflan talento. Los integrantes del Taller porteño valoramos esta experiencia desde otro ángulo. Si partimos del hecho que el creador trabaja apoyado más que nada, en la intuición, debemos suponer que no es un adepto de la técnica y que más bien suele desdeñarla e incluso desafiarla. ¿Hasta dónde la cosa es permisible?. No importa, pero sí saber si la rechaza, porque se le antoja o la desconoce. Si no le preocupa puede que lo último sea lo corriente. Lo decimos golpeándonos el pecho. Pero, reflexión post-taller, ¿no otorga más peso, confianza y seguridad prescindir de lo sabido?. Si pecamos a sabiendas, ingeniaremos argumentos de defensa.*

*A nosotros nos pareció muy importante poner un poco más de orden en el mundo caótico del creador, como asimismo conocer los elementos técnicos que utiliza en su trabajo. Cuando a un autor, por ejemplo, se le dice que usa bien el diálogo, ¿conoce la razón de esta bondad?. ¿La mantendrá si se apropia sus resortes?. Veamos otro ejemplo: la metáfora es muy bella y hechizante, pero ¿cuál es el peligro de su abuso en prosa?. ¿Y cuándo un diálogo es infuncional?. ¿Por qué un personaje está desdibujado?. ¿Qué falló en la empañada configuración de un ambiente o un mundo dados?. Catemos que no se trata de recetas, no las hay para la creación. ¿Servirá al escritor todo esto?. Creemos que sí.*

*NUESTRO TALLER*

*Participaron en este 1er. Taller siete escritores. Daremos sus nombres más adelante. En la sesión inaugural estuvo también presente Mario Naudon, catedrático vastamente conocido por sus trabajos en el ambiente cultural de la provincia. Se nos dijo que no estaba en el ánimo de los directores (llamémosles así por el momento), entregar y aplicar un plan de trabajo rígido, pues no querían dar la impresión de que sabían lo que era un buen Taller, y usarían el método experimental, pero que sabían eso sí, cómo un Taller no debía funcionar. Comprendimos esto más tarde al constatar que no surgió de parte suya imposición alguna, que jamás rechazaron en forma cruel o tajante algún trabajo, no alentaron el magister dixit ni se arrogaron la exclusiva dirección en los debates. Supieron extraerlo todo de nosotros, que, al principio, lamentábamos, in pectore, que mejor sería nos lo enseñaran todo. Sólo intervenían en instantes en que el diálogo entre autores decaía, en los pasos difíciles en que se les pedía tradujeran un juicio al lenguaje crítico, para ayudar a compaginar una idea o destacar la importancia de algo dicho en forma intuitiva, darle más amplitud y señalar sus implicancias. Callados oían y lo observaban todo. Volcaban al esquema el tema preciso y en momento oportuno.*

*Por otra parte no impusieron como condición de ingreso tener obra publicada, tampoco presentar trabajo concluido. Se nos indicó más provechoso el esquema y el trabajo inconcluso. ¿Con qué se incentivó el fluctuante interés de los artistas?. ¿Con becas para recorrer el país o sueldos vitales?. ¿Con la promesa de una publicación ulterior?. Nada de eso. No fuimos movidos por algo no situado dentro del campo principal del trabajo que desarrollaríamos. Esto es la libre discusión de los trabajos, el diálogo franco, el uso del sentido crítico. Por esto fuimos. Las piezas literarias constituyeron la única motivación, el exclusivo interés de todos, el primer y último fin.*

*TEMORES INICIALES*

*¿Qué temen los escritores?. ¿Qué temíamos pues? Encontrarnos con maestros rígidos, fanáticos de la gramática y la técnica, puristas obstinados del idioma. Gradualmente fue cambiando nuestra actitud inicial de reticencia (un día nos pidieron, riendo, que borráramos esa expresión tan grave de los rostros). En ciertos momentos de la discusión parecía que no teníamos salida, luego que avanzábamos a sutiles empujoncitos, visualizábamos que aquello no era sino el nudo de infinidad de ramales. Nuestros trabajos acababan casi en un despojo, los mirábamos con pena y rabia. ¿Entonces no había nada bueno allí?. Gran equívoco. A partir de entonces se iniciaba el trabajo de reconstrucción.*

*COMO TRABAJARON LOS PROFESORES UNIVERSITARIOS*

*Lo diremos con pocas palabras: con delicadeza e infinito tacto. Por supuesto que hubo fuego graneado sobre lo que teníamos que saber: "¿Cuándo cree Ud que debe escribirse?" "¿Por qué suprimió la puntuación?". "¿Publicaría su trabajo?". "¿Piensa que logró lo que se propuso?" "¿Se encuentra satisfecho?". Y siempre, siempre la razón y el por qué. Con suma habilidad, sutil e inexorablemente fuimos empujados hacia la autocrítica y llegó a ser la propia mano infame, tal fue el convencimiento, la que tarjó largos pasajes sin dolor y lo increíble: no quedó un vacío allí, sino un cúmulo de ideas nuevas para reemplazar con creces lo desaparecido. No existió arrogancia. No hubo directores ni dirigidos, pero sí, mesa redonda.*

*Nuestros profesores, Varela, Osorio y Veas trabajaron intensamente sin apoyarse jamás en el árbol viejo del dogmatismo, ninguno de sus juicios produjo eclipse, disminución o inhibición a la liberalidad de la opinión, la discusión abierta y constructiva. No impusieron su título, no aplastaron con sus conocimientos, hicieron mesurado, atinado y preciso uso de los mismos. Y eso fue importante. **Importante es** —nos dijo CARLOS FORESTI en la sesión de clausura— **que esta relación entre la Universidad y los escritores se prolongue, continúe. Que ojalá se convierta en mutua ayuda, consulta permanente".***

*ALGO ACERCA DE OTROS TALLERES*

*No creemos que trabajen mejor aquellos en que escritores consagrados van a leer y discutir entre ellos sus propias obras publicadas. Estimamos que esta actividad debe realizarse, si nos atenemos a su condición de editados y al rol de divulgación y culturización que deben cumplir sus obras, a nivel público. Nos parece que el trajín de un Taller Literario tiene objetivos más oportunos, principalmente que el autor se afane a priori y no a posteriori, cuando ya no cabe otra cosa que explicar lo hecho al LECTOR que es, en primer y último término, para quien trabajamos. Las discusiones críticas de libros consumados, nos entregan cierto olorcillo a cónclave, inadmisible en arte, cierta resolana de ir a enseñarse galardones. Fue para eliminar esta posibilidad que en nuestro Taller se propició la discusión y estudio de trabajos inconclusos, sin rechazar la presentación de otros terminados.*

*LOS BANDOS*

*—¿Cuál de los dos desempeñó tarea más difícil? ¿El de los intuitivos o el de los técnicos? Ninguna de las partes mostró ni sacó a relucir superávit de pomposo sacrificio. Quizá sí alguna idea de esta especie planeó sobre las mentes, pero no aterrizó. El tacto, la hidalguía, la sonrisa, incluso la broma fueron catalizadores de la comprensión y valoración del quehacer de cada cual y que nos llevó a la tierra serena de una comunización de ideas en el seno de esta valiosa experiencia que tuvimos el privilegio de iniciar. Muchas veces, en medio de la crítica, el autor miraba desolado su trabajo y decía: "Pero aquí no queda nada". Este lamento cambiaba de tenor: "Nunca creí que mi cuento diera para tanto". O bien: "Tendré que hacerlo completamente de nuevo". Y también: "Por lo visto me metí en un queso". Pero, a partir de unas frases, bajo suave alertación del profesor, se iniciaba el proceso inverso: la reconstrucción. Porque un proceso de sístole y diástole se realizó. Y no salió del Taller ninguna obra muerta, sino rejuvenecida.*

*LOS FRUTOS*

*No deseamos exponer en detalle toda la labor efectuada en el Taller. Otros vendrán después de nosotros y la conocerán por sí mismos. Sin embargo algo de lo mucho que aprendimos consignaremos.*

*—Conocemos ahora los puntos de mira, los ángulos en que se sitúan los críticos, por supuesto correlacionado ello con los tiempos y modas literarias. Nuestros libros ya no saldrán a luz como perrillos ciegos y temblando, conocerán la recepción crítica que le espera a su desafío, que otra cosa no es la literatura.*

*Y captamos, en su total enormidad, la participación trascendente del LECTOR, el mayor y principal destinatario de nuestros libros y hacia cuya sensibilidad se dirigen, como al mar, las aguas tumultuosas de nuestra respiración y nuestra sangre.*

# "EL RONDIN"

De OMAR BREZO

LOS NARRADORES que logran llevar el interés de lo que están tratando desde un comienzo son difíciles de encontrar en nuestro mundo intelectual. Desde hace un tiempo la mayoría de los cuentistas se esfuerzan en mostrarnos su inteligencia a través de sus relatos sin importarles el lector. El egocentrismo es total, ya que tratan por todos los medios de decir que se conoció todo el mundo y principalmente París, colocar citas en idiomas extranjeros y un sinnúmero de pirotecnias que más bien opacan el lenguaje y dan una idea de pedantería completa, olvidándose que su punto principal es la narración para describir la fuerza, la lucha, el dramatismo de vivir que no existen en sus cuentos.

Felizmente, al encontrarse con el libro "El Rondín", de Omar Brezo, seudónimo que pertenece a Hernán Astahuruaga, uno se reconcilia con la idea que siempre tuvo de la literatura, no porque el libro sea excepcional, sino porque Brezo es capaz de compaginar un trozo de realidad con la estrategia y los suspensos que corresponden, desarrollando sus personajes con honestidad.

Una vez tomado el hilo de sus relatos y con el deseo de encontrar hechos de sobrepuja, planteamientos difíciles o cuadros que determinen el desenfado o el vigor de los encuentros humanos, uno se queda con un leve desencanto, porque Omar Brezo restringe su ímpetu y pide de antemano, sin decirlo, las disculpas al medio por lo demasiado duro que podría ser, lo que desdibuja la acción, o más bien, el ritmo de sus cuentos. Hay deseo de ir más allá, y el autor sabe cómo hacerlo, pero está como atragantado con los hechos, en circunstancias que tiene nervio y empuje para solventar una tarea literaria de orden mayor.

A toda marcha debe descascararse y cobrar una lucidez transparente en su nuevo camino, ya que de seguir, sus personajes se desnaturalizarán y no serán capaces de obrar por sus esfuerzos. El autor da sus luces con atisbos casi cinematográficos, lo que acorta la acción y no resuelve situaciones que pudieron cobrar un dramatismo profundo.

En su primer cuento, "El Rondín", las escenas acogen al lector y lo llevan rápidamente a desenlaces que insinúan debieron haber sido tratados con mayor ahínco y no en la forma que se hizo, ya que desvirtuó su gran posibilidad, como es el crear un ambiente de suspenso y mantenerlo. Creo que ésa es la senda del autor, aunque en su primer libro no desarrolló sus poderes de narrador que se sugieren y que están latentes.

Asimismo, podemos notar en su último cuento, "Huellas de Jaspe", una anotación de real dramatismo y nos hace acordar de Antón Chéjov por la puntillosidad de su quehacer, manejando la duda como su arma elemental.

A través de sus relatos no hay deseos de ambientar cosas tremendas. Son simples y directos, vigorosos y honestos. No se quiere ir más allá, y eso está bien, porque consideramos que seguirá dándonos nuevas creaciones, ya que tiene lo elemntal: es un narrador, un contador de realidades que se abre camino en un mundo que no toene piedad y él seguramente se dará cuenta, abrirá su emoción, la tensará y describirá los hechos con más naturalidad, dándoles menos didáctica al proceso literario, y brando llanante.

Omar Brezo tiene que estar conforme con éste, su primer libro, ya que logra que el lector lo lea y no se desanime.

**Alejandro Isla Araya**

## EN HUNGRIA

Por NIKLOS BEJCZI



LOS HUNGAROS, amantes de la poesía, acogieron con júbilo la noticia de que la Real Academia Sueca había adjudicado el Premio Nobel de Literatura de 1971 al gran poeta chileno Pablo Neruda, uno de los clásicos de la poesía universal. Según la Academia Sueca, Neruda merece el premio porque "su poesía expresa con una fuerza elemental el destino y los sueños de todo un continente". Porque Hungría conoce a Neruda y Neruda conoce a los húngaros. Ha visitado el país en varias ocasiones y el pueblo aprecia su obra poética. Sus obras han sido traducidas a 81 idiomas a lo largo de sus cincuenta años de creación literaria, entre ellos, el húngaro.

Hay algo más. Hungría no sólo conoce al gran poeta, sino también al dramaturgo. Hace tres años, durante la temporada 1968-69, el Teatro Talía de Budapest presentó la primera obra dramática del segundo Nobel de Chile. El poema titulado "Fulgor y Muerte de Joaquín Murieta". Entrevistamos a Karoly Kazimir, director del Talía, a quien se debe la puesta en escena de la obra. "Me alegro muchísimo del premio otorgado a Neruda. La noticia ha evocado los días de su estancia en Budapest. Una vez visitó nuestro teatro y asistió a una función. En el intervalo, durante nuestra charla, le pregunté en broma si no tenía a mano una pieza teatral, porque en caso de tenerla la representaríamos inmediatamente. Para gran sorpresa mía, sacó un manuscrito, el de Joaquín Murieta, que resultó sorprendente para nosotros ya que no conocíamos al Neruda dramaturgo.

—¿¿Puede decirse, entonces —preguntamos a Karoly Kazimir— que la representación de "Fulgor y muerte de Joaquín Murieta" en Hungría fue resultado de pura casualidad?

—Así es. Pablo Neruda me tomó la palabra y yo cumplí con gran placer la promesa que le hice aquella noche en el Teatro Talía. Fue un orgullo especial para nuestro teatro el haber podido presentar por primera vez en Europa el poema dramático de Neruda. El mayor problema de la puesta en escena fue cómo hacer nuestras las preocupaciones de la gente de un mundo tan lejano. Quisimos interpretar el tema de forma que también pudiera tratarse de lo que fuimos nosotros mismos, de los oprimidos de todos los países, de los anhelos expresados por Neruda en maravillosos versos, que me cautivaron, gracias a la digna traducción del insigne poeta húngaro, Gyorgi Somlyo. Tengo que decir que la crítica se llevó un chasco en cuanto a Joaquín Murieta. Echó de menos en la obra justamente lo que sí había en ella; dramatismo y poesía. . . pero, que más da lo que dice la crítica. El teatro trabaja por y para el público, y éste acogió con calor y cariño la obra de Neruda.

Volvamos a los versos de Neruda que, como ha dicho el director teatral Karoly Kazimir, han llegado a los lectores húngaros por medio de la excelente versión del poeta húngaro Gyorgi Somlyo, uno de los más destacados traductores literarios. Con motivo del Premio Nobel de Neruda, Somlyo publicó un extenso artículo acerca de su labor traductora, del que reproducimos algunos fragmentos, en que el autor evoca el recuerdo del poeta chileno:

"Cuando topé por primera vez con algunos poemas de Neruda. . . "Me lo descubrí". . . en seguida, lanzándome a "conquistar su mundo poético". . . Luego lo conocí personalmente en París. Entonces no era un Embajador, sino un poeta perseguido que surgió en la tribuna del Congreso de La Paz. . . Poco después, "El ruiseñor de Chile", como le llamó el poeta amigo Aragón, apareció entre nosotros, en H̓ngría, en los festejos del centenario de nuestro gran poeta, Sandor Potofi, junto con Paul Eluard. Todavía conservo el manuscrito de su discurso de saludo, redactado de prisa, apenas descendido del avión, y que aunque escrito en prosa, resultó un auténtico poema, que tuve que traducir allí mismo, de improviso. (PL).







# TEBAIDA

## CHILEPOESIA

EN MANOS DE SU DIRECTORA llega a nuestras manos "Tebaida"6 la única revista de sólo poesía que se edita actualmente en Chile país llamado tierra de poetas. Alicia Galaz, la fina poetisa nos habla del último número correspondiente a 1971 y de los proyectos que tiene para el año que vivimos. Cuatro ediciones en 1972, la primera en abril con una antología de poetas inéditos sudamericanos y otra de poesía revolucionaria chilena.

"La gente cree que desde que comenzamos a vivir el profundo proceso de cambios, los poetas se pusieron como locos a escribir... Está equivocada. No hay tal".

Por eso, el Grupo Tebaida de poesía que tiene sentado sus reales en la nortina Arica, hurgó en los últimos diez años de creación poética tras la búsqueda de poemas auténticamente revolucionarios, no sólo en la forma sino también en el fondo. Poemas "simplemente revolucionarios" como dice Alicia, que cambian la estructura del verso tanto en lo físico como en su contenido. Poemas revolucionarios que ahondan en los campos social, político y estético.

Encontramos 50 poetas que podríamos llamar fieramente revolucionarios en los últimos diez años... Cosa increíble.. Los mejores son los con más oficio".

Con esa palabra suave que trasunta una profunda paz interior y un tranquilo enfrentar de las cosas, Alicia habla siempre en "nosotros", refiriéndose a Tebaida. Es que el grupo trabaja muy unido. Junto a la poetisa que en el último número escribe aquello de "Hembrimasoquismo" colaboran directamente Oliver Welden y Mario Milanca, junto al delicado artista Guillermo Deissler, autor de las xilografías de la revista editada por Nascimiento.

Volvamos al último número. Poesía de Puerto Rico, un análisis en profundidad del verso portorriqueño bajo el título de "Revolución y poesía" por José Manuel Torres Santiago.

También de Vicente Rodríguez Nietzsche, de Andrés Castro Ríos, de José Manuel Torres Santiago, todos representativos de la nueva poesía de Puerto Rico.

Siguen los vates chilenos: Jorge Jobet, el jefe de Redacción de "La Nación" con "Nuevo paseo en bicicleta" y "Otra manera de andar en bicicleta"; el antofagastino Andrés Sabella escribe versos en prosa en "Dos historias para el relámpago"; Alberto Carrizo y su "Aviso económico"; Oliver Welden; Miguel Morales Fuentes, Hernán Guajardo, Mario Milanca, Segundo Cancino, Luis Moreno Pozo.

Además, una primicia: testimonios de doce poetas negros norteamericanos, en una selección y traducción de Ramón Layera. Y finalmente, una presentación de Luis Guillermo Deissler González, capaz de sentir la visión mágica de la madera como dice Ariel Santibáñez.

Alicia nos cuenta que en el próximo número habrá un homenaje a Pablo Neruda en las páginas centrales de Tebaida con bellas xilografías. Lo esperamos con ansias.

LIBALLE

### LA TONADA DEL GUERRILLERO

Me voy a la montaña,
al valle, a la llanura,
claveles en los ojos,
un gatillo en la bruma,
no me llores, mujer,
te traeré la luna.

La luna de nosotros,
la vivienda salubre,
el solar con naranjos,
en la mesa las uvas,
dale que dale al norte,
al burgués en sus ubres.

Es mía la potranca,
el pendón del azufre,
míos son los rosales
que en mi casa se pudren,
no importa que los piojos
definan mi cultura.

Te entregaré, mujer,
mi llave y mi cintura.

*JORGE JOBET*





*Domingo 13 de febrero de 1972.*

**DIRECTOR:**
Orlando Cabrera Leyva

**COORDINADORA:**
Licha Ballerino

**REDACTORES:**
Sara Vial (en Valpso.)
Nano Cabrera
Rosa Robinovitch

**DISEÑO GRAFICO:**
Leopoldo Cabrera Z.

**ILUSTRACIONES:**
Arturo de la O.

**DIBUJO:**
Franklin Mancilla G.
Alejandro Burgos S.

**LABORATORISTA:**
Amanda Iturriaga

**LABORATORIO-COLOR:**
Eugenio Urbina
Daniel Rivas
Juan Robledo




*Estudio de rítmica.*

# MIENTRAS LAS MADRES TRABAJAN

Desde la edad precoz, los niños soviéticos están rodeados de solicitud y atención del Estado, que toma a su cargo parte considerable de los gastos de la educación de la joven generación.

Casi nueve millones y medio de niños asisten a jardines de la infancia y casas cuna del Estado; los koloses tienen sus propios establecimientos infantiles, construidos con los recursos de esas haciendas.

Si los padres trabajan y desean entregar sus hijos a casa cuna o jardines de la infancia pueden elegir una de las dos variantes: con permanencia diaria de 8 a 10 horas o de cinco días enteros por semana, excepto los días de descanso.



*Dibujando.*



*Lugar predilecto: la piscina*

Allí todo está bien pensado, hasta los detalles más mínimos: edificios de estructura especial de tres pisos, como máximo; cuartos llenos de luz para juegos, dormitorios o verandas para dormir al aire libre (esto depende del clima), cómodo mobiliario, correspondiente a la altura de los niños, diversos juguetes.

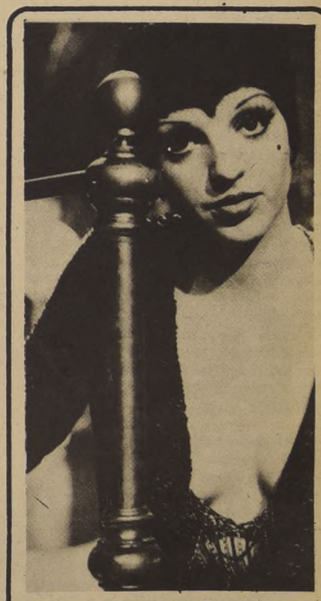
Se dedica principal atención al desarrollo armonioso de los jóvenes ciudadanos. Se cuida estrictamente el orden del día (gimnasia matinal, comida, juegos, estudios musicales, paseos, sueño). Confeccionan el menú expertos culinarios y trabajadores médicos. Cuidan la salud de las criaturas pediatras que realizan exámenes profilácticos, hacen inyecciones contra enfermedades infecciosas, organizan los ejercicios gimnásticos y paseos al aire libre.

En los jardines de la infancia enseñan a los niños a cantar, bailar, dibujar, la artesanía.

Por la estancia de los niños en establecimientos infantiles los padres pagan solamente una quinta parte de los gastos de su manutención.

Presta constante ayuda metódica a los jardines de la infancia el Instituto de Investigación Científica de Educación Preescolar de la Academia de Ciencias Pedagógicas de la URSS, que se ocupa especialmente de los problemas de la educación de niños desde el primer año de vida, recomienda el régimen del día, así como juegos y ocupaciones especiales. El programa de los establecimientos preescolares prevé estudios para ampliar el campo visual de los niños, desarrollar el habla, la creación inventora y los hábitos laborales, las nociones matemáticas, la educación física, etc.

La popularidad de los jardines de la infancia y casas cuna crece constantemente en la Unión Soviética. Durante el noveno quinquenio (1971-1975) se construirán por cuenta del Estado establecimientos preescolares con más de dos millones de plazas.



## CORAZON DE ORO

*Si su madre fue una gran actriz, la hija tiende a superarla. Liza Minelli, digna sucesora de Judy Garland, escaló rápidamente el estrellato como cantante y actriz, gracias a su talento y dotes personales. Aquí la vemos en el papel de Sally Bowles, la muchacha de vida alegre y corazón de oro que interpretó en la cinta "Cabaret", filmada en Munich. La obra está basada en una famosa obra teatral de gran éxito en Broadway.*

# AGUA POTABLE DEL MAR

**El mundo tiene sed de agua. Tierra, animales y hombres, industrias y maquinarias, campos y ciudades, necesitan el vital elemento. Se han librado guerras que han costado millares de vidas por el derecho a un hilo de agua. Hoy más que nunca la lucha se acrecienta.**



Las tres cuartas partes de la superficie terrestre están cubiertas por una capa de agua que alcanza a veces varios kilómetros de espesor. El agua vertida al mar por los ríos y arroyos supone cerca de 2,5 billones de litros diarios.

Por otra parte, la creciente demanda de la industria y de la agricultura intensiva está consumiendo con tanta rapidez las existencias naturales que el mundo se enfrenta con el grave problema de la escasez de agua.

El agua del mar contiene alrededor de un 35 por mil de sal, excesiva proporción para beberla. El problema consiste en cómo eliminarla por un costo que no sea privativo.

La desalinización, así se la llama, no es un proyecto actual. Se viene trabajando en este campo desde hace un siglo o más y la mitad de las plantas desalinizadoras que actualmente funcionan en el mundo han sido construidas o instaladas por firmas británicas. En el pasado siglo, el Reino Unido ya dotaba a sus barcos con sistemas desalinizadores a fin de que estos navíos no necesitaran llevar toda el agua dulce necesaria para la total duración de su viaje.

Para separar la sal del agua, se puede emplear cualquiera de las dos formas, o bien extraer el agua de la sal o viceversa. Para lo primero, el método tradicional es la destilación hervir el agua y condensar el vapor. Es caro porque se necesita mucho calor para producir una pequeña cantidad de agua.

Pero, mientras se precisan unas 600 calorías para hacer hervir un gramo de agua, sólo son necesarias 80 calorías para su congelación. Esto abre amplias posibilidades para el segundo método.

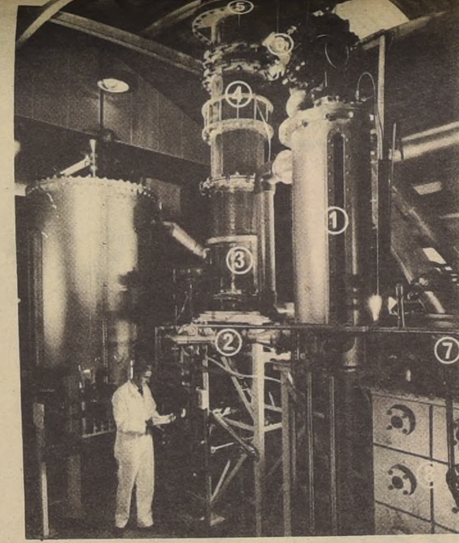
En colaboración con la Dirección de Energía Atómica de Gran Bretaña se ha construido una instalación experimental en el departamento de investigación de la "Simon - Carves Engineering Ltd", en Stockport, noroeste de Inglaterra, a fin de conseguir la técnica de desalinización mediante el frío, económicamente posible. Estos experimentos están basados en el hecho de que se pueden formar cristales de hielo sin sal en el agua del mar.

Se rocía butano líquido sobre el agua del mar contenida en un cristalizador. El butano líquido al convertirse en gas congela el agua formando pequeños cristales de hielo en la salmuera. La mezcla se pasa a un tubo vertical de lavado. El hielo flota en la superficie y entonces se extrae por la base la salmuera. Los cristales de agua potable se lavan a fin de quitarles las partículas de salmuera que hayan quedado adheridas.

Una cuchilla giratoria raspa los cristales que se deslizan a lo largo de un tubo a un descongelador. El butano caliente procedente del cristalizador funde el hielo. El agua potable cae en un recipiente de decantación y el butano, licuado por el frío, queda flotando arriba y de nuevo se inyecta en el cristalizador, con lo que el proceso comienza nuevamente.

Sin el agua potable el hombre no podría sobrevivir. Tampoco podría la mayoría de los animales y plantas que habitan el planeta. Numerosos países, que disponen de energía nuclear, están investigando las posibilidades de combinar un reactor atómico y una instalación de desalinización para proporcionar agua potable y al mismo tiempo electricidad.

Mientras tanto, la instalación experimental de Stockport ofrece estimulantes posibilidades de hallar un método barato y relativamente simple para obtener agua potable del mar.



*Todo este complicado mecanismo para desalinizar el agua del mar. Se trata de una instalación experimental por congelación situada en Stockport, Inglaterra, para la búsqueda de un método económico y práctico para la obtención de agua potable. El agua salada es congelada, mediante butano líquido, en un cristalizador (1), la mezcla resultante, salmuera y hielo puro, pasa (2) a un tubo vertical de lavador (3). La salmuera es extraída (4) y el hielo flota en la parte superior del tubo (5), de donde es raspado y se desliza a lo largo de una tubería (6) hasta un depósito de fusión (7). El gas butano caliente funde el hielo y el agua potable es separada del butano (al ser éste nuevamente licuado por el hielo) en un recipiente de decantación (8).*

## ARTESA REVIVIENTE

*En un Congreso de Medicina Perinatal realizado recientemente en Berlín Occidental se presentó esta mesa portátil dotada de una artesa elástica calentada por agua y protegida por dos pantallas de aire caliente, destinada a salvar la vida de los recién nacidos con problemas graves respiratorios. Durante el tratamiento, el pequeño es atendido con todos los aparatos e instrumentos necesarios. Los creadores del invento son los médicos de la Clínica Ginecológica de la Universidad de Kiel, el profesor Kirt Semm y el Dr. D. Kress.*

## LA PRIMERA EPIDEMIA DEL BAILE

Hasta los años 20 la vida nocturna de Valparaíso se reducía a unas cuantas salas de baile llamadas filarmónicas, donde el compás lo marcaban, con sus zapatos claveteados, los "patudos" —así bautizados por el vecindario que no podía conciliar el sueño con la estridencia rítmica. Un progreso fue considerada la aparición del "jazz band" con sus baterías de caja, címbalos, tablillas y otros semi-instrumentos de tortura auditiva, que amortiguaron un tanto el entusiasmo de los patudos.

La fiebre del baile que nació en aquella época con ímpetu incontenible, se extendió prontamente por otros sectores hasta ahí incontaminados, entre ellos ciertas casas no santas que ampliaron sus dependencias con la instalación de salas de baile, "entabladas" para el compás, y que se distinguían con el eufemismo de pensiones: "Pensión de la Calaguala", "Pensión Robinson", "Pensión Bastías". De ahí que las niñas que prestaban sus alegres o tristes servicios en estos antros fueron anotadas en los registros de policía y de sanidad con el piadoso nombre de "pensionistas", lo que no dejaba en cierto modo de ser una designación ajustada ya que, entre los beneficios que las dueñas de casa les ofrecían para conquistarlas, entraba el de la "pensión completa", (con alojamiento, desayuno, almuerzo, once y comida), en algunos casos de tan buena calidad que había clientes que compartían la comida de las pensionistas, prefiriendo los platos criollos y caseros a los más elaborados de los restaurantes. Así debió hacer a fines de siglo la "Pensión La Rosa", actualmente un popular restaurante nocturno, que contó, entre sus buenos clientes, al filántropo don Carlos Van Buren y otros distinguidos "gourmets" de la época. Otras "pensiones" de la época, seducidas por el éxito de "La Rosa" de Domingo Bustamante, abandonaron las actividades prohibidas, dedicándose de frentón a practicar el arte de la buena cocina. Muchas han dado origen a buenas casas de cena que aún hoy siguen en pie en el Puerto y Almendral.

Las características de ciertas "casas" de postín (los toreros y bailarines españoles así las distinguían) incluían una amplia sala de 6 x 8 mts. en cuyos lados se extendían sendas bancadas forradas en peluche verde o rojo donde hacían "tertulia" vis a vis las parejas que descansaban de los agitados bailes animados por la orquesta —piano, batería, bandoneón, pistón y guitarra— (la guitarra para las cuecas de madrugada). En el centro del salón, diez o veinte parejas lucían, según la hora, a lo elegante o a lo patudo, sus habilidades en el tango, two-step, fox trot, charleston, shimmy, Lambeth walk.



El salón de baile comprendía, también, el mesón de los tragos, que las predecesoras de las "taxi-girls" exigían para seguir bailando y que variaban de un popular chuflay en aloja, hasta el "refinado" pisco con cacao, que era el trago de las "snobs". También a cargo de las compañeras de la noche corría el financiamiento de la orquesta, que ellas se encargaban de alimentar pasando, de cuando en cuando, el platillo con el irresistible pedido "para los niños de la orquesta".

De este tipo de salones de baile había algunos muy pintorescos como "La Gloria de Chile" destinado exclusivamente al baile "patudo" y que funcionaba en un rincón del barrio del puerto, en un destartalado caserón, al centro del cual colgaba de unas vigas el tabladillo de baile, que se cimbraba como columpio al ritmo del charleston. Este salón —donde había diez puñaladas por noche, terminó en forma trági-cómica derrumbándose como en el cuento del loro, durante un agitado baile, con un revoltijo de bailarines, músicos, botellas e instrumentos. . .

Otro lugar digno de recordar era el de doña Gertrudis Valdivieso (a) "La Japón", situado en un callejón sin salida en la calle Chacabuco. Donde lucía sus habilidades el propio hijo de la dueña de casa, extraordinario baterista, discípulo del famoso Frederikeen, y que, como aquel, tenía que actuar a punta de morfina. El hijo de "La Japón", flaco, anguloso, amarillo, falleció, en el paroxismo de un endiablado "jam-session", y lo velaron tres noches en el salón de baile. . .

Además de las sesiones de las casas de tolerancia, funcionaban en Valparaíso las "filarmónicas", mejor dotadas para la "exclusiva" práctica del baile moderno. Entre otras se destacaban "La gansa" del recordado Cojo Romero (Luis Romero y Z), "La Gallina", el Centro O'Higgins, el Centro Vergara, en el Almendral; "El Pato Loco"; el "Escuadrón Chico", "El 140", "Los siete espejos", "Los ojos verdes". . . el Puerto. . . El lugar predilecto de la juventud era "La Gallina", donde mucha gente se doctoró en el tango con corte y el arrabalero. A pesar que era un centro frecuentado por matones, gracias a la energía gastada por su dueño "El zunco", los curiosos y forasteros podían entrar y divertirse sin temor a incidentes. Sólo se vendía trago después de media noche. Para los jóvenes se exigía bebidas gaseosas.

Poco después aparecieron los cabarets y los Night Clubs. ¡Y con ello se nos terminó la verdadera diversión!

RADO GARBO





*"Tebaida Chilepoesía" publicó esta primicia. Se trata de lo que piensan y lo que dicen doce escritores negros norteamericanos. La selección y traducción fue hecha por Ramón Layera, profesor chileno de inglés que estuvo en Estados Unidos y convivió con la gente de color que hace poesía. Muchos de los citados en esta página son sus amigos.*

SELECCION Y TRADUCCION DE RAMON LAYERA

*Clarence Major:* El arte revolucionario siempre es nuevo. Adquiere una dimensión clásica inmediatamente. Hace un tiempo, en Guadalajara, en México, mientras miraba la pintura de la "liberación de los esclavos", de Orozco, comprendí el significado de esta vieja verdad. Como la de Alfaro Siqueiros, su obra refleja la quintaesencia del Nacionalismo Mexicano. Esas formas, esas ideas, esa gente. La nueva poesía negra, por razones similares, puede ser "sentida" en forma clara, en cualquier momento, por cualquier persona. No necesitamos saber como vivía un antiguo egipcio para "sentir" el arte que nos dejó. El arte verdadero, por muy singular que éste sea, nunca es difícil. Como es de esperarse, nosotros los poetas negros, en nuestro deslucido paso por estas tristes etapas de la vida en estas yuxtaposiciones occidentales, estamos comprometidos con las luchas sociales y políticas de aquellos visionarios que desean por último, renovar el mundo, especialmente darle algo de autenticidad a esta sociedad. El artista negro o el escritor y sus aliados, exigiéndose una conciencia más íntegra, está forjando una transformación de proporciones ético-estéticas similar y paralela a los profundos cambios políticos de la sociedad y del mundo. Sabemos que sin una estética nueva, de izquierda y negra, el futuro de los negros será vacío.

*Larry Neal:* Somos escritores negros, los portadores de la antigua tradición tribal. Sólo que hemos vivido en el mundo occidental y debemos entender lo que esta experiencia significa. Además, debemos enfrentar esa experiencia primero como hombres de color. Como escritores, una de nuestras funciones sagradas es la reconstrucción de nuestra tradición milenaria, dándole a esa tradición su significado a la luz del curso que ha tomado la historia. Culturalmente y artísticamente el mundo occidental ha muerto. Tenemos que comprender que somos nosotros los que realmente valemos. Después de muchos años de silencio forzado, los oprimidos de todo este planeta, están comenzando a contar su versión de la historia del Hombre. Por mi parte, he escrito poemas de "amor" que tratan de liberar el alma igual que mis poemas de "guerra".

*Don L. Lee:* El Arte Negro es creado por fuerzas oscuras que viven dentro del cuerpo. El contacto directo y significativo con los negros actuará como estimulante para esas fuerzas oscuras. Debemos destruir a Faulkner, a dick, a jane y a otros que perpetúan el mal. Ha llegado la hora de los Du Bois, los Nat Turner y los Kuame Nkrumah.

*Quentin Hill:* El propósito de la poesía negra es provocar una respuesta en su público, la masa negra. La respuesta debe conducir a un cambio inmediato o durante un tiempo indeterminado. Espero despertar una mañana en una tierra donde pueda escribir lo que yo quiera, ya que parte del proceso creador es escoger lo que uno quiere crear, no lo que debe crear.

*Nazam Al Sudan:* Creo que el estilo de nuestra poesía no es sino el reflejo de nuestro estilo de vida. La forma de un poema depende de la forma de nuestras vidas, de como vivimos. La forma o la lógica de un poema refleja nuestra madurez o inmadurez, nuestra perfección o nuestras flaquezas. Lo que queremos hacer, más que nada, en nuestra poesía (y en nuestras relaciones interpersonales) es decir exactamente lo que pensamos. La labor del poeta es ayudar al pueblo a hablar mejor, ayudar al pueblo a vivir mejor. Por supuesto, a quien primero debe ayudar el poema es al poeta.

*Conrad Kent Rivers:* Nuestra visión y nuestros afanes parecerán auténticos a los que leen solamente si explotamos nuestra propia experiencia. Si no escribimos para los negros, en verdad, no hemos logrado escribir nada.

*June Meyer:* La poesía no es sino la transcripción exacta de la realidad y los sueños a una nueva realidad y a nuevos sueños. La poesía es el uso más preciso de las palabras porque es mucho más particular, intensa y breve. La poesía es una manera de pensar, de recordar y la forma en que entiendo o la forma en que expreso mi confusión, mi amargura o mi amor. La poesía desafía la aparente respetabilidad de las abstracciones ofreciendo un pronunciamiento completamente específico sobre un hecho completamente específico, ya sea este hecho un ser humano o la respuesta de un ser humano ante la pobreza, por ejemplo.

*S. E. Anderson:* Somos gente oprimida. Lo que necesitamos, por lo tanto, es una revolución. Una revolución del ser, la familia, la sociedad, la nación, de los valores, de la cultura. El escritor negro debe necesariamente ayudar en la lucha por la liberación. Debe ayudar al pueblo negro. Al dirigir su trabajo hacia los negros, el escritor está creando un hombre nuevo, un nuevo humanismo.

*Etheridge Knight:* El Hombre Blanco ha separado la dimensión estética de todas las demás con el fin de evitar conclusiones desagradables. Al artista se le estimula para que hable sólo de lo bello. Su tarea es ilustrar al lector, hacerlo que vea la *belleza* del mundo. Y esta es la trampa que los Artistas Negros deben evitar, porque el rojo de esta rosa tan estética recibió su color de la sangre de los esclavos negros, de los indios exterminados, de los niños vietnamitas muertos por el napalm, etc. *Ad nauseum.* Cuando la estética blanca le permite al artista hablar de lo feo y lo malo (y esta es la trampa más peligrosa), lo feo y lo malo deben ser entonces "condición humana universal": una justificación engañosa para la continua esclavitud de la gente de color de todo el mundo. La estética blanca le dice al Artista Negro que *todos* los hombres tienen los mismos problemas, que todos tratan de encontrar su dignidad y su identidad.

*Charles F. Gordon:* Soy negro porque soy Negro. Todo lo que escriba, poemas y cuentos, serán negros sin esfuerzo artificial.

*Julia Fields:* La única literatura que en el futuro tendrá alguna importancia será la que ha ido directamente a la médula de lo Negro. La experiencia negra parece ser la más intensa en el mundo moderno. Es mejor que la reproduzcamos nosotros mismos antes que lo hagan otros con fines de explotación.

*Elton Hill-Abu Ishak:* Le pedimos a todos los negros que pongan orden en lo que piensan. No queremos un Santa Claus negro o un Peter Pan negro. Queremos el cambio, no una sociedad blanca pintada de negro.

4 | ENFERMO (INGLES) | ...CULPA | 6 | CIUDAD HINDÚ | 7 | BORRACHERA | ACTINIO | COBERTERA | NATURAL, USUAL | VOCAL | 1 | MEZCLA | TOTORA

CAPITAL AMERICANA | ADQUIRÉ | 3 | ALARGA | NHY | CHAFAR | 2 | PERÍODO | 5 | SODIO | DELTA | CÉRVIDO POLAR

ATLAS
PÁJARO; MENTIRA
CIENO BLANDO
CARBONO
CIRCULA ENC. RICA
ACAL
ABORRÉCELA
NIÑITO
CLAVO, PASADOR
REMANSO
ESTATURA
SOSEGADO
CRITICA DE LA RAZON PURA
FECHA
MACEDONIAS
ESTADO DE EE.UU.
COMUNICAR POR RADIO
NOTA MUSICAL
BARRUECO
DE LOS TOROS
...QUA NON
JORNADA
DICTADOR ROMANO
LEYENDA
PRONOMBRE POSESIVO
SUAVICEN
LESIONAS
NECIOS
REMO
TORSO
APARATO DE SOLDAR
REMÁTALA
'...
DETIENES
PARAÍSO
ASCENDER
DRAMA MUSICAL
CONSONANTE
GENIO ESCANDINAVO
DIOS DEL VIENTO
SODIO, IOTA
MODERNA
BOTE EN INGLES
Y EN INGLES
SACRIFICADO
FUROR
TRADUZCA
ASTATO
LA DA VIDA A EGIPTO
¡ANIMO!
CLORO
RENIO
PAIS DEL ASIA
ABIERTA, CLARA
ARTÍCULO
OMEGAS
PALO DE LA BARAJA

nd la nación dominical
Domingo 13 de febrero de 1972

# EL OJO DEL MUNDO

*Con el ojo oficial de brillantes colores con que la NU instala a UNCTAD en Chile, crece aceleradamente el compromiso de dar techo a los peces grandes y pequeños del mundo. El edificio crece al cielo como la bíblica torre de Babel, junto con los estudios documentos y ponencias de un temario para el comercio y desarrollo. Chile, colocado entre los mercaderes "pobres", tendrá que formar parte de un bloque valiente que aún está en las primeras batallas por ganar. Un chileno que ha estado en la **UNCTAD**, nos despeja incógnitas en las páginas centrales.*

# TERRORISTAS DE PATRIA Y LIBERTAD

## QUIEREN MANTENER LAS INJUSTICIAS A SANGRE Y FUEGO

### POR DEFENDER AGUA DE SU CHACRA

# LO GOLPEARON SALVAJEMENTE

Con graves lesiones fue internado, a mediados de enero, en el hospital de Chillán el campesino Pascual Sepúlveda, del fundo Reloca de la provincia de Ñuble.

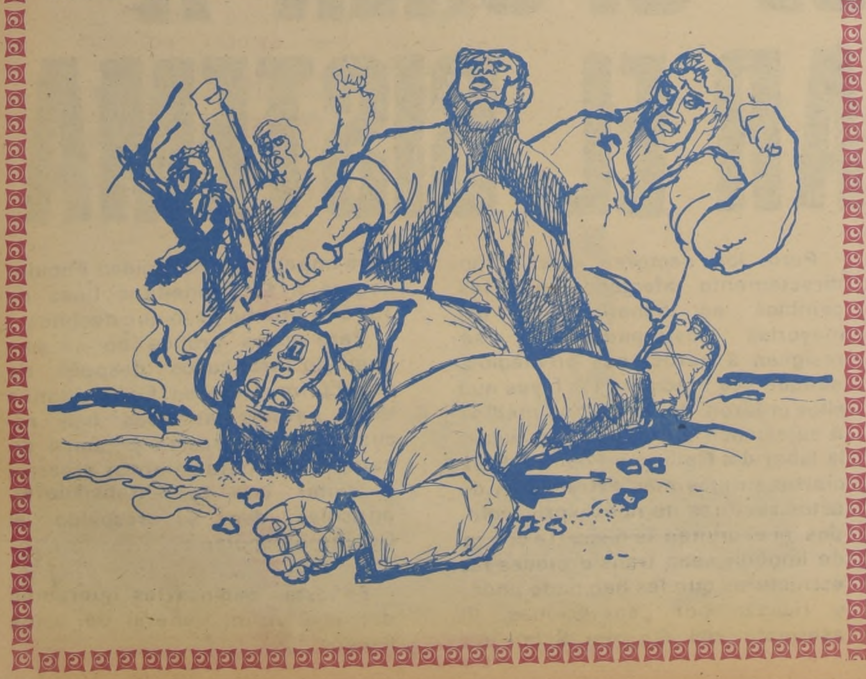
Este trabajador había sido agredido y golpeado en forma salvaje por un grupo de unos 40 hombres enviados por el latifundista Osvaldo Fuentealba, propietario del mencionado predio. El rico se vengó de esta manera contra los cinco medieros que trabajaban con él y que se habían tomado el fundo ante la negativa de Fuentealba de proporcionarles agua para regar sus chacras.

La acción de los medieros estuvo encaminada a defender sus intereses y los de su familia, que se veían amenazados con esta arbitraria actitud del momio. Con la falta de agua peligraban sus cultivos y con esto se venía al suelo el único medio de ganarse la vida que tenían.

La represalia contra Pascual Sepúlveda fue un atentado indigno de personas que se dicen civilizadas y educadas. Aparte de golpearlo cruelmente, le introdujeron palos por el ano, el cañón de un revólver por las fosas nasales y lo revolcaron en cenizas ardientes.

Todo ello porque Sepúlveda y sus compañeros se atrevieron a defender sus intereses amenazados por una decisión del rico.

Pero el terror de los latifundistas no debe amedrentar a los campesinos en su justa lucha por su clase.



Un grupo de miembros del extremista movimiento de derecha Patria y Libertad agredió alrededor de 50 campesinos que se habían tomado el fundo Santa Eugenia de Linares. En una acción considerada como parte de todo un plan de este sector de los privilegiados para crear el terror entre los campesinos, los trabajadores mencionados fueron apaleados, amarrados con alambres y lanzados desde vehículos que corrían a gran velocidad.

Según relato de los afectados, los asaltantes los pillaron de sorpresa y llegaron disparando y golpeando al que se ponía en su camino.

Los campesinos agredidos eran todos afuerinos que desde hacía más de un mes se habían tomado el predio con la esperanza de llegar a tener tierra donde poder echar raíces y desarrollar una vida normal con sus familias.

Wilfredo Donador fue uno de los



que resultó lesionado y debió ser hospitalizado a causa de las heridas.

Declaró: "Ellos siempre han actuado contra cualquier campesino. Son dueños de San Javier. Están en todo Linares. Yo estaba en el hospital y me iban a molestar allí. Iban a preguntarme cuestiones. Yo les decía que leyeran las noticias en los diarios".

La agresión a los campesinos de Santa Eugenia fue la segunda parte de todo este plan de terrorismo de Patria y Libertad en la provincia de Linares. Anteriormente, otro grupo golpeó a seis estudiantes cerca de San Javier. A juzgar por lo que han oído decir los campesinos, luego vendrán otras acciones de este tipo. José Cárcamo, también del fundo Santa Eugenia, dijo al respecto que "los momios han dicho que se van a juntar más o menos 500 y no van a hacer este desalojo, sino una masacre" allí y en otros fundos tomados.



MINORIA PRIVILEGIADA CREA

# PROBLEMAS ARTIFICIALES

## DESDE EL PARLAMENTO

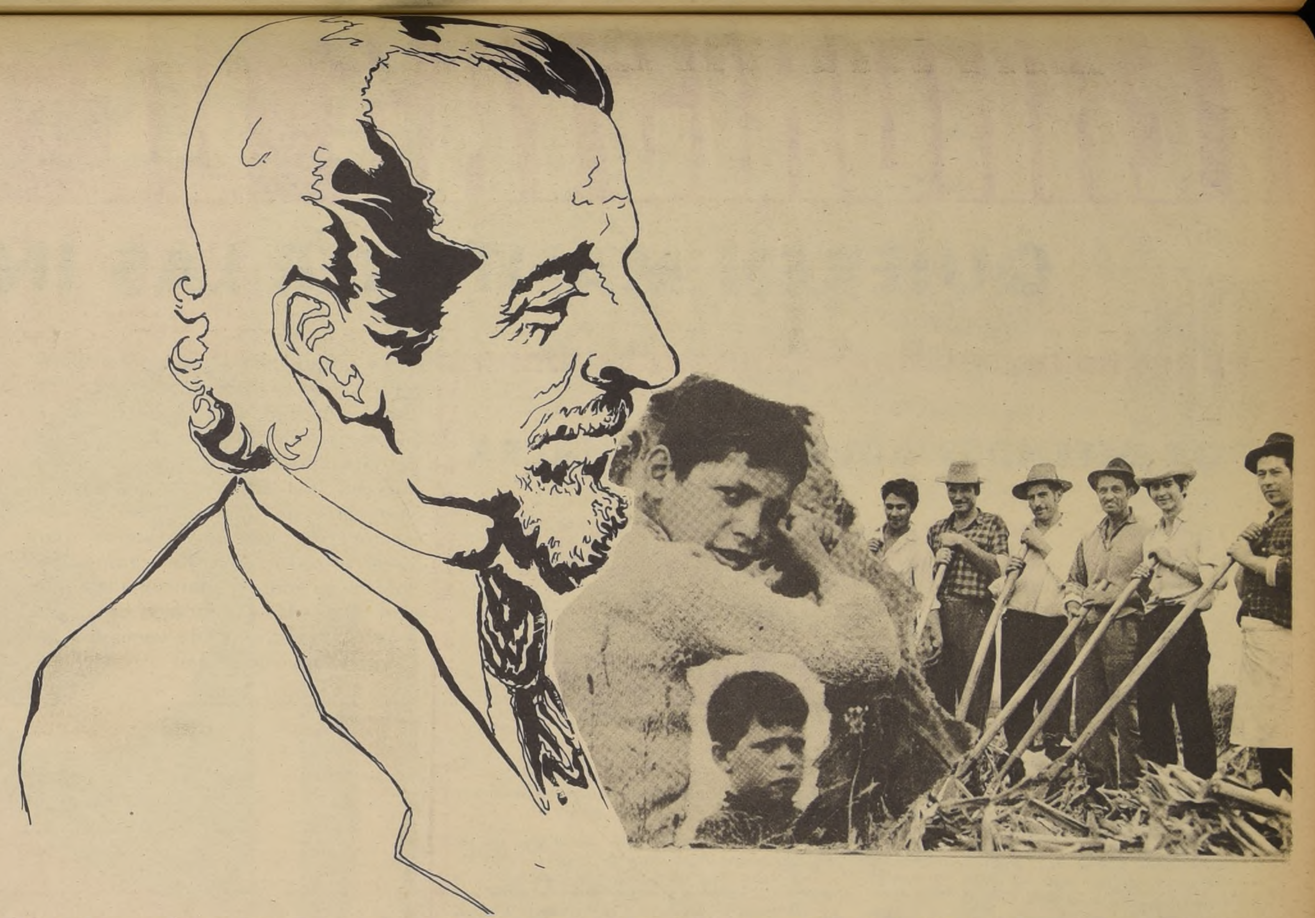
La destitución de José Tohá como Ministro de Estado hecha recientemente por el Congreso Nacional es otra de las maniobras de los sectores privilegiados de este país para parar al Gobierno Popular. Aprovechándose de una mayoría ganada con anterioridad a la elección del Presidente Allende, los parlamentarios que se oponen al avance del pueblo pretendieron crear una crisis política al compañero Presidente para imponer su deseo de moderar los cambios profundos que está haciendo la Unidad Popular. Para eso atropellaron la Constitución legal no pudiendo demostrar la responsabilidad del Ministro en los delitos de que se le acusó.

Pero el Parlamento les ha servido también a estos señores para atacar al Gobierno Popular en un aspecto tan importante como es el financiamiento de las obras que se realizarán este año. Recortaron el presupuesto presentado por el compañero Presidente a tal punto que algunas materias prácticamente paralizaron las actividades de importantes instituciones públicas.

Afortunadamente existía dentro de la legalidad vigente una disposición favorable al Gobierno: el Tribunal Constitucional, al cual apeló el compañero Presidente. El Tribunal calificó de inconstitucionales los recortes aprobados en la ley de Presupuesto por la mayoría opositora.

La pelea se sigue dando así dentro de la legalidad. En ella el pueblo está obteniendo importantes victorias, pese a los intentos de los privilegiados por hacerlo salirse de la constitucionalidad.





# RICOS SE OPONEN A CAMBIAR EL SISTEMA

El Gobierno Popular que preside el compañero Salvador Allende ha iniciado en nuestro país un proceso de profundas transformaciones del injusto sistema que aplasta a las mayorías y que ha regido nuestra vida como nación desde muy antiguo.

Con las mismas leyes hechas por los ricos la Unidad Popular está haciendo los cambios. Esta característica le da una especial novedad al proceso que está viviendo Chile porque nunca en la historia de los pueblos de todo el mundo se dio un caso semejante.

Pero los sectores que serán directamente afectados por los cambios en beneficio de las mayorías postergadas no se resignan a perder sus privilegios, aunque sea mediante las leyes que ellos crearon. Por todos los medios a su alcance tratan de obstaculizar la labor del Gobierno Popular. Para ciertos grupos más extremistas de estos sectores de ricos y privilegiados, ni el crimen se descarta con tal de impedir sean transformadas las estructuras que les han dado poder y riqueza por generaciones. El asesinato del General Schneider para impedir que la Unidad Popular llegara a La Moneda a fines de 1970 es prueba de lo que decimos.

Pero estos grupos no se han quedado tranquilos después de aquel primer fracaso. En los últimos días, patotas armadas han recurrido a la agresión personal de campesinos para sombrar el terror y evitar que los trabajadores agrícolas den su respaldo al Gobierno Popular.

En estas páginas les queremos dar una visión general de estos hechos.

# EL FUEGO DESTRUYE LA RIQUEZA FORESTAL CHILENA



El bosque, como el cobre, es uno de los tesoros más grandes de nuestro país.

Su importancia se mide por las divisas que permite traer al país con la venta al extranjero de madera aserrada, celulosa y papel; por su importancia en la construcción de casas, escuelas y hospitales por dar trabajo a miles de obreros y por permitir la instalación, de industrias en extensas zonas rurales.

Pero, todo este enorme potencial económico se ve amenazado cada año por los fatídicos INCENDIOS FORESTALES. . .

**¡120 millones de escudos se pierden cada año por culpa de los incendios de bosques. . .!**

Esta cifra no sólo indica las pérdidas por madera, sino abarca a caminos, cultivos, viviendas animales, aserraderos, maquinarias, cercos y bodegas que son destruidos por el voraz fuego.

Pero . . .el principal enemigo del bosque no es el fuego . . .sino el HOMBRE. . .

El hombre es el iniciador de los incendios que terminan poco a poco con la gran riqueza forestal chilena. Lo que empieza con una pequeña fogata, con un fósforo o con un cigarrillo mal apagado se convierte en una gran hoguera que en poco tiempo, arrasa con miles de hectáreas de bosques y otras obras que costó años y esfuerzos formar.

**¡¡Hay que tener cuidado. . .!!**

**¡Campesino!. . .No haga roces a fuego . . .No deje fogatas mal apagadas. . .Limpie de malezas las orillas de los caminos. . .y haga conciencia entre sus familiares y vecinos acerca de la importancia de proteger el bosque, uno de los pilares de la economia chilena.**



# NOTICIAS

## PEQUEÑOS AGRICULTORES DEBUTAN EN CONGRESO CAMPESINO DE VALDIVIA

Por primera vez participaron en un congreso campesino los pequeños y medianos agricultores. Esto ocurrió en el Congreso Provincial Campesino de Valdivia al que concurrieron 150 delegados de 12 comunas.

En este torneo los trabajadores reafirmaron su apoyo a la política agraria del Gobierno por considerarla "la luz liberadora de los campesinos chilenos explotados y oprimidos por los momios".

Se acordó luchar para que se aceleren las expropiaciones y liquidar el latifundio en Valdivia.

La directiva del Consejo provincial quedó constituida por José Villablanca, presidente, José Olguín, vicepresidente, Alfonso Tolosa, secretario general, Isidro Paillallán y Roberto Soto.

Cabe destacar que Alfonso Tolosa, secretario general, es un sacerdote y presidente de los pequeños agricultores de la zona.

**Allende**

### "EL CAMPESINO DEBE ENTENDER QUE DE EL DEPENDE EL FUTURO"

**La importancia de los Consejos destacó el Presidente de la República, compañero Salvador Allende, en un discurso que pronunció en Concepción, al instalar en esa ciudad la administración del país por algunos días . "Queremos que se entienda que este problema de la tierra está ligado a la actitud del campesino, del trabajador de la tierra, del hombre del agro postergado ayer", manifestó el Primer Mandatario. Y agregó: "Por eso es que nosotros queremos crear los Consejos Campesinos y queremos que el campesino participe en los estudios de expropiación, en los esfuerzos productivos, que el campesino sepa que él es el hombre que con su esfuerzo hará posible que el pueblo coma. He dicho: "la tierra es el pan y el cobre es el sueldo de Chile"; sí importa e interesa que el minero comprenda lo que representa extraer el cobre, también el campesino debe entender que de él depende el futuro de la Patria, alimentando a los niños y al pueblo chileno".**

## MATERIALES DE PESCA LLEGARON A VALPARAISO



**Desde que asumió el Gobierno Popular, los pescadores organizados en cooperativas han manifestado su decisión de adherir activamente a la campaña de la producción. Pero, se encontraron con las manos atadas por la falta de redes, hilos, cabos, flotadores y de muchos otros materiales de pesca**

**Ante esta situación se puso en campaña para obtener esos importantes implementos. En septiembre de 1971 se firmó un convenio entre INDAP y la Nissoho Iwai, de Japón, por el cual el Instituto importaría hilos de nylon, cabos de nylon, redes , nylon, cables y jarcias de alambre y 100 piezas de prolipropileno, por un valor de 416. 335 dólares.**

**La primera parte de esta partida ya llegó a Valparaíso y la segunda arribará a fines de febrero.**

**Con el objeto de que estos materiales sean entregados lo antes posible a los pescadores, el personal de INDAP está haciendo "Trabajos Voluntarios" en todo lo que significa recepción, almacenaje y distribución de los mismos.**

## CAMPESINO SE LUCE EN CURSO PARA PRACTICOS AGRICOLAS

Osvaldo Orellana Peña, es un joven de 20 años, socio del Comité del fundo Pataguilla, afiliado al Sindicato Comunal de Curacaví, y acaba de obtener el primer lugar en el primer semestre del curso para Prácticos Agrícolas Campesinos que se está desarrollando en Romeral, provincia de Curicó, gracias a un convenio entre INDAP y el Ministerio de Educación.

Es el segundo de cinco hermanos. Sus estudios los sigue en virtud de una beca del convenio, con la ayuda de su hermano Edgardo y del Comité de Pataguilla.

El curso dura cuatro años. Dos se hacen en Romeral y los otros dos en una escuela especializada. El compañero Osvaldo Orellana se quiere especializar en vitivinicultura.

Su madre, la señora Julia Peña, está feliz porque "se me van a cumplir mis sueños de que mis hijos sean lo mejor que puedan". "Para mí es una dicha muy grande que Osvaldo siga este curso del convenio de INDAP y el Ministerio de Educación.

**Denuncian trabajadores:**

## BARCOS SOVIETICOS CONTRIBUYEN A AUMENTAR PESCA

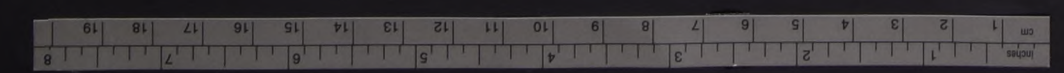
El Presidente Allende, acompañado del Ministro de Tierras, recibió en forma oficial en el puerto de San Antonio, en Santiago a los pesqueros soviéticos "El Sumy", "El Yantar", "El Astronomi" y el buque científico "Academian Mipovich".

Estos barcos se encontraban pescando en aguas chilenas donde nunca antes se había pescado, en virtud de un convenio entre Chile y la Unión Soviética.

Dentro de la batalla de la producción la pesca tiene un lugar muy destacado. Para el presente año se espera duplica la producción de pescado fresco. El convenio mencionado contribuirá en gran medida a cumplir con la meta que se propuso el Gobierno.





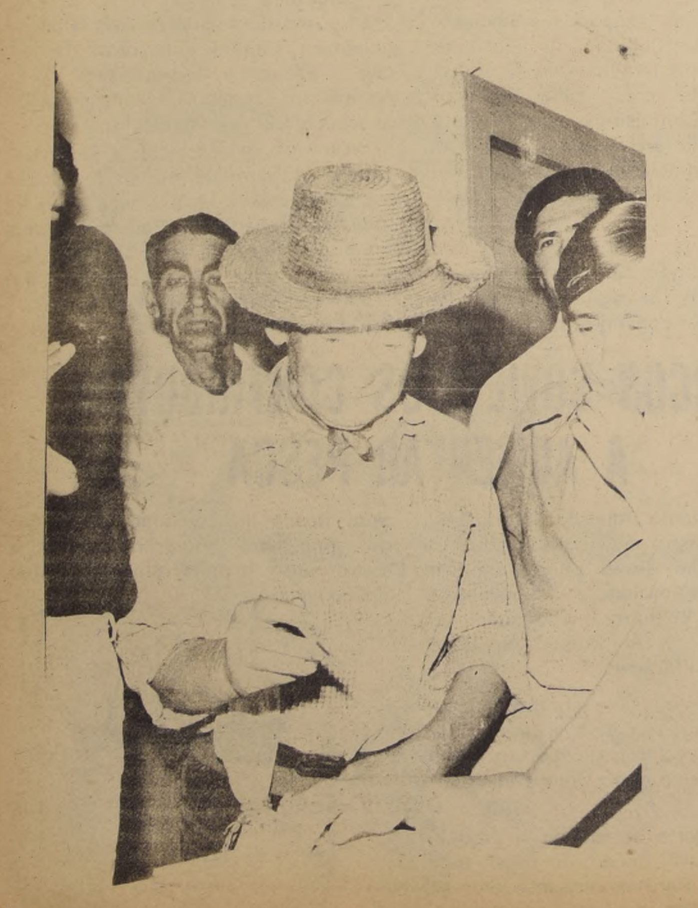


NACE PODEROSA CONFEDERACION SINDICAL:

# UNIDAD OBRERO-CAMPESINA



*Los trabajadores quieren una confederación que represente auténticamente a los campesinos de base.*



**Un nuevo y poderoso destacamento campesino se incorporó al proceso revolucionario que vive el país. Se trata de la Confederación UNIDAD OBRERO—CAMPESINA, que se constituyó en la asamblea de los días 21 y 22 de diciembre recién pasado y cuya personalidad jurídica emanada de la Inspección del Trabajo lleva el número 885.**

**La Confederación UNIDAD OBRERO—CAMPESINA nace con cuarenta mil campesinos afiliados. La mayor parte de ellos corresponde a las federaciones y delegados expulsados arbitrariamente por dirigentes sectarios de la Confederación "Triunfo Campesino", en el Congreso de Castro celebrado en el mes de noviembre.**

**Las federaciones afiliadas a la nueva Confederación son la "Waldo Parra", de Atacama; la "Gabriela Mistral", de Coquimbo; la "Libertad y Progreso" de Aconcagua; la "Aurora de Chile", de Valparaiso; la "Campesina al Poder" de Santiago; la "Nuevo Horizonte", de Linares; la "Pedro Aguirre Cerda", de Ñuble; la "Valientes de la Concepción", de Concepción, y "El Poder Campesino", de Malleco.**

**El presidente de la nueva organización, compañero Carlos Morales, explicó a esta revista por qué y para qué nació la Confederación UNIDAD OBRERO-CAMPESINA.**



# REVOLUCION EN AYSEN



Un revolucionario plan de fomento ganadero y lechero se inició en la provincia de Aysen, en conjunto con una colonización masiva de matrimonios jóvenes dispuestos a trabajar duro en el éxito de este programa.

En un viaje que realizaron a esa provincia el Ministro de Agricultura y el Vicepresidente de INDAP se ultimaron los detalles para la aplicación inmediata del plan.

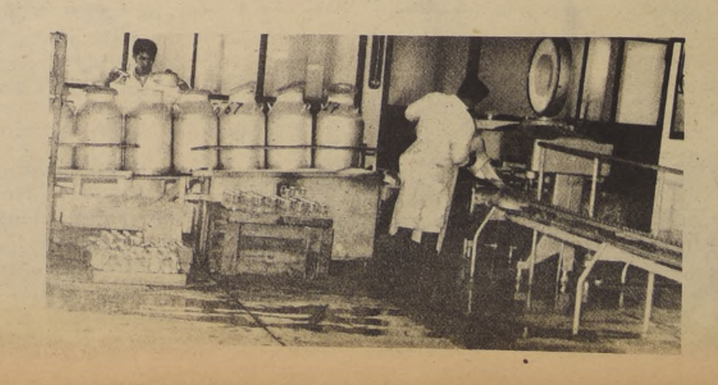
Los jóvenes que vayan a Aysen a poblar esas vastas regiones deben ser técnicos, maestros y obreros especializados.

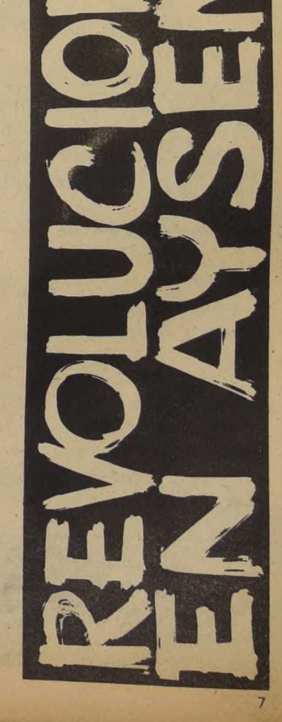
El plan ganadero consiste en la instalación de un complejo estatal con unas 12 mil cabezas de ganado vacuno, habilitado en una estancia de 100 mil hectáreas, ubicada en el Istmo de Ofqui, cerca de la Laguna de San Rafael. También se importarán desde Argentina medio millón de ovejas y 2 mil carneros.

En el plan de fomento lechero se pretende contar a mediano plazo con planteles de lechería permanente para que entre a operar a plena capacidad la Planta de Coyhaique, que pudiendo recibir 30 mil litros diarios de leche, apenas está trabajando con 5 mil litros.

La visita ministerial informó a cerca de 4 mil colonos que viven alrededor de 40 años en tierras arrendadas al fisco, que se les reconocerán sus títulos de dominio definitivo. Se les renovará el contrato a los medianos y grandes productores, pero aquellos que no viven en esas tierras y no las trabajan por su cuenta, deberán dejarlas y serán entregadas en propiedad a campesinos de la región y en forma especial, a los afectados por la erupción volcánica.

La ayuda crediticia a los campesinos se entrega a través del Banco Ganadero. Por otra parte, INDAP, ha aumentado en cinco veces sus créditos respecto a los entregados por la administración anterior.





# "El consejo campesino pesa, compañero"

La real participación de los trabajadores de la tierra en el proceso de reforma agraria es una de las características del movimiento campesino actual.

El medio que canaliza las aspiraciones, intereses e inquietudes de quienes trabajan la tierra son los Consejos Campesinos.

Con dirigentes elegidos por las bases, los Consejos Campesinos hacen respetar su voz, y sus planteamientos se basan en la experiencia recogida en muchos años de labrar la tierra.

Una reunión reciente que celebró el Consejo Campesino de Cobquecura, provincia de Ñuble, nos sirve de ejemplo de este poder. Se debatieron diversos problemas entre los representantes de sindicatos, comités, cooperativas, centros de madres, asentamientos y autoridades de la zona.

Lista de predios posibles de expropiar, constitución de un centro de reforma agraria (CERA), financiamiento, participación de jóvenes y mujeres en la organización, el alcoholismo, necesidad de un retén permanente, poder comprador de ECA, ambulancia y médicos fueron algunos de los temas tratados en dicha reunión.

Al final de la asamblea, el dirigente Rubén Aravena definió en pocas palabras la importancia que tiene la organización campesina.

—"El Consejo Campesino pesa, compañero, y le están tomando miedo".

Quienes le están tomando miedo, seguramente serán los que no creían en la fuerza del movimiento campesino. Los que cayeron en Ranquil no lo hicieron en vano. Sus frutos ahora se están viendo.



Carlos Morales:

"Decidimos crear una nueva Confederación, porque la posición nuestra, dentro de la "Triunfo Campesino" ya era insostenible. Nosotros, los campesinos de izquierda, luchamos a través de dos años para cambiar a la "Triunfo", para que se incorporara verdaderamente al proceso de cambios que se desarrollaba en el país y para hacer que la "Triunfo" representara auténticamente a las bases campesinas. Queríamos que la "Triunfo" no estuviera más al servicio de los momios. Queríamos que estuviera dirigida por compañeros comprometidos con el proceso revolucionario y no por dirigentes desclasados, apegados más a los sueldos que perciben que a los intereses de los campesinos.

"Nosotros vimos en el Congreso de Castro y en muchas otras oportunidades anteriores a Castro, que nuestra posición dentro de la "Triunfo" ya era insostenible y que no íbamos a poder cambiar en la forma que queríamos a la organización, porque ahí el manejo que tiene el sector derechista de la Democracia Cristiana, sobre todo en las federaciones más australes, es una manejo que va en total perjuicio de los campesinos. Los compañeros de la base están totalmente al margen, los tienen aislados, sin conocer cuál es el proceso de cambios que se está llevando en Chile".

"Además, después que fuimos expulsados en el Congreso de Castro por la mayoría derechista, vimos que debíamos unirnos y organizarnos para seguir incorporando nuevas fuerzas

bios y apoyar la acción del Gobierno Popular que está echando las bases para construir el socialismo aquí en Chile. Por esó creamos la Confederación ésta que llamamos UNIDAD OBRERO CAMPEINA.

—¿Y por qué le pusieron ese nombre?

—Porque nosotros creemos que aquí, para el proceso que vive el país, para que realmente lleguemos a la construcción del socialismo, tenemos que ir echando ya las bases de la alianza obrero-campesina.

Los obreros de la ciudad no van a poder sacar el proceso adelante ellos solos y nosotros los campesinos, tampoco. Entonces, tenemos que unirnos los obreros y los campesinos.

El primer paso dado en este sentido por nuestra Confederación es regularizar su incorporación a la Central Unica de Trabajadores de Chile, CUT, porque en la CUT está representado un gran porcentaje de trabajadores industriales.

Hasta hace poco los campesinos pensábamos que nuestro problema era en el fundo y nada más. No nos interesábamos lo que pasaba más allá de las puertas del fundo. Ahora no. Ahora vemos que la lucha de los explotados se da dentro y fuera del fundo. En el campo y la ciudad. Por eso le pusimos una meta importante a nuestra Confederación, y que le da el nombre UNIDAD OBRERO-CAMPESINA.



MALLOA:

## CONSTITUIDO SINDICATO COMUNAL "CAMILO TORRES"

Con 105 socios se constituyó legalmente el sábado 22 de enero el Sindicato Comunal de Malloa "Camilo Torres", en la provincia de O'Higgins.

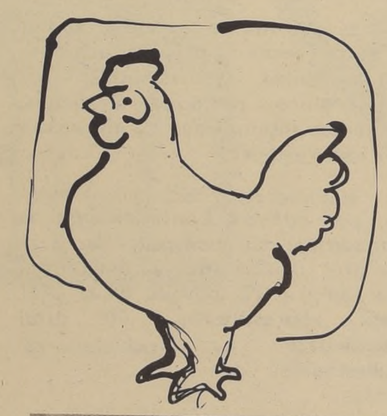
Por primera vez dentro de esa provincia se incorpora al sindicato un numeroso grupo de trabajadoras campesinas. Este hecho mereció especial elogio de parte de los presentes, incluso del Inspector del Trabajo, Hernán Quintanilla, que actuó de Ministro de Fe.

La directiva del Sindicato "Camilo Torres" es la siguiente: Gabriel Espinoza, presidente; Julio Ramírez, secretario general; Manuel Reyes, primer director; Antonio Cerda, segundo director, y José del Carmen Contreras, tercer director.

Las primeras medidas adoptadas por el Sindicato fue solicitar su ingreso a la Confederación UNIDAD OBRERO–CAMPESINA y a la Central Unica de Trabajadores.

COLCHAGUA:

# DECISIVO AUMENTO EN PRODUCCION DE AVES



Mientras la población chilena cada día aumenta su demanda de pollos broiler, un agricultor de Santiago se dio el lujo de botar a un canal 20 mil pollitos de un día "para mantener los precios", según dijo textualmente. Otro agricultor dejó que se le murieran miles de pollos afectados de una enfermedad broncopulmonar por no querer vacunarlos.

Día a día se van conociendo nuevos casos del boicot que hacen a la producción los agricultores reaccionarios.

Entretanto, los campesinos dan muestras de sus deseos y sus esfuerzos por aumentar la producción. En la provincia de Colchagua, diez cooperativas formaron la Federación de Cooperativas Campesinas, que agrupa a 4.500 socios.

Esta poderosa organización posee planteles de aves reproductoras, planta de incubación, una fábrica de alimentos concentrados y un moderno matadero, recién inaugurado con la presencia del Ministro de Agricultura y autoridades del Agro.

Toda esta actividad avícola permite a la Federación de Colchagua disponer de un complejo donde está todo el proceso de producción de aves.

El matadero está acondicionado para faenar 1.200 pollos por hora. Para llegar a esta empresa, diversos organismos estatales han aportado sus créditos. CORFO entregó 3 millones de escudos y 120 mil dólares para la importación de equipos, junto a créditos para instalar una planta de incubación.

INDAP ha entregado créditos comunitarios y directos a la organización en la forma de planteles reproductores y una fábrica de alimentos concentrados.





DIRIGENTES DE MARCHIGUE MUESTRAN AL MINISTRO CHONCHOL LAS INSTALACIONES DEL COMPLEJO AVICOLA, DURANTE SU VISITA A ESA REGION.





ellos un acta de entrega de tierras, documento suscrito por ambas partes y enterrado en una botella, en una solemne ceremonia.

Pero la historia, no termino ahí. Años después, los latifundistas presionaron ante el gobierno para que desconociera la firma del acta de entrega de tierras.

Llegan fuerzas represivas, echan a los campesinos y sus familiares, queman sus míseras casas, matan los animales y destruyen sus enseres y cultivos. Crean un pueblo en el interior del fundo Nitrito y lo llaman Santa Graciela. Eran tierras pedregosas y malas. El nombre anterior de este lugar era "El Matadero".

Ante esta injusticia, todos los mapuches de la reducción Lololco se levantaron y exigieron el cumplimiento del acta y la devolución de las tierras. Sus armas eran palos, herramientas de trabajo y una escopeta de caza muy vieja.

Hubo varios encuentros. Carabineros, enviados en gran número por el gobierno de ese entonces para defender los privilegios de los ricos, se enfrentaron a los campesinos y los redujeron.

Muchos campesinos murieron. Otros fueron desbarrancados al río Ranquil con sus mujeres e hijos. Hechos de indescriptible crueldad están grabados aún en los ojos de quienes sobrevivieron a esa masacre. El profesor Juan Leiva Tapia y el dirigente Bascuñán Zurita, también murieron en esa verdadera cacería humana.

Los vencidos continuaron viviendo en las mismas condiciones de miseria que antes. Sólo conservaron sus tierras los que vivían en Lonquimay.

Esta historia real es una de las primeras páginas de la lucha por la tierra y por la organización campesina. Ahora, en 1972, tras el hombre de la tierra hay un poderoso sistema de organización, como son los centros de reforma agraria los sindicatos, las cooperativas, los asentamientos, los comités, las asociaciones, que en conjunto forman los CONSEJOS CAMPESINOS. . .



*Los carabineros ahora defienden al pueblo. Antes eran instrumentos contra los sindicatos y las organizaciones campesinas. Así sucedió en Ranquil.*



*Los latifundistas, amparados en la fuerza pública, desbarrancan a los campesinos al Río Ranquil. Esto no sucede ahora porque tenemos los Consejos Comunales*



# RANQUIL por una vida mejor

## mueren más de 100 campesinos.

### CUANDO LOS LATIFUNDISTAS MANDABAN EN EL GOBIERNO PODIAN MATAR CAMPESINOS Y SEGUIR DURMIENDO TRANQUILOS.



La historia comienza allá por 1921 cuando había terminado la concesión que tenia una sociedad latifundista sobre tierras fiscales, regadas por los ríos Ranquil y Bío-Bío en la cordillera de la provincia de Malleco.

Los campesinos que habían trabajado por generaciones en esas tierras solicitaron al gobierno de esa época que se las entregaran a ellos.

En esos años, llegó a la zona Juan Leiva Tapia, un profesor secundario, hijo de campesinos, quien comprendiendo el problema, señaló que la mejor manera de lograr las tierras eran organizándose. . .

Así fue como nació el primer sindicato agrícola del país, en este lugar tan apartado. La tarea fue dura. Leiva viajó muchas veces a Santiago para activar los trámites legales de la entrega de la tierra.

El resultado fue que recibieron tierras campesinos de otros sectores, no así los de Nitrito.

La presión campesina por las tierras fiscales continuó. Entonces, el gobierno de Ibáñez firmó con



Aplausos por la inauguración del Matadero de Aves de Colcahgua

# MARCHIGÜE UNA META MILLONARIA

Una de las cooperativas campesinas más numerosas y organizadas de la Federación de Colchagua es Marchigüe. Abarca las comunas de Rosario, La Estrella, Pichilemu, Pumanque y el lugar sede, Marchigüe, el pueblo de los molinos.

Entre sus actividades productivas cuenta con producción de cerdos, agrícola, aves y consumo. Pero, donde trabaja un mayor número de socios es en el rubro avícola.

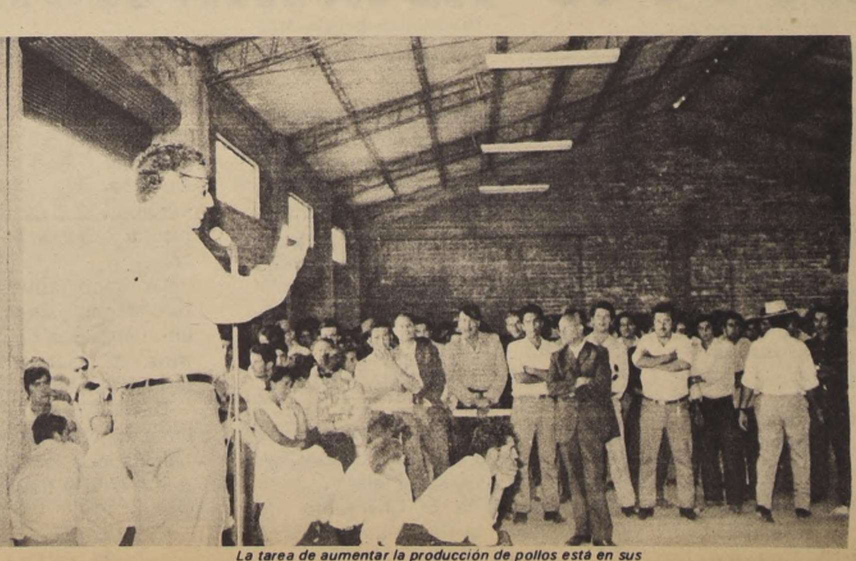
La meta de los avícolas es llegar a una producción anual de 4 millones de pollos broilers. La producción actual es de 150 mil pollos mensuales, es decir, un millón 800 mil pollos al año.

Para lograr esta meta, INDAP, entregó créditos para construir 38 nuevos pabellones de crianza con una capacidad de 12 mil pollos cada uno. El total del crédito es de 16 millones de escudos.

Además, de estos planteles criadores, están en funcionamiento otros que fueron entregados hace años también por INDAP, y que son trabajados en comunidad.

Disponen del Matadero de Aves, recién inaugurado, que está instalado en Marchigüe junto con una Planta de Alimentos Concentrados, que produce cerca de 600 mil kilos semanales del producto.

Otra industria muy productiva y que da un importante aporte en el aumento de la producción avícola es una planta incubadora capaz de entregar 80 mil pollitos de un día a la semana.



La tarea de aumentar la producción de pollos está en sus manos, dijo Ministro Cholchol a campesinos de Colchagua



El patrocinio de INDAP recibió la muestra de artesanía de la Feria de Peñuelas de La Serena, provincia de Coquimbo. El Instituto viene desarrollando un trabajo muy importante en este sentido. Son numerosas las organizaciones de artesanos de todo el país que reciben asistencia en la comercialización de sus productos y en créditos

En Peñuelas se pudo ver en parte la efectividad de esa labor.

# ARTESANIA CAMPESINA PROVOCO ADMIRACION

## EN FERIA DE PEÑUELAS

Una acogida extraordinaria tuvo la Primera Muestra Nacional de Artesanía Campesina entre el público que visitó la Exposición Agrícola, Industrial, Minera y Artesanal de Peñuelas, en la provincia de Coquimbo.

Esta es la primera vez que los propios campesinos participan directamente en la comercialización de sus trabajos artesanales y los resultados fueron muy buenos.

En la muestra participaron artesanos campesinos de las siguientes cooperativas:

San Lucas de Toconao y la Regional Andina de Arica, en formación, ambas de la provincia de Tarapacá. La primera presentó trabajos en piedra, tejidos e instrumentos musicales. La segunda, tejidos y cerámicas. La Cooperativa en formación Quebrada de Talca, de Coquimbo, presentó a los mimbreros, talladores de piedra semipreciosas y de maderas y ceramistas.

De Colchagua, la Cooperativa en formación "Chimbarongo" llevó chupallas de La Lajuela, trabajos en mimbre y cestería.

Las Cooperativas Batuco y Cureptana, de la zona de Curicó y Talca, presentaron tejidos a telar.

La Cooperativa El Chamanto, de Linares, llevó a Peñuelas tejidos a telar y en crin. La de Cauquenes, de Maule, en cambio, mostró y vendió hermosas cerámicas.

Desde Ñuble, la Cooperativa Quinchamali llevó trabajos de cerámica y paja de trigo. Igual cosa hizo la cooperativa Lumaco de Malleco.

La Cooperativa Ñielol, de Cautín, hizo llegar tejidos a telar y tallados en madera. La cooperativa Los Muermos, de Llanquihue, por su parte, también presentó tejidos a telar.

Desde Chiloé, la Cooperativa Chiloé Limitada envió trabajos en piedra calcinada y la Curaco de Vélez tejidos a telar y trabajo en fibras vegetales.

La exposición se desarrolló entre los días 21 y 30 de enero.



# Los consejos comunales Campesinos costaron MUCHO

CONOZCA UNA HISTORIA DE LA LUCHA CAMPESINA.



*En 1934, los campesinos luchan contra los latifundistas con una escopeta, palos y herramientas*

*En 1972, los campesinos luchan con los Consejos Comunales.*

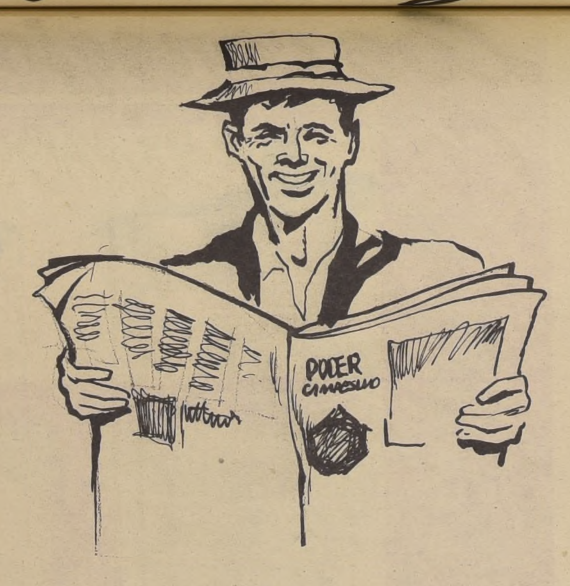
**216 CONSEJOS CAMPESINOS, QUE REUNEN SINDICATOS, CENTROS DE REFORMA AGRARIA, ASENTAMIENTOS, COOPERATIVAS, CENTROS DE MADRES Y ORGANIZACIONES DE PEQUEÑOS AGRICULTORES, SON UNA MUESTRA EXACTA DE LA FUERZA DEL CAMPESINO ACTUAL.**

Pero esta fuerza no siempre existió. Eso lo saben los campesinos. Tampoco creció como las flores del campo, ni salió de la nada.

Es el resultado de años de lucha, de derrotas y de victorias. Muchos campesinos, que cayeron en esta pelea, han inscrito su nombre en las páginas de la Historia, y numerosos lugares apartados del campo han sido testigos de esta epopeya.

Uno de estos lugares es Ranquil en Lonquimay, y ésta es la historia que les contaremos. . .

# VEA Y LEA






NUESTRA PORTADA: Reproducción del trabajo de Raúl Bustamante, que ganó el Primer Premio en el Concurso de Afiches organizado por el Departamento de Cultura de la Presidencia de la República sobre el tema: Primer Año de Gobierno Popular. Este premio fue compartido con la profesora de la misma Escuela señora Gracia Barrios.



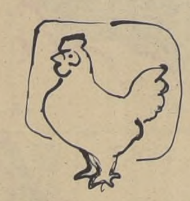
PAGINAS 3, 4, 5 y 6: Para llegar a los Consejos Campesinos la clase trabajadora en el campo debió dar grandes luchas contra los ricos que pretendían mantener sus privilegios. Uno de esos episodios ocurrió en Ranquil y aquí les contamos en pocas palabras aquellos hechos.



PAGINAS 9, 10, 11 y 12: Los privilegiados del sistema vigente ponen toda clase de obstáculos al Gobierno Popular, para que éste no haga cambios que perjudiquen sus riquezas. Algunos ejemplos de lo que decimos los pueden leer en esta sección.



PAGINAS 14 y 15: El quiebre de la Confederación Triunfo Campesino, por las maniobras politiqueras de ciertos dirigentes, produjo un hecho positivo para el movimiento campesino: la constitución de una poderosa organización. El Presidente de esa entidad hace declaraciones para Poder Campesino.



PAGINAS 16 y 17: El aporte de INDAP al avance del campesinado se expresa en créditos, tales como los que ha concedido a la cooperativa de Marchigüe. Les damos aquí una visión de los últimos adelantos alcanzados por esa organización gracias al respaldo del Instituto.



PAGINA 20: A un año de Gobierno Popular se hacía necesaria una revisión de lo realizado, como asimismo una modificación del Gabinete ministerial y de los mandos de algunas instituciones. Una visión del significado de la reestructuración hecha por el compañero Presidente la pueden encontrar en esta sección.


## PODER CAMPESINO

AÑO II N° 20 1972

Revista de Capacitación
INSTITUTO DE DESARROLLO AGROPECUARIO, INDAP.
DIRECTOR RESPONSABLE:
Julio Stuardo González
EDICION PERIODISTICA:
Luis Pérez Vargas, Arturo Cabezas Cuevas y Sergio Salgado Moya.
ILUSTRACIONES:
Jorge Lillo, Carlos Zúñiga, Tristán Torres, Arturo de la O., Joaquín Lisboa, Yolanda Zambrano.
FOTOGRAFIAS:
Antonio Puhalovic, Pedro Valdés, Alfredo Bahamondes, José Troncoso y Archivo La Nación.
DOMICILIO:
Teatinos 251, Departamento 402, Santiago. Teléfono 88337
IMPRESORES:
Talleres Offset de La Nación.


# LA ESPIGUITA

Eranse una vez dos ratoncitos: uno se llamaba Saltarín y el otro Voltereta. Y érase también un gallito que se llamaba Quiquiriquí. Los dos ratoncitos sólo sabían cantar y bailar, dar volteretas y saltar. El gallito, sin embargo, apenas empezaba a clarear el día, lo primero que hacía era despertar a todos con su canto y luego se ponía a trabajar.

Un día, cuando estaba barriendo el patio, el gallito encontró una espiguita de trigo en el suelo.



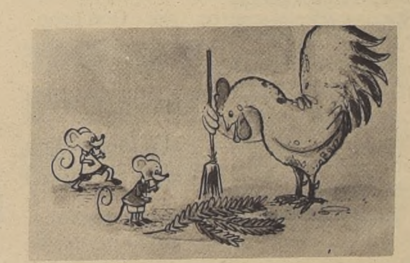
—¡Saltarín!, ¡Voltereta! —gritó— ¡Miren lo que encontré!.

Vinieron corriendo los ratoncitos y dijeron:

—Hay que separar el grano de la paja. —¿Y quién lo va a trillar? —preguntó el gallo.

—Yo no, yo no -gritó uno

—¡Yo no, yo no! -gritó el otro.



—Bueno -dijo el gallo-, pues lo trillaré yo.

Y se puso a trabajar.

Los ratoncitos, mientras tanto se pusieron a jugar a la pelota.

Cuando el gallito terminó su faena les llamó:

—¡Eh, Saltarín!, ¡Eh, Voltereta!, ¡Miren cuánto grano he sacado!.



Vinieron los ratoncitos y gritaron con su delgada voz.

—¡Ahora hay que llevar el grano al molino para molerlo y hacer harina!.

—¿Y quién lo va a llevar?- prebuntó el gallo.

—¡Yo no, yo no!, gritó Saltarín.

—¡Yo no, yo no!, gritó Voltereta.



—Bueno -dijo el gallito- llevaré yo el grano al molino.

Se echó el saco al hombro y se puso en camino.

Mientras tanto, los ratoncitos empezaron a jugar. Saltaban por turno uno por encima del otro. Se divertían de lo lindo.

Volvió el gallo del molino y llamó otra vez a los ratoncitos:

—¡Ven acá, Saltarín!, ¡Ven acá, Voltereta!. Ya he traído la harina...



Vinieron corriendo los ratoncitos y al ver la harina todo se les volvía hacer elogios al gallo:

—¡Vaya, con el gallito!, ¡Eres un águila!, ¡Ahora hay que amasar la harina y hacer bollitos!.

—¿Y quién la va a amasar? —preguntó el gallo.

—¡Yo no, yo no! —chilló Saltarín.

—¡Yo no, yo no! —chilló Voltereta.

El gallito empezó a pensar, a pensar, y luego dijo:



—Por lo visto, tendré que hacerlo yo.

Hizo la masa, trajo leña, encendió el horno. Y cuando el horno estuvo a punto metió en él los bollos.

Los ratoncitos, mientras tanto, andaban cantando y bailando.

Cuando los bollitos estuvieron cocidos, el gallo los sacó del horno y los puso encima de la mesa. Los ratoncitos aparecieron enseguida como por encanto.

—¡Ah, qué hambre tengo! —exclamó Saltarín.



—¡Ay, qué ganas de comer tengo! —exclamó Voltereta.

Y enseguida se sentaron a la mesa.

Pero el gallito les dijo:

—¡Esperad, esperad!. Díganme antes: ¿quién encontró la espiga?.

—Tú la encontraste -contestaron los ratoncitos.



—¿Y quién trilló el grano? —preguntó de nuevo el gallo?.

—Tú lo trillaste -dijeron los dos, ya con voz más baja.

—¿Y quién llevó el grano al molino?.

—Tú también -respondieron con un hilito de voz.

—¿Y quién amasó la harina? ¿Y quién trajo la leña? ¿Y quién encendió el horno? ¿Y quién hizo los bollitos?.



—¡Todo lo hiciste tú! -susurraron los ratoncitos.

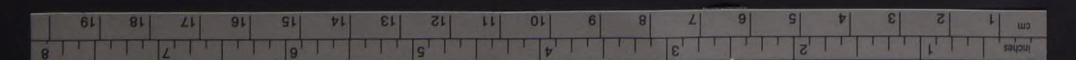
—Y ustedes, ¿qué han hecho?.

¿Qué podían contestar?. Nada; no podían decir nada.

Saltarín y Voltereta se separaron corriendo de la mesa, y el gallo no les detuvo.

¡No se hicieron los bollos para convidar a holgazanes y perezosos!.





# AMPLIAR LA BASE PARA SEGUIR AVANZANDO


Interior: Hernán Del Canto (Sec. Gral. de la CUT)


Defensa: José Tohá

Minería: Mauricio Jung


Vivienda: Orlando Cantuarias

Economía: Pedro Vuskovic


Justicia: Manuel Sanhueza

Educación: A. Ríos Valdivia


Agricultura: Jacques Chonchol

Salud: Juan Carlos Concha

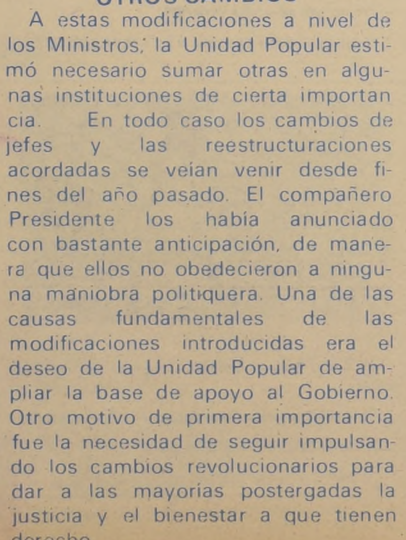
Días atrás el Presidente, compañero Salvador Allende, modificó el equipo de Ministros del Gobierno Popular. En la cartera de Gobierno Interior puso al Secretario General de la CUT, compañero Hernán del Canto. En el Ministerio de Justicia designó a Manuel Sanhueza Cruz, abogado y profesor. En Minería nombró a Mauricio Yung.

El resto de los Ministros figuraba desde el comienzo del Gobierno en el Gabinete, pero algunos de ellos fueron cambiados de un Ministerio a otro. Entre estos estuvieron Alejandro Ríos Valdivia, quien había sido cambiado de Defensa a Interior y de allí fue trasladado a Educación, donde quedó en definitiva. José Tohá quedó en Defensa, luego de que la Justicia dictaminó que no cabía seguirle ningún juicio por su actuación en el Ministerio del Interior como pretendían ciertos parlamentarios de oposición. Orlando Cantuarias pasó a Vivienda desde Minería.

Los Ministros que quedaron donde estaban fueron los siguientes: Agricultura, Jacques Chonchol; Salud, Juan Carlos Concha; Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda; Obras Públicas, Pascual Barraza; Hacienda, Américo Zorrilla; Trabajo, José Oyarce; Tierras, Humberto Martones; Economía, Pedro Vuskovic; y Secretaría General de Gobierno, Jaime Suárez Bastidas.



### OTROS CAMBIOS



A estas modificaciones a nivel de los Ministros, la Unidad Popular estimó necesario sumar otras en algunas instituciones de cierta importancia. En todo caso los cambios de jefes y las reestructuraciones acordadas se veían venir desde fines del año pasado. El compañero Presidente los había anunciado con bastante anticipación, de manera que ellos no obedecieron a ninguna maniobra politiquera. Una de las causas fundamentales de las modificaciones introducidas era el deseo de la Unidad Popular de ampliar la base de apoyo al Gobierno. Otro motivo de primera importancia fue la necesidad de seguir impulsando los cambios revolucionarios para dar a las mayorías postergadas la justicia y el bienestar a que tienen derecho.


Sec. Gral. de Gobierno: Jaime Suarez

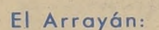

Relaciones Exteriores Clodomiro Almeyda


Obras Públicas: Pascual Barraza


Hacienda: Américo Zorrilla


Trabajo: José Oyarce


Tierras: Humberto Martones



El Arrayán:

## SEGUIR FIRME EN LA PELEA ACORDO LA UNIDAD POPULAR

La Unidad Popular reafirmó su decisión de mejorar el nivel de vida del pueblo, aumentar la participación de los trabajadores y llevar adelante los cambios que se necesitan para echar andar a Chile por el camino del socialismo. En varias reuniones realizadas en El Arrayán, cerca de Santiago, los jefes máximos de los partidos que integran la Unidad Popular, junto con el compañero Presidente y sus ministros, elaboraron un documento que resume las principales tareas a realizar en 1972.

Por supuesto que allí están contempladas la expropiación de 2.000 latifundios, la estatización de todos los bancos, la instalación definitiva del área social. Y también se ven medidas tales como la compra de 10 mil tractores para agregar al cultivo unas 200 mil hectáreas nuevas de tierra. Asimismo, se anuncia la importación de 1.000 vehículos de locomoción colectiva y otros 1000 se armarán en el país como una forma de mejorar la movilización popular en las ciudades y en especial la de los escolares.

Todo lo realizado por el Gobierno Popular y lo que éste se propone hacer será sometido a discusión en las organizaciones de base para enriquecer esa labor con los aportes del pueblo trabajador, siendo ésta la primera vez en la historia que un Gobierno hace este tipo de consultas.






EL PROGRAMA POPULAR SE CUMPLIRA CUESTE LO QUE CUESTE